

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 119 (2001)
Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Res

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 115.- (inkl. MwSt.), Ausland CHF 195.-
Ämliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaktion et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 115.- (TVA compris), étranger CHF 195.-
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annunces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tout les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 115.- (IVA compresa), Estero CHF 195.-
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Alltron GmbH**, in Baden, Täferstrasse 11, 5405 Baden-Dättwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2001. Zweck: Vertrieb, Herstellung und Bearbeitung von Computersystemen, Peripheriegeräten, Software und allen damit in Zusammenhang stehenden sonstigen Waren im Gross- und Einzelhandel sowie Beratung im Bereich der Informationstechnologie; kann sich an anderen Firmen im Inland beteiligen sowie im Inland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: COS Computer Systems AG Baden, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; COS Distribution AG, in Mägenwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Zurkirchen, Markus, von Kriens und Schwarzenberg, in Cham, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröh, Kurt, von Mogensberg, in Neerach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziesack, Max W., von Zürich und Kerns, in Walchwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Nözl, Roger, von Oetwil an der Limmat, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6282 vom 06.09.2001 (061022)

■ **INGLIN TRADEPORT**, in Oberwil-Lieli, Lettenstrasse 5, 8966 Oberwil-Lieli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit diversen Gütern. Eingetragene Personen: Inglin, Patrick, von Rothenthurm, in Oberwil-Lieli, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6283 vom 06.09.2001 (061023)

■ **Kurt Bertschi**, in Uerkheim, Bachstrasse 487, 4813 Uerkheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenbau und -unterhalt. Eingetragene Personen: Bertschi, Kurt, von Dürrenäsch, in Uerkheim, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6284 vom 06.09.2001 (061024)

■ **Neurologisches Tageszentrum Rehaklinik Rheinfelden**, in Rheinfelden, c/o Rehaklinik Rheinfelden, Salinenstrasse 98, 4310 Rheinfelden, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 15.11.1999. Zweck: Aufbau und Betrieb eines neurologischen Tageszentrums für Patientinnen und Patienten mit traumatisch und nicht traumatisch verursachten Hirnschädigungen. Organisation: Stiftungsrat von 7 bis 11 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Theiler, Kurt, von Hitzkirch und Rheinfelden, in Rheinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schauli, Josef Hugo, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kürzli, Gérard, von Kaiseraugst, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etlin, Prof. Dr. Thierry M., von Basel, in Riehen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlheim, Matthias, von Scheuren, in Brügg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6285 vom 06.09.2001 (061025)

■ **Unternehmensberatung John-Peter Forbes**, in Spreitenbach, Poststrasse 117, 8957 Spreitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betriebsanalysen in den Bereichen Organisation, Kommunikation, Leistungen und Reserven der Mitarbeiter, Unternehmensziele usw. sowie Beratung und Ausarbeitung von Verbesserungsvorschlägen in den genannten Bereichen. Eingetragene Personen: Forbes, John-Peter, von Spreitenbach, in Spreitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Forbes, Mara, von Spreitenbach, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6286 vom 06.09.2001 (061026)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Aargauer Zentralmolkerei**, in Suhr, Marktgerechte Verwertung und Veredelung von Milch usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5205). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castellano, Gaetano, von Fribourg, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6287 vom 06.09.2001 (061027)

■ **Alu Menziken Holding AG**, in Menziken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz, Rudolf, von Menziken, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gautschi, Hans Ulrich, von Reinach AG, in Menziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonnenmoser, Alois, von Winterthur, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Dr. Lis Max, von Bäretswil, in Rafz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6288 vom 06.09.2001 (061028)

■ **Datacollection AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Handel mit mechanischen Datenerfassungsgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann, Thomas, von Wädenswil, in Zug, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6289 vom 06.09.2001 (061029)

■ **Eichberg Seengen AG**, in Seengen, Betrieb eines Kurhauses usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2670). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treliada Treuhand-Gesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle; Moser, Hedwig, von Röttenbach im Emmental, in Rudolfstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahler-Urech, Katharina, von Hallwil und Fischenthal, in Seengen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Partner Treuhand AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6290 vom 06.09.2001 (061030)

■ **Genossenschaft Fernsehanlage Wandfluh**, in Zetwil, Bau und Betrieb einer Grossgemeinschaftsantennenanlage, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 23.04.1999, S. 2653). Domizil neu: c/o Manfred Huber, Schmiedegasse 487, 5732 Zetwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haller, Markus, von Beinwil am See, in Zetwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Manfred, von Unterunkhofen, in Zetwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6291 vom 06.09.2001 (061031)

■ **HTS-Elektrotechnik AG in Liq.**, in Aarau, Einkauf und Vertrieb von elektrotechnischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1452). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].
Tagebuch Nr. 6292 vom 06.09.2001 (061032)

■ **Immobilien AEW AG**, in Aarau, Bau und Verwaltung der Ueberbauung Obere Vorstadt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8277). Statutenänderung: 3.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 9'500'000.- [bisher: CHF 4'500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 9'500'000.-. Aktien neu: 9'500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 4'500 Namenaktien zu CHF 1'000.-].
Tagebuch Nr. 6293 vom 06.09.2001 (061033)

■ **Kässbohrer Geländefahrzeug Aktiengesellschaft, Senden (D)**, Zweigniederlassung Möriken, in Möriken-Wildegg, Entwicklung und Produktion im Bereich Fahrzeugtechnik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 159 vom 17.08.2000, S. 5611), mit Hauptsitz in: Sitz: Senden (D). Statuten Hauptsitz neu: 26.06.2001. Kapital Hauptsitz neu: Euro 13'000'000.-, voll liberiert und eingeteilt in 5'000'000 Inhaber-

aktien zu Euro 2.60 [bisher: Kapital Hauptsitz: DM 25'000'000.-, voll liberiert und eingeteilt in 5'000'000 Inhaberaktien zu DM 5.-].
Tagebuch Nr. 6294 vom 06.09.2001 (061034)

■ **Niklaus Brönnimann Innenarchitektur & Gestaltung**, bisher in Niederwil AG, Innenarchitektur und Gestaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7831). Sitz neu: Othmarsingen. Domizil neu: Lenzburgerstrasse 7, 5504 Othmarsingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brönnimann, Niklaus, von Niederuhlem, in Othmarsingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederwil AG].
Tagebuch Nr. 6295 vom 06.09.2001 (061035)

■ **Sauerländer Holding AG**, in Aarau, Beteiligung an Verlagsunternehmen, verwandten Unternehmen sowie an graphischen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6810). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 06.09.2001 infolge Fusion gemäss Art. 734 OR mit der 'Sauerländer Immobilien AG', in Aarau. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die 'Sauerländer Immobilien AG' über.
Tagebuch Nr. 6296 vom 06.09.2001 (061036)

■ **Sauerländer Immobilien AG**, in Aarau, Immobiliengeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6606). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die 'Sauerländer Holding AG', in Aarau. Aktiven von CHF 2'678'355.40, unter welchen Aktien der übernehmenden Gesellschaft enthalten sind, und Passiven von CHF 2'455'857.15 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.03.2001 und Fusionsvertrag vom 06.09.2001 durch Universalzession auf die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden.
Tagebuch Nr. 6297 vom 06.09.2001 (061037)

■ **Schmid AG Uhren Schmuck Optik**, in Frick, Handel mit Schmuck und Uhren sowie Führen eines Optikergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1996, S. 6305). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Bernhard, von Gipf-Oberfrick, in Frick, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Daniel, von Gipf-Oberfrick, in Herzach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 6298 vom 06.09.2001 (061038)

■ **Trevista Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG**, in Berikon, Besorgung aller Geschäfte, welche in den Tätigkeitsbereich eines Treuhand- und Revisionsunternehmens fallen, insbesondere Buchprüfungen, betriebswirtschaftliche Expertisen, Steuerberatungen und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.1997, S. 1301). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alvisa Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ibi Treuhand & Revision AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6299 vom 06.09.2001 (061039)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6250, publizierten TB-Eintrags Nr. 5605 vom 09.08.2001. **Ulrich Hofmann**, in Burg AG, Betrieb einer Apparatespenglerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6250). Diese Einzelfirma ist nicht, wie fälschlicherweise eingetragen und publiziert, erloschen. Sie besteht entsprechend der früheren Eintragung (SHAB 155 vom 12.08.1999, S. 5523) weiter. Die Geschäftstätigkeit wird ohne Unterbruch fortgesetzt. [bisher: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen].
Tagebuch Nr. 6300 vom 06.09.2001 (061040)

■ **Umbricht AG**, in Untersiggenthal, Tiefbau, insbesondere Ausführung von Aushub- und Transportarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1994, S. 3299). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Umbricht, Dominik, von Untersiggenthal, in Gebenstorf, Präsident und Delegierter,

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	7097
Registre du commerce Registro di commercio	
AG 7097	TR 7102
AR 7098	GE 7103
BE 7098	CI 7103
BL 7099	CR 7103
BS 7100	LU 7104
	NE 7104
	NW 7104
	OW 7106
	SC 7106
	SH 7108
	SO 7108
	SZ 7109
	TC 7109
	TI 7109
	VD 7110
	ZG 7113
	ZH 7114
Konkurse und Nachlassverträge.	7119
Schuldbetreibungen Faillites et concordats, poursuites pour dettes Fallimenti e concordati, esecuzioni	
Schuldenrufe	7126
Appel aux créanciers Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	7128
Titoli disparati Titoli smarriti	
Andere gesetzliche Publikationen	7130
Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	
Öffentliches Beschaffungswesen	7131
Marchés publics Acquisi pubblici	
Mitteilungen	7134
Communications Comunicazioni	
Bilanzen	7135
Bilans Bilanci	
Unternehmenspublikationen (Inserate)	7140
Publications d'entreprises (Annonces) Pubblicazioni d'impresa (Annunci)	

www.shab.ch

mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Egloff, Dieter, von Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6301 vom 06.09.2001 (061041)

■ **Zimmermann & Gerber GmbH**, bisher in Zug, Architekturbüro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 18.02.1999, S. 1131). Statutenänderung: 4.09.2001. Firma neu: **Zimmermann Architekten GmbH**. Sitz neu: Möhlin, Domizil neu: c/o Marina Zimmermann, Steinpark 6, 4313 Möhlin. Weiteres Geschäftslokal: Magdenerstrasse 8, 4310 Rheinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gerber, Urs, von Luzern und Hutwiler, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Marina, von Möhlin, in Möhlin, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zug, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 6302 vom 06.09.2001 (061042)

AR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Bahnhof Bühler, Paul Manser**, in Bühler, Hauptstrasse 161, 9055 Bühler, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb, Handel mit Waren aller Art sowie Kauf, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Manser, Paul, von Appenzel, in Bühler, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Manser-Brüllsauer, Monika, von Appenzel, in Bühler, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 790 vom 06.09.2001 (061043)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **COMMUNIQUE FAUSTO TISATO**, in Heiden, Kommunikations-Gestaltung, Marketing-Werbung sowie Grafik-Design, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 26.01.1999, S. 564). Firma neu: **Fausto Tisato Communication Consulting & Design**. Domizil neu: Werdstrasse 18, 9410 Heiden. Tagebuch Nr. 791 vom 06.09.2001 (061044)

■ **Die andere Schule, Jacqueline und Christian U. Vogel**, in Rehetobel, Kurse, Seminare, Vorträge, Beratungen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 933). Domizil neu: Schulstrasse 1, 9038 Rehetobel. Tagebuch Nr. 792 vom 06.09.2001 (061045)

■ **Diemag Beteiligungs AG**, in Herisau, Durchführung von Finanzierungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4686). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Willi Scherrer Immobilien & Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 793 vom 06.09.2001 (061046)

■ **Fritz Bruderer AG Trogen**, in Trogen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.1995, S. 2124). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wattenhofer, Hanspeter, von Wangen SZ, in Abtwil (Gaiserswald), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kropf, Daniel, von Zürich, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Thalman-Thür, Daniela, von Simach, in Zuzwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 794 vom 06.09.2001 (061047)

■ **Metrohm AG**, in Herisau, Entwicklung elektronischer Messgeräte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4363). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Künzle, Peter, von Ebnat-Kappel und australischer Staatsangehöriger, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 795 vom 06.09.2001 (061048)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Solidaritätsstiftung Alterswohnen Grosshöchstetten**, in Grosshöchstetten, c/o Urs Trösch, Notar, Dorfstrasse 3, 3506 Grosshöchstetten, Stiftung (Neueintragung). Urkundenamt: 8.09.2001. Zweck: Direkte oder indirekte Unterstützung (z.B. durch finanzielle Beiträge, zinslose Darlehen, etc.) des selbständigen Wohnens in Alters- und Seniorenwohnungen von Menschen, welche in geringen finanziellen Verhältnissen im Raum Grosshöchstetten leben, z.B. in den Seniorenwohnungen Grosshöchstetten. Genossenschaft mit Sitz in Grosshöchstetten, an ähnliche Institutionen oder an natürliche Personen, kann Grundstücke erwerben. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Wüthrich, Hans Ulrich, von Trub, in Grosshöchstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trösch, Urs, von Thunstein, in Grosshöchstetten, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Ni-

klaus, von Langnau im Emmental, in Grosshöchstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Hans Rudolf, von Langnau im Emmental, in Grosshöchstetten, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4455 vom 06.09.2001 (061049)

■ **Ursula L. Eberschweiler Convention and Administration Services**, in Ostermündigen, Forellstrasse 40, 3072 Ostermündigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von nationalen und internationalen Kongressen, Fortbildungskursen und Seminaren, Administration von nationalen und internationalen Ärztesellschaften und zugehörige Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Eberschweiler, Ursula Lucia, von Zürich und Bern, in Ostermündigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4456 vom 06.09.2001 (061050)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Andreas Furrer und Partner AG**, in Bern, Betrieb eines Planungs- und Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16.06.1999, S. 4020). Domizil neu: Lorrainestrasse 15, 3013 Bern. Tagebuch Nr. 4457 vom 06.09.2001 (061051)

■ **Architektur Friedli AG**, in Ittigen, Führung eines Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.1998, S. 4270). Domizil neu: Hubelgutstrasse 6, 3048 Worblauen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Hansruedi, von Landiswil, in Ittigen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4458 vom 06.09.2001 (061052)

■ **Ascom Consult AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere die Ausübung von Beratungstätigkeiten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2361). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (Firma neu: Ascom Enterprise Communications AG SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6650). Tagebuch Nr. 4459 vom 06.09.2001 (061053)

■ **Atag Asset Management AG**, in Bern, Effektenhandel mit Schwergewicht als Kundenhändler, ohne gewerbemässige Publikumsfelder entgegenzunehmen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2125), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kinder, Hans Dr., von Bolligen, in Sissach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4460 vom 06.09.2001 (061054)

■ **Badertscher Immobilien + Dienstleistungen AG**, in Bern, Erbringung von Immobilien-Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6607). Firma neu: **Badertscher Immobilien + Dienstleistungen AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o AWR AG für Wirtschaft und Recht, Hirschengraben 9, 3001 Bern. Vinkulierung neu: Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist dahingefallen. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27.8.2001. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Badertscher, Gerhard, von Lauperswil, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Badertscher, Erich Peter, von Lauperswil, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fontana, Beat, von Stabio und Bern, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albisetti, Guido, von Bern und Balerna, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AWR AG für Wirtschaft und Recht, in Bern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagebuch Nr. 4461 vom 06.09.2001 (061055)

■ **Beldan BA**, in Ittigen, Organisation von Reisen und gesellschaftlichen Anlässen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.1996, S. 6865). Domizil neu: Hubelgutstrasse 6, 3048 Worblauen. Tagebuch Nr. 4462 vom 06.09.2001 (061056)

■ **BERNA BIOTECH AG**, in Bern, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von biotechnologischen, pharmazeutischen und ähnlichen Produkten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6402). Zweigniederlassung: Basel. Tagebuch Nr. 4463 vom 06.09.2001 (061057)

■ **Betoncoupe AG**, bisher in Zollikofen, Bohren, Fräsen und Trennen von Betonkonstruktionen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2000, S. 7154), mit Hauptsitz in: Niederlenksbach. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Eymattstrasse 71, 3027 Bern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lanz, Peter, von Rohrbach, in Toffen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Eduard, von Sachseln, in Gunzgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Andreas, von Aarau, in Mühleberg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffer, Friedrich, von Unterefelden, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stigenthal-Station]. Tagebuch Nr. 4464 vom 06.09.2001 (061058)

■ **Nachtrag zum SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8686**, publizierten TB-Eintrag Nr. 5421 vom 14.12.2000. **Carbagas**, in KÖniz, Produktion und Verkauf von Luftgasen, Kohlenäure und andern komprimierten, verflüssigten oder gelösten Gasen

usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8686), mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Statuten Hauptsitz: 03.08.2001.

Tagebuch Nr. 4465 vom 06.09.2001 (061059)

■ **Enlight Telecom Europe AG**, in Bern, Europäische Forschung, Entwicklung, Consulting und Marketing im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4751). Statutenänderung: 3.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 340'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 340'000.--. Aktien neu: 340 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 4466 vom 06.09.2001 (061060)

■ **Geelhaar Teppiche AG**, bisher in Muri bei Bern, Betrieb eines Reparatur-, Reinigungs- und Restaurationsateliers für Teppiche aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 45). Statutenänderung: 13.08.2001. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Thunstrasse 7, 3006 Bern. Tagebuch Nr. 4467 vom 06.09.2001 (061061)

■ **Gérance Trust AG**, in Bern, Übernahme von Trustee-Mandaten sowie Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30.03.2000, S. 2139). Statutenänderung: 22.05.2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 22.5.2001 werden 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften werden gemäss Art. 734 OR mit öffentlicher Urkunde vom 24.8.2001 festgestellt. Tagebuch Nr. 4468 vom 06.09.2001 (061062)

■ **Harman Deutschland GmbH & Co. KG, Heilbronn (D)**, **Zweigniederlassung in Bern (Schweiz)**, in Bern, Import und Export von und Handel mit Tonwiedergabegeräten und -instrumenten jeglicher Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 17.09.1999, S. 6385), mit Hauptsitz in: Heilbronn (D). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nikulski, Heinz, von Deutschland, in Heilbronn (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4469 vom 06.09.2001 (061063)

■ **Italeramik AG**, in Muri bei Bern, Verlegen von und Handel mit keramischen Wand- und Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.1995, S. 4674). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lef, Roger, von Leibstadt, in Wichtrach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4470 vom 06.09.2001 (061064)

■ **mühlemann IT-personal AG**, in Bern, Vermittlung von festangestelltem Personal im Bereich Informatik und Telecom, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5651). Zweigniederlassung neu: Basel, Oensingen. Tagebuch Nr. 4471 vom 06.09.2001 (061065)

■ **Reisebüro Popularis**, in Bern, Geschäftstätigkeit in sämtlichen Bereichen der Touristikbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5105). Zweigniederlassung: [gestrichen: Lausanne]. Tagebuch Nr. 4472 vom 06.09.2001 (061066)

■ **RUAG Electronics**, in Bern, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb bzw. Erbringung von Produkten und Dienstleistungen im Bereich Führung/Übermittlung, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5104). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kägi, Walter, von Bauma, in Rapperswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleiner, Martin, von Egliswil, in Thun, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärntoni, Barbara, von Worben, in Bellverie VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Dähler, Max, von Brügg, in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Hrisig, Alfred, von Amsoldingen, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Nussbaum, Kurt, von Wattenwil, in Suberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Reinhard, Heinz, von Sumiswald, in Schnotwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]. Tagebuch Nr. 4473 vom 06.09.2001 (061067)

■ **Thomas C. Maurer & Partner**, in Bern, Unternehmensberatung für Kommunikation usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6031). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Andreas, von Rubigen, in Bern, Kommanditär, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 4474 vom 06.09.2001 (061068)

■ **Triamun AG**, in Bern, Entwicklung, Vermarktung und Betrieb von netzwerkorientierter Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2716). Statutenänderung: 24.08.2001. Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.-- [bisher: CHF 7'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.--. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 7'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.]. Tagebuch Nr. 4475 vom 06.09.2001 (061069)

■ **US Management GmbH in Liquidation**, in Arni BE, Vermittlung von Versicherungsverträgen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5759).

Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 11.7.2001 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VII Kollonfragen.

Tagebuch Nr. 4476 vom 06.09.2001 (061070)

■ **Nachtrag zu dem im SHAB Nr. 121 vom 26.6.2001, S. 4787, publizierten TB-Eintrag Nr. 3059 vom 20.6.2001. WerkStadt99 Architekten und planer AG**, in Bern, Führen eines Büros für Architektur, Planungen und Projektierungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4787). Qualifizierte Tatbestände neu: Mit öffentlich beurkundeten Nachträgen vom 29.08.2001 zur Gründungsurkunde und zum Sacheinlagevertrag wurden bei unveränderter Bilanzsumme bzw. unverändertem Aktienüberschuss zwei Bilanzpositionen wie folgt berichtigt: 'Debitoren' um CHF 210'000.-- verringert und 'Beteiligung an der Baugesellschaft Scheuermatt' um CHF 210'000.-- erhöht. Tagebuch Nr. 4477 vom 06.09.2001 (061071)

■ **Zigerlig Bautocknung AG**, in Bern, Handel mit und Fertigstellung von Geräten für Bauaustrocknung, Heizung und Klimatisierung, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15.07.1994, S. 3968). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zigerlig, Marc, von Oberriet SG, in Thun, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4478 vom 06.09.2001 (061072)

Emmental - Oberaargau (BE)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **AKA-Leuchten AG**, in Niederbipp, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern sowie Metall-, Holz-, Glas- und Kristallwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3610). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zwimpler, Anton, von Triengen, in Recherswil, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten. Tagebuch Nr. 2071 vom 06.09.2001 (061073)

■ **ARS Aebi's Reparatur Service**, bisher in Oberhünigen, Führen einer fahrenden Werkstatt für Land- und Baumaschinenreparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4819). Sitz neu: Langnau im Emmental. Domizil neu: Augstmat, 3551 Oberfrittenbach. Zweck: Führen einer fahrenden Werkstatt für Land- und Baumaschinenreparaturen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Rolf, von Heimiswil, in Oberfrittenbach (Gemeinde Langnau im Emmental), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberhünigen]. Tagebuch Nr. 2072 vom 06.09.2001 (061074)

■ **Geiser Schlachthaus AG**, in Madiswil, Betrieb eines Schlachthauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7045). Statutenänderung: 5.09.2001. Firma neu: **Geiser Immobilien AG**. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Verwertung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Tagebuch Nr. 2073 vom 06.09.2001 (061075)

■ **Jenni Liegenschaften AG**, in Burghof, Erstellung von Fabrikations- und Wohnbauten, insbesondere für die Jenni Energietechnik AG und deren Mitarbeiter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2000, S. 5571). Statutenänderung: 5.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 5'700'000 [bisher: CHF 5'600'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'700'000. Aktien neu: 5'700 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 5'600 Namenaktien zu CHF 1'000]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Martin, von Hasle bei Burghof, in Oberboldgöb (Gemeinde Landiswil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2074 vom 06.09.2001 (061076)

■ **KADI AG**, in Langenthal, Industrielle Verarbeitung von Lebensmitteln und Futtermitteln, Handel mit solchen und ähnlichen Produkten und Lagerung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4389). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Demaux, Dr. Claude, von Gilly und Vinzel, in Lutry, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jaggi, Martin, von Grindelwald, in Laupersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiser, Peter R., von Langenthal, in Langenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Rahm, Karl A., von Künscht ZH und Hallau, in Uerikon (Gemeinde Stäfa), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hess, Mark, von Solothurn und Wald ZH, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geissmann, Ulrich, von Hägglingen, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mosimann, Kurt, von Rüegsau, in Ursernbad, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär und stellvertretender Direktor]. Tagebuch Nr. 2075 vom 06.09.2001 (061077)

■ **KADI Holding AG**, in Langenthal, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art, insbesondere in der Nahrungsmittelbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2362). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Demaux, Claude, von Vinzel und Gilly, in Lutry, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geiser, Peter R., von Langenthal, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weber, Dr. Martin, von Rohrist, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Kurt, von Rüegsau, in Ursernbad, mit Kollektivunterschrift zu zweien

[bisher: Sekretär]; Hess, Mark, von Solothurn und Wald ZH, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geissmann, Ulrich, von Hägelingen, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2076 vom 06.09.2001
(061078)

■ **Rudolf Ruch AG**, in Sumiswald, Fabrikation von Drahtwaren und deren Vertrieb sowie Handel mit anderen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geller, Marlis, von Lützelflüh, in Lützelflüh, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Hofer, Walter Paul, von Biglen, in Walkringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggmann, Fritz, von Sumiswald, in Sumiswald, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2077 vom 06.09.2001
(061079)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Garcia SA**, à Biel BE, rue d'Aarberg 37, 2502 Biel/Bienne, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 28.08.2001. But: commerce de machines, notamment de machines-outils, d'outillage et d'accessoires ainsi que toutes activités annexes. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue et acquérir, aliéner ou administrer des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--. Faits qualifiés: la société acquiert des biens (parc de machines, voiture) selon inventaire du 01.07.2001 et contrat d'apports du 20.08.2001 pour un montant de CHF 98'000.--, en échange duquel 100 actions nominatives de CHF 1'000.-- entièrement libérées sont émises. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par écrit. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Garcia, Manuel, ressortissant espagnol, à Orvin, président, avec signature individuelle; Garcia-Mottet, Mariette, de Orvin, à Orvin, administratrice, sans droit de signature; Mottet, Marie-Claude, de Orvin, à Nidau, administratrice, sans droit de signature; Freiburghaus Treuhand AG Biel, à Bienne, organe de révision.

Journal no 2293 du 06.09.2001
(061080)

■ **Increments Patrick Huguélet**, in Ligerz, Schmelzstrasse 76, 2514 Ligerz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb im Bereich Informatik und Wirtschaft. Eingetragene Personen: Huguélet, Patrick, von Vaulffelin, in Ligerz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2285 vom 06.09.2001
(061081)

■ **MEHMET SARI**, à Saint-Imier, rue Dr-Schwab 2, 2610 Saint-Imier, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 31.08.2001. But: exploitation de tous cafés, bars, restaurants, brasseries, tea-room, dancing et cantines. La société peut faire part son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations commerciales, financières ou immobilières; s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Sen, Mahmut, ressortissant turc, à Saint-Imier, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 18'000.--; Demir, Erdal, ressortissant turc, à Melle (D), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 2'000.--.

Journal no 2295 du 06.09.2001
(061082)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Agenzia Bellucci Transporte**, à Biel BE, bureau de consultations etc., raison individuelle (FOSC no 10 du 16.01.2001, p. 337). Nouvelle raison de commerce: **Agenzia Ugo Bellucci**. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation d'une agence de crédit, leasing sans banque, impôts, immobiliers, assainissement de dettes, comptabilité.

Journal no 2294 du 06.09.2001
(061083)

■ **Alpha Umwelttechnik AG**, in Nidau, Planung, Herstellung und Verkauf von Apparaten oder Anlagen für die Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1895). Eingetragene Personen neu oder mitierend: Iseli, Hans Ulrich, von Grafrieden, in Wiler bei Utzenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2286 vom 06.09.2001
(061084)

■ **C-mill-technologie AG**, in Nidau, Beratung und Ausbildung für HSC-Technologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 05.06.1997, S. 3827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwisler, Jakob, von Schötz und Buttisholz, in Nidau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2287 vom 06.09.2001
(061085)

■ **Dieter Vokinger Holding AG**, in Lyss, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23.06.1999, S. 4193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vokinger, Dieter, von Stans, in Lyss, Mitglied, mit Einzel-

unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Hunziker, Jürg, von Staffelfeld, in Herzogenbuchsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2288 vom 06.09.2001
(061086)

■ **Howald Ingenieurbüro AG**, in Lyss, Ausführung von Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8485). Firma neu: **Howald Ingenieurbüro AG in Liquidation**. Am 20.08.2001 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2289 vom 06.09.2001
(061087)

■ **Swiss Hutless International AG**, in Lyss, Internationaler Handel mit und Fertigung von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vokinger, Jürg, von Stans, in Aarberg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2290 vom 06.09.2001
(061088)

■ **Swiss Hutless Production AG**, in Lyss, Mechanische Bearbeitung von Metallen und anderen Werkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vokinger, Jürg, von Stans, in Aarberg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2291 vom 06.09.2001
(061089)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Christine Siegenthaler**, à Lamboing, exploitation d'un restaurant à l'enseigne 'Lion Rouge', raison individuelle (FOSC no 206 du 24.10.1994, p. 5819). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Journal no 2296 du 06.09.2001
(061090)

■ **Herbert Zürcher**, in Aarberg, Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und eines Tea-Rooms, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 09.02.1988, S. 503). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2292 vom 06.09.2001
(061091)

■ **Jacot Laurent**, à Villaret, gestion d'entreprise, finances, fiscalité, raison individuelle (FOSC no 177 du 14.09.1998, p. 6342). Actifs et passifs sont repris par la société anonyme 'KMU Consulting und Treuhand AG', à Risch. Raison de commerce radiée.

Journal no 2297 du 06.09.2001
(061092)

■ **Paerli S.A., succursale de Moutier**, à Moutier, installation de chauffages en tous genres ainsi que les installations sanitaires, succursale (FOSC no 216 du 06.11.1996, p. 6803), avec siège principal à Saint-Imier. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 2298 du 06.09.2001
(061093)

■ **Paerli S.A., succursale de Tramelan**, à Tramelan, installation de chauffages en tous genres ainsi que les installations sanitaires, succursale (FOSC no 205 du 22.10.1996, p. 6430), avec siège principal à Saint-Imier. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 2299 du 06.09.2001
(061094)

■ **Pärl St-Imier S.A.**, à Malleray, chauffages en tous genres, installations sanitaires, succursale (FOSC no 156 du 07.07.1977, p. 2235), avec siège principal à Saint-Imier. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale. Journal no 2300 du 06.09.2001
(061095)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Blumen Edelweiss, Daniela Werren**, in Grindelwald, Gydisdorf 3, 3818 Grindelwald, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Blumengeschäft. Eingetragene Personen: Werren, Daniela, von Diemtigen, in Grindelwald, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1865 vom 06.09.2001
(061096)

■ **Copy Quick AG Thun**, in Thun, Burgstrasse 20, 3600 Thun, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2001. Zweck: Ausführung von Textverarbeitungen aller Art, insbesondere Herstellung von Reproduktionen sowie Ausführung von Satz- und Druckarbeiten und Erbringen von verschiedensten Dienstleistungen, insbesondere im graphischen Gewerbe. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme. Gemäss Sacheinlagevertrag v. 5.9.2001 und Teilübernahmebilanz per 30.6.2001 übernimmt die Gesellschaft von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Copy Quick Benno Sachs, in Köniz, Teile der Aktiven und Passiven, nämlich den Filialbetrieb 'Copy Quick Thun' mit Aktiven von CHF 292'643.-- und Passiven von CHF 67'040.-- zum Preis von CHF 225'603.--, wofür 1'000 voll libериerte Namenaktien zu nom. je CHF 100.-- ausgeben werden; weiter erhält der Sacheinleger Benno Sachs die Kaufpreisanstanz von CHF 125'603.-- als Forderung gegenüber

der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sachs, Benno, von Beinwil (Freiamt), in Wabern (Köniz), Präsident, mit Einzelunterschrift; Sachs, Ines, von Beinwil (Freiamt), in Wabern (Köniz), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1866 vom 06.09.2001
(061097)

■ **Fahrschule Bruno Müller**, in Spiez, Stutzstrasse 16, 3702 Hondrich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fahrschule. Eingetragene Personen: Müller, Bruno, von Aeschi bei Spiez, in Hondrich (Spiez), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1867 vom 06.09.2001
(061098)

■ **SOVEREIGN ENGINEERING GMBH**, in Zweisimmen, c/o Hans Krähenbühl, Oberriedstrasse 31, 3770 Zweisimmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.09.2001. Zweck: Entwicklung, Konstruktion, Bau, Inbetriebnahme, Reparatur und Wartung von elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen sowie Handel mit und Vermietung von elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen. Vornahme von Sprachübersetzungen im technischen Bereich und Erbringung von weiteren Dienstleistungen im Zusammenhang mit den vom aufgeführten Tätigkeiten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste, beide vom 4.9.2001, übernimmt die Gesellschaft von Krähenbühl Hans, von Signau, in Zweisimmen, 1 Pw Marke Subaru Impreza 4WD Jg. 1993, 2 Notebooks, 1 Werkstattreinrichtung, Fachliteratur, Elektronik und Software, verschiedene Werkzeuge und Maschinen, Montagmaterial sowie 1 Faxgerät zum Preis von total CHF 15'000.--, wofür der Sacheinleger 1 voll libериerte Stammeinlage von nom. CHF 15'000.-- erhält. Publikationsorgan: SHAB. Libération Stammkapital: CHF 20'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Krähenbühl, Hans, von Signau, in Zweisimmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Begert, Helen, von Utzenstorf, in Zweisimmen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 1868 vom 06.09.2001
(061099)

■ **Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **A + G Luminaires SA**, in Thun, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1082), mit Hauptsitz in: Carrouge VD. Firma neu: **A+G Schreder SA**. Übersetzungen der Firma neu: **A+G Schreder AG**. Firma Hauptsitz neu: **A+G Schreder SA (A+G Schreder AG)**. Tagebuch Nr. 1869 vom 06.09.2001
(061100)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Conalpa AG**, in Steffisburg, Anlage in Sachwerte: Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portner, Hanspeter, von Burgstein, in Belp, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Wytenbach, Daniel, von Gelterfingen, in Untertosen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wildbolz, Heinz, von Bern, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär].

Tagebuch Nr. 1870 vom 06.09.2001
(061101)

■ **Gander Garage, Inh. I. und Chr. Allenbach AG**, in Heimberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7206). Eingetragene Personen neu oder mitierend: Germann-Altenbach, Barbara, von Adelboden, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Allenbach, Barbara]. Tagebuch Nr. 1871 vom 06.09.2001
(061102)

■ **HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Interlaken, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 860), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Stadelmann, Franz, von Romoos, in Plan, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baden]. Tagebuch Nr. 1872 vom 06.09.2001
(061103)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 65 vom 18.03.1988, S. 1083, publizierten TB-Eintrags Nr. 25 vom 03.03.1988. **Hueber & Rieder**, in Adelboden, Leistung von persönlichen Arbeitseinsätzen aller Art. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 18.03.1988, S. 1083). Firma neu: **Hueber & Rieder**. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Hueber, Martin, von Basel, in Adelboden, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Hueber, Martin].

Tagebuch Nr. 1873 vom 06.09.2001
(061104)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **AFGOS, Verein Alpine Flugesellschaft Obersimmental-Saanental in Liq.**, in Zweisimmen, Verein (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3633). Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1874 vom 06.09.2001
(061105)

■ **Ballett Shop Thun, Elisabeth Schmalz**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 09.03.1994, S. 1305). Sämtliche Aktiven und Passiven sind auf die Einzelfirma 'Ballettshop Bern, Elisabeth Schmalz', in Bern, übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 1875 vom 06.09.2001
(061106)

■ **Houss Elektrogeräte, Büschlen Hansjürg**, in Adelboden, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 05.06.1996, S. 3288). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1876 vom 06.09.2001
(061107)

■ **Sarbach Vinothek AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 187). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1877 vom 06.09.2001
(061108)

BL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ECOSAFE Gunzenhauser AG**, in Sissach, Gelterkindenstrasse 28, 4450 Sissach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2001. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Umwelt- und Sicherheitsengineering. Beratung, Planung und Ausführung von Sanierungs-, Demontage- und Rückbauprojekten; Analyse und Erstellung von Sicherheitskonzepten und Risikoanalysen; Durchführung von Schulungen in den Bereichen Arbeitssicherheit, Brandschutz, Dekontamination und Umweltschutz; Erstellung von Notfall- und Einsatzplänen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'ECOSAFE Gunzenhauser & Partner', in Sissach, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2000 mit Aktiven von CHF 282'040.96 und Passiven von CHF 85'257.83, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 96'783.12 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gunzenhauser, Markus, von Sissach, in Sissach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gunzenhauser, Monika, von Sissach, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schneider, Ulrich, von Langenbruck, in Langenbruck, Mitglied der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Jacobs, Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Sissach, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Schär Treuhand GmbH Rammlinsburg, in Rammlinsburg, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4566 vom 06.09.2001
(061109)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Alispach AG, Metallbau, Schlosserei**, in Ormalingen, Herstellung von und Handel mit Metallkonstruktionen und Metallprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: EKG Ernst K. Gnieler, Verwaltungen und Organisationen, in Lausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mitierend: mawi Revisionen GmbH, in Gelterkinden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4567 vom 06.09.2001
(061110)

■ **Aldos International AG**, in Reinach BL, Vertrieb und Service von Dosier- und Messanlagen, insbesondere für die Wasseraufbereitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6404). Eingetragene Personen neu oder mitierend: Küpfer, Hans Rudolf, von Basel, Steffisburg und Lauperswil, in Reinach BL, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 4568 vom 06.09.2001
(061111)

■ **Digitalorbit AG**, in Hölstein, Softwareentwicklung und Anwendung für digitale Satellitentechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burger, Dr. Bernd M., deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Mahlsdorf (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Scheibler, Urs, von Oftringen, in Hölstein, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Thien, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Beeskow (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scheibler-Kugler, Regina, von Oftringen, in Hölstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4569 vom 06.09.2001
(061112)

■ **Discovery Technologies AG**, in Allschwil, Erbringung von Dienstleistungen und Entwicklung von Produkten für die pharmazeutische, agrochemische und biotechnologische Forschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2844). Statutenänderung: 29.08.2001. Firma neu: **Discovery Partner International AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Discovery Partner International SA (Discovery Partner International Ltd.)**). Tagebuch Nr. 4570 vom 06.09.2001
(061113)

■ **Hans Rickenbacher AG**, in Läuflingen, Herstellung von Handel mit Laden- und Kühlblecheinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1993, S. 4504). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rickenbacher-Gysin, Hans, von Zeglingen, in Läuflingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4571 vom 06.09.2001 (061114)

■ **Heinz Becker HB Klavier-Service**, in Thürnen, Einzelziffern (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994, S. 5613). Zweck: neu: Klavier-Service, insbesondere Stimmungen, Reparaturen, Expertisen, An- und Verkauf von Occasionsinstrumenten, Beratung. Tagebuch Nr. 4572 vom 06.09.2001 (061115)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6846, publizierten TB-Eintrags Nr. 4383 vom 29. 08. 2001. **Jean Cron AG**, in Allschwil, Betrieb eines Hoch- und Tieblaufunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6846), mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Markus, von Nuglar-S. Pantaleon und Känerkinden, in Känerkinden, Sekretär des Verwaltungsrates (Nichtmitglied) und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Sekretär (Nichtmitglied)]. Tagebuch Nr. 4573 vom 06.09.2001 (061116)

■ **Liseron SA**, in Oberwil BL, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1996, S. 5753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhändergesellschaft Dr. Madörin, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BM Swiss Audit AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4574 vom 06.09.2001 (061117)

■ **Milchgenossenschaft Wittinsburg**, in Wittinsburg, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1998, S. 7142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gisin, Walter, von Wittinsburg, in Wittinsburg, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Zumburn, Paul, von Wittinsburg, in Wittinsburg, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 4575 vom 06.09.2001 (061118)

■ **Peter Schnell, Maler**, in Aesch BL, Maler- und Tapezierarbeiten, Einzelziffern (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1994, S. 1605). Domizil neu: Reinacherstrasse 52, 4147 Aesch. Tagebuch Nr. 4576 vom 06.09.2001 (061119)

■ **Revalda AG**, in Allschwil, Internationaler Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1993, S. 2162). Domizil neu: Ringstrasse 9, 4123 Allschwil. Tagebuch Nr. 4577 vom 06.09.2001 (061120)

■ **Scheibler AG**, in Hölstein, Handel mit Maschinen, Ersatzteilen und Hilfsstoffen aller Art der Nahrungsmittelindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2001, S. 5335). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thien, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Beeskow (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hornsteiner, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4578 vom 06.09.2001 (061121)

■ **Scheibler Holding AG**, in Hölstein, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2001, S. 5336). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hornsteiner, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivprokura zu zweien, Thien, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Beeskow (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 4579 vom 06.09.2001 (061122)

■ **Vomag AG**, in Liestal, Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 1995, S. 3637). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voser, Marcel, von Neuenhof, in Bubendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates]; Voser, René, von Neuenhof, in Liestal, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 4580 vom 06.09.2001 (061123)

■ **Winsped GmbH**, in Münchenstein, Fertigung und Vertrieb von sowie Handel mit Computern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1040). Statutenänderung: 17. 08. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ricotta, Carmelo, von Rothrist, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Visti GmbH, in Botmingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; de Vries, Joop, von Therwil, in Botmingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; de Vries, Dominic, von Therwil, in Botmingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Ralph, von Möhlin, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brandt Logistic Services N.V., in Antwerpen (B), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; d'Hooge, Philip, belgischer Staatsangehöriger, in Meise (B), Geschäftsführer, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Bresser, Jürgen, niederländischer Staatsangehöriger, in Hasselt (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4581 vom 06.09.2001 (061124)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **ECOSAFE Gunzenhauser & Partner**, in Sissach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Sicherheitstechnik und Umweltschutz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 2001, S. 4321). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die "ECOSAFE Gunzenhauser AG", in Sissach, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 4582 vom 06.09.2001 (061125)

■ **G. Girardi**, in Münchenstein, Maler- und Tapezierarbeiten, Einzelziffern (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 1995, S. 248). Die Firma wird auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig. Tagebuch Nr. 4583 vom 06.09.2001 (061126)

■ **Kurt Meury-Bieber**, in Birsfelden, Restaurant Hirschen, Einzelziffern (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 2000, S. 7283). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 4584 vom 06.09.2001 (061127)

■ **Maurice Leimbach-Noser**, in Binningen, Restaurant, Einzelziffern (SHAB Nr. 9 vom 14. 01. 1999, S. 270). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 4585 vom 06.09.2001 (061128)

■ **Thomas Weitnauer, Spenglerei & sanitäre Installationen**, in Oltingen, Betrieb einer Spenglerei und Ausführung von sanitären Installationen, Einzelziffern (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4750). Die Aktiven und Passiven sind an die "T. Weitnauer GmbH", in Oltingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 4586 vom 06.09.2001 (061129)

BS

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CONSULFINA E. Frapolli**, in Basel, Weherweg 74, 4054 Basel, Einzelziffern (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhänderbüros. Eingetragene Personen: Frapolli, Elisabeth, von Valcolla, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4937 vom 05.09.2001 (061130)

■ **Hair Styling Nunzia Adornetto**, in Basel, Schneidergasse 27, 4051 Basel, Einzelziffern (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeur- und Kosmetiksalons. Eingetragene Personen: Adornetto, Nunzia, italienische Staatsangehörige, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4938 vom 05.09.2001 (061131)

■ **Mauthe & Co.**, in Basel, Fischerweg 4, 4058 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5. 09. 2001. Zweck: Vermietung und Verkauf von gebrauchtem und neuem Dekorationsmaterial. Eingetragene Personen: Mauthe, Christian, von Basel, in Duggingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Jauslin, Beatrice, von Muttenz, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Seibert, Julie, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu dreien. Tagebuch Nr. 4939 vom 05.09.2001 (061132)

■ **ProCon Informatik GmbH**, in Basel, Mühlheimerstr. 151, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 08. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Entwicklung, Installation und Pflege von Software und Hardware sowie Handel mit Hardware- und Software-Produkten. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jordan, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Biddle, Andrea, britische Staatsangehörige, in Laufenburg (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4940 vom 05.09.2001 (061133)

■ **Spilro Gastro GmbH**, in Basel, Neuweilerstr. 107, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2001. Zweck: Betrieb von Unternehmungen des Gastwirtschaftsgebietes. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften und Grundstücke zu erwerben, zu belegen und zu veräußern. Sie kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spillmann, Rudolf Hans Ulrich, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; MÜLLER-FLAIG TREUHAND- UND REVISIONSGESellschaft mbH, in Biel-Benken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4941 vom 05.09.2001 (061134)

Mutationen Mutazioni

■ **ABN Amro Bank (Schweiz), Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3685), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gysin, Roger, von Allschwil, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfer, Thomas, von Courlevon und Lürigen, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Spitteler, Simon, von Benwil, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Tazelaar, Peter Martinus, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4942 vom 05.09.2001 (061135)

■ **act entertainment ag**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3673). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 4943 vom 05.09.2001 (061136)

■ **adMaster Swiss AG**, in Basel, Vermarktung von Werbepunkten im Internet vornehmlich in der Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB - Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 749). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bögner, Dr. Georg, österreichischer Staatsangehöriger, in München (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder, Beat, von Hersau, in Hegenheim (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Battistini, Gregor, von Maroggia, in Grenchols, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BTR Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4944 vom 05.09.2001 (061137)

■ **Akzidenz Druck AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1994, S. 917). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Basel, in Basel]. Tagebuch Nr. 4945 vom 05.09.2001 (061138)

■ **Alters- und Pflegeheim Humanitas**, in Riehen, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6675). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Hansruedi, von Riehen, in Riehen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuron, Andrea Francesco, von Barbengo, in Känerkinden, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär der Verwaltung]; Müller, Heinz, von Möhlin, in Riehen, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pitton, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4946 vom 05.09.2001 (061139)

■ **ATAG debis DS AG**, in Basel, Produkte im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1067). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau]. Tagebuch Nr. 4947 vom 05.09.2001 (061140)

■ **Basler Kantonalbank**, in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohde, Dr. Urs, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Rolf, von Mels, in Botmingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kiefer, Helmut, von Wöllflinswil, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Perler, Marcel, von Gurnels und Wünnwil-Flamatt, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Reimann, Jean-Antoine, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Sprecher, Franz, von Aesch BL, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Robert, von Oberflachs, in Au ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Peter, von Bubikon, in Riehen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jirasko, Daniel, von Niederdorf, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rudin, Pascal, von Binningen, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dreyer, Christian, von Schönenbuch, in Schönenbuch, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheidegger, Daniel, von Huttwil, in Botmingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ampor, Peter, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Bernhard, Martin, von Bülach, in Hofsteten-Flüh, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hofsteten SO, mit Kollektivprokura zu zweien]; Eberle, Christoph, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartleben, Dr. Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Herter Casagrande, Daniel, von Basel, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Kiefer, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Klemens, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Konrad, Rolf, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Thomas, von Itingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Witterswil, mit Kollektivprokura zu zweien]; Meier, Dieter, von Buus, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sissach, mit Kollektivprokura zu zweien]; Meierhans, Peter, von Amlikon-Bissegg, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Griesenberg, mit Kollektivprokura zu zweien]; Merz, Eveline, von Riehen, in Burg im Leimental, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Panizzon, Alessandro, von Riehen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zwei-

en]; Rüdlin, Thomas, von Gelterkinden, in Schönenbuch, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Staub, Peter, von Richterswil, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Steck, Philipp, von Bern, in Schallstadt (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Waltmann, Natalie, deutsche Staatsangehörige, in Bettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Graber, Manfred, von Oftringen, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ernenbaden, Mitglied der Direktion]; Bärschi, Jean-Pierre, von Basel und Rüggsau, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gelterkinden]; Hafner, Hugo, von Holderbank SO, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bättwil]; Schmelting, Stefan Daniel, von Schaffhausen und Ermatingen, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schudel, Thomas, von Riehen, in Bättwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Flüh, mit Kollektivprokura zu zweien]; Abersold Szalay, Dr. Claudia, von Konolfingen und Riehen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Behner, Dr. Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Bettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Birkenmaier, Erik, von Emmen, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Buchmann, Lars, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Döschler, Jean, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Dudas, Dr. Tibor, ungarischer Staatsangehöriger, in Mumpf, mit Kollektivprokura zu zweien; Enderle, Martin, von St. Gallen, in Giebenach, mit Kollektivprokura zu zweien; Fanchini, Markus, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Fankhauser, Dr. Martin, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Finkbeiner, Stephan, von Liestal, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Grollmünd, Martin, von Muttenz und Lupsingen, in Hedingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Grüninger, Andreas, von Basel und Oberwil BL, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Hägeli, Martin, von Hofsteten-Flüh, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Herzog, Oliver, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Iuni, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaltenbach, Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Erlfringen-Kirchen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Käser, Daniel, von Muttenz und Melchnau, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Käsemann, Stefan, von Bätterkinden, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Koller, Samuel, von Berikon und Würenlingen, in Birmerstorf AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Lips, Stefan, von Basel und Spreitenbach, in Tecknau, mit Kollektivprokura zu zweien; Mannsfeld, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Metzger, Claudia, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Möschi, Felix, von Basel und Witterswil, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Schaub, Martin, von Sissach, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Magden]; Scherler, Michael, von Radelfingen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Marco, von Thalwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweingruber, Brigitte, von Rüeggisberg, in Diepfingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Troller, Elisabeth, von Starrkirch-Wil, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Basel]; Tschumi, Stefan, von Wolfisberg, in Biel-Benken, mit Kollektivprokura zu zweien; Ziegler, Miryam, von Unterramm, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4948 vom 05.09.2001 (061141)

■ **Basler Wirrgarten**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1999, S. 5748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 4949 vom 05.09.2001 (061142)

■ **BEFINAG AG**, in Bettingen, Finanzierungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2001, S. 132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Liestal]. Tagebuch Nr. 4950 vom 05.09.2001 (061143)

■ **Bewoba AG**, in Basel, Import und Export von Waren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 369). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 4951 vom 05.09.2001 (061144)

■ **Biobasal AG**, in Basel, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4761). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 4952 vom 05.09.2001 (061145)

■ **C + CM AG**, in Basel, Communications und Congress Management Gesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 177). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 4953 vom 05.09.2001 (061146)

■ **CEAC AG**, in Basel, weltweiter Vertrieb von Pigmentpräparationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 4954 vom 05.09.2001 (061147)

■ **Chemisches Laboratorium Dr. L. Herzfeld AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 1995, S. 4090). [Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend].

Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Laufen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Laufen].

Tagebuch Nr. 4955 vom 05.09.2001 (061148)

■ **Christine Fromer-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, S. 276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4956 vom 05.09.2001 (061149)

■ **Cocoon Vision AG**, in Basel, Bauaufträge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4957 vom 05.09.2001 (061150)

■ **Copytrend AG Basel**, in Basel, Herstellung von Reproduktionen jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1998, S. 1275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Burgdorf, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Burgdorf].

Tagebuch Nr. 4958 vom 05.09.2001 (061151)

■ **Delga AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4959 vom 05.09.2001 (061152)

■ **Esco-Reisen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kloiber, Ania, italienische Staatsangehörige, in Pfeflingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Konrad Kaspar, von Oberegstringen und Zürich, in Leymen (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Allschwil]; Isenschmid, Sibylle, von Bern, in Aesch Bl, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Marcel, von Hiltferingen, in Worten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; List, Manuela, deutsche Staatsangehörige, in Seltisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin, Elisabeth, österreichische Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witschi, Kärin, von Jegenstorf und Uznach, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4960 vom 05.09.2001 (061153)

■ **Express Personal AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Grenchen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Grenchen].

Tagebuch Nr. 4961 vom 05.09.2001 (061154)

■ **FRAEFEL + PARTNER CONSULTANTS AG**, in Basel, Lebensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01.09.2000, S. 5978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4962 vom 05.09.2001 (061155)

■ **Fritz Blaser & Cie. AG**, in Basel, Werkzeuge und Eisenwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4963 vom 05.09.2001 (061156)

■ **G. & E. Giarrizzo GmbH**, bisher in Frenkendorf, Restaurant mit Pizzeria usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6545). Statutenänderung: 3.09.2001. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Elisabethenanlage 9, 4051 Basel. Zweck neu: Betrieb einer Cafeteria. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung: Das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Restaurant Central, G. Giarrizzo', in Frenkendorf, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 60'000.-- [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giarrizzo, Emanuela, italienischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Giarrizzo, Gabriele Agnes, italienische Staatsangehörige, in Frenkendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher].

Tagebuch Nr. 4964 vom 05.09.2001 (061157)

■ **Gebrüder Strobel AG, Buchdruckerei und Verlag**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.1998, S. 4351). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4965 vom 05.09.2001 (061158)

■ **Gissler Druck Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4312). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4966 vom 05.09.2001 (061159)

■ **GreenField AG**, in Basel, Hochdruck-Kompressoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4967 vom 05.09.2001 (061160)

■ **Grund- und Tiefbau AG Basel**, in Basel, Grundwasserabsenkungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4968 vom 05.09.2001 (061161)

■ **Hapag-Lloyd (Schweiz) AG**, in Basel, Dienstleistungen in allen Bereichen des Transportwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7630). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4969 vom 05.09.2001 (061162)

■ **Helbing & Lichtenhahn Verlag AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 4970 vom 05.09.2001 (061163)

■ **Humanpower Success AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4971 vom 05.09.2001 (061164)

■ **Hydrojet AG**, in Basel, Bauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1999, S. 4681). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4972 vom 05.09.2001 (061165)

■ **Imark AG**, in Basel, Autotransporte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1995, S. 4964). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Laufen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Laufen Bl.].

Tagebuch Nr. 4973 vom 05.09.2001 (061166)

■ **IPWR Institut für Politik, Wirtschaft und Recht AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 27.08.1999, S. 5876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich].

Tagebuch Nr. 4974 vom 05.09.2001 (061167)

■ **Levy fils AG**, in Basel, elektrotechnisches Installationsmaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4932). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4975 vom 05.09.2001 (061168)

■ **Liegenschaftsstiftung Shelter**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1061). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4976 vom 05.09.2001 (061169)

■ **Lima Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.1995, S. 6997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4977 vom 05.09.2001 (061170)

■ **Loehrer & Co. AG**, in Basel, Spielwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1999, S. 4650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4978 vom 05.09.2001 (061171)

■ **Logis Suisse (Nordwestschweiz) SA Wohnbaugesellschaft gesamtschweizerischer Organisationen**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 4979 vom 05.09.2001 (061172)

■ **Marti AG Basel**, in Basel, Bauarbeiten jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4980 vom 05.09.2001 (061173)

■ **Mefopro AG**, in Basel, pharmazeutische Präparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.1996, S. 6172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4981 vom 05.09.2001 (061174)

■ **Merville AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumtobel, Dr. Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Seehem-Jugendheim (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4982 vom 05.09.2001 (061175)

■ **Norman Data Defense Systems AG**, in Basel, Produkte der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30.04.1997, S. 2899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 4983 vom 05.09.2001 (061176)

■ **obinary ag**, in Basel, Computer-Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2682). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Liestal].

Tagebuch Nr. 4984 vom 05.09.2001 (061177)

■ **Pendulum AG**, in Basel, Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4985 vom 05.09.2001 (061178)

■ **Pharma AG**, in Basel, pharmazeutische Präparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19.11.1996, S. 7118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4986 vom 05.09.2001 (061179)

■ **Pharma-Consult AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23.07.1997, S. 5242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4987 vom 05.09.2001 (061180)

■ **Plattner AG, Garage**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18.11.1996, S. 7081). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plattner, Rudolf Bruno, von Liestal, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Plattner, Rolf, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4988 vom 05.09.2001 (061181)

■ **Sarasin Trust Co. AG**, in Basel, Wirken als Treuhänder usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sarasin, Dr. Beat Alexander, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Baumann, Dr. Philip, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Merian, Peter E., von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; GBR Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle; Spichiger, Ernst, von Oeschbach, in Oberwil Bl, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin, Eric G., von Basel, in Choulex, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Peter, von Chur und St. Antonien, in Hagendorn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4989 vom 05.09.2001 (061182)

■ **Schenker Storen AG Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4115). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn].

Tagebuch Nr. 4990 vom 05.09.2001 (061183)

■ **Schudel Immobilien AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 02.03.1998, S. 1496). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4991 vom 05.09.2001 (061184)

■ **Secret GmbH**, in Basel, Beratung in den Bereichen EDV und Internet usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1999, S. 8525). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4992 vom 05.09.2001 (061185)

■ **Sound Data Systems GmbH**, bisher in Münchenstein, Software-Entwicklung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6325). Statutenänderung: 3.09.2001. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Christian Wehrli, Reiterstr. 50, 4054 Basel. Zweck: Software-Entwicklung, Software-Belieferung, Software-Anwendung und Erstellen von Datenbanken für Bild- und Tonträger sowie Handel mit der dazugehörigen Hardware. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grier, Françoise, von Basel, in Münchenstein, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsbechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Christian, von Küttigen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 4993 vom 05.09.2001 (061186)

■ **Speedel Development AG**, in Basel, biologische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4994 vom 05.09.2001 (061187)

■ **Speedel Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4995 vom 05.09.2001 (061188)

■ **Speedel Pharma AG**, in Basel, biologische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4996 vom 05.09.2001 (061189)

■ **Spbix Verlag AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1993, S. 2959). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 4997 vom 05.09.2001 (061190)

■ **Stiftung Job Training**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 31.07.2000, S. 5227). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4998 vom 05.09.2001 (061191)

■ **Stokar + Partner AG**, in Basel, Investitionsprojekte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2000, S. 1690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 4999 vom 05.09.2001 (061192)

■ **TAWO AG Basel**, in Basel, Beschattungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.1997, S. 1097). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 5000 vom 05.09.2001 (061193)

■ **TCB Töff-Center Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.1997, S. 262). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 5001 vom 05.09.2001 (061194)

■ **TEAMworks Clinical Services AG**, in Basel, Vertrieb von Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 5002 vom 05.09.2001 (061195)

■ **The Job Factory Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3977). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 5003 vom 05.09.2001 (061196)

■ **TicTec AG**, in Basel, grenzüberschreitendes Ticket-Vertriebsystem usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3710). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 5004 vom 05.09.2001 (061197)

■ **Tschudin AG Möbel- und Bauschreinerei**, Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30.09.1997, S. 7163). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel].

Tagebuch Nr. 5005 vom 05.09.2001 (061198)

■ **Ulrich Stamm-Stiftung in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stamm, Ulrich, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator.

Tagebuch Nr. 5006 vom 05.09.2001 (061199)

■ **Verein zur Förderung der beruflichen Neuorientierung (FbN)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 216 vom 05.11.1999, S. 7549). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Batschelet Hartmann, Suzanne, von Basel und Hermigen, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpbach, Samuel, von Riehen und Signau, in Riehen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Viviane, von Basel, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5007 vom 05.09.2001 (061200)

■ **Vischer AG Architekten + Planer**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5442). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 5008 vom 05.09.2001 (061201)

■ **Vitanova Consulting AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 2000, S. 5220). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 5009 vom 05.09.2001 (061202)

■ **Wendelspiess AG**, in Basel, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06. 01. 1999, S. 57). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 5010 vom 05.09.2001 (061203)

■ **Werner Digital AG**, in Basel, digitale Aufbereitung von Daten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 2000, S. 7730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 5011 vom 05.09.2001 (061204)

■ **Werner Druck AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 2000, S. 7802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 5012 vom 05.09.2001 (061205)

■ **Wert-Invest AG in Liq.**, in Basel, Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6095). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel]. Tagebuch Nr. 5013 vom 05.09.2001 (061206)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bottega D'Alchimia di D'Agostino Saverio & Cie.**, in Basel, pflanzliche Produkte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2001, S. 694). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf die "Bottega D'Alchimia 2 GmbH", in Basel, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 5014 vom 05.09.2001 (061207)

■ **Lanzrein Adrian Kurt, AKL**, in Basel, Personal- und Unternehmensberatung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1941). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 5015 vom 05.09.2001 (061208)

■ **Speleo Projects U. Widmer**, in Basel, Druckerzeugnisse usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4952). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe in Basel gemäss Art. 60 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 5016 vom 05.09.2001 (061209)

FR

District de la Broye (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Meuwly Peinture, Jean-Claude Meuwly**, à Estavayer-le-Lac. Entreprise de peinture. Le chef de la maison est Jean-Claude Meuwly, de Gressier (FR), à Estavayer-le-Lac. Adresse: chemin Bel-Air 5, 1470 Estavayer-le-Lac. Journal no 234 du 31.08.2001 (061210)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen de Montagny-Léchelles**, à Montagny-la-Ville, société coopérative, effectuer toutes opérations bancaires usuelles, etc. (FOSC du 08.03.2001, no 47). Statuts modifiés le 24.03.2000 sur des points non soumis à publication. Eric Francey, de Montagny-les-Monts, à Léchelles, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. Alain Chaland, de Courtaman, à Cousset, est nommé membre. Monique Halldimann, inscrite en qualité de gérante, est directrice et continue à signer collectivement à deux. René Bugnon n'est plus membre. Pascal Joye n'est plus gérant. Jean-Marie Dafflon n'est plus secrétaire, leur signature est radiée. Journal no 239 du 05.09.2001 (061211)

■ **CIB - Centre d'impression de la Broye SA**, à Estavayer-le-Lac, l'impression et l'édition, la réalisation et la production d'imprimés, etc. (FOSC du 09.02.2001, no 28). Selon contrats de fusion du 28.08.2001 et bilans au 30.06.2001, la société reprend l'actif et le passif à titre universel, avec tous les droits et obligations de cette date, des sociétés Imprimerie Butty SA, à Estavayer-le-Lac, Imprimerie de Lucens Fatterbert SA, à Lucens, et Imprimerie Cusin SA, à Payerne, conformément à l'art. 748 CO. Le bilan de reprise de Imprimerie Butty SA comprend des actifs pour CHF 1'340'094.94 et des passifs pour CHF 999'716.75,

soit un solde actif de CHF 340'379.19. Cette cession a lieu sans indemnisation, la société absorbante étant actionnaire unique de la société absorbée. Le bilan de reprise de Imprimerie de Lucens Fatterbert SA comprend des actifs pour CHF 519'962.68 et des passifs pour CHF 700'583.32, soit un solde passif de CHF 180'620.64. Cette cession a lieu sans indemnisation, la société absorbante étant actionnaire unique de la société absorbée. Le bilan de reprise de Imprimerie Cusin SA comprend des actifs pour CHF 446'799.76 et des passifs pour CHF 517'736.70, soit un solde passif de CHF 70'936.94. Cette cession a lieu sans indemnisation, la société absorbante étant actionnaire unique de la société absorbée. Journal no 235 du 03.09.2001 (061212)

■ **Crosa SA**, précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC du 13.12.1999, p. 8424). Transfert du siège social à Cousset, commune de Montagny. Nouvelle raison sociale: **Objectif Inne.ch SA**. Nouveau but: le service dans l'informatique et Internet, maintenance, référencement et promotion de site Internet sur le Web. Statuts originaires des 13.06.1983 et 23.06.1997 modifiés en conséquence le 06.07.2001. Capital-actions: CHF 50'000 divisé en 50 actions au porteur de CHF 1'000 chacune, entièrement libéré. Publications: FOSC. Convocations: FOSC. Donat Riedo n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Michelange Schmidt, de Chamosed, à Cousset, est administrateur unique, avec signature individuelle. Fidutrust Révision SA n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Globalgest SA, à Fribourg. Adresse: Au village, 1774 Cousset. Journal no 240 du 05.09.2001 (061213)

■ **Imprimerie Butty SA**, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une imprimerie et du journal d'Estavayer-le-Lac, etc. (FOSC du 09.02.2001, no 28, p. 1010). Selon contrat de fusion du 28.08.2001, la société a décidé de fusionner avec la société CIB - Centre d'impression de la Broye SA, à Estavayer-le-Lac. En conséquence, CIB - Centre d'impression de la Broye SA reprend l'actif et le passif à titre universel, selon bilan au 30.06.2001 et conformément à l'art. 748 CO, de Imprimerie Butty SA qui est dissoute. Journal no 236 du 03.09.2001 (061214)

■ **LMP Sàrl**, à Forel, exploitation d'une entreprise de tous travaux de plâtrerie dans le domaine du bâtiment, etc. (FOSC du 29.02.2000, no 42, p. 1382). L'associé Louis Meylan a cédé sa part sociale de CHF 18'000 à Richard Allier, ressortissant italien, à Payerne, lequel est gérant avec signature collective à deux. Louis Meylan n'est plus gérant; sa signature est radiée. Journal no 237 du 03.09.2001 (061215)

■ **Mazzucchi Maeder Sàrl**, à Rueyres-les-Prés, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 28.11.1995, p. 6490). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Estavayer-le-Lac par suite de transfert du siège de la société à Payerne (FOSC du 13.09.2000, p. 6267). Journal no 238 du 04.09.2001 (061216)

District de la Glâne (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Buanderie Eco Service Sàrl**, à Berliens, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24 août 2001. But: L'exploitation d'une entreprise dans le domaine de l'électroménager de même que le prêt, la vente et la location. La société peut également procéder à toutes transactions immobilières et prendre des participations à d'autres sociétés. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré. Associés: Marc Favre, de Provençe (VD), à Berliens pour une part de CHF 19'000, et Danielle Favre, de Provençe (VD), à Berliens, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Marc Favre, avec signature individuelle. Apports en nature: Marc Favre apporte à la société, selon convention d'apports en nature du 24 août 2001, divers biens mobiliers (véhicule automobile, matériel d'atelier et machines portables) acceptés pour une valeur de CHF 17'000, imputée sur le capital social, le solde de CHF 3'000 étant versé en espèces. Convocations: lettre recommandée. Publications: FOSC. Adresse de la société: Le Château, c/o M. Marc Favre, à 1680 Berliens. Journal no 130 du 30.08.2001 (061217)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Eau-Gaz SA**, à Romont, l'exécution de tous travaux de génie civil, d'installations d'eau et de gaz, etc. (FOSC du 22.10.1998, no 205, p. 7225). Conseil d'administration: Jean-Marie Berset, président (inscrit), à démissionner; sa signature est radiée. Bernard Joye, secrétaire (inscrit), est nommé président, avec signature individuelle. Marianne Joye, administratrice (inscrite), est également nommée secrétaire, avec signature individuelle. Antoine Rochat, de Le Lieu (VD), à La Brillaz, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Journal no 127 du 30.08.2001 (061218)

■ **Eddy Diffusion SA**, à Mézières, fabrication, importation, exportation et vente de tous matériels de la cosmétique, etc. (FOSC du 06.10.1997, no 191, p. 7290). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Glâne par suite de transfert du siège à Matran sous la nouvelle raison sociale 'ATS-ALL THE SPORTS S.A.' (FOSC du 16.08.2001, p. 6289). Journal no 126 du 30.08.2001 (061219)

■ **Entreprise de serrurerie, Marcel Brailard**, à Rüe (FOSC du 13.01.1988, no 9, p. 141). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de la Glâne par suite de transfert du siège à Ecoteaux (VD) (FOSC du 10.08.2001, p. 6145). Journal no 125 du 30.08.2001 (061220)

■ **Mifroma SA**, à Ursy, exploitation d'une cave à fromage, production, achat et vente de fromage, etc. (FOSC du 10.04.2001, no 70, p. 2681). Gisèle Girgis-Musy, présidente (inscrite), est nommée vice-présidente, avec signature collective à deux. Anton-Scherrer, administrateur-délégué (inscrit), est nommé président, avec signature collective à deux. Urs Riedener, de Untereggen, à Maur, est nommé administrateur, sans signature. L'administrateur Peter Burkhardt a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Journal no 124 du 30.08.2001 (061221)

■ **Pompes SA**, à Romont, la vente et l'installation de pompes, etc. (FOSC du 22.10.1998, no 205, p. 7225). Conseil d'administration: Jean-Marie Berset, président (inscrit), à démissionner; sa signature est radiée. Bernard Joye, secrétaire (inscrit), est nommé président, avec signature individuelle. Marianne Joye, administratrice (inscrite), est également nommée secrétaire, avec signature individuelle. Antoine Rochat, de Le Lieu (VD), à La Brillaz, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Journal no 128 du 30.08.2001 (061222)

■ **S-Tunnel SA**, à Romont, la construction, l'exécution, la surveillance de tunnels, de passages sous voies, etc. (FOSC du 22.10.1998, no 205, p. 7225). Conseil d'administration: Jean-Marie Berset, président (inscrit), à démissionner; sa signature est radiée. Bernard Joye, secrétaire (inscrit), est nommé président, avec signature individuelle. Marianne Joye, administratrice (inscrite), est également nommée secrétaire, avec signature individuelle. Antoine Rochat, de Le Lieu (VD), à La Brillaz, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Journal no 129 du 30.08.2001 (061223)

District de la Gruyère (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Association interprofessionnelle du Gruyère**, à Gruyères. Adresse: La Maison du Gruyère, 1662 Pringy. Sous ce nom, il a été constitué une association régie par les art. 60 et suivants du Code civil, ayant pour buts: l'enregistrement, la défense et la gestion de l'appellation d'origine contrôlée Gruyère; la promotion du Gruyère; la gestion de l'offre du Gruyère; toute autre action liée aux intérêts du Gruyère; la définition des règles de fonctionnement du marché du Gruyère et de leur application. Statuts du 2 juin 1997, modifiés le 10 mars 1999. Les ressources de l'association sont: les cotisations des membres; les prélèvements complémentaires fixés en respectant le principe d'une répartition paritaire entre producteurs, fromagers et affineurs; les subventions publiques; le produit de la vente de signes distinctifs du Gruyère; les dons. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée des délégués; b) le comité composé de 13 membres; c) l'organe de vérification des comptes; d) la gérance. L'association est engagée à l'égard des tiers par la signature collective à deux de Dubois Pierre, de Le Loch, à Neuchâtel, président ou Henchoz Benjamin, de Rossinière, à Essertines-sur-Yverdon, membre ou Kolly René, d'Essert, à Le Mourer, commune de Praroman, membre ou Othmar Remy, de Plafayon, à Gumefens, membre et Bardet Philippe, de Villars-le-Grand, à Essertes, gérant. Journal no 560 du 05.09.2001 (061224)

■ **Tropical-Birds C. Santoli**, à Sorens, en Malessert. Le titulaire est Costantino Santoli, ressortissant italien, à Sorens. Elevage et commerce d'animaux exotiques. Journal no 561 du 05.09.2001 (061225)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Atelier d'architecture A3 Maillard - Francey - Grandjean S.A.**, à Bulle, bureau d'architecture, etc. (FOSC du 2.08.1994, p. 4309). Par suite de nouvelle numérotation officielle l'adresse actuelle est rue de la Condémnie 56, Jean-Marie Francey est actuellement à Broc. Journal no 562 du 05.09.2001 (061226)

■ **ATN Diffusion LPF S.A.**, à Châtel-sur-Montsalvens, commerce et fabrication de produits techniques (FOSC du 24.12.1997, no 248, p. 9266). L'organe de révision Fiduserive W. Friz & R. Koller S.A. a changé de raison sociale en FIDUSERIVE SA. Journal no 563 du 05.09.2001 (061227)

■ **Bullag - Fabrique de machines S.A.**, à La Tour-de-Trême, construction, fabrication de machines et outillages en tous genres, etc. (FOSC du 20.11.1998, p. 7940). André Gremaud et Alain Gremaud sont actuellement à La Tour-de-Trême. Journal no 564 du 05.09.2001 (061228)

■ **Fleury Opticiens S.A.**, à Bulle, commerce de lunettes et d'articles d'optique, etc. (FOSC du 16.08.1995, p. 4599). La disposition statutaire sur les apports est abrogée. Les statuts ont été modifiés en conséquence et en outre sur des points non soumis à publication le 23 août 2001. Administration: Martial Fleury a dé-

missionné; sa signature est radiée. Silvio Fleury, de Vernes (JU), à Bulle, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 555 du 03.09.2001 (061229)

■ **MAPEI SUISSE SA**, à Sorens, commercialisation de produits chimiques, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4970). David Degere est actuellement à Riaz. Journal no 556 du 03.09.2001 (061230)

■ **Progin S.A.**, à Bulle, atelier de construction métallique (FOSC du 6.04.2000, no 69, p. 2316). La procuration conférée à Yves Schindler est éteinte. Journal no 558 du 03.09.2001 (061231)

■ **Prévoyance au décès Ruffieux Sàrl**, à Bulle, fourniture de services en matière d'incinération, etc. (FOSC du 3.11.1997, no 211, p. 7980). Adresse: rue Léchetta 17, 1630 Bulle. Journal no 557 du 03.09.2001 (061232)

■ **Royal Golf et Business Club S.A.**, à Pont-la-Ville, construction, exploitation et management de centres d'affaires, de communications et de sports, etc. (FOSC du 14.08.2001, p. 155). Selon décision du 21 août 2001, la Justice de Paix du 5e Cercle de la Gruyère, à La Roche, a nommé Claude Eicher, d'Ueberstorf, à Fribourg, en qualité de curateur avec signature individuelle. Journal no 565 du 05.09.2001 (061233)

■ **Serrurerie et Construction Métallique Bugnard SA**, à La Tour-de-Trême (FOSC du 23.01.2001, p. 521). Dissolution: 5 septembre 2001. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Serrurerie et Construction Métallique Bugnard SA en liquidation** par Nelly Bugnard, administratrice inscrite, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: p.a. Nelly Bugnard, Cité St-Michel 9, Fiduclaire de La Tour SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Jean-François Vienny, de Progens et Vuadens, à Marsens. Journal no 566 du 05.09.2001 (061234)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Nicole Pittet**, à Valruz, bureau de ventes d'occasion par téléphone à l'enseigne de l'occuparteur, raison individuelle (FOSC du 2.05.1990, no 84, p. 1716). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 559 du 03.09.2001 (061235)

District de la Sarine (FR)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Culture et Formation Sà r.l.**, à Villars-sur-Glâne, enseignement à distance, sur le territoire suisse, etc. (FOSC du 29.02.2001, p. 2254). Siège transféré à Fribourg, Boulevard de Pérolles 26. Statuts modifiés le 25.07.2001. Gérant: l'associé Weemles Augustis, inscrit, est nommé gérant, avec signature collective à deux. Journal no 2375 du 06.09.2001 (061236)

■ **Format & Nord SA**, à Fribourg, toutes applications économiques, commerciales, etc. (FOSC du 18.06.2001, p. 4550). Administration: Hirsch David n'est plus président, sa signature est radiée. Giulietti John Giuseppe, administrateur inscrit, est nommé président, avec signature collective à deux. Journal no 2374 du 06.09.2001 (061237)

■ **INVESTINOR SA**, à Fribourg, prise de participations dans des sociétés financières et immobilières. (FOSC du 11.06.1998, p. 3975). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Zürich, sous la nouvelle raison sociale Investinor SA, (FOSC du 04.09.2001, p. 6860). Journal no 2368 du 06.09.2001 (061238)

■ **Pardika S.A.**, à Granges-Paccot, prise de participations dans toutes entreprises. (FOSC du 22.10.1992, p. 4934). Réviseur: Mami Fatah, de Tunisie, à Courtepin. Journal no 2370 du 06.09.2001 (061239)

■ **Saba Schuhagentur GmbH**, à Marly, achat, vente et importation de chaussures et accessoires. (FOSC du 25.02.1997, p. 1261). Nouvelle adresse: Route du Roule 63. Journal no 2373 du 06.09.2001 (061240)

■ **Socrate Holding S.A. en liquidation**, à Fribourg, la prise de participations; la réalisation d'investissements, etc. (FOSC du 22.01.1999, p. 487). Blanchard Raymond, liquidateur, à démissionner, sa signature est radiée. Journal no 2371 du 06.09.2001 (061241)

■ **Sorby Holding AG**, à Fribourg, achat et participation à des entreprises. (FOSC du 18.02.1998, p. 1212). Olivier Clerc n'est plus réviseur. Journal no 2372 du 06.09.2001 (061242)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bergmann Réalisations Techniques**, à Praroman, développement et construction de tableaux électriques, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 05.07.1993, p. 3479). Cette raison sociale est radiée par suite de la reprise des actifs et passifs par la société BERGMANN REALISATIONS TECHNIQUES S.à.r.l., à Ferpicoz.
Journal no 2350 du 04.09.2001
(061243)

District du Lac (FR)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **GNI Global Net International AG**, in Cressier (FR), weltweites Multimedia-Marketing und internationales Web-Hosting (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2086). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Franziska Marti, von Rüeggisberg, in Schwarzenburg, Zeichnungsberechtigte, mit Kollektivunterschrift zu zween.
Tagebuch Nr. 370 vom 05.09.2001
(061244)

■ **Malergeschäft W. Santschi**, in Murten, Einzelirma, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 12 vom 18.01.1989, S. 217). Domizil neu: Engelhardstrasse 36 B, 3280 Murten.
Tagebuch Nr. 368 vom 03.09.2001
(061245)

■ **Phonak Communications AG (Phonak Communications SA) (Phonak Communications Ltd.)**, in Courgevaulx, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten, Instrumenten und Komponenten, insbesondere im Bereich der Kommunikationstechnik (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1784). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschriften: Anton Bärtschi, von Eggwil, in St. Antoni, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Freiburg, Revisionsstelle. Eingetragene Revisionsstelle neu: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern.
Tagebuch Nr. 369 vom 04.09.2001
(061246)

Sensebezirk (FR)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf, Dorfstrasse 27, 3182 Ueberstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.08.2001. Zweck: Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Stammkapital CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.08.2001 von Nadine und Benjamin Bucheli-Boschung Warenvorräte, Betriebsrichtungen und Maschinen (Registrierkasse, Geschirrspüler, Kaffeemaschine usw.) und Mobilar (Tische, Stühle, Schränke usw.) im Wert von CHF 21'100. Der Übernahmepreis wird durch Übergabe zweier Stammeinlagen der Erwerberin von total CHF 20'000 wie folgt getilgt: Nadine Bucheli-Boschung, Stammeinlage von CHF 19'000; Benjamin Bucheli, Stammeinlage von CHF 1'000, liberiert zu 100%. CHF 1'100 werden dem Sacheinleger gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bucheli-Boschung Nadine, von Wünnewil, Ruswil und Wolhusen, in Ueberstorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000, Bucheli Benjamin, von Ruswil und Wolhusen, in Ueberstorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 338 vom 03.09.2001
(061247)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **NEUSTRAG AG Bauunternehmung**, in Bösingen, Betrieb einer Bauunternehmung Hoch-, Tief- und Strassenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4945). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Treuhand und Revisionen Armin Durand, dipl. Böhlerexperte, in Murten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bervag, in Düringen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 337 vom 03.09.2001
(061248)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Raetz AG in Konkurs**, in Düringen, Verwertung von Altkoffen, Recycling, Transporte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.1995, S. 5978). Lösungsgrund: Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Talers vom 20.08.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 336 vom 03.09.2001
(061249)

District de la Veveyse (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Atyca Management Sàrl**, à Bossonnens, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 31.08.2001. But: Exploitation d'un bureau de consultant en management et engineering ainsi que toutes opérations dans le domaine de conseils d'entreprise, la gestion et la réalisation de tous travaux liés au but principal. Capital: CHF 20'000, entièrement libéré. Divisé en 1 part de CHF 19'000 au nom de Jean-Marc Durand, d'Ollon, à Bossonnens, associé-gérant, avec signature individuelle, et 1 part de CHF 1'000 au nom de Christine Durand, de Montreux et Ollon, à Bossonnens, associée. Apport en nature: Selon contrat d'apport en nature du 31 août 2001, Jean-Marc Durand fait apport à la société d'un véhicule de marque VW Sharan pour un montant de CHF 11'448. Le solde du capital a été libéré en espèces. Publication: FOSC. Adresse: 1615 Bossonnens, dans ses propres locaux.
Journal no 131 du 03.09.2001
(061250)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Moplast Compound SA**, à Progens, achat, équipement d'une usine pour la fabrication de toutes matières premières entrant dans la production d'articles en matières plastiques, ainsi que le commerce desdites matières (FOSC du 14.3.1990, no 51, p. 994). Organe de révision: Anca Fiduciaire SA, à Lausanne.
Journal no 130 du 31.08.2001
(061251)

GE

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 26.07.2001, p. 5762). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, de la société 'Société Mandataire SA', à Genève, selon contrat du 29.08.2001 et bilan au 30.06.2001, comportant un actif de CHF 11'555 et un passif envers les tiers de CHF 7'346, soit un actif net de CHF 4'009. Les actions de la société absorbée étant détenues par la société absorbante, la fusion a lieu sans augmentation du capital-actifs.
Journal no 9853 du 05.09.2001
(061252)

■ **Société Mandataire SA**, à Genève, exercice d'une activité de négociant en valeurs mobilières (FOSC du 03.09.2001, p. 6804). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société 'Ferrier Lullin & Cie SA', à Genève, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 9852 du 05.09.2001
(061253)

GL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BERTINO SA**, in Engi, Im Brunnengaden, 8765 Engi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2001. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland sowie Finanzierung von solchen Unternehmen. Die Firma kann Immobilien im In- und Ausland erwerben, besitzen oder verkaufen und Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von einzelnen Aktionären verschiedene Beteiligungsrechte an anderen in- und ausländischen Gesellschaften zum Preis von höchstens CHF 250'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wenner, Dr. Martin A., von St. Gallen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli-Trudel, Maria E., von Zürich und Küsnacht ZH, in Savèise, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll-Trudel, Dorothea, von Männedorf, in Herrliberg Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contor Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 748 vom 06.09.2001
(061254)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft für Aetherische Oele**, in Glarus, Erwerb der Fabrikations- und Vertriebsrechte von Markenartikeln der Parfümeriebranche sowie deren Lizenz- und beteiligungsmässige Auswertung in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2001, S. 57). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 749 vom 06.09.2001
(061255)

■ **Bourjois SARI**, in Glarus, Beteiligung in irgendeiner Form an in- und ausländischen Handels-, Industrie- oder Finanzunternehmen, ferner Erwerb, Verwaltung und Ausnützung in der Schweiz und im Ausland von Immaterialgüterrechten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 760 vom 06.09.2001
(061256)

■ **Chanel SARI**, in Glarus, Beteiligung in irgendeiner Form an in- und ausländischen Handels-, Industrie- oder Finanzunternehmen, ferner Erwerb, Verwaltung und Ausnützung in der Schweiz und im Ausland von Immaterialgüterrechten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 761 vom 06.09.2001
(061257)

■ **Goldsporn GmbH**, bisher in Haslen, Beteiligung an anderen Gesellschaften und Durchführung von Finanzierungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1992, S. 3545). Statutenänderung: 5.09.2001. Firma neu: **Goldsporn AG**. Sitz neu: Mühlehorn. Domizil neu: c/o Walter Baer, Hohrain B 4, 8874 Mühlehorn. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner auch Abschluss von Leasingverträgen; Übernahme und Vergabe von Vernetzungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 40'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Mit Beschluss vom 05.09.2001 hat die Generalversammlung der 'Goldsporn GmbH' die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 40'000.-- auf CHF 100'000.-- und die Umwandlung der bisherigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige voll liberierte Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden und ist vollständig gedeckt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann-Ineichen, Elsa, von Seon, in Zollikon, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schrepfer, Thomas, von Obstalben und Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Obstalben, in Effretikon, Gemeinde Illnau, Geschäftsführer]; Huber Consulting, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 759 vom 06.09.2001
(061258)

■ **Operatex AG in Liquidation**, in Glarus, Betrieb von Restaurants sowie Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25.02.1999, S. 1290). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 750 vom 06.09.2001
(061259)

■ **Opti Patent-, Forschungs- und Fabrikations AG**, in Riedern, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, namentlich solchen von industriellen, kommerziellen Fabrikations- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1999, S. 5638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 751 vom 06.09.2001
(061260)

■ **Pamerco GmbH**, in Glarus, Beteiligung in irgendeiner Form an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie und der Finanz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 06.08.1999, S. 5385). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 762 vom 06.09.2001
(061261)

■ **Printing and Graphical Applications Ltd.**, in Glarus, Verlags-, Druck-, Publizitäts- und Pressestätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1999, S. 4231). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 752 vom 06.09.2001
(061262)

■ **Roxxo Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen jeder Branche in beliebiger Form, insbesondere auf dem Gebiet der Sackindustrie und anderer industrieller Verpackungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2000, S. 284). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 753 vom 06.09.2001
(061263)

■ **Selette Corporation**, in Glarus, Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.1998, S. 4127). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 754 vom 06.09.2001
(061264)

■ **Socex SA**, in Glarus, Uebernahme von Beratungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben, insbesondere im Bereich der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1999, S. 5426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Remanta Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Mandataria Revision AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 755 vom 06.09.2001
(061265)

■ **Sofipri S.A.**, in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an jeglichen beliebigen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 47). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 756 vom 06.09.2001
(061266)

■ **Techform Technology AG**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und das Halten von Kapitalanlagen und Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie die Unternehmensfinanzierung und der damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6291). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 757 vom 06.09.2001
(061267)

■ **Vapac Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen jeder Branche in beliebiger Form, insbesondere auf dem Gebiet der Sackindustrie und anderer industrieller Verpackungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4428). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH].
Tagebuch Nr. 758 vom 06.09.2001
(061268)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Zak - Schlosserarbeiten** in Schwanden GL, Schlosserarbeiten, Schweisserarbeiten und Montage, Einzelirma (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1996, S. 1692). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 763 vom 06.09.2001
(061269)

GR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Scoghi Grafica e Pubblicità, Tognola Danilo**, in Roveredo GR, Palazzo del Sole, 6535 Roveredo, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: studio grafico (atelier di decorazioni); studio pubblicitario (atelier di senigrafia e di stampati in genere). Persone iscritte: Tognola, Danilo, da Grono, in Roveredo GR, titolare, con firma individuale.
Giornale no 2728 del 06.09.2001
(061270)

■ **Stiftung Kirchendecke Zillis**, in Zillis-Reischen, c/o Kirchgemeinde Zillis-Reischen, 7432 Zillis, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 20.06.2001. Zweck: Die Stiftung hat zum Zweck durch öffentliche und private Sammlungen, durch Entgegennahme von Zuwendungen aller Art und durch Organisation und Durchführung geeigneter Massnahmen die Finanzmittel für die Konservierung der romanischen Kirchendecke St. Martin Zillis, für die dauernde Überwachung, Kontrolle und Auswertung des Zustandes dieses Kulturgutes sowie zur Finanzierung aller notwendigen Massnahmen für die dauernde Erhaltung und fachgerechte Restaurierung der Kirchendecke, der ganzen Kirche St. Martin und deren Umgebung aufzubringen, zu betreiben und einzusetzen. Aufsichtsbehörde: Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartement des Kantons Graubünden. Organisation: Stiftungsrat von mindestens fünf Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Bott, Andreas, von Santa Maria Val Müstair, in Zillis-Reischen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Castelberg, Hilarius, von Castrich und Zillis-Reischen, in Zillis-Reischen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grischot, Markus, von Ausserferriere, in Zillis-Reischen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iberg Garcia, Mariana, von Küttigen, in Zillis-Reischen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lebrunten, Hanspeter, von Waldstatt, in Matenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedi, Dr. Jürg, von Castrich, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischhauer, Barbara, von Opferthofen SH, in Zillis-Reischen, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2719 vom 06.09.2001
(061271)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Beag-Beschichtungen Aktiengesellschaft**, in Mairenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.1995, S. 251). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach

Opfikon (SHAB Nr. 170 vom 4.9.2001, S. 6859), wo sie unter der neuen Firma 'up-to-date trade ag' eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 2720 vom 06.09.2001 (061272)

■ **Debrunner SA Giubiasco**, in Grono, il Commercio con acciaio, metalli e materie plastiche, nonché la loro lavorazione, inoltre il commercio in articoli di ferramenta, utensileria, macchine utensili ed altri articoli tecnici. succursale (FUSC No. 45 del 05.03.1999, pagina 1479), con sede principale a: Giubiasco. Nuove persone iscritte o modificate: Chini, Nicola, da Glarona, in Contra (Tenero-Contrà), con procura collettiva a due. Giornale no 2729 del 06.09.2001 (061273)

■ **Del Curto - Meichtry GmbH**, in St. Moritz, Kauf, Verkauf, Verlegung und Bearbeitung von Wand- und Bodenbelägen jeder Art, insbesondere in Naturstein und Keramik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1206). Domicil neu: Via Segantini 17, 7500 St. Moritz. Tagebuch Nr. 2721 vom 06.09.2001 (061274)

■ **Gleisag Gleis- und Tiefbau AG Rorschach**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1788), mit Hauptsitz in: Rorschach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfiffer, Hans-Peter, von Zürich und Gans, in Stetten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Jakob, von Illnau-Effretikon, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fehraltorf]. Tagebuch Nr. 2722 vom 06.09.2001 (061275)

■ **National Treuhand AG**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4077), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Urs, von Mels, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2723 vom 06.09.2001 (061276)

■ **REKDA SA**, in Roveredo GR, rappresentanza commerciale, consulenze marketing, importazione-esportazione, commercio di ogni genere di merci ecc. società anonima (FUSC no. 158 del 17.08.2001, pagina 6327). Persone dimissionarie e firme cancellate: Follini, Irina, da Ascona, in Massagno, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Frischknecht, Jürg Dieter, da Schwellbrunn, in Breganzona, membro, con firma individuale. Giornale no 2730 del 06.09.2001 (061277)

■ **Sunshine Property Ltd.**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30.07.1997, S. 5454). Firma neu: **Sunshine Property Ltd. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liesch, Ruedi, von Malans, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 2724 vom 06.09.2001 (061278)

■ **Tele - Rätia AG**, in Chur, Versorgung der Interessenz im Kanton Graubünden mit Fernseh- und Radioprogrammen zu bestmöglichen Bedingungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04.10.2000, S. 6772). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scarpattini, Marco, von Cunter, in Domat/Ems, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2725 vom 06.09.2001 (061279)

■ **Thermatech AG**, in Tinizong-Rona, Herstellung, Vertrieb und Unterhalt von Wärmerückgewinnungsanlagen, Wärmepumpen, Kälte- und Klimaanlage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5444). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poltera, Franco, von Tinizong-Rona, in Tinizong (Tinizong-Rona), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]. Tagebuch Nr. 2726 vom 06.09.2001 (061280)

■ **UAB Versicherungs-Analysen + Broker, Urs A. Bieber**, bisher in Malix, Beratungsstelle für Ärzte, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1991, S. 939). Sitz neu: Chur. Domicil neu: Belmontstrasse 1, 7006 Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieber, Urs A., von Stüsslingen, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Malix]. Tagebuch Nr. 2727 vom 06.09.2001 (061281)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Maler Bleisch**, in Littau, Staldenhöhe 26, 6015 Reussbühl, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäfts. Eingetragene Personen: Bleisch, Peter, von Littau und Mels, in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bleisch, Brigitta, von Littau und Mels, in Littau, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4273 vom 06.09.2001 (061282)

■ **Pronto Shop Bern GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, c/o DBT Dienstleistung-Beratung-Treuhand GmbH, Zweigniederlassung Horw, Schulhausstrasse 1, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2001. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Bern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineraloel AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Pronto-Shops in Bern nach

Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann, Markus, von Grindelwald, in Stetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--; Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Parpat, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obermumpf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4274 vom 06.09.2001 (061283)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BHocean GmbH**, in Luzern, Vermögensverwaltung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Finanzbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6572). Statutenänderung: 31.08.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Happel, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Mühlebach, Dr. Urs, von Tegerfelden, in Sempach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 4275 vom 06.09.2001 (061284)

■ **Dili Autohaus GmbH**, in Littau, Betrieb und Organisation einer Auto-Pneu-Montage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7431). Statutenänderung: 3.09.2001. Firma neu: **Geci Carrosserie GmbH**. Zweck neu: Betrieb einer Carrossenwerkstätte und eines Spritzwerkes; Handel mit Fahrzeugen und Autoersatzteilen aller Art; Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art; Vornahme von Import- und Exportgeschäften; Beteiligungen. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasani, Fadil, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Kirchberg BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Hasani, Besim, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Luzern, mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geci, Naim, Staatsangehöriger von Kosovo, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagebuch Nr. 4276 vom 06.09.2001 (061285)

■ **Duratec Nauer**, in Pfaffnau, Handel mit Rohstoffen, Halbzuge und Maschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nauer, Livia, von Bremgarten AG, in Pfaffnau, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4277 vom 06.09.2001 (061286)

■ **Toolmaker Software AG**, in Luzern, Handel mit und Vertrieb von Produkten und Gütern im EDV-Software-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oppermann, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Kaufungen (D), mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 4278 vom 06.09.2001 (061287)

■ **Wohnbaugenossenschaft Perlen**, in Buchrain, ihren Mitgliedern zweckmässige und preiswürdige Wohnmöglichkeiten zu verschaffen durch Erwerb geeigneter Landparzellen, Erstellung gesunder, solider Wohnungen in Mehrfamilienhäusern und ihre... Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 09.06.2000, S. 3931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Hans, von Bubikon, in Buchrain, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten und Verwalter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Fredy, von Emmen und Littau, in Buchrain, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten und Verwalter. Tagebuch Nr. 4279 vom 06.09.2001 (061288)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Samcom Trading AG**, in Luzern, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere mit Petrochemikalien, synthetischen Fasern und Garnen, Recycling von synthetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 07.11.1997, S. 8118). Das Gläubigerschutzverfahren nach OR 82.11 ist durchgeführt. Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 4280 vom 06.09.2001 (061289)

■ **STG-Coopers & Lybrand AG**, in Luzern, Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören können, namentlich auf den Gebieten der Revision, insbesondere als... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 166), mit Hauptsitz in: Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 4281 vom 06.09.2001 (061290)

NE

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Boston Scientific Switzerland S.à.r.l. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, produire, assembler, commercialiser, distribuer, concéder des licences, etc. (FOSC du 22.06.2001, p. 4698). Domicile de liquidation: Neuchâtel, rue des Moulins 51, c/Ernst & Young SA. Journal no 1995 du 06.09.2001 (061291)

■ **Château de Vauxmarcus S.A.**, à Vauxmarcus, exploitation, gestion, développement et mise à disposition de tiers du Château de Vauxmarcus, etc. (FOSC du 26.02.2001, p. 1445). Paquette Maurice n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jacopin Philippe, des Planchettes, à Colombier (NE), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 1988 du 06.09.2001 (061292)

■ **Gern & Cie S.A.**, à Colombier (NE), fabrication et vente d'étiquettes en tous genres et accessoires. (FOSC du 26.06.2001, p. 4794). Nouveau siège: Bevaix, Chemin de Buchaux 36. Convocations des actionnaires: par lettre. Nouveaux statuts du 05.09.2001. Journal no 1989 du 06.09.2001 (061293)

■ **GH Constructions-Gigon**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 01.05.2000, p. 2903). Par ordonnance du 23 août 2001, le Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant. Journal no 1987 du 06.09.2001 (061294)

■ **Ind-M Recherche et développement SA**, à Fontaines NE, développement et amélioration sur le plan technique de produits dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 30.03.2001, p. 2375). Meier Willy et Besse Laurent ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hug Rudolf W, de Weiningen (ZH), à Zurich, est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Thiel Hanspeter, de Zollikon, à Wollerau, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Journal no 1990 du 06.09.2001 (061295)

■ **ISS Servisystem SA**, succursale à Neuchâtel (FOSC du 22.12.2000, p. 8799). Entreprise ayant son siège à Opfikon. Nouvelle raison sociale de l'établissement principal: ISS Facility Services AG. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: ISS Facility Services SA. Nouveau but: prestations de "Facility Services" dans le domaine de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments; d'installations et d'infrastructures, comprenant l'entretien technique des bâtiments et des installations, le nettoyage et la désinfection, l'entretien des installations extérieures telles que places de stationnement, espaces verts et plantes, les services de sécurité, le catering, les transports internes et externes, les déménagements, l'élimination des déchets, les services d'accueil et de standard téléphonique, ainsi que les services de bureau, le service d'entretien du linge, l'exploitation des entrepôts et de leurs alentours, l'administration de biens immobiliers. Les pouvoirs de Dantand Frank et Isler René sont radiés. Signature collective à deux de Früh Peter, de Mogelsberg, à Unterefelden, directeur, et Narbel André, de Vuarrens, à Epalinges, vice-directeur. Journal no 1996 du 06.09.2001 (061296)

■ **Juracime S.A.**, à Cornaux, fabrication et commerce de ciments, etc. (FOSC du 11.05.2001, p. 3573). Burki Daniel n'est plus administrateur. "Curator Revision" n'est plus réviseur. Réviseur: Ernst & Young AG, succursale à Zurich. Journal no 1991 du 06.09.2001 (061297)

■ **Littoral Finance S.A.**, à Neuchâtel, prise de participations, etc. (FOSC du 24.03.1999, p. 1925). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous raison sociale: **Littoral Finance S.A. en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Quinche Michel, lequel continue à signer individuellement. Journal no 1992 du 06.09.2001 (061298)

■ **Mycobio SA**, à Neuchâtel, développement et commercialisation de produits biologiques, etc. (FOSC du 26.07.1999, p. 5085). Job Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clot Bernard, de Thônex, à Montmolin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin du Pertuis-du-Sault 28. Journal no 1993 du 06.09.2001 (061299)

■ **Philip Morris Products S.A., succursale d'exportation de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 04.09.2001, p. 6849). Entreprise ayant son siège à Neuchâtel. Adresse: Quai Jeanneaud 3, c/ Philip Morris Products S.A. Journal no 1997 du 06.09.2001 (061300)

■ **Philip Morris Products S.A., succursale redevançes de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 04.09.2001, p. 6849). Entreprise ayant son siège à Neuchâtel. Adresse: quai Jeanneaud 3, c/Philip Morris Products S.A. Journal no 1998 du 06.09.2001 (061301)

■ **Westraco Worldwide Distribution SA**, à Neuchâtel, acquisition, entreposage, revente ainsi que prestation de services relatifs au papier, etc. (FOSC du 18.05.2001, p. 3768). Signature individuelle a été conférée à Torrence Samuel, des Etats-Unis, à M. Pleasant, SC, USA, directeur-général adjoint. Journal no 1994 du 06.09.2001 (061302)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **STG-Coopers & Lybrand SA**, succursale à Neuchâtel, exécution de tous mandats pouvant faire partie du champ d'activité d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 26.01.2001, p. 646). Entreprise ayant son siège à Bâle. La succursale est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1999 du 06.09.2001 (061303)

NW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **GERNI Hauswartungen GmbH**, in Hergiswil NW, Rohralde 1, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2001. Zweck: Übernahme von Hauswartungen sowie Erbringung von handwerklichen Leistungen für den Unterhalt und die Instandhaltung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Niederberger, Gerhard, von Dallenwil, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Joller, Verena, von Dallenwil, in Hergiswil NW, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 1169 vom 06.09.2001 (061304)

■ **KM Immobilien GmbH**, in Buochs, Obgsweg 4, 6374 Buochs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2001. Zweck: Erbringt Dienstleistungen im Immobilienbereich, insbesondere Vermittlung, Verwaltung und Handel von und mit Immobilien; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mathis-Brüggelhofe, Karin, von Wolfenschiessen, in Buochs, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--; Odermatt, Claudia, von Dallenwil, in Stans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1170 vom 06.09.2001 (061305)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Achermann Schreinerei und Holzgerätebau AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1993, S. 6017). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans]. Tagebuch Nr. 1071 vom 06.09.2001 (061306)

■ **Agil AG**, in Stans, Handel mit elektronischen, elektrotechnischen und mechanischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2000, S. 5573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans]. Tagebuch Nr. 1072 vom 06.09.2001 (061307)

■ **Agil Cast AG**, in Stans, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Maschinen für schnellen technischen Modellbau mit verschiedenen Werkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 12.11.1999, S. 7706). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans]. Tagebuch Nr. 1073 vom 06.09.2001 (061308)

■ **Agil Holding AG**, in Stans, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften aller Art sowie Gründung weiterer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17.11.1998, S. 7843). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans]. Tagebuch Nr. 1074 vom 06.09.2001 (061309)

■ **Agil Immobilien AG**, in Stans, Kauf, Verwaltung, Überbauung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17.11.1998, S. 7843). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans]. Tagebuch Nr. 1075 vom 06.09.2001 (061310)

■ **Agysta Holding AG**, in Hergiswil NW, Kauf und Verkauf von Beteiligungen, Immobilien und Mobilien, Patenten, Lizenzen sowie Finanzierung derselben, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 195 vom 07. 10. 1999, S. 6877). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1076 vom 06.09.2001 (061311)

■ **Aktiengesellschaft Franz Murer**, in Beckenried, Ausführung von Arbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2328). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1077 vom 06.09.2001 (061312)

■ **Alex Föllmi AG**, in Hergiswil NW, Planung, Finanzierung und -Erstellung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.1997, S. 4602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1078 vom 06.09.2001 (061313)

■ **Ammann AG Bauingenieure, Stansstad**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1079 vom 06.09.2001 (061314)

■ **Ammann Generalunternehmung AG**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1080 vom 06.09.2001 (061315)

■ **Ammann Immobilien Stansstad AG**, in Stansstad, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 29.05.1997, S. 3621). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1081 vom 06.09.2001 (061316)

■ **BLST Schweizerindex AG**, in Dallenwil, Planung, Gestaltung, Publikation und Vertrieb von Internetwerbung sowie Handel mit und Vertrieb von dazugehörigen Produkten in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27.10.2000, S. 7338). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1082 vom 06.09.2001 (061317)

■ **Bonoma AG**, in Emmetten, Kauf und Verkauf von Immobilien, Hochbau auf eigene Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.1998, S. 4349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1083 vom 06.09.2001 (061318)

■ **Büchel + Zelger AG**, in Stans, Handel mit Fernseh-, Radio- und Hi-Fi-Geräten und übrigen branchenbezogenen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7824). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1084 vom 06.09.2001 (061319)

■ **Comtel AG**, in Stansstad, Import und Export von sowie Handel mit Geräten aller Art, vorwiegend im Bereiche der Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.1995, S. 65). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1085 vom 06.09.2001 (061320)

■ **Digital-Druck AG Stans**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12.05.1998, S. 3200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sursee].

Tagebuch Nr. 1086 vom 06.09.2001 (061321)

■ **Druckerei Käslin AG**, in Beckenried, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1087 vom 06.09.2001 (061322)

■ **DW Frischmarkte AG in Liquidation**, in Stans, Kauf und Verkauf von Naturprodukten und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4232). Mit Verfügung vom 24.07.2001 hat der Einzelrichter in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden über die bereits von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 1167 vom 06.09.2001 (061323)

■ **Elektro Waser AG**, in Hergiswil NW, Projektierung, Bau und Unterhalt von Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1998, S. 6769). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1088 vom 06.09.2001 (061324)

■ **Elsont Mess- und Regeltechnik AG**, in Buochs, Handel mit Erzeugnissen der Mess- und Regeltechnik sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2000, S. 192). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 1089 vom 06.09.2001 (061325)

■ **Engelberger, Druck AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1996, S. 5176). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1090 vom 06.09.2001 (061326)

■ **Enwe Handels AG**, in Stans, Tüftung und Vermittlung von Waren- und Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11.10.2000, S. 6944). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1091 vom 06.09.2001 (061327)

■ **Esit Management AG**, in Hergiswil NW, Handel mit und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5043). Die Gesellschaft [neu: Esit Collection AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wolerau (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6808) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1165 vom 06.09.2001 (061328)

■ **Ettlin + Partner AG**, in Stans, Beratung, Ausbildung und Durchführung von Projekten im Bereiche von Unternehmensentwicklungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1992, S. 6003). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Agentur Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1092 vom 06.09.2001 (061329)

■ **Fabryka Wagon AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Eisenbahnwagen und Ersatzteilen sowie Vermittlung von Aufträgen für deren Herstellung und Renovation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2592). Domizil neu: Landweg 2, 6052 Hergiswil.

Tagebuch Nr. 1093 vom 06.09.2001 (061330)

■ **Fenster Imboden AG**, in Stans, Betrieb einer Schreinerei und Fensterfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1999, S. 5307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1094 vom 06.09.2001 (061331)

■ **Ferrolignum AG**, in Stansstad, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Wertschriften, Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.1999, S. 3118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1095 vom 06.09.2001 (061332)

■ **Flüeler Bau AG**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1999, S. 4968). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1096 vom 06.09.2001 (061333)

■ **Frey Holding AG**, in Oberdorf NW, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 465). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1097 vom 06.09.2001 (061334)

■ **Frey Sufag AG**, in Oberdorf NW, Projektierung, Bau und Unterhalt sowie Vertrieb und Montage von Schneeräumungsanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4757). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1098 vom 06.09.2001 (061335)

■ **Gabriel Immobilien AG**, in Wolfenschiessen, Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.1997, S. 5029). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1099 vom 06.09.2001 (061336)

■ **Garage G. Gut AG**, in Dallenwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1993, S. 6527). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1100 vom 06.09.2001 (061337)

■ **Gebr. Leuthold Metallbau AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1993, S. 4349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1101 vom 06.09.2001 (061338)

■ **Gerber Verwaltungs AG**, in Stans, Kommerzielle Verwaltung und Beratung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1102 vom 06.09.2001 (061339)

■ **Gewebe AG, Leinen- und Baumwollweberei, Hergiswil**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1103 vom 06.09.2001 (061340)

■ **Globo Distribution AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Computern, Computer- und Telekommunikationszubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.1997, S. 4808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1104 vom 06.09.2001 (061341)

■ **Graf Management AG**, in Buochs, Beratung, Finanzierung und Leasing sowie Produktion von und Handel mit Metallprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1999, S. 1153). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn].

Tagebuch Nr. 1105 vom 06.09.2001 (061342)

■ **Hans Odermatt, sanitäre Installationen AG, Stans**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.1994, S. 361). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1106 vom 06.09.2001 (061343)

■ **Harissen-Betriebe AG**, in Stansstad, Betrieb, Kauf, Verkauf, Pacht, Miete, Verpachtung und Vermietung von Gastbetrieben jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.1998, S. 3932). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1107 vom 06.09.2001 (061344)

■ **Hermann Wyss AG**, in Stans, Betrieb eines Sanitär-Installations-Geschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 3009). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1108 vom 06.09.2001 (061345)

■ **Herweg AG**, in Hergiswil NW, Tüftung und Vermittlung von Waren- und Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8732). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1109 vom 06.09.2001 (061346)

■ **Heto Hydraulik AG**, in Ennetbürgen, Handel mit Maschinen, Apparaten und Artikeln der Hydraulik-Technik sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 28.04.1997, S. 2829). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aldorf UR, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aldorf UR].

Tagebuch Nr. 1110 vom 06.09.2001 (061347)

■ **Hotel Linde AG**, in Stans, Betrieb von Restaurants, Hotels und verwandten Betrieben auf eigene Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1993, S. 5602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1111 vom 06.09.2001 (061348)

■ **Hotel Nidwaldnerhof AG**, in Beckenried, Führung von Gastgewerbebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1994, S. 589). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1112 vom 06.09.2001 (061349)

■ **Hotel Sternen AG Buochs**, in Buochs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2625). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1113 vom 06.09.2001 (061350)

■ **Immobilien-Gesellschaft Capitol AG**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3671). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1114 vom 06.09.2001 (061351)

■ **Ipavag AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Antiquitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10.02.1997, S. 883). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1115 vom 06.09.2001 (061352)

■ **Josef Pargger AG**, in Stans, Betrieb von Autoreparatur- und Servicestellen sowie Handel mit Fahrzeugen und Zubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10.08.1998, S. 5504). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1116 vom 06.09.2001 (061353)

■ **Josef Waser Bau AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.1997, S. 910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1117 vom 06.09.2001 (061354)

■ **Kesseli AG Architekt HTL**, in Dallenwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.1997, S. 1295). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1118 vom 06.09.2001 (061355)

■ **LIS Nidwalden AG**, in Stans, Aufbau, Betrieb und Unterhalt eines Landinformationssystems, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22.06.1999, S. 4162). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1119 vom 06.09.2001 (061356)

■ **Luftseilbahn Waldi-Chalthütte AG**, in Emmetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8832). Statutenänderung: 9.06.2001, 5.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 600'000.- [bisher: CHF 350'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.-. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre, sonst im SHAB [Änderung einer weiteren nicht publikationspflichtigen Tatsache]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Odermatt, Heinz, von Dallenwil, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1120 vom 06.09.2001 (061357)

■ **Lussi Druck AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1993, S. 5573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].

Tagebuch Nr. 1121 vom 06.09.2001 (061358)

■ **Maimmob AG**, in Oberdorf NW, Erstellung und Verwaltung von sowie Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30.09.1999, S. 6693). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1122 vom 06.09.2001 (061359)

■ **Management Tools AG**, in Emmetten, Übernahme von Beratungs- und Dienstleistungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1123 vom 06.09.2001 (061360)

■ **Maréchaux Elektro AG Stans**, in Stans, Projektierung und Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1996, S. 7276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1124 vom 06.09.2001 (061361)

■ **Metzger Gabriel AG**, in Wolfenschiessen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7799). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1125 vom 06.09.2001 (061362)

■ **Mittler + Partner AG**, in Beckenried, Führung eines Büros für Bauplanung und Architektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4045). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

Tagebuch Nr. 1126 vom 06.09.2001 (061363)

■ **MS Marine Service AG**, in Hergiswil NW, Beteiligung an Unternehmungen aller Art im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10.02.1997, S. 883). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1127 vom 06.09.2001 (061364)

■ **NEWIA Handels AG**, in Stansstad, Vermittlung, Verkauf und Kauf von Fahrzeugen und Futtermittelprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4475). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1128 vom 06.09.2001 (061365)

■ **Noma Immobilien und Verwaltung AG**, in Emmetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1998, S. 6405). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].

Tagebuch Nr. 1129 vom 06.09.2001 (061366)

■ **Nordisk AG**, in Ennetbürgen, internationaler Handel mit Bettwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11.10.2000, S. 6944). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1130 vom 06.09.2001 (061367)

■ **Panorama Schöneck AG**, in Beckenried, Kauf, Verkauf, Bau, Renovation, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken, Ein- und Mehrfamilienhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18.10.1996, S. 6360). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1131 vom 06.09.2001 (061368)

■ **Papeterie von Matt AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1132 vom 06.09.2001 (061369)

■ **Paul Furger & Partner AG**, in Stans, Ausführung von Architekturaufträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1996, S. 6944). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1133 vom 06.09.2001 (061370)

■ **Pega AG**, in Ennetmoos, Betrieb eines Kieswerkes und einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9073). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1134 vom 06.09.2001 (061371)

■ **Peter Waser Schreinerei AG**, in Buochs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1993, S. 5847). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].
Tagebuch Nr. 1135 vom 06.09.2001 (061372)

■ **Pimeswiss AG**, in Hergiswil NW, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Finanzen und Versicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6540). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1136 vom 06.09.2001 (061373)

■ **R. Niederberger Söhne AG**, in Dallenwil, Herstellung, Vermietung und Vertrieb von Luftseilbahnen und Schrägaufzügen für die Beförderung von Personen und Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 16.05.2000, S. 5768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1137 vom 06.09.2001 (061374)

■ **Reiter & Widmer Informatik AG**, in Stans, Betrieb einer Dienstleistungsunternehmung für Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5263). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sarnen].
Tagebuch Nr. 1138 vom 06.09.2001 (061375)

■ **Respomo AG**, in Stans, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.1994, S. 361). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].
Tagebuch Nr. 1139 vom 06.09.2001 (061376)

■ **Rigiblick am See AG**, in Buochs, Betrieb des Hotels und Restaurants Rigiblick am See in Buochs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1140 vom 06.09.2001 (061377)

■ **Rohner Druck AG**, in Buochs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1998, S. 6917). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1141 vom 06.09.2001 (061378)

■ **Schleiss AG**, in Oberdorf NW, Ausführung sämtlicher Waren-Transporte sowie Trax- und Baggerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27.05.1997, S. 5358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1142 vom 06.09.2001 (061379)

■ **Schotterwerk Ennetmoos AG**, in Ennetmoos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.1998, S. 1210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1143 vom 06.09.2001 (061380)

■ **Schrebag**, in Oberdorf NW, Wiederverwertung, Aufbereitung und Handel von und mit Materialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1993, S. 5798). Eingetragene

Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans].
Tagebuch Nr. 1144 vom 06.09.2001 (061381)

■ **Ski + Sport Achermann AG**, in Stans, Kauf, Verkauf, Handel, Vermittlung sowie Produktion von Waren und Dienstleistungen im Sportartikelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1999, S. 5183). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1145 vom 06.09.2001 (061382)

■ **Somarco AG**, in Stansstad, Erbringung von Dienstleistungen wie Beratungen, Vermittlungen, Verwaltungen, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.1994, S. 3007). Firma neu: **Somarco AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felder, Hans, von Escholzmatt und Schlipfheim, in Stansstad, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1164 vom 06.09.2001 (061383)

■ **Sonnhalde-Grundstücke AG Hergiswil in Liquidation**, in Hergiswil NW, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8732). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1146 vom 06.09.2001 (061384)

■ **Spontan AG**, in Hergiswil NW, Erstellen von Konzepten für Produktion und Vertrieb von Werbebüchern und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8765). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1147 vom 06.09.2001 (061385)

■ **Strebel AG Ennetbürgen**, in Ennetbürgen, Fabrikation von und Handel mit Flugzeugbauteilen und -geräten sowie Leichtmetallbauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1148 vom 06.09.2001 (061386)

■ **Stöckli AG Stans**, in Stans, Konservierung und Restaurierung von Wandmalereien, Gemälden, Skulpturen, Rahmen und Fassaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8057). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sarnen].
Tagebuch Nr. 1149 vom 06.09.2001 (061387)

■ **Stöckli Immobilien AG**, in Stans, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8057). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sarnen].
Tagebuch Nr. 1150 vom 06.09.2001 (061388)

■ **Teslag AG**, in Hergiswil NW, Handel und Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Versorgung und Entsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6540). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1151 vom 06.09.2001 (061389)

■ **The Origin AG**, in Oberdorf NW, Führung eines Büros für Innenarchitektur, Konzepte und Gestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 08.09.2000, S. 6164). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1152 vom 06.09.2001 (061390)

■ **Thepra Trans AG**, in Stans, Ausführung von Dienstleistungen im Bereich Transport, Logistik und Recycling, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 12). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1153 vom 06.09.2001 (061391)

■ **Torex Group AG**, in Hergiswil NW, Erbringung von Bauberatungen und -vermittlungen im Ausland sowie Handel mit und Vermittlung von Produkten im Baubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1741). Firma neu: **Torex Group AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkursverfahren des Einzelrichters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 29.06.2001.
Tagebuch Nr. 1168 vom 06.09.2001 (061392)

■ **Trops Hand AG**, in Hergiswil NW, Marketing, Marktforschung, Handel mit Bekleidungsartikeln und Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9140). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].
Tagebuch Nr. 1154 vom 06.09.2001 (061393)

■ **Unilience SA**, in Stansstad, Lizenzberatung, Beratung für Handelsverträge und Entwicklungszusammenarbeit aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.1997, S. 6947). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1155 vom 06.09.2001 (061394)

■ **Uzin Tyro AG**, in Buochs, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, S. 1615). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1156 vom 06.09.2001 (061395)

■ **Vierwaldstätter Beteiligungen AG**, in Stansstad, Erwerb, Bewirtschaftung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1157 vom 06.09.2001 (061396)

■ **Waser Mechanik AG**, in Stans, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24.09.1997, S. 7019). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1158 vom 06.09.2001 (061397)

■ **Wirtschaft zur Rosenberg Betriebs AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.1998, S. 5245). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1159 vom 06.09.2001 (061398)

■ **Yellow Bear Concept AG**, in Hergiswil NW, Entwicklung von Verkaufskonzepten aller Art, namentlich im Bereich des Handels mit Schuhen, Bekleidung, Accessoires und Spielwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19.04.2000, S. 2657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1160 vom 06.09.2001 (061399)

■ **Zentrum Emmetten AG**, in Emmetten, Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1998, S. 6403). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1161 vom 06.09.2001 (061400)

■ **Zimmermann Tiefbau AG**, in Buochs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 12). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1162 vom 06.09.2001 (061401)

■ **Zimmermann Transport AG**, in Buochs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2000, S. 163). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans].
Tagebuch Nr. 1163 vom 06.09.2001 (061402)

■ **Lösungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Iten Consulting AG in Liquidation**, in Stansstad, durch Konkurs aufgelöst, Dienstleistung auf dem Sektor der Unternehmens- und Finanzierungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4105). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1166 vom 06.09.2001 (061403)

■ **BLATEC Blade Technologies AG**, in Sarnen, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Komponenten von Strömungsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1999, S. 1750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Audit, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Audit, in Basel].
Tagebuch Nr. 437 vom 06.09.2001 (061404)

■ **Burch Peter Armierungen**, in Sarnen, Verlegung von Armierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 24.06.1994, S. 3543). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 9. Juli 2001 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 438 vom 06.09.2001 (061405)

■ **Burch Peter Armierungen**, in Sarnen, Verlegung von Armierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 24.06.1994, S. 3543). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 9. Juli 2001 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 438 vom 06.09.2001 (061405)

■ **Burch Peter Armierungen**, in Sarnen, Verlegung von Armierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 24.06.1994, S. 3543). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 9. Juli 2001 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 438 vom 06.09.2001 (061405)

■ **Eurag**, in Engelberg, Kapitalanlage in Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2339). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Rudolf, von Schaffhausen, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 439 vom 06.09.2001 (061406)

■ **Käuz Informatik**, in Alpnach, Dienstleistungen im Informatikbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8004), mit Hauptsitz in Luzern. Infolge Aufnahme dieser Zweigniederlassung wird der Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 440 vom 06.09.2001 (061407)

■ **Gärtneri Sonnetal Leo Neeleman**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 308, 9016 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Gärtnerei mit Produktion und Verkauf sowie Baum- und Obstschule, insbesondere Produktion von Sommer- und Herbstlor sowie Stauden. Eingetragene Personen: Neeleman, Leendert genannt Leo, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6461 vom 06.09.2001 (061408)

■ **Hotel Siesta, Renata Beeler-Reichle**, in Flums, Tannenbodenalp, 8898 Flumserberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hotel Garni für Übernachtung mit Frühstück, Restaurantbetrieb, Pub/Bar. Eingetragene Personen: Beeler-Reichle, Renata, von Flums und Dürnten, in Flumserberg Tannenbodenalp (Flums), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Beeler, Stefan, von Flums, in Flumserberg Tannenbodenalp (Flums), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6462 vom 06.09.2001 (061409)

■ **LIVUM GmbH**, in Gossau SG, c/o Häusel & Koller, Hoch- und Tiefbau A.G., Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2001, 4.09.2001. Zweck: Führung von Immobiliengeschäften aller Art wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Ausübung diesbezüglicher treuhänderischer Tätigkeiten, Erstellung und Planung von Bauten als Bauherr oder Generalunternehmer usw. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen, fusionieren und sich sonstwie an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Parzelle Nr. 3324, Kleinbergstrasse 18, GB St. Fiden/St. Gallen, und die Parzelle Nr. 4594, Birnbäumstrasse, GB St. Fiden/St. Gallen, inklusive Buchwert Baukonto, zu einem maximalen Preis von CHF 500'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koller, Felix, von Gossau SG und Kreuzlingen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Ulrich, Dr. Simon, von Küssnacht am Rigi, in Berlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6463 vom 06.09.2001 (061410)

■ **Peter Baumgartner Metallkunst**, in Goldach, Hauptstrasse 18, 9403 Goldach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Metallgestaltung, Metallbau, Apparatebau, Schweiß- und Reparaturarbeiten, Vermietung von Personal. Eingetragene Personen: Baumgartner, Peter, von Alstätten, in Goldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6464 vom 06.09.2001 (061411)

■ **Restaurante 'Eschenhof', A. Ferreira und J. Leitao**, in Flawil, St. Gallerstrasse 73, 9230 Flawil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.09.2001. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Ferreira, Maria Augusta, portugiesische Staatsangehörige, in Flawil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leitao, Joao Fernando, portugiesischer Staatsangehöriger, in Bachenbühl, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6465 vom 06.09.2001 (061412)

■ **Sulejmani Jbraim**, in Sargans, Rheinaustrasse, 7320 Sargans, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Disco-Bar. Eingetragene Personen: Sulejmani, Jbraim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6466 vom 06.09.2001 (061413)

■ **Bonvita Versandhandel GmbH**, in Buchs SG, Betrieb eines Versandhandels usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5161). Statutendatum: 22.08.2001. Domizil neu: c/o OBT AG, Bahnhofstrasse 7, 9471 Buchs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kreimaier, Sabine, österreichische Staatsangehörige, in Wollfurt (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung

■ **Mutationen**
Mutations
Mutazioni

mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfanger, Hansjörg, von St. Antonien, in Früms (Senwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 6467 vom 06.09.2001
(061414)

■ **Complementa Investment-Controlling AG**, in St. Gallen, Beratung in Fragen der finanziellen Führung und Anlageorganisation usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3566). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Friedlein, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Tübach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauendorfer, Dr. Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Rorschachberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruid, Tore Flemming, norwegischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cleij, Christina, niederländische Staatsangehörige, in St. Gallen, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gautschi, Adrian, von Reinach AG, in Windisch, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Lüthy, Philippe, von Bassersdorf, in Winkel bei Büllach (Winkel), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6468 vom 06.09.2001
(061415)

■ **Conida Holding AG in Liquidation**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3174). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 49 vom 09.03.2000, S. 1633].

Tagebuch Nr. 6469 vom 06.09.2001
(061416)

■ **Dipl. Ing. Werner Graf AG**, in Thal, Fabrikation und Verkauf von Treibern, Förderbändern und Maschinenteilen aus Kunststoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1996, S. 7465). Statutenänderung: 10.05.2001. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 800'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.05.2001 werden 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 24.08.2001 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dietsche, Dr. Peter, von Oberriet SG, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Heinrich, von Widnau, in Thal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 6470 vom 06.09.2001
(061417)

■ **E. Thürlimann AG**, in Rapperswil SG, Führung einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.1996, S. 4474). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thürlimann-Hagmann, Emma, von Waldkirch und Oberbüren, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6471 vom 06.09.2001
(061418)

■ **El Miguel GmbH**, in St. Gallen, Führung eines Gastronomiebetriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2000, S. 1216). Statutenänderung: 3.09.2001. Zweck neu: Betrieb von Gastronomie- und Unterhaltungslökalen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und belasten, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revelant, Monica, italienische Staatsangehörige, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbieri, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 6472 vom 06.09.2001
(061419)

■ **Fritz Bruderer AG**, in St. Gallen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten und Transporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Züst, Matthias, von Wolfthalen, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Wattenhofer, Hanspeter, von Wangen SZ, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kropf, Daniel, von Zürich, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Thalmann-Thür, Daniela, von Sirmach und Altsätten, in Zuzwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6473 vom 06.09.2001
(061420)

■ **Garnetex AG**, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Garn-Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1998, S. 6238). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6740) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6474 vom 06.09.2001
(061421)

■ **GF Fracht & Logistik AG (GF Fracht & Logistik SA) (GF Fracht & Logistik Ltd.) (GF Fracht & Logistik Inc.) (GF Fracht & Logistik Corp.)**, bisher in St. Gallen, Führung einer Transport- und Logistikfirma und Vermittlung und

Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5896). Gründungsstatuten: 11.05.2000. Statutenänderung: 26.07.2001. Sitz neu: Eschenbach. SWG. Domizil neu: Churzhasenstrasse 3, 8733 Eschenbach. Zweck: Führung einer Transport- und Logistikfirma und Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften im In- und Ausland, auf eigene und fremde Rechnung, Durchführung von Finanzierungsgeschäften, Leitung, Administration, Koordination und Beratung anderer Unternehmen sowie Beratung natürlicher Personen und treuhänderische Vermögensverwaltung aller Art; kann Architekturunternehmungen, Bauunternehmungen, Elektro-Unternehmungen, Sanitärfirmen, Heizungsfirmen, Spenglerfirmen, Garagebetriebe, Autohandel, Autolackierereien, Malerfirmen, Landmaschinenfirmen, Bootswerften, LKW Garagen, Generalunternehmungen, Holzbaufirmen und Zimmerereien, Innenausbau-firmen, Fensterfirmen, Innendekorationsfirmen, Schlossereien, Rollläden- und Storenfirmen, Haus- und Wohnungstürfirmen, Sicherheitssystemfirmen, Lüftungsfirmen, Elektronik- und Computerfirmen, Radio- und TV Geschäfte, Möbelfirmen, Beleuchtungs- und Lampenfirmen, Fassadenbau-firmen, Küchen- und Badezimmerfirmen, Keramikplatten- und Natursteinfirmen, Taxiunternehmungen, Kioske, Imbisse, Restaurants-Betriebe, Dancing und Hotels, Isolationsfirmen, Gartenbau-firmen, sich an andere Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten, renovieren und veräußern, Handel treiben mit Baumaterialien, Heizöl, Ölen, Benzin, Fahrzeugen und deren Ersatzteile, Landmaschinen und deren Ersatzteile, Rasenmäher und deren Ersatzteile, Motorsägen und deren Ersatzteile, Ölkanne, Heizungen und deren Ersatzteile, Boiler und deren Ersatzteile, Elektromaterialien, Elektronikaufbauelemente, Elektrosysteme, Dachrinnenheizung, Elektrohaushaltsgeräte, Boote und deren Ersatzteile, mit Medikamenten, Chemikalien, Alkalien, Heizanlagen, Aufspenngelänge, Sanitärtechnik, Wasserhähnen, Badezimmer-Accessoires, Vorhänge, Teppiche, Einbauschränke, Küchenschränke, Möbel aller Art, Granitabdeckungen für Küchenbau, Platten und Plättlithall, Zement, Backsteinen, Armierungsseisen, Wärmedämmplatten, Tapeten, Malerartikel, Malergeräte, Säuren, Schössern, Schliesssystemen, Treppengeländern, Dachgebälk, Dachziegel, Schindeln, Dachrinnen, Leitern, Aktenkoffern, Elektrotechnik, Radio- und TV Geräten, Innenausbau-materiale, Fassadenbaumaterialien, Malerartikel, Isolationsmaterialien sowie Waren aller Art importieren und exportieren und handeln; Patente und Lizenzen erwerben, handeln und veräußern. Aktienkapital: CHF 20'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 20'000'000.--. Aktien: 20'000 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 08.05.2000 1 Lastkraftwagen Mercedes Benz mit Kofferaufbau und Anhänger; 2 Salettschlepper mit Auflieger, 2 Auflieger, 1 Suzuki Jeep, 1 Gabelstapler, 1 Mitsubishi Pajero 2.8, 4 Motorräder, diverse Werkzeuge und Materialien, Büromöbel, Bürogeräte, Büromaterialien und 1 Kühlschrank, 1 Schreibtischlampe und 1 Schreibunterlage, wofür 20'000 Inhaberaktien zu CHF 1000.-- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und soweit das Gesetz nicht etwas anderes zwingend bestimmt, durch eingeschriebenen Brief, ansonsten durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santmann Treuhand- und Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher]; Sailer, Maya, von Zumikon, in Wolfhausen (Bubikon), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 6475 vom 06.09.2001
(061422)

■ **Graf + Cie AG**, in Rapperswil SG, Herstellung und Vertrieb von Kraten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1999, S. 5186). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6476 vom 06.09.2001
(061423)

■ **Immo Treuhand Liegenschaft & Verwaltung AG in Liquidation**, in Rapperswil SG, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Treuhand, Verwaltung, Liegenschaftsverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4071). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 20.07.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 6477 vom 06.09.2001
(061424)

■ **Immo-online AG**, in Wil SG, Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen in bezug auf vernetzte Kommunikation usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2508). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pfister, Christian A., von Tuggen, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6478 vom 06.09.2001
(061425)

■ **Keller & Partner AG, Ingenieurbüro für Sanitärtechnik**, in St. Gallen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Sanitärtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2290). Domizil neu: Rosenbergsstrasse 8, 9000 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller, Hermann, von Andelfingen, in Engelburg (Gaiserswald), Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Alice, von Andelfingen, in Engenbühl (Gaiserswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle; Frisch, Alfred, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivprokura zu zweien; Zehender, Emanuel, von Widnau, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Dr. Roland, von Oberdissbach, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PKF Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6479 vom 06.09.2001
(061426)

■ **Konzert und Theater St. Gallen**, in St. Gallen, Zweck der Genossenschaft ist die Führung eines künstlerisch anspruchsvollen Konzert- und Theaterbetriebs für Stadt und Kanton St. Gallen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2001, S. 1252). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wagner, Laurent, französischer Staatsangehöriger, in Schoneck (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haefelin, Marc Walter, von Uzwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Severin, Katharina Franziska, deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6480 vom 06.09.2001
(061427)

■ **Lagerhaus AG, Altenrhein in Liquidation**, in Thal, Betrieb von Lager- und Speditionshäusern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, S. 2851). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 85 vom 02.05.2000, S. 2938].

Tagebuch Nr. 6481 vom 06.09.2001
(061428)

■ **Landi Ganterswil-Lütisburg**, in Ganterswil, Förderung und Sicherung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7177). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller, Hans Ulrich, von Schwelburen, in Ganterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Cornelius, von Jonenschwil, in Lütisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Rohner, Monika, von Wartau und Schwelburen, in Ganterswil, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6482 vom 06.09.2001
(061429)

■ **National Treuhand AG**, in St. Gallen, Tätigkeit auf allen Gebieten einer Treuhand- und Organisations-Gesellschaft im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8738). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Werner, Erich, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6483 vom 06.09.2001
(061430)

■ **Polyfood AG**, in Steinach, Handel mit Waren aller Art sowie Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.1996, S. 4905). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6484 vom 06.09.2001
(061431)

■ **Polymedia AG**, in Buchs SG, Betrieb eines Treuhand-, Beratungs- und Verwaltungunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4089). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Madory, Beat, von Basel, in Walchwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmännler, Anita, von Buchs SG, in Flums, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6485 vom 06.09.2001
(061432)

■ **Raiffeisen-Jubiläumstiftung**, in St. Gallen, unterstützt ausschliesslich gemeinnützige Projekte usw. Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4082). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schönenberger, Markus, von Kirchberg SG, in Wil SG, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Jeannette, von Wilen TG und Eschikon, in Wil SG, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6486 vom 06.09.2001
(061433)

■ **Raiffeisenbank Wittenbach-Kronbühl**, in Wittenbach, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5905). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Löpfe, Manfred, von Gaiserswald, in Wittenbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuoni, Christian, von Maienfeld, in Kronbühl (Wittenbach), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Slegwart, Werner, von Sieckborn, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Meli, Dominik, von Mels, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suhrner, Patricia, von Herisau, in Wittenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Travas, Andrea, von Rheineck, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6487 vom 06.09.2001
(061434)

■ **Rheintaler Druckerei und Verlag AG**, in Berneck, Herausgabe einer unabhängigen, eigenständigen regionalen Tageszeitung mit bürgerlich-liberaler Grundhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09.05.2000, S. 3116). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bauder, Peter, von Berneck und Biel BE, in Berneck, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 6488 vom 06.09.2001
(061435)

■ **RMP Management Partner AG**, in Oberuzwil, Versicherungsberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2000, S. 8). Domizil neu: Bahnhofstrasse 22, 9242 Oberuzwil.

Tagebuch Nr. 6489 vom 06.09.2001
(061436)

■ **Rössli Leilani GmbH**, in Rapperswil SG, Betrieb des Restaurants Rössli, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2001, S. 1252). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schrieff, Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldegg (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6490 vom 06.09.2001
(061437)

■ **Schuster & Co. AG**, in St. Gallen, Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art sowie mit Wohntextilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.1998, S. 3937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weingart, Herbert, von Grossaffoltern, in Suhr, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6491 vom 06.09.2001
(061438)

■ **SFS intec AG**, in Au SG, Beteiligung an anderen Unternehmen, Errichtung von Tochtergesellschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5384). Statutenänderung: 4.09.2001. Firma neu: SFS intec Holding AG.

Tagebuch Nr. 6492 vom 06.09.2001
(061439)

■ **Sunshine Reisen Rheineck GmbH in Liquidation**, in Rheineck, Führen eines Reisebüros usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 24.05.2000, S. 3521). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3992].

Tagebuch Nr. 6493 vom 06.09.2001
(061440)

■ **Sutsava AG Sargans**, in Sargans, Bau und Vermietung von Mehrfamilienhäusern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1998, S. 8619). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bigger, Oswald, von Villers-Wangs, in Sargans, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rensch-Bigger, Eleonora genannt Nora, von Trun und Villers-Wangs, in Steinhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6494 vom 06.09.2001
(061441)

■ **TST Elektrotechnik Andi Tobler**, in Gossau SG, Industrietelektrotechnik und Maschinentransporte, Einzelzirma (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, S. 6465). Firma neu: **TOBLER Elektro & Telecom**. Zweck neu: Elektro- und Telekommunikationsinstallationen, Erstellen von Netzwerken, Schaltanlagenbau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Andreas, von Stein SG, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Flawil].

Tagebuch Nr. 6495 vom 06.09.2001
(061442)

■ **Verlag Organisator AG**, in Berneck, Herausgabe und Verlag der Monatszeitschrift 'Der Organisator' usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7564). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schnyder, Franz, von Schübelbach und Stallikon, in Stallikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6496 vom 06.09.2001
(061443)

■ **Walo Bertschinger AG St. Gallen**, in Jona, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1788). Mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissmann, René, von Hagglingen, in Rorschacherberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glanzmann, Kurt, von Escholzmatt, in Untereingstrungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Jakob, von Illnau-Effretikon und Büttenhard, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Oberli, Hans-Ulrich, von Rüderswil, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6497 vom 06.09.2001
(061444)

■ **Walo Bertschinger AG St. Gallen**, in Wittenbach, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1788). Mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissmann, René, von Hagglingen, in Rorschacherberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glanzmann, Kurt, von Escholzmatt, in Untereingstrungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Jakob, von Illnau-Effretikon und Büttenhard, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Oberli, Hans-Ulrich, von Rüderswil, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6498 vom 06.09.2001
(061445)

■ **Walo Bertschinger AG St. Gallen**, in Sargans, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1788). Mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissmann, René, von Hagglingen, in Rorschacherberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glanzmann, Kurt, von Escholzmatt, in Untereingstrungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Jakob, von Illnau-Effretikon und Büttenhard, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Oberli, Hans-Ulrich, von Rüderswil, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6499 vom 06.09.2001
(061446)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Damla Betriebs GmbH in Liquidation**, in Rorschach, Betrieb von Lebensmittelgeschäften usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 14.09.2000, S. 6300). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6070].
Tagebuch Nr. 6500 vom 06.09.2001 (061447)

■ **KAYA Reinigungen Im- + Export**, in Wattwil, Reinigungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3979). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6501 vom 06.09.2001 (061448)

■ **Kühne Pia**, in Pfäfers, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 09.05.1996, S. 2678). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6502 vom 06.09.2001 (061449)

■ **Möbel Niederer AG in Liquidation**, in Rorschachberg, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4148). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6503 vom 06.09.2001 (061450)

■ **OBT Beteiligung AG**, in St. Gallen, Erwerb, Halten, Verwalten und Veräusserung von Beteiligungen der Treuhand- und Beratungsbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3592). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4317].
Tagebuch Nr. 6504 vom 06.09.2001 (061451)

■ **Samatech AG**, in Diepoldsau, Planung, Bau und Montage von sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4663). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 6505 vom 06.09.2001 (061452)

■ **Tennis Ullmann AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Tennisclubs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4925). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 6506 vom 06.09.2001 (061453)

■ **Verwaltungs AG Rorschacherstr. 48a in Liquidation**, in St. Gallen, Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6742). Nachdem die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 6507 vom 06.09.2001 (061454)

■ **Widmer webagent.ch**, in St. Gallen, IT-Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3791). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6508 vom 06.09.2001 (061455)

SH

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Prospero Systems Design Consulting GmbH**, in Beringen, Schönbeueche 18, 8222 Beringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.08.2001. Zweck: Kauf, Vertrieb, Entwicklung und Einführung von Softwaresystemen und -konzepten; Beratung in den Gebieten Management, Controlling, Unternehmensführung, Betriebswirtschaft, Organisation und Informatik. Training und Ausbildung, Handel mit Hardwaresystemen und Waren aller Art, Anlageberatung, Kauf, Verkauf und Gründung von Unternehmen, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schaeffe, Christian; von Schaffhausen, in Beringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schaeffe, Barbara, von Schaffhausen, in Beringen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1172 vom 06.09.2001 (061456)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Alcan Packaging Services AG**, in Neuhausen am Rheinflall, Erbringung als Konzerngesellschaft Dienstleistungen (wie Koordination, Überwachung, Forschung, Planung, Promotion, Konstruktion, Realisierung, Betriebsführung, Geschäftsbesorgung, Verwaltung und Beratung, Handel, Transport u.a.) für Gesellschaften, die auf dem Gebiete der Verpackung sowie auf verwandten oder direkt oder indirekt damit zusammenhängenden Gebieten in irgendeiner Art tätig sind. Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6379). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zanker, Marion, von Deutschland, in Jetsetten (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1167 vom 05.09.2001 (061457)

■ **Brup AG**, in Rüdlingen, Gebäudebewirtschaftung, Raumbeschaffung, Raumverwaltung, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4663). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Lugano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Grebe, Dr. Heinrich-Werner, von Deutschland, in Bad Berleburg (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1173 vom 06.09.2001 (061458)

■ **Kerba AG**, in Schaffhausen, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07.10.1999, S. 6879). Domizil neu: bei Ritter Immobilien-Treuhand AG, Moserstrasse 27, 8200 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baader, Kurt, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bremner Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle; Babanikolos, Johanna, von Griechenland, in Athen (GR), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mavrakis-Choux, Claudine, von Gorgier, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babanikolos, Dr. Georg, von Griechenland, in Athen (GR), mit Einzelunterschrift; Wielsbach, Berthold, von Wohlschwil, in Utikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schaffhausen].
Tagebuch Nr. 1174 vom 06.09.2001 (061459)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Neck AG**, in Neuhausen am Rheinflall, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie die Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit. Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1993, S. 4038). Domizil neu: bei Mäder + Baumgartner Treuhand AG, Schwandenstrasse 10a, 8212 Neuhausen am Rheinflall. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Neck, Ernst, von Schleitheim, in Beringen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildberger, Max, von Neunkirch, in Neunkirch, kommissarischer Verwalter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1175 vom 06.09.2001 (061460)

■ **Roost Unternehmensberatung**, bisher in Schaffhausen, Beratung in Treuhand- und Finanzierungsangelegenheiten sowie Ausarbeitung von Anlage- und Vorsorgestrategien, Einzelfirma (SHAB Nr. 254 vom 29.12.1999, S. 8840). Sitz neu: Neuhausen am Rheinflall. Domizil neu: Schulstrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinflall.
Tagebuch Nr. 1176 vom 06.09.2001 (061461)

■ **Rowa-Kunststoffe AG**, in Neuhausen am Rheinflall, Herstellung von und Handel mit Kunststoffprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1998, S. 6885). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blätter, Volker, von Wolfenschiessen, in Thayngen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1177 vom 06.09.2001 (061462)

■ **SIG Combibloc International AG**, in Neuhausen am Rheinflall, Erbringung von Dienstleistungen in Bezug auf Beratung, Führung, Verwaltung, Finanzen und Lizenzen von Geschäftsführungen, insbesondere an Combibloc-Gesellschaften sowie auch an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2332). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schraut, Dr. Otto, von Deutschland, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Christoph, von Basel, in Neuhausen am Rheinflall, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1178 vom 06.09.2001 (061463)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **AVL MEA AG**, in Schaffhausen, Import, Export, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit elektrischen und elektronischen Sensoren, Geräten und Vorrichtungen sowie Reagenzien für vorwiegend medizinische, biologische und biochemische Anwendungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7933). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 4070 Basel, c/o F. Hoffmann-La Roche AG, Grenzachstr. 124, (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6801) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1179 vom 06.09.2001 (061464)

■ **Bienz & Co.**, in Schaffhausen, Handel mit Sportartikeln, insbesondere für den Tennissport, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1992, S. 3465). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1180 vom 06.09.2001 (061465)

■ **Contenta Sammelstiftung für berufliche Vorsorge in Liquidation**, in Stein am Rhein, Schutz der Arbeitnehmer der angeschlossenen Unternehmungen und Verbände gegen

die wirtschaftlichen Folgen eines Erwerbsausfalls infolge Alter, Tod und Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1371). Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1181 vom 06.09.2001 (061466)

■ **Hausi's Bar Frei**, in Neuhausen am Rheinflall, Barbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 31.07.1998, S. 5309). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1182 vom 06.09.2001 (061467)

SO

Bezirk Thal-Gäu (SO)

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Nutzfahrzeug-Center Neuendorf, Zweigniederlassung der Mercedes-Benz Automobil AG**, in Neuendorf, Industriestrasse Ost 477, 4623 Neuendorf, neue Zweigniederlassung, Firma Hauptsitz: Mercedes-Benz Automobil AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Schlieren. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich am 23.06.1922. Zweck Hauptsitz: Vertrieb und Wartung von Fahrzeugen und Fahrzeugbestandteilen aller Art und sonstigen industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Mercedes-Benz-Fahrzeugen, ferner Produktion und Vertrieb von Gegenständen und Dienstleistungen, die damit in Zusammenhang stehen können; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen in jeder möglichen Form beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Stüber, Dr. Peter, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritzmann, Ernst, von Volken, in Widen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jurt, Thomas, von Rickenbach LU, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portner, Niklaus, von Wattenwil, in Kirchberg BE, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Hansuli, von Lengnau BE, in Rapperswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feller, Urs, von Thun, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien; Grieder, Fritz, von Rünenberg, in Rünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schenker, Willy, von Gretzenbach, in Schönwenden, mit Kollektivprokura zu zweien; Kormann, Ursula, von Zürich und Maur und Bern, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 459 vom 06.09.2001 (061468)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Genossenschaft VEBO Solothurnische Eingliederungsstätte für Behinderte**, in Oensingen, berufliche Ausbildung Behinderter und deren Eingliederung in die Volkswirtschaft usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8834). Domizil neu: Werkhofstrasse 8, 4702 Oensingen. Weitere Geschäftslokale: VEBO-Werkstatt, Grienerackerweg 10, in 4226 Breitenbach VEBO-Werkstatt, Tannwaldstrasse 92, in 4600 Olten VEBO-Werkstatt, Werk 1, Haselweg 2, in 4528 Zuchwil VEBO-Werkstatt, Werk 2, Allmendweg 1, in 4528 Zuchwil VEBO-Gärtnerei, Dorfstrasse 30, in 4713 Matzendorf VEBO-Werkstatt, Bielstrasse 77, in 2540 Grenchen VEBO-Werkstatt, Bellacherstrasse 2, in 4513 Langendorf.
Tagebuch Nr. 458 vom 06.09.2001 (061469)

■ **Rentokil Initial AG**, in Oberbuchsitzen, Beseitigung und Vernichtung von Nagelieren, Insekten und anderem Ungeziefer durch chemische und andere Behandlungen, insbesondere nach Verfahren und Produkten der Rentokil Group Limited, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4145), mit Hauptsitz in: Weiningen ZH. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmutz, Markus, von Kehrsatz, in Brengarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 460 vom 06.09.2001 (061470)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **MB in Rohr AG, Zweigniederlassung Nutzfahrzeug-Center Neuendorf**, in Neuendorf, Handel mit und Reparaturen, Revisionen und Umbauten von Nutzfahrzeugen, Baumaschinen und Personenwagen, Übernahme von Vertretungen von Firmen der Motorfahrzeugbranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 430), mit Hauptsitz in: Rohr AG. Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.
Tagebuch Nr. 461 vom 06.09.2001 (061471)

Bezirk Dornegg (SO)

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **KUN-Design P. Kunz**, in Bättwil, Im Zielacker 6, 4112 Bättwil, neue Einzelfirma. Zweck: Webdesign, Hosting sowie CMS und E-Commerce. Eingetragene Personen: Kunz, Patrick, von Bachs, in Bättwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 167 vom 06.09.2001 (061472)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Helfer Klinik AG**, in Metzerlen, Betrieb einer privaten Klinik, eines Forschungsinstitutes für Energie & Präventive Medizin, eines Zentrums für Biophysikalische Therapie, eines Ausbildungszentrums für leitende Akademiker, Ärzte und Wissenschaftler auf dem Gebiet der Zellbiologie, Anatomie, Computertechnologie und Quantenphysik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1438). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: T. O. ADVISCO, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 162 vom 06.09.2001 (061473)

■ **Raiffeisenbank Seewen**, in Seewen, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.1999, S. 5456). Statutenänderung: 25.03.2000. Anteilsscheine neu: CHF 200.-- bis CHF 500.--. Haftung/Nachschusspflicht neu: Leistungen: Übernahme mindestens eines Anteilsscheines von CHF 200.--. Nachschusspflicht im Sinne von Art. 871 OR bis zum Betrage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heizmann, Jörg, von Erschwil, in Laufen, Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter].
Tagebuch Nr. 166 vom 06.09.2001 (061474)

■ **Vonwalden Immobilien AG**, in Metzerlen, Erwerb, Verwaltung, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2721). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: T. O. ADVISCO, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 163 vom 06.09.2001 (061475)

■ **Zeptosens AG**, in Witterswil, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Kommerzialisierung und Vertrieb von analytischen, bioanalytischen und diagnostischen Systemen und Datenbanken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 202). Statutenänderung: 23.08.2001. Aktienkapital neu: CHF 1'083'340.-- [bisher: CHF 983'340.--], voll liberiert. Aktien neu: 35'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10.-- 36'667 Namenaktien (CHF 20.-- [bisher: 35'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10.-- 31'667 Namenaktien zu CHF 20.--].
Tagebuch Nr. 164 vom 06.09.2001 (061476)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **SALV Immobilien AG**, in Büren SO, Erwerb, Ueberbauung, Umbau, Verwaltung und Verkauf von und den Handel mit Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8564). Die Vorschriften gemäss Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 165 vom 06.09.2001 (061477)

Solothurn, Bezirk Wasseramt (SO)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Wasseramt**, in Subingen, Mit geeigneten Einrichtungen das von den Genossenschaftlern produzierte Getreide unmittelbar nach der Ernte oder dem Dreschen zu übernehmen und zu behandeln usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 19 vom 28.01.1999, S. 626). Firma neu: **Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Wasseramt in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.07.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, Peter, von Bolken, in Bolken, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Späti, Werner, von Herswil, in Herswil, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affolter, Martin, in Halten, Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissbühler, Hans-Rudolf, von Lützelflüh, in Subingen, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 386 vom 06.09.2001 (061478)

Grenchen-Bettlach (SO)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Baugesellschaft Hallgarten AG**, in Grenchen, Erwerb und Verkauf sowie Ueberbauung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6915). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kohler, Caroline, von Lüsslingen, in Birsfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GBR Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 213 vom 06.09.2001 (061479)

■ **Pizzeria Trefontane GmbH**, in Grenchen, Betrieb einer Pizzeria usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 15.06.1999, S. 3999). Firma neu: **Pizzeria Trefontane GmbH in Liquidation**. Die Firma wird gemäss Art. 88a in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 und 3 HRegV von Amtes wegen aufgelöst, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmäss-

sigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzt. Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gerber, Peter, von Röhrenbach Im Elemental, In Utikon, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luppino, Filippo, italienischer Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 215 vom 06.09.2001 (061480)

■ **T & L AG**, in Grenchen, Betrieb von Dancing-, Gastgewerbe-, Hotel-, Bar- und Kinobetrieben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1995, S. 4600). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Terrilini, Adrian, von Vergeleto, in Olten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schimuckli, Urs, von Neistel, in Wangen bei Olten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lo Taurò, Nicola Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 214 vom 06.09.2001 (061481)

Solothurn, Bezirk Lebern (S0)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Erwin Hug Nachfolger Anton Hug**, in Selzach, Bauunternehmung, Einzelirma (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1993, S. 5850). Domizil neu: Weingartenweg 1a, 2545 Selzach.
Tagebuch Nr. 190 vom 06.09.2001 (061482)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Absolute Software AG**, in Lachen, Ilgenstrasse 3, 8853 Lachen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 09. 2001. Zweck: Erstellung und Vertrieb von Informatik-Software; Dienstleistungen, Schulungen und Beratungen im Bereich Informatik; Vertrieb der Software erfolgt hauptsächlich über Partnerfirmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 25000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jenni, Heinz, von Hornberg, in Lachen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhänderbüro Kaufmann, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 232 vom 06.09.2001 (061483)

■ **Impuls - Rolf Marty**, in Feusisberg, Einsiedlerstrasse 40C, 8834 Schindllegi, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Sporthandel, Textilhandel, Erlebnisreisen. Eingetragene Personen: Marty, Rolf, von Oberberg, in Bannau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2233 vom 06.09.2001 (061484)

■ **KURT BRUNKE'S Reisebüro am Seeplatz**, in Küssnacht am Rigi, Unterdorf 24, 6403 Küssnacht am Rigi, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Brunke, Kurt, von Kränau, in Immensee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2234 vom 06.09.2001 (061485)

■ **Kälin Premedia**, in Einsiedeln, Schmiedenstrasse 5, 8840 Einsiedeln, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen in der Kommunikationswirtschaft, Werbeberatung, Grafik-Design, Konzeption, Public Relations. Eingetragene Personen: Kälin, Heidi, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2235 vom 06.09.2001 (061486)

■ **Rosi's Tiefgarage GmbH**, in Wollerau, Strahlglasse 1, 8832 Wollerau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2001, 5. 09. 2001. Zweck: Betrieb des Restaurants "Rosi's Tiefgarage", Führung von Gastronomie- und Hotelbetrieben; An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften und Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag mit Inventarliste vom 29.08.2001, von Rosa Maria Kuriger, div. Getränke, einen Gefrierschrank und div. Kleinmaterial im Wert von CHF 19'170.--, zum Übernahmepreis von CHF 16'500.--, wovon CHF 10'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 6'500.-- als Darlehen gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Kuriger, Rosa Maria, von Einsiedeln, in Wollerau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kuriger, Claudia, von Einsiedeln, in Schindllegi, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2236 vom 06.09.2001 (061487)

■ **webcon, Edi Weber**, in Küssnacht am Rigi, Ländlihöhe 19, 6403 Küssnacht am Rigi, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Consulting, Marketing und Verkauf. Eingetragene Personen: Weber, Eduard genannt Edi, von Tägerschen, in Küssnacht am Rigi, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2237 vom 06.09.2001 (061488)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **ASV Treuhandgesellschaft mbH**, bisher in Freienbach, Ausführung von Treuhandgeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2367). Statutenänderung: 5. 09. 2001. Firma neu: **GISA HAUS GmbH**. Sitz neu: Wangen SZ. Domizil neu: Donnerweidstrasse 1, 8855 Wangen SZ. Zweck neu: Ausführung von Planungsarbeiten für das Baugewerbe; kann sämtliche Arbeiten im Baugewerbe ausführen; kann als Generalunternehmerin tätig sein sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten, vermieten und vermitteln. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Studer, Roland, von Grafenried, in Pfäffikon SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Studer, Stephanie, von Bergdietikon, in Pfäffikon SZ, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andermatt, Walter, von Baar, in Siebnen-Wangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 2238 vom 06.09.2001 (061489)

■ **Etzel Automobile GmbH**, in Lachen, An- und Verkauf von Occasions- und Neufahrzeugen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4359). [gestrichen: Die Gesellschaft ist derzeit ohne Vertretung.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kessler-Schuler, Myrtha, von Rothenthurm, in Altendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 2239 vom 06.09.2001 (061490)

■ **Exim GmbH**, bisher in Näfels, Kauf und Verkauf von Autos, Autoersatzteilen und Autoteilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3938). Gründungsstatuten: 18. 05. 2001. Statutenänderung: 31. 08. 2001. Firma neu: **Pizzakurier Fulmine Siebnen GmbH**. Sitz neu: Galgenen. Domizil neu: Wägitalstrasse 42, 8854 Siebnen. Zweck neu: Führen eines Pizzaküners, Handel mit Getränken und Lebensmitteln aller Art, Restaurationsbetriebe betreiben oder führen und Beratungen aller Art erbringen; kann im weiteren Kommissions-, Finanz-, Wertpapier- und Treuhandgeschäfte tätigen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Besitzum erwerben, vermieten, verpachten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Memmer-Streiff, Claudia, von Diesbach GL und Linthal, in Näfels, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Memmer-Streiff, Idris, von Diesbach GL und Linthal, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Demirtas, Tefik, von Türkei, in Siebnen-Galgenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2240 vom 06.09.2001 (061491)

■ **Solution Training GmbH**, in Altendorf, Entwicklung und Vermarktung von Patenten, Marken und Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Heidi, von Oberberg, in Altendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2241 vom 06.09.2001 (061492)

■ **Telepong Communication AG**, in Freienbach, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von mobilen Kommunikationsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1543). Statutenänderung: 5. 09. 2001. Aktienkapital neu: CHF 800'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 800'000.--. Aktien neu: 80000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 50000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 2242 vom 06.09.2001 (061493)

■ **Toros Reisen GmbH**, bisher in Galgenen, Kauf und Verkauf von Reisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1999, S. 2157). Statutenänderung: 16. 08. 2001. Sitz neu: Schübelbach. Domizil neu: Glarnerstrasse 56, 8854 Siebnen.
Tagebuch Nr. 2243 vom 06.09.2001 (061494)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Blue Mountains Telecommunications GmbH in Liquidation**, in Reichenburg, Führen eines Dienstleistungsunternehmens im Telekommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 232). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2244 vom 06.09.2001 (061495)

■ **Friesacher & Co**, in Freienbach, Mittelbeschaffung und Werbung für Vereine, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 2000, S. 7279). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Coris AG, in Zürich, übergegangen.
Tagebuch Nr. 2245 vom 06.09.2001 (061496)

■ **Hüppi AG Pfäffikon SZ**, in Freienbach, Betrieb einer Unternehmung für Strassen-, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4469). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2246 vom 06.09.2001 (061497)

■ **Termoservice AG**, in Einsiedeln, Handel mit Verkauf, Installation, Service und Reparatur von Heizungs- und Feuerungssystemen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8244), mit Hauptsitz in: Cham. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2247 vom 06.09.2001 (061498)

IG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Advokaturbüro Ulrich & Goller**, in Frauenfeld, Spannerstrasse 8, 8500 Frauenfeld, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2001. Zweck: Übernahme von Aufträgen, die zur Berufstätigkeit von Rechtsanwälten gehören (Anwaltsaufträge), deren Ausführung durch nur in Diensten der Gesellschaft stehende Rechtsanwälte eigenverantwortlich, unabhängig und weisungsfrei unter Beachtung ihres Berufsrechts und ihrer Berufspflichten erfolgt. Dafür stellt die Gesellschaft die erforderlichen personellen Voraussetzungen zur Verfügung und tätigt die damit zusammenhängenden Geschäfte. Im übrigen darf die Gesellschaft nur Geschäfte tätigen, die den Gesellschaftszweck der gemeinschaftlichen Berufsausübung der Gesellschafter im Rahmen ihrer beruflichen Aufgaben und Befugnisse mittelbar oder unmittelbar fördern. Eingetragene Personen: Ulrich, Dr. Simon, von Küssnacht am Rigi, in Berlingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Goller, Otmarr, deutscher Staatsangehöriger, in Illighausen (Lengwil), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3550 vom 06.09.2001 (061499)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Fela Management AG**, in Diessenhofen, Beratung, Verwaltung und Finanzierung von industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5923). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Provida Treuhand AG Romanshorn, in Romanshorn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kallweit, Thomas, von Randogne, in Niederzorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uhlmann, Jürg, von Winterthur und Wytigen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wertsachprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3551 vom 06.09.2001 (061500)

■ **Foto Lenner AG**, in Kreuzlingen, Betrieb eines Fotofachgeschäftes mit Fotolabor. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5254). Statutenänderung: 5. 09. 2001. Zweck neu: Betrieb eines Fotofachgeschäftes mit Fotolabor. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 09.12.1988 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 09.12.1988 und Übernahmebilanz per 30.11.1988 das Geschäft der vorstehend gelöschten Einzelirma "K. Lenner", in Kreuzlingen, mit Aktiven und Passiven zum Übernahmepreis von CHF 54'930.05, wovon CHF 48'000.-- auf das Grundkapital angerechnet werden. CHF 2'000.-- wurden bar einbezahlt.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalman Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3552 vom 06.09.2001 (061501)

■ **Franz Wild AG**, in Lengwil, Betrieb einer Autowerkstätte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 198). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Memo Treuhand AG, in Amriswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zetzmann Treuhand, in Roggwil BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3553 vom 06.09.2001 (061502)

■ **Gaam Engineering**, in Eschlikon, Konzeption, Entwicklung und Ausführung von individuellen Akustikanlagen für Kirchen, Säle, Mehrzweckgebäude usw. Einzelirma (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1993, S. 3535). Das Unternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hagenbuch (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6859) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3554 vom 06.09.2001 (061503)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6744, publizierten TB-Eintrag Nr. 3394 vom 27. 08. 2001. **Gebrüder Läubli A.C.**, in Ermatingen, Handel mit Fischen, Wild und Geflügel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6744). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Anser, Albert, von Denßbiren, in Ermatingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Peter, von Zürich und Mur-

ten, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mändorf]; Merz-Läubli, Dr. Rudolf, von Zürich und Murten, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Murten].
Tagebuch Nr. 3555 vom 06.09.2001 (061504)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2996, publizierten TB-Eintrags Nr. 1430 vom 30. 04. 1999. **HPW Representations, H. P. Walter**, in Wängi, Vertretungen, Handel mit elektronischen Produkten, Einzelirma (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2996). Firma neu: **HPW Representations, H. P. Walter**.
Tagebuch Nr. 3556 vom 06.09.2001 (061505)

■ **Raiffeisenbank Sirmach**, in Sirmach, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5732). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bommer-Müller, Claudia, von Lommis, in Siegershausen (Kemmental), Stellvertretende Letnerin, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleggenburger, Bernhard, von Lütisburg, in Sirmach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3557 vom 06.09.2001 (061506)

■ **Swissmechanic Schweizerischer Verband mechanisch-technischer Betriebe**, in Weinfelden, Wahrung der Interessen des Mechanikergewerbes usw. Verein (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4646). Domizil neu: Zentralverband, Felsenstrasse 6, 8570 Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schäfer, Heinz, von Seltisberg, in Dachsen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Felix, von Winkel, in Bachenbülach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3558 vom 06.09.2001 (061507)

■ **Technag-Auto-Technische-Neuheiten Handels AG**, bisher in Zürich, Vertrieb von technischen Neuheiten und Zubehör für die Autoindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 01. 1999, S. 223). Statutenänderung: 13. 08. 2001. Firma neu: **KTX-Holding AG**. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: c/o Urs Graf, Zürcherstrasse 300, 8500 Frauenfeld. Zweck neu: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland sowie Kauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, belasten und veräussern und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letzte bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bertsch, Dr. Walter, von Wallenwil TG, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Graf, Urs, von Rebstein, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3559 vom 06.09.2001 (061508)

■ **Wilhelm Frei AG, Transportunternehmung**, in Münchwilten TG, Ausführung von Sachtransporten sowie Handel mit und Ausführung von Reparaturen an Fahrzeugen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1989, S. 692). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3560 vom 06.09.2001 (061509)

■ **Zlin Aerosports GmbH**, in Aadorf, Flugzeughandel jeglicher Art, Flugzeugunterhalt, Piloten-Training und sämtliche Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Fliegerei. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7525). Statutenänderung: 18. 02. 1999. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Magnin, Michael, von Corcelles-sur-Chavornay, in Gunterhausen bei Aadorf (Aadorf), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linard AG, in Schlieren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--].
Tagebuch Nr. 3561 vom 06.09.2001 (061510)

TI

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Carol Giardini SA**, in Tegna, La gestione e la conduzione di un'azienda attiva nella costruzione e manutenzione di giardini e di impianti di irrigazione, Società anonima (FUSC no. 49 del 12. 03. 2001, pagina 1839). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ernst & Young SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrazzini & Partners SA, in Locarno, ufficio di revisione.
Giornale no 894 del 06.09.2001 (061511)

■ **Coray Construction SA**, in Mur alto, La realizzazione di cementature per ponti, comprese tutte le attività correlate, Società anonima (FUSC no. 168 del 30. 08. 1996, pagina 5233). Persone

dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Tommasini SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Multifiduciaria e Consulenza SA, in Locarno, ufficio di revisione. Giornale no 895 del 06.09.2001 (061512)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Cupro SA in liquidazione**, in Tenero-Contra, il commercio all'ingrosso e al dettaglio, l'importazione e l'esportazione e la fornitura di articoli di arredamento interno ed esterno in genere (mobili, suppellettili, quadri, piante e fiori... Società anonima (FUSC no. 153 del 10.08.1999, pagina 5459). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio. Giornale no 896 del 06.09.2001 (061513)

Distretto di Lugano (7)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BETAR Sagl**, in Lugano, Via Pessina 9, c/o Arena Pub, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.9.2001. Scopo: La gestione di esercizi pubblici. La società può acquistare partecipazioni di altre società, nonché esercitare ogni attività in relazione con lo scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Kolkut, Gebraill, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Kolkut nata Evdokimova, Tatyana, cittadina russa, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 4648 del 06.09.2001 (061514)

■ **FIDERISA FINANZ SA**, in Lugano, Viale Stefano Francini 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.9.2001. Scopo: La partecipazione a società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura (tranne beni immobili in Svizzera) ed in genere esplicitare ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria o utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), amministratore unico, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4649 del 06.09.2001 (061515)

■ **MD.MOTORS SA**, in Lugano, Corso Pestalozzi 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.9.2001. Scopo: L'acquisto, la vendita e noleggio di veicoli nuovi ed usati, compresa l'importazione e l'esportazione ed il commercio intracomunitario degli stessi nonché le relative intermediazioni nel settore. Capitale azionario: CHF 250'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Ballabio, Gianpaolo, da Morbio Inferiore, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale; Salvagnin, Elvio, cittadino italiano, in Lugano, direttore, con firma individuale; Ghelmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4650 del 06.09.2001 (061516)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Blaser SA Lugano, Studio di Ingegneria**, in Lugano, ingegneria civile, Società anonima (FUSC no. 168 del 1.9.1998, pagina 6040). Persone dimissionarie e firme cancellate: Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: SCT Consulenze Fiduciarie SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4651 del 06.09.2001 (061517)

■ **C.G.A. Commercio Generale Apparecchi SA**, in Lugano, commercio di apparecchi sanitari, Società anonima (FUSC no. 229 del 24.11.1995, pagina 6438). Persone dimissionarie e firme cancellate: Danzi, Aldo, da Prato (Leventina), in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 4652 del 06.09.2001 (061518)

■ **Everlasting Technology Services Ltd in liquidazione**, in Breganzona, leasing e manutenzione di programmi software, Società anonima (FUSC no. 157 del 15.8.2000, pagina 5554). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4653 del 06.09.2001 (061519)

■ **Gramafin SA**, in Paradiso, l'esercizio di uno studio fiduciario-contabile, Società anonima (FUSC no. 157 del 16.8.2001, pagina 6295). Persone dimissionarie e firme cancellate: Della Chiesa, Diego, da Lugano, in Paradiso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Stefano, da Richenthal, in Montagnola, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 4654 del 06.09.2001 (061520)

■ **Indiconsult di Zahn & Co**, in Agno, consulenza assicurativa, Società in nome collettivo (FUSC no. 108 del 10.6.1997, pagina 3976). Nuove persone iscritte o modificate: Del Maschio, Mauro, da Agno, in Cademario, socio, con firma individuale [finora: cittadino italiano, in Agno]; Zahn, Cristina, da Lenzburg, in Cademario, socio, con firma collettiva a due con il socio Mauro Del Maschio [finora: in Agno]; Del Maschio, Mauro, da Agno, in Cademario, con procura individuale [finora: cittadino italiano, in Agno]. Giornale no 4655 del 06.09.2001 (061521)

■ **Indiconsult Management SA**, in Agno, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 149 del 6.8.2001, pagina 6012). Nuove persone iscritte o modificate: Del Maschio, Mauro, da Agno, in Cademario, presidente, con firma individuale [finora: cittadino italiano, in Agno]; Zahn, Christina, da Lenzburg, in Cademario, con procura individuale [finora: in Agno]. Giornale no 4656 del 06.09.2001 (061522)

■ **New Rock Import Export SA**, finora in Lugano, commercio di articoli sportivi, Società anonima (FUSC no. 204 del 20.10.1999, pagina 7179). Statuti modificati: 5.9.2001. Nuova sede: Davesco-Soragno. Nuovo recapito: Ponte di Valle IA, 6964 Davesco-Soragno. Giornale no 4657 del 06.09.2001 (061523)

■ **Only House SA**, in Lugano, commercio di articoli casalinghi, Società anonima (FUSC no. 45 del 7.3.1997, pagina 1576). Nuovo recapito: Via Camoghè 1, c/o SCT Consulenze Fiduciarie SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mion, Fabrizio, da Lugano, in Montagnola, presidente, con firma collettiva a due; Pastuca, Emilio, cittadino italiano, in Messina (I), delegato, con firma individuale; Guggiani, Sandro, da Savosa, in Barbengo, membro, con firma individuale; Bellamancia, Antonino, cittadino italiano, in Messina (I), con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Rovetta, Ida, da Quinto e Melide, in Davesco-Soragno, amministratrice unica, con firma individuale. Giornale no 4658 del 06.09.2001 (061524)

■ **Redlingbury Import/Export Limited, Dublin, Succursale di Lugano**, in Lugano, compravendita di prodotti di ogni genere, Succursale (FUSC no. 66 del 7.4.1999, pagina 2231), con sede principale a: Dublin. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **G.H.S. Global Hospital Supplies Limited, Dublin, Succursale di Lugano**. Nuovo nome della ditta della sede principale: G.H.S. Global Hospital Supplies Limited. Data dei nuovi statuti della sede principale: 27.07.2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Stokes, Philip Murray, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands), amministratore; Lewin, Clifford, cittadino britannico, in Douglas (Isle of Man), amministratore; Stokes, Veronica Joan, cittadina britannica, in Sark (Channel Islands), amministratrice. Nuove persone iscritte o modificate: Tucker, Alice, cittadina irlandese, in County Dublin, membro; Tucker, David, cittadino irlandese, in County Dublin, membro; Fryer, Linda Anne, cittadina britannica, in Douglas (Isle of Man), membro. Giornale no 4659 del 06.09.2001 (061525)

■ **Société BIC (Suisse) SA**, in Montagnola, articoli prodotti con il marchio BIC, Società anonima (FUSC no. 117 del 5.9.2001, pagina 6896). Statuti modificati: 20.8.2001. Azioni: 2'000 azioni nominative da CHF 1'000.-- [finora: 2'000 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Giornale no 4660 del 06.09.2001 (061526)

■ **Unifin SA**, in Lugano, la gestione di Istituti universitari, Società anonima (FUSC no. 171 del 5.9.2001, pagina 6896). Statuti modificati: 3.9.2001. Nuovo capitale azionario: CHF 1'100'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 1'100'000.--. Azioni: 1'100 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 1'100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Compensazione crediti: CHF 690'000.--. Giornale no 4661 del 06.09.2001 (061527)

■ **Uvarara SA**, finora in Lugano, importazione e esportazione di merci, Società anonima (FUSC no. 115 del 17.6.1995, pagina 3158). Statuti modificati: 5.9.2001. Nuova sede: Davesco-Soragno. Nuovo recapito: Ponte di Valle IA, 6964 Davesco-Soragno. Giornale no 4662 del 06.09.2001 (061528)

■ **Walo Bertschinger SA**, in Lugano, eseguire costruzioni, Succursale (FUSC no. 63 del 30.3.2001, pagina 2373), con sede principale a: Zurigo. Nuove persone iscritte o modificate: Haag, Jakob, da Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, con firma collettiva a due [finora: in Fehraltorf]. Giornale no 4663 del 06.09.2001 (061529)

Distretto di Mendrisio (7)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Eurocasa Elettrodomestici SA**, in Coldrerio, Via San Gottardo 37, 6877 Coldrerio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.9.2001. Scopo: lo studio, la consulenza, la progettazione, la manutenzione, l'assistenza, l'installazione di cucine nonché l'arredamento in genere per abitazioni civili, industriali e commerciali. Il commercio di prodotti e merci elettroniche, telefoniche, di elettrodomestici e di ogni e qualsiasi materiale affine. L'assunzione, la rappresentanza e la promozione di marche anche in esclusiva, l'organizzazione di fiere e manifestazioni. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al

portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Persone iscritte: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, amministratore unico, con firma individuale; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione. Giornale no 1349 del 06.09.2001 (061530)

■ **Studio Gabriele Cavadini, Fiduciario Commercialista, Consulenza aziendale e fiscale**, in Chiasso, Via Valdani 1, 6850 Chiasso, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la consulenza aziendale, fiscale e contabile, lo svolgimento di mandati di ufficio di revisione secondo le disposizioni del Codice delle obbligazioni, l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari, la tenuta di contabilità per conto terzi, la valutazione di aziende, l'esecuzione di ogni altro mandato di carattere fiduciario. Persone iscritte: Cavadini, Gabriele, da Chiasso, in Chiasso, titolare, con firma individuale. Giornale no 1350 del 06.09.2001 (061531)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **A.P. Affresco Project LLC, Cheyenne, Wyoming (USA), succursale di Chiasso**, in Chiasso, l'esercizio di ogni e qualsiasi attività di natura commerciale, finanziaria e giuridica in relazione a qualsiasi bene, merce o diritto, Succursale (FUSC no. 115 del 18.6.2001, pagina 4558), con sede principale a: Cheyenne Wyoming (USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso. Giornale no 1351 del 06.09.2001 (061532)

VD

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AAB Articles et Atelier de Bricolage, Manuela Salm**, à Cossonay, rue des Laurelles 4. Commerce par correspondance d'articles de bricolage; cours de bricolage. Titulaire: Manuela Salm, de Veltheim (AG), à Cossonay. Giornale no 9258 del 06.09.2001 (061533)

■ **ATELIER DAUPHIN, POLISSAGE, CARROSSERIE, PNEUS-SERVICES S.à r.l.**, à Payerne, route de Mores 37. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31 août 2001. But: exploitation d'un atelier de polissage de jantes, de carrosserie et de service de pneus. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport selon convention du 31 août 2001: diverses machines pour CHF 50'000, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital, le solde constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés: Seydi Kaya, gérant, avec signature individuelle, et Esfetatma Kaya, tous deux de Turquie, à Payerne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 9259 del 06.09.2001 (061534)

■ **Global Media & Publisher LLC, Lewes, Delaware (USA), succursale de Renens (VD)**, à Renens (VD), avenue des Baumettes 3, chez GS Conseils et restructurations SA. Succursale de Global Media & Publisher LLC, à Lewes (Delaware, USA), limited liability company inscrite à l'office du Secrétaire d'Etat de l'état du Delaware le 30 juin 1998. But: activités dans le domaine des médias en général et de l'édition en particulier. Capital social entièrement libéré: USD 1'250, composé d'une part sociale de USD 1'250. La succursale est engagée par la signature individuelle de Stefan Médard Nicolaas De Mynck, de Belgique, à Menthon-Saint-Bernard (F), associé-gérant, et par la procuration individuelle de Lucien Grob, de Kronau, à Etoy. Giornale no 9260 del 06.09.2001 (061535)

■ **LookAcademy Martine Grunder**, à Lausanne, thème de Grésy 10. Cours de relooking et conseils en image. Titulaire: Martine Grunder, de Rütli bei Lyssach, à Lausanne. Giornale no 9261 del 06.09.2001 (061536)

■ **MAN S.à r.l. Constructions**, à Chamblon, Les Utins. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts des 16 août 2001 et 5 septembre 2001. But: travaux de maçonnerie, plâtrerie, peinture, carrelage, revêtement de sol et transformation en tout genre. Capital social entièrement libéré: CHF 30'000. Apport selon convention du 16 août 2001: matériel d'exploitation pour CHF 4'646.85, accepté pour ce prix, dont CHF 4'500 imputés sur le capital, le solde constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés gérants avec signature collective à deux, avec une part de CHF 15'000: Armando Monteiro et Arménio Do Nascimento, tous deux du Portugal, à Yverdon-les-Bains. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 9262 del 06.09.2001 (061537)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **'PROVIDENTIA' Société Suisse d'Assurances sur la Vie**, à Nyon, société anonyme (FOSC du 14.06.2001, p. 4474). Martin Gétaz et Walter Bosshart, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. La signature de Robert Hochstrasser est radiée. Nouvel administrateur sans signature: Fulvio Pelli, d'Arando, à Sorengo. Signature collective à deux est conférée à Martin Meyer, de Soleure, à Nyon. Giornale no 9281 del 06.09.2001 (061538)

■ **Alain Cervero**, à Veytaux, entreprise générale dans le bâtiment (FOSC du 25.03.1996, p. 1700). Par décision du 9 août 2001, le Président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire. Giornale no 9263 del 06.09.2001 (061539)

■ **Aquapec S. à r.l.**, à Vevey, distribution de matériel d'installation de chauffage (FOSC du 05.02.1998, p. 888). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois le 2 août 2001. La raison sociale devient: **Aquapec S. à r.l. en liquidation**. Giornale no 9264 del 06.09.2001 (061540)

■ **Bristol Gestion Management SA**, à Ollon, exploitation et gestion d'hôtels (FOSC du 12.03.1999, p. 1658). Statuts modifiés le 24 août 2001. Capital-actions porté de CHF 1'000'000 à CHF 250'000 par l'émission de 150 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 250'000, divisé en 250 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Giornale no 9265 del 06.09.2001 (061541)

■ **BroadVision Professional Services**, à Renens (VD), société anonyme, mandats dans le domaine de l'informatique (FOSC du 17.11.2000, p. 7833). François Steiger, Pierre Pennone et Robert Bolleter ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Eric Berdeaux est nommé administrateur et président; Patrick Goumaz, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Ariel Luedi, de Heimiswil, à Uezwil, David Clarke, de Grande-Bretagne, à New Malden (GB), et Markus Kunz, d'Emmen, à Weggis. KPMG Fides Peat à Genève n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, à Lausanne. Giornale no 9266 del 06.09.2001 (061542)

■ **Caves des Evêques S.A.**, à Saint-Saphorin (Lavaux), achat et vente de tableaux et d'objets d'art contemporain; commerce de vins (FOSC du 18.03.1997, p. 1842). Fiduciaire Gilbert Kaiser S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Pragma S.A., à Lausanne. Giornale no 9267 del 06.09.2001 (061543)

■ **Contronix S.A.**, à Pully, commerce de produits et services dans le domaine de l'électronique et de l'informatique (FOSC du 16.04.1992, p. 1733). Réviseur: BDO Visura, à Lausanne. Giornale no 9268 del 06.09.2001 (061544)

■ **D'Agostini Electricité S.A.**, à Bex (FOSC du 26.01.1995, p. 501). Fiduciaire J.-M. Kohli S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau Fiduciaire Ch.-H. Zufferey S.A., à Aigle. Giornale no 9269 del 06.09.2001 (061545)

■ **Ferma S.A.**, à Sainte-Croix, récupération et vente de tout matériel industriel, commercial ou artisanal provenant d'entreprises en restructuration (FOSC du 06.11.1998, p. 7601). Fiduciaire Daniel Heiz S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Jean-Paul Longchamp, à Yverdon-les-Bains. Giornale no 9270 del 06.09.2001 (061546)

■ **Intersil Europe Sarl**, à Pully, développement, production, distribution et vente de composants électroniques et software (FOSC du 16.02.2001, p. 1209). Intersil Holding GmbH, qui n'est plus associée, cède sa part de CHF 20'000 à l'associée Intersil Luxembourg Participations S.à r.l., à Luxembourg (L). Giornale no 9271 del 06.09.2001 (061547)

■ **Jean-Pierre Moser S.A.**, à Lausanne, atelier de créations et réalisations publicitaires (FOSC du 25.10.1996, p. 6527). Marcel Currat n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administratrice Caroline Mesple a été nommée secrétaire et directrice et continue à signer individuellement. Giornale no 9272 del 06.09.2001 (061548)

■ **LS SHOCO COMPANY SA**, à Crissier, commerce de textiles et accessoires (FOSC du 22.08.2001, p. 6443). Statuts modifiés le 21 août 2001. Le capital-actions de CHF 100'000 est actuellement entièrement libéré. Giornale no 9273 del 06.09.2001 (061549)

■ **Masy micro avantage system S.à r.l.**, à Renens (VD), commerce de matériel informatique (FOSC du 12.01.1999, p. 198). Statuts modifiés le 31 août 2001. Jasmine Abouzari, qui n'est plus associée, cède sa part de CHF 1'000 à l'associé Hamid Abouzari, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Giornale no 9275 del 06.09.2001 (061550)

■ **Montchoisi S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une clinique (FOSC du 11.05.2001, p. 3572). Philippe Glatz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Giornale no 9276 del 06.09.2001 (061551)

■ **MW-Line S.A.**, à Yverdon-les-Bains, toutes activités dans le domaine nautique (FOSC du 10.04.2000, p. 2410). Statuts modifiés le 3 septembre 2001. Siège transféré à Yvondand, chemin des Cerisiers 27. Giornale no 9277 del 06.09.2001 (061552)

■ **O Sole Mio S.à.r.l.**, à La Sarraz, exploitation de cafés, de restaurants et d'hôtels (FOSC du 23.08.2000, p. 5738). Status modifiés le 31 août 2001. Luciano Capellini, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 9'000 à l'associé Homayoon Shoukat, dont la part est portée de CHF 9'000 à CHF 18'000.
Journal no 9278 du 06.09.2001
(061553)

■ **Pendia Services aux caisses de pensions S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 23.08.2000, p. 5738). Siège principal: Zurich. Status modifiés le 8 janvier 2001 au siège principal. Nouvelle raison sociale du siège principal: Pencia Associates AG (Pencia Associates SA). Nouvelle raison sociale de la succursale: Pencia Associates S.A. Siège transféré à Pully, avenue Villardin 2.
Journal no 9280 du 06.09.2001
(061594)

■ **Pharmacie des Pâquis S.A., Cheseaux-sur-Lausanne**, à Cheseaux-sur-Lausanne (FOSC du 22.05.2000, p. 3455). Dissolution: 3 septembre 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale Pharmacie des Pâquis S.A., Cheseaux-sur-Lausanne, en liquidation par la Fiduciaire V. Jeanbourquin S.A., à Lausanne, nommée liquidatrice. André Meyer et Jean-Claude Moulin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.
Journal no 9279 du 06.09.2001
(061555)

■ **Service de constructions Les Diablerets S.A.**, à Ormont-Dessus (FOSC du 17.09.1998, p. 6439). Philippe Grobéty n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Le président Patrick Grobéty reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 9282 du 06.09.2001
(061556)

■ **Société de fromagerie de Penthérez**, à Penthérez, société coopérative (FOSC du 04.11.1998, p. 7528). Marc-André Bovay n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Signature collective à deux est conférée à Blaise Laurent, administrateur et caissier inscrit sans signature.
Journal no 9283 du 06.09.2001
(061557)

■ **Superficiel S.à r.l.**, à Lausanne, commerce de vêtements (FOSC du 04.05.2001, p. 3340). Dissolution: 4 septembre 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale Superficiel S.à r.l. en liquidation par l'associé David Gabriel, qui n'est plus gérant, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Châtel-Saint-Denis, route du Lac Lussy 90, chez David Gabriel.
Journal no 9284 du 06.09.2001
(061558)

■ **Tetral S.A.**, à Pully, gestion de fortunes, participations à des sociétés (FOSC du 23.05.2000, p. 3488). Finn Rausing n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La signature de Pascal Bairo est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Marc Haefliger, de Wilon, à Saint-Prex. Signature collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Beat Hofer, de Langnau im Emmental, à Saint-Saphorin-sur-Morges, et Peter Andersson, de Suède, à Atarg Ernst & Young S.A., à Berne, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young S.A., à Lancy.
Journal no 9285 du 06.09.2001
(061559)

■ **theGreener.com SA**, à Nyon, exploitation d'un logiciel fonctionnant sur l'Internet (FOSC du 05.06.2001, p. 4203). Status modifiés le 16 août 2001 sur des points non soumis à publication.
Journal no 9286 du 06.09.2001
(061560)

■ **Wolters Kluwer Professional Training S.A.**, à Gland (FOSC du 08.11.2000, p. 7604). Dissolution: 30 août 2001. La liquidation est opérée sous la raison Wolters Kluwer Professional Training S.A., en liquidation par KPMG Fidés, à Genève, nommée liquidatrice. Adresse de la société en liquidation: Genève, chemin de Normandie 14, c/o KPMG Fidés. James William Hartley, Heinz Jacques Kessler, Michel Amnanduz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Frans Willem Burmania van Humalda van Eysinga est radiée et la procuration de Lucie Säger éteinte.
Journal no 9287 du 06.09.2001
(061561)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Charmettes B en liquidation**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 29.07.1999, p. 5189). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9288 du 06.09.2001
(061562)

■ **Hôtel Beau-Séjour Chesières S.A. en liquidation**, à Olhon (FOSC du 06.04.1999, p. 2200). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9289 du 06.09.2001
(061563)

■ **i-Moens, Stéphane Quenson Maniez de la Hennerie**, à Morges, création et vente de services liés à Internet (FOSC du 20.03.2000, p. 1867). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 9290 du 06.09.2001
(061564)

■ **Les Bérannes B S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 19.05.1999, p. 3318). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9291 du 06.09.2001
(061565)

■ **S.I. Artis S.A., en liquidation**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 24.09.1998, p. 6594). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9292 du 06.09.2001
(061566)

■ **S.I. de l'Ancienne Fabrique de Glace, Montreux, en liquidation**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 22.12.1998, p. 8733). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9293 du 06.09.2001
(061567)

■ **S.I. Le Bouton d'Or B en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26.11.1998, p. 8094). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9294 du 06.09.2001
(061568)

■ **S.I. Les Noutes B en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26.11.1998, p. 8094). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9295 du 06.09.2001
(061569)

■ **S.I. Les Noutes C en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26.11.1998, p. 8094). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 9296 du 06.09.2001
(061570)

■ **Toni Colarelli**, à Nyon, commerce et réparation d'appareils radio-TV, appareils ménagers et lustrerie (FOSC du 13.01.1976, p. 93). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 9297 du 06.09.2001
(061571)

■ **Tyvec, C. Roulin**, à Orbe, papier pour travaux techniques (FOSC du 06.01.1994, p. 102). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 9298 du 06.09.2001
(061572)

VS
Oberwallis (VS)
Neuintragenen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Leukerfeld Beton AG**, in Leuk, Alle Kantonstrasse 4, 3952 Susten, neue Aktiengesellschaft. Statutenänderung: 03.09.2001. Zweck: Gewinnung von Kies und Sand für die Verarbeitung zu Kies- und Sandprodukten sowie Handel mit Waren des Baugewerbes. Aktienkapital: CHF 600'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000. Aktien: 600 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.09.2001, von der lval Holding AG, mit Sitz in Susten. Gemeinde Leuk, das Unterbaurecht an der Parzelle Nr. (7467), Plan Nr. 11, Feld, Gemeinde Leuk, mit einem Flächenmass von 10'000 m², im Werte und zum Preise von CHF 1'000'000, wofür 600 Inhaberaktien zu CHF 1'000 ausgeben werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Inderkommen, Paul, von Erschmatt, in Erschmatt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; E. Witschard AG, Treuhand und Steuerberatung, in Susten (Leuk), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 780 vom 04.09.2001
(061573)

■ **Primo Hofstetter u. Schwegler**, in Unterbach, 3944 Unterbach, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 01.09.2001. Zweck: Verkauf von Gütern des täglichen Bedarfs. Eingetragene Personen: Hofstetter, Clara, von Geunsee, in Unterbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Schwegler, Rita, von Menzau, in Unterbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 775 vom 03.09.2001
(061574)

■ **Restaurant Alpenrösli, Fux Basil**, in Unterbach, Brandalp, 3944 Unterbach, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Fux, Basil, von Embd, in Unterbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 782 vom 04.09.2001
(061575)

■ **Restaurant Tanne, Abgotzpon Eliane**, in Staldenried, 3933 Staldenried, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma 'Restaurant Tanne, Hans Summermatter', in Staldenried. Eingetragene Personen: Abgotzpon Summermatter, Eliane, von Eisten und Staldenried, in Staldenried, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 781 vom 05.09.2001
(061576)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **EL CAP S.A.**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3404). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Lausanne, Revisionsstelle [bisher: Visura Société Fiduciaire, in Lausanne].
Tagebuch Nr. 768 vom 31.08.2001
(061577)

■ **EWZ Elektrizitätswerk Zermatt AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauber, Christian, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Audenblatten, Erwin, von Zermatt, in Zermatt, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biner, Andreas, von Zermatt, in Zermatt, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willisch, Walter, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 785 vom 05.09.2001
(061578)

■ **Fercher Kassen- und Büroservice GmbH**, bisher in Naters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1993, S. 6426). Statutenänderung: 04.08.2001. Sitz neu: Brig-Glis. Domizil neu: Oberer Salinadam 2, 3902 Glis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fercher-Heinen, Brigitte, von Mund, in Brig-Glis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000 [bisher: in Naters]; Fercher, Nathalie, von Mund, in Brig-Glis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: Fercher, Nathalie (minderjährig), in Naters]; Fercher, Cathia, von Mund, in Brig-Glis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: Fercher, Cathia (minderjährig), in Naters]; Fercher, Mirco Andreas, von Mund, in Brig-Glis, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: Fercher, Mirco Andreas (minderjährig), in Naters]; Fercher, Peter, von Mund, in Brig-Glis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Naters].
Tagebuch Nr. 783 vom 04.09.2001
(061579)

■ **Henzen, Sport-Velo**, in Raron, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1993, S. 2885). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Goms vom 31.07.2001 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 786 vom 05.09.2001
(061580)

■ **Hotel Alprieden AG**, in Betten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4153). Statutenänderung: 17.08.2001. Aktienkapital neu: CHF 640'000 [bisher: CHF 630'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 640'000. Aktien neu: 128 Namenaktien zu CHF 5'000 [bisher: 1260 Namensaktien zu CHF 500]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenelten-Minnig, Marlies, von Mühlebach, in Bettmeralp (Betten), Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder Geschäftsführer. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleeb-Minnig, Pia, von Eriswil, in Bettmeralp (Betten), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder Geschäftsführer [bisher: Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder Geschäftsführer]; Inwinkeln-Minnig, Gemma, von Fiesch, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder Geschäftsführer]; Wäfler-Minnig, Rosy, von Frutigen, in Mühleberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder Geschäftsführer]; Kleeb, Walter, von Eriswil, in Bettmeralp (Betten), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin]; Jenelten, Patrick, von Betten, in Bettmeralp (Betten), Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin; Minnig, Astrid, von Betten, in Bettmeralp (Betten), Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin.
Tagebuch Nr. 773 vom 03.09.2001
(061581)

■ **Krankenkasse des mittleren Nikolaitales - St. Niklaus - Grächen**, in St. Niklaus, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1693). Urkundenänderung: 16.03.2001, 02.07.2001. Name neu: **Natura Gesundheitskasse**. Übersetzungen des Namens neu: (**Natura caisse de santé**) (**Natura cassa della salute**). [Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.]
Tagebuch Nr. 774 vom 03.09.2001
(061582)

■ **Marti AG Visp**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3715). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Bern].
Tagebuch Nr. 769 vom 31.08.2001
(061583)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6810, publizierten TB-Eintrags Nr. 751 vom 27.08.2001. Pama Trading AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom

03.09.2001, S. 6810). Qualifizierte Tabestände neu: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Pama Trading, Paolo Togni', in Naters, gemäss Übernahmehilanz per 31.07.2001 mit Aktiven (Umlaufvermögen und Anlagevermögen) von CHF 449'053.10 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 295'942.47, im Werte und zum Preise von CHF 153'110.63 wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgeben werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. [bisher: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Pama Trading, Paolo Togni', in Naters, gemäss Übernahmehilanz per 31.07.2001 mit Aktiven (Umlaufvermögen und Anlagevermögen) von CHF 449'053.10 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 97'752.80, im Werte und zum Preise von CHF 153'110.63 wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgeben werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt].
Tagebuch Nr. 781 vom 04.09.2001
(061584)

■ **Raiffeisenbank Leuk-Leukerbad**, in Leuk, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Hans, von Turttmann, in Leukerbad, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten oder Bankleiter.
Tagebuch Nr. 770 vom 31.08.2001
(061585)

■ **Raiffeisenbank Sonlige Halden**, in Lalden, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1018). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fercher, Werner, von Mund, in Lalden, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Lukas, von Ausserberg, in Ausserberg, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: In-Albon, Paul, von Eggerberg, in Eggerberg, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Heynen, Medard, von Ausserberg, in Ausserberg, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritz, Stefan, von Lalden, in Lalden, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 776 vom 03.09.2001
(061586)

■ **Schenker Storen AG Visp**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2689). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura-Treuhandgesellschaft, 4501 Solothurn].
Tagebuch Nr. 771 vom 31.08.2001
(061587)

■ **Skilifte Gspen AG**, in Staldenried, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14.10.1998, S. 7049). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abgotzpon, Roland, von Staldenried, in Staldenried, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borra, Claudio, von Staldenried, in Staldenried, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abgotzpon, Maurus, von Staldenried, in Staldenried, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Abgotzpon, Meinrad, von Staldenried, in Staldenried, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Regoz, German, in Staldenried, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abgotzpon, Klaus, von Staldenried, in Staldenried, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, Orlando, von Staldenried, in Staldenried, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Margelisi, Georges, von Balschieder, in Staldenried, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Abgotzpon, Benedikt, von Staldenried, in Staldenried, Revisionsstelle; Abgotzpon, Pascal, von Staldenried, in Staldenried, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Furrer, Elmar, von Staldenried, in Staldenried, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates und Kassier]; Brügger, Renato, von Staldenried, in Staldenried, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 788 vom 05.09.2001
(061588)

■ **Sportbahnen Erner Galen AG**, in Mühlebach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof, Christian, von Ermen, in Ermen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clausen, Anton, von Ermen, in Ermen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dobler, Fridolin, von Schibellbach, in Ermen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Briw, Sandra, von Ermen, in Steinhaus, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Clausen, Willy, von Ermen, in Ermen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiner, Jonas, von Ermen, in Ermen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 789 vom 05.09.2001
(061589)

■ **Standselbahn Zermatt-Sunnegga AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1999, S. 2167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anthamatten, Stefan, von Grächen, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Inderbinen, Peter, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Fiduciaire Rouiller & Cie., in Si-on, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taugwald, Josef, von Zermatt, in Zermatt, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Sekretär des Verwaltungsrates]; Biner, Rafael, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwal-

tungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Perren, Bernhard, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Perren, Martin, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Mooser, Paul, lic. oec. HSG, Treuhänder & Steuerberatung, in Zermatt, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 777 vom 03.09.2001
(061590)

■ **Stoked AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5662). Domizil neu: Haus zur Matte, 3920 Zermatt.
Tagebuch Nr. 778 vom 03.09.2001
(061591)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Abgotsson + Heinzmann AG in Konkursliquidation**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30.10.1997, S. 7906). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirks Visp vom 03.09.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 784 vom 04.09.2001
(061592)

■ **Aloisia Zenhäusern**, in Unterbach, Handel mit Lebensmitteln etc., Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 23.10.1969, S. 2442). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 772 vom 31.08.2001
(061593)

■ **Restaurant Alpenrösli, Hofstetter u. Schwegler**, in Unterbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1998, S. 8059). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 779 vom 03.09.2001
(061594)

■ **Restaurant Tanne, Hans Summermatter**, in Staldenried, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 19.07.1984, S. 2599). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma 'Restaurant Tanne, Abgotsson Eliane', in Staldenried, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 790 vom 05.09.2001
(061595)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Roger Corminboeuf**, à Colloby-Muraz, rue des Dent-du-Midi 38, 1868 Colloby, Adresse administrative: rue St-D Didier 2, 1868 Colloby, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et tea-room sous l'enseigne 'Chez Christine'. Deuxième adresse: place Centrale, 1873 Val-d'Illiez. Personne inscrite: Corminboeuf, Roger, de Ménières, à Monthey, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 901 du 31.08.2001
(061596)

■ **Rose-Marie Chambovey**, à Orsières, chemin de la Gaye, 1937 Orsières, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un magasin de fleurs, articles de décoration, articles pour le jardin (semences, plants et produits phytosanitaires). Personne inscrite: Chambovey née Copt, Rose-Marie, de Boevrier, à Orsières, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 915 du 05.09.2001
(061597)

■ **Sport Lounge S.A.**, à Martigny, chemin de la Praille 18, 1920 Martigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22.08.2001. But: accomplir toutes opérations commerciales et financières en matière de consulting et de marketing, en particulier dans les domaines du sport et du tourisme; participation à d'autres entreprises, acquérir tout immeuble ou société immobilière dans le cadre de son activité; faire toute opération convergente à ses buts. Capital-actions: CHF 100'000. Capital-actions libéré: CHF 50'000. Actions: 100 actions de CHF 1'000 nominatives avec clause d'agrément. Organe de publication: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Personnes inscrites: Pelouchoud, Daniel, de Orsières, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle; Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision.
Journal no 907 du 03.09.2001
(061598)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Agence Romande de Sécurité Sàrl**, à Monthey, service de sécurité, manifestation, protection rapprochée, etc... (FOSC du 31.05.2001, no 104, p. 4115). Nouvelle raison sociale: **Agence Romande de Sécurité Sàrl en liquidation**. Par décision judiciaire du 14.08.2001, cette société a été déclarée en état de faillite et dissoute d'office. Par décision judiciaire du 03.09.2001, cette faillite a été suspendue faute d'actif.
Journal no 911 du 04.09.2001
(061599)

■ **Atelier d'architecture Albert Berrut SA**, à Monthey (FOSC du 27.01.1995, no 19, p. 526). Personnes et signatures radiées: Berrut, Eric, de Troistorrens, à Monthey, administrateur unique, avec signature individuelle; Partner S.A., Société Fiduciaire, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Berrut, Jacques, de Troistorrens, à Monthey, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Roland Perret, à Monthey, organe de révision.
Journal no 912 du 04.09.2001
(061600)

■ **East West Trading Company S.A.**, précédemment à Sion, fabrication, achat, vente et représentation de tous produits, société anonyme (FOSC du 22.04.1997, no 75, p. 2689). Status initiaux du 23.12.1975 modifiés pour la dernière fois le 06.11.1984. Modification des statuts: 21.08.2001. Nouveau siège: Martigny. Nouvelle adresse: c/o Fiduciaire Dini et Chappot, rue du Simplon 7, 1920 Martigny. But: fabrication, achat, vente et représentation de tous produits. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré. Actions: 50 actions nominatives de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Statuts conformes au nouveau droit de la SA. Inscription ou modification de personnes: Delacretaz, Philippe, de Corbeyrier, à Villars-sur-Ollon (Ollon), administrateur unique, avec signature individuelle [comme précédemment]; Farinelli, André, de Pully, à Pully, directeur, avec signature individuelle [comme précédemment]; Philippe Chopard, expert-comptable, à Lausanne, organe de révision [comme précédemment].
Journal no 908 du 03.09.2001
(061601)

■ **Fondation TRANSPAID**, à Martigny, mise à disposition des oeuvres d'entraide des services nécessaires au transport des biens d'aide humanitaire, etc... (FOSC du 13.08.2001, no 154, p. 6197). Nouvelle autorité de surveillance: Chef du Département de l'Economie, des Institutions et de la Sécurité et Institutions, Sion. Journal no 916 du 05.09.2001
(061602)

■ **INFIAUTO HOLDING S.A.**, à Martigny, prise de participations au capital-actions de sociétés (FOSC du 04.01.2000, no 2, p. 32). Inscription ou modification de personnes: Udinsard, Danièle, de Nax, à Genève, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Eichmüller, Frédéric, de Alstätten, à Vésenaz (Collonge-Bellerive), membre, avec signature collective à deux; Massard, Philippe, de Rossinière, à Crassier, membre, avec signature collective à deux.
Journal no 909 du 05.09.2001
(061603)

■ **Jean-René Favre**, à Martigny, fromages, viandes et salaisons, etc... (FOSC du 07.10.1988, p. 4090). Par décision judiciaire du 16.08.2001, le titulaire de cette raison individuelle a été déclaré en état de faillite.
Journal no 902 du 31.08.2001
(061604)

■ **Karakas et François S.A.**, précédemment à Sion, succursale de société anonyme avec siège principal à Lausanne, études géotechniques de tout type (FOSC du 26.02.1997, no 37, p. 1268). Nouveau siège: Martigny. Adresse: avenue de la Gare 19, 1920 Martigny. Raison sociale du siège principal: Karakas et François S.A. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Lausanne. Date des statuts du siège principal: 22.12.1994. Inscription au registre du commerce du siège principal: FOSC du 29.11.2000, p. 8137. But du siège principal: exécution de divers travaux de reconnaissance nécessaires à l'établissement des études géotechniques de tout type; projet et direction de travaux relatifs aux ouvrages de géostructures, expertises dans les domaines techniques y relatifs. Dispositions pour la succursale: succursale créée par décision du Conseil d'administration du 18.12.1996. Personnes et signatures radiées: François, Olivier, de Lausanne, à Lausanne, administrateur, avec signature individuelle; Karakas, Ismail, de Dailiens, à Saint-Sulpice (VD), directeur, avec signature individuelle; Lonfat, Sébastien, de Finhaut, à Finhaut, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Gebel, Pablo, de Vendincoeur, à Renens (VD), vice-président et directeur de la succursale, avec signature collective à deux; Gencer, Mustafa, de Lausanne, à Lausanne, président, avec signature collective à deux [précédemment: sans fonction inscrite, avec procuration collective à deux]; Voit, Christian, de Zurich, à Perroy, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: sans fonction inscrite, avec procuration collective à deux]; François, Danièle, de Lausanne, à Lausanne, avec procuration collective à deux avec un administrateur; Noverraz, Francis, de Cully, à Grandvaux, avec procuration collective à deux avec un administrateur; Farine, Roland, de Montfaucon, à Pully, avec procuration collective à deux avec un administrateur [précédemment: avec procuration collective à deux].
Journal no 903 du 31.08.2001
(061605)

■ Rectification de l'inscription au journal no 781 du 23.07.2001, publiée dans la FOSC no 144, p. 5803. **MCC, Mariaux, Chèvre & Cie, succursale de Vouyry**, à Vouyry, succursale de société en commandite avec siège principal à Genève, administration et gestion de patrimoines d'individus ou de sociétés (FOSC du 27.07.2001, no 144, p. 5805). Raison sociale exacte: **MCC, Mariaux Chèvre & Cie, succursale de Vouyry**.
Journal no 904 du 31.08.2001
(061606)

■ Rectification de l'inscription au journal no 781 du 23.07.2001, publiée dans la FOSC no 144, p. 5803. **MCC, Mariaux, Chèvre & Cie, succursale de Vouyry**, à Vouyry, succursale de société en commandite avec siège principal à Genève, administration et gestion de patrimoines d'individus ou de sociétés (FOSC du 27.07.2001, no 144, p. 5805). Raison sociale exacte: **MCC, Mariaux Chèvre & Cie, succursale de Vouyry**.
Journal no 904 du 31.08.2001
(061606)

■ **Nival SA Martigny**, à Martigny, produits pharmaceutiques, parapharmaceutiques et parfums (FOSC du 16.02.1999, no 32, p. 1077). La personne suivante est radiée en application

des art. 727.e al. 4 CO et 25.a ORC. Personne et signature radiée: M-Treuhänder und Unternehmensberatung, Theo und Monika Mathys, à Lengnau (BE), organe de révision.
Journal no 910 du 03.09.2001
(061607)

■ **SI Les Arcades Colloby SA en liquidation**, à Colloby-Muraz, immeubles, etc... (FOSC du 04.08.1998, p. 5374). Personne et signature radiée: Lathion, Bernard, de Nendaz, à Nendaz, liquidateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Fournier, Jean-Maurice, de Nendaz, à Nendaz, liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 905 du 31.08.2001
(061608)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Donat Gillioz**, à Riddes, carrelages, etc... (FOSC du 03.05.1999, no 84, p. 2890). Radiation par suite de cessation d'activité au 31.07.2001.
Journal no 906 du 31.08.2001
(061609)

■ **Ephrem Bourgoz**, à Vernayaz, 'Garage de la Cascade', raison individuelle (FOSC du 01.05.1987, p. 1715). N'étant plus assujéti à l'inscription au RC selon art. 54 ORC, cette raison est radiée à la demande du titulaire.
Journal no 913 du 04.09.2001
(061610)

■ **Espace Montagne - Bourgeois**, à Monthey, vente d'articles de montagne en tous genres (FOSC du 22.06.1992, p. 2869). Radiation par suite de remise de commerce au 31.08.2001.
Journal no 907 du 05.09.2001
(061611)

■ **Société immobilière de Courteraya S.A. en liquidation**, à Monthey, propriétés immobilières, etc... (FOSC du 29.06.1998, p. 4443). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.
Journal no 914 du 04.09.2001
(061612)

Valais Central (VS)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Café-Restaurant - Tea Room GERBER & Cie**, à Montana, imm. Corfou, 3962 Montana, nouvelle société en nom collectif. Début: 01.04.2001. But: exploitation d'un café-restaurant et boulangerie pâtisserie à l'enseigne 'café-restaurant - Tea Room GERBER & Cie'. Reprise des actifs et passifs de la raison individuelle Jean-Rudolphe Gerber (FOSC du 20.03.1990, no 55, p. 1088). Personnes inscrites: Gerber, Jean-Rudolphe, de Schangnau, à Montana, associé, avec signature collective à deux; Benstheider, Armand, de Lausanne, à Montana, associé, avec signature collective à deux.
Journal no 1217 du 05.09.2001
(061613)

■ **Francisco Mestre Costa**, à Sierre, Centre commercial Manor, 3976 Noës, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une cordonnerie à l'enseigne 'Minit'. Personne inscrite: Mestre Costa, Francisco, citoyen portugais, à Martigny, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1206 du 03.09.2001
(061614)

■ **Garage du Léman SA, succursale de Sion**, à Sion, rue d'Apruz 4, 1950 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Garage du Léman SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Saint-Léger-La Chiéssaz. Date des statuts du siège principal: 15.08.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 02.02.1966. But du siège principal: exploitation d'un ou plusieurs garages pour véhicules automobiles; travaux de réparation, vente d'huiles, carburants et accessoires; commerce de véhicules automobiles, y compris la représentation de toute marque. Dispositions pour la succursale: succursale créée par décision du 30.07.2001. Personnes inscrites: Feller, Richard, de Noflen, à Attalens, directeur, avec signature collective à deux; Zehnder, Gilbert, de Köniz, à Corsier-sur-Vevy, avec procuration collective à deux.
Journal no 1214 du 05.09.2001
(061615)

■ **Richard Vallon**, à Sion, avenue Maurice-Troillet 126, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: magasin d'alimentation générale. Personne inscrite: Vallon, Richard, de Genolier, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1207 du 03.09.2001
(061616)

■ **Samuel Varone**, à Chalais, 3967 Vercorin, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: café-restaurant. Personnes inscrites: Varone, Samuel, de Savisè, à Vercorin (Chalais), titulaire, avec signature individuelle; Varone, Yvonne, de Savisè, à Vercorin (Chalais), avec procuration individuelle.
Journal no 1215 du 05.09.2001
(061617)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ Rectification de l'inscription au journal no 1154 du 22.08.2001, publié dans la FOSC no 165 du 28.08.2001, p. 6620. **Antoine Pralong SA**, à Chermignon, exploitation d'une entreprise de menuiserie, d'ébénisterie, de charpente et de tous travaux sur bois et sur des matériaux analogues, société anonyme (FOSC du 28.08.2001, no 165, p. 6620). Antoine Pralong est vice-président du conseil d'administration (et non administrateur comme publié par erreur).
Journal no 1202 du 03.09.2001
(061618)

■ **Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Crans-sur-Sierre**, à Chermignon, exploitation d'une banque et exercice d'une activité de négociant en valeurs mobilières, succursale (FOSC du 01.02.2001, no 22, p. 796), avec siège principal à Genève. Nouvelle raison sociale: **ING Bank Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Crans-sur-Sierre**. Nouvelle traduction de la raison: **ING Bank Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Crans-sur-Sierre** (ING Bank Brussels Lambert (Switzerland) Ltd, Crans-sur-Sierre Branch). Date des nouveaux statuts du siège principal: 15.06.2001. Personnes et signatures radiées: Andersen, Eric, citoyen belge, à Grez-Doiceau (B), président, avec signature collective à deux avec une personne domiciliée en Suisse; Bazzanger, Paul, de Genève, à Genève, directeur général adjoint, avec signature collective à deux; Huët, Hubert-Lance, citoyen néerlandais, à Buchillon, avec procuration collective à deux; Chiche, Nicolas, citoyen français, à Genève, avec procuration collective à deux; Galopin, Joëlle, de Dardagny, à Vétraz-Monthoux (F), avec procuration collective à deux; Baars, René Maerten, citoyen hollandais, à Genève, avec procuration collective à deux; Kofmel, Silvio, de Detingen, à Veyrier, directeur, avec signature collective à deux; Soulier, François, de Neuchâtel, à Genève, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Wagnies, Marielle, citoyenne française, à Genève, sous-directrice, avec signature collective à deux; Bobb, Alain, de Bussy-Chardonney, à Billiat (F), avec procuration collective à deux; Cirieco, Ilario, de Genève, à Genève, avec procuration collective à deux; Oberhansli, Gilles, de Zezikon (TG), à Chavannes-de-Bogis, avec procuration collective à deux; Brouze, Pierre-André, de Port-Valais, à Genève, avec procuration collective à deux; Caulier, Alain, citoyen belge, à Thônex, avec procuration collective à deux; de Spolberch, Vincent, citoyen belge, à Genève, avec procuration collective à deux; Büchler, Michael, citoyen allemand, à Vésenaz (Collonge-Bellerive), directeur, avec signature collective à deux; Petretti, Gennaro, citoyen italien, à Onex, sous-directeur, avec signature collective à deux; Pallich, Riccardo C., de Carabija, à Manno, directeur, avec signature collective à deux; Bonadei, Albino D., de Genève, à Thônex, avec procuration collective à deux; Hilton, John David, de Genève, à Genève, avec procuration collective à deux; Montella, Paolo, citoyen italien, à Cointigny, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Isella, Brunello, de Bioggio, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: directeur adjoint]; Faraut, Christophe, citoyen français, à Rolle, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Pfeiffer, Alex, de Lucerne, à Collex-Bossy, sous-directeur, avec signature collective à deux; Robry, Claude, de Montana, à Montana, avec procuration collective à deux; Schyrr, Roger, de Cottens (VD), à Pully, avec procuration collective à deux; Damas, Philippe, citoyen belge, à Bruxelles (B), président, avec signature collective à deux avec une personne domiciliée en Suisse [précédemment: administrateur]; Odone, Gabriele Marco, de Saint-Sulpice, à Genève, directeur adjoint, avec signature collective à deux [précédemment: sous-directeur]; Munz, Michel, de Usenbach, à Coppet, avec procuration collective à deux; Bat-Hiche, Natia, citoyenne belge, à Genève, avec procuration collective à deux.
Journal no 1205 du 03.09.2001
(061619)

■ **Le Lac des Cygnes SA**, à Sierre, Immobilier, société anonyme (FOSC du 05.05.1998, no 85, p. 3041). Nouvelle raison sociale: **Le Lac des Cygnes SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.09.2001. Inscription ou modification de personnes: Vianin-Favre, André, de Saint-Luc et Saint-Jean, à Vevray, administratrice unique et liquidatrice, avec signature individuelle [précédemment: administratrice unique].
Journal no 1213 du 05.09.2001
(061620)

■ **Pepe, Teles et Compagnie**, à Sierre, exploitation d'un ou de plusieurs établissements publics, société en commandite (FOSC du 13.08.2001, no 154, p. 6198). Inscription ou modification de personnes: Pepe, Raffaele, de Vérossaz, à Mollens (VS), associé, avec signature collective à deux [précédemment: citoyen italien]; Teles, Antonio, citoyen portugais, à Mollens (VS), associé, avec signature collective à deux [précédemment: à Crans (Chermignon)].
Journal no 1218 du 05.09.2001
(061621)

■ **SOEW Sàrl**, précédemment à Gollion, fabrication, importation, exportation et distribution de tous produits et services dans le domaine du commerce de détail, société à responsabilité limitée (FOSC du 28.09.2000, p. 6647). Modification des statuts: 14.08.2001. Nouveau siège: Conthey. Nouvelle adresse: Z.I. Petit-Pont 1, 1964 Conthey. But: fabrication, importation, exportation et distribution de tous produits et services dans le domaine du commerce de détail. Capital social: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Inscription ou modification de personnes: Sommer-Crittin, Sylvie, de Sumiswald, à Conthey, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de

CHF 19'000 [comme précédemment], Sommer, Olivier, de Sumiswald, à Contigny, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000 [précédemment: associé, sans droit de signature].

Journal no 1204 du 03.09.2001
(061622)

■ **Sogaval SA**, à Sion, achat et distribution du gaz, société anonyme (FOSC du 30.08.2000, no 168, p. 5909). Personnes et signatures radlées: Maurer, Marcel, de Sion, à Sion, administrateur, sans droit de signature; Stucky, Manfred, de Betten, à Sierre, administrateur, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Martin, Gilles, de Chamossion et Sion, à Sion, administrateur, sans droit de signature; Melly, Jacques, de Nax, Ayer et Vissoie, à Sierre, administrateur, sans droit de signature.

Journal no 1203 du 03.09.2001
(061623)

■ **Valcrème SA**, à Sierre, exploitation d'un commerce de produits laitiers, société anonyme (FOSC du 22.02.2001, no 37, p. 1366). Inscription ou modification de personne: Duc, Yves, de Chermignon, à Chermignon, avec procuration collective à deux avec un administrateur.

Journal no 1212 du 05.09.2001
(061624)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Carrosserie Séduinoise, Patrice Walther**, à Sion, exploitation d'une carrosserie, raison individuelle (FOSC du 15.08.1997, no 155, p. 5887). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1208 du 03.09.2001
(061625)

■ **Jean-Pierre Jungo**, à Sion, exploitation d'une carrosserie pour véhicules automobiles, raison individuelle (FOSC du 14.04.1997, no 69, p. 2476). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1209 du 03.09.2001
(061626)

■ **Jean-Rudolphe Gerber**, à Lens, café-bar, Croissanterie 'La Bonbonnière', raison individuelle (FOSC du 20.03.1990, no 55, p. 1088). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif 'Café-Restaurant-Tea Room GERBER & Cie' à Montana.

Journal no 1216 du 05.09.2001
(061627)

■ **Malherbe RSM productions**, à Randogne, création, édition et promotion de matériel didactique et technique, raison individuelle (FOSC du 29.09.2000, no 190, p. 6682). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1210 du 03.09.2001
(061628)

■ **Orthoschuh, Au Bottier Botté, Faur & Nagler**, à Sierre, fabrication et commerce de chaussures orthopédiques et sur mesure et leur réparation, société en nom collectif (FOSC du 01.09.1998, no 168, p. 6042). Par suite de cessation d'activité au 30.06.2001, la société est dissoute, la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 1211 du 03.09.2001
(061629)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AKKAS**, Sitz Zug, Domizil: Baarerstrasse 104, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export und Import von Waren aller Art, insbesondere Textilien. Eingetragene Personen: Akkas, Mehmet, Heimat: Türkei, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8114 vom 06.09.2001
(061630)

■ **GÜVEN**, Sitz Baar, Domizil: Sonnenweg 24, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export und Import von Waren aller Art, insbesondere Textilien. Eingetragene Personen: Güven, Gürol, Heimat: Zollikofen, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8115 vom 06.09.2001
(061631)

■ **PanExel Thomas Müller**, Sitz Zug, Domizil: Schanz 4, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fachberatung für die Neupositionierung von Führungskräften sowie Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Müller, Thomas, Heimat: Baar, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8111 vom 06.09.2001
(061632)

■ **Ralph Sattler**, Sitz Cham, Domizil: Zugerstrasse 1, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Sattler, Ralph, Heimat: Ebikon, in Ebikon, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8145 vom 06.09.2001
(061633)

■ **SPIRA Design Rahel M. Keller**, Sitz Zug, Domizil: Eichweg 1, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Konzeption und Realisation im Bereich visueller Kommunikation für klassische und neue Medien. Eingetragene Personen: Keller, Rahel M., Heimat: Amriswil, in Zug, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8121 vom 06.09.2001
(061634)

■ **Sport Psychology, Excellence & Leadership Dr. C. Marcolli**, Sitz Baar, Domizil: Bahnhofstrasse 19, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sportpsychologische Betreuung und Coaching, Führungs- und Personalentwicklung sowie Bildung, Forschung und Lehre. Eingetragene Personen: Marcolli, Christian, Heimat: Basel, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8110 vom 06.09.2001
(061635)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Arden Finanz AG**, Sitz Zug, Beratung von Unternehmungen auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1996, S. 5039). Eingetragene Personen: Neu: Fuchs, Hans Dieter, Heimat: Thalwil, Hornussen, in Utlikystrasse (ZA), Präsident mit Einzelunterschrift; Theilacker, Willy, Heimat: Degersheim, in Schönenberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8139 vom 06.09.2001
(061636)

■ **Aspera SA**, Sitz [bisher: Glarus], Handel mit Waren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, Seite 5253). Statutenänderung: 05.09.2001. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Blegistrasse 13, 6340 Baar. Zweck: Handel mit Waren verschiedenster Art sowie Finanzierung von Handelsgeschäften auf internationaler Basis, kann Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerten, veräussern oder sonstige übertragen; Forschung, Entwicklung und Beratung in der Gesundheitsförderung in allen Lebensbereichen, kann Grundeigentum erwerben. Aktienkapital Bisher: CHF 50'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 Inhaberkarten zu CHF 500. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen Bisher: Gloor, Manfred, Heimat: Zetzwil, in Locarno, Mitglied mit Einzelunterschrift; Walter Wyrsch, Lehmann, in Baar, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8135 vom 06.09.2001
(061637)

■ **Ativar AG**, Sitz Baar, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmungen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1160). Eingetragene Personen Geändert: Frey, Beat, Heimat: Röhrenbach im Emmental, in Homburg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Hobi, Markus, Heimat: Mels, in Muntelier, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8126 vom 06.09.2001
(061638)

■ **Auribia AG**, Sitz Zug, Durchführung von allgemeinen Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1996, S. 7496). Eingetragene Personen Neu: Werner Stokker Lexaccount, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8119 vom 06.09.2001
(061639)

■ **Birla AG (Birla SA) (Birla Ltd)**, Sitz Zug, Beaufsichtigung und Förderung der internationalen Geschäfte indischer und anderer Industrien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6402). Eingetragene Personen Geändert: Rathi, Ramakant, Heimat: Baar, in Baar, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wiemken, Manfred, Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Treichlen, Dr. Urs-Viktor, Heimat: Emmen, Luzern, in Luzern, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Stadlin, Dr. Paul, Heimat: Zug, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Lalkaka, Cavas], Heimat: Zug, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8131 vom 06.09.2001
(061640)

■ **BKI Bayerische Kapital Investment AG**, Sitz Baar, Verwaltung des eigenen Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1999, S. 6198). Statutenänderung: 05.09.2001. Firma Neu: **GC7 Equity Trust AG**.

Tagebuch Nr. 8152 vom 06.09.2001
(061641)

■ **Bodanus-Immobilien AG**, Sitz Zug, Erwerb, Überbauung, Vermietung und Verpachtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 10.08.2000, S. 5452). Eingetragene Personen Geändert: Isenegger, Bruno, Heimat: Hohenrain, in Dielsdorf, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift], Gelösch: [Brogle, Peter, Heimat: Zürich, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8142 vom 06.09.2001
(061642)

■ **Bovino GmbH**, Sitz Baar, Handel mit Weinen, GmbH (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5837). Domizil Neu: Guggenbühl 16, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 8138 vom 06.09.2001
(061643)

■ **Carigiet AG**, Sitz [bisher: Lindau], Betrieb einer Transport- und Taxiunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.1997, Seite 4596). Statutenänderung: 05.09.2001. Sitz Neu: Walchwil. Domizil Neu: Gruebstrasse 3, 6318 Walchwil. Zweck: Betrieb einer Transport- und Taxiunternehmung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 2'000. Qualifizierte Talbestände Gelösch: [Sachübernahme: Übernahme Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Carigiet, Taxi' und 'Transporte', in Zürich, gemäss Bilanz per 01.01.1989 zum Preise von CHF 20'395.80, vom dem CHF 19'200.00 auf das Grundkapital angerechnet wurden], Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Unireva AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: Carigiet, André, Heimat: Falera, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Lindau]. Neu: Lüscher, Karin, Heimat: Muhen, in Walchwil, Prokuristin mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 8136 vom 06.09.2001
(061644)

■ **CommIT Global AG**, Sitz Zug, Betrieb kompletter Lösungen im Bereich Kommunikation und Informations Technologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8276). Firma Neu: **CommIT Global AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 04.05.2001 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 07.06.2001.

Tagebuch Nr. 8129 vom 06.09.2001
(061645)

■ **Credit Suisse First Boston Private Equity**, Sitz Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4221). Eingetragene Personen Geändert: Mühlmann, Lukas, Heimat: Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Hennessy, John M., Heimat: Vereinigte Staaten, in Tuxedo (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8140 vom 06.09.2001
(061646)

■ **Do-it-Art AG**, Sitz Steinhausen, Herstellung von und Handel mit Kunstglaswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 02.04.1997, S. 2176). Eingetragene Personen Gelösch: [Eigenmann, Sonja Verena, Heimat: Thierachern, Homburg, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8147 vom 06.09.2001
(061647)

■ **EKV Stelle Versandhandel GmbH**, Sitz Zug, Versandhandel von Konsumgütern aller Art, GmbH (SHAB Nr. 240 vom 09.12.1999, S. 8340). Firma Neu: **EKV Stelle Versandhandel GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Geschäftsversammlung vom 04.09.2001. Eingetragene Personen Geändert: Murali, Peter, Heimat: Trub, in Gland, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8134 vom 06.09.2001
(061648)

■ **Glencore AG (Glencore Ltd) (Glencore SA)**, Sitz Baar, Handel mit Rohstoffen aller Art und andern Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6022). Eingetragene Personen Neu: Bentley, Andrew, Heimat: Vereinigte Staaten, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8113 vom 06.09.2001
(061649)

■ **ID Casa GmbH**, Sitz Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Erstellung und Vermarktung von Immobilien, GmbH (SHAB Nr. 93 vom 12.05.2000, S. 3212). Domizil Neu: Guggenbühl 16, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 8141 vom 06.09.2001
(061650)

■ **Innovation Process Technology AG (Innovation Process Technology Inc.)**, Sitz Zug, Beratung auf dem Gebiet von innovativen Informationstechnologieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5168). Domizil Neu: Baarerstrasse 14, 6300 Zug, Eingetragene Personen Geändert: Filzmoser, Christian, Heimat: Dübendorf, in Kloten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Prokurist mit Einzelprokura]. Gelösch: [Sutz, Olivier, Heimat: Zürich, in Stallikon, Direktor mit Einzelunterschrift]; [Saladin, Markus, Heimat: Duggingen, in Basel, Prokurist mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 8151 vom 06.09.2001
(061651)

■ **INSU - GmbH**, Sitz Baar, Erbringung von Support für die Industrie, GmbH (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4587). Statutenänderung: 31.08.2001. Eingetragene Personen Geändert: Hüertas, Vicente, Heimat: Ollen, in Uerkheim, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Stammanteil: CHF 18'000]. Gelösch: [Schaub,

Ralph Werner, Heimat: Buckten, in Vorderwald, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 8108 vom 06.09.2001
(061652)

■ **ISL Hospitality (Korea) AG (ISL Hospitality (Korea) Ltd) (ISL Hospitality (Korea) SA)**, Sitz Zug, Uebernahme, Vermittlung und Verwertung von Marketing- und Werberrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1938). Firma Neu: **ISL Hospitality (Korea) AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(ISL Hospitality (Korea) Ltd in Liquidation)**, **(ISL Hospitality (Korea) SA in liquidation)** Gelösch: **(ISL Hospitality (Korea) Ltd)**, **(ISL Hospitality (Korea) SA)**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 22.06.2001 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 11.07.2001.

Tagebuch Nr. 8128 vom 06.09.2001
(061653)

■ **JK Revision Management Services AG**, Sitz Zug, Erbringen von Beratungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1996, S. 5779). Statutenänderung: 18.07.2001. Firma Neu: **READE-Management AG**.

Tagebuch Nr. 8132 vom 06.09.2001
(061654)

■ **Oldro AG**, Sitz Zug, Personen- und Gütertransport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4049). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8120 vom 06.09.2001
(061655)

■ **Powac GmbH**, Sitz Risch, Import und Export von sowie Handel mit Batterien, Akkumulatoren und Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 57 vom 22.03.1995, S. 1592). Lösung: von Amts wegen infolge Sitzverlegung nach Full-Reuenthal (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, Seite 6842); Firma neu: **Electrodynamics GmbH**.

Tagebuch Nr. 8137 vom 06.09.2001
(061656)

■ **Ravita AG**, Sitz Baar, Einkauf von Handels- und Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27.09.2000, S. 6604). Eingetragene Personen Geändert: Schwander, Hansjürg, Heimat: Langnau im Emmental, in Tschugg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Ehrsam, Max, Heimat: Rimpligen, in Wohlen bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buck, Christian, Heimat: Baar, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hobi, Markus, Heimat: Mels, in Muntelier, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Walter, Walter, Heimat: Wald AR, in Kirchdorf BE, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Marti, Ernst, Heimat: Limpach, in Wohlen bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Angst, Edwin, Heimat: Zürich, in Bäch SZ, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8123 vom 06.09.2001
(061657)

■ **Ravita International AG**, Sitz Baar, Einkauf von Handels- und Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1999, S. 8380). Eingetragene Personen Geändert: Frey, Beat, Heimat: Röhrenbach im Emmental, in Homburg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hartmann, Reto, Heimat: Trimmis, in Hünibach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Goldwil (Thun)]. Neu: Hobi, Markus, Heimat: Mels, in Muntelier, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buck, Christian, Heimat: Baar, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Marti, Ernst, Heimat: Limpach, in Wohlen bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8124 vom 06.09.2001
(061658)

■ **SAC AG**, Sitz Zug, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.1997, S. 2097). Domizil Neu: c/o KS Management & Service GmbH, Alpenstrasse 9, 6300 Zug, Eingetragene Personen Geändert: Scherrer, Peter E., Heimat: Mosnang, in Genève, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg]. Neu: Nussbaumer & Partner Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [K + P Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8150 vom 06.09.2001
(061659)

■ **Schuler + Co, EDV-Beratung AG**, Sitz Hünenberg, Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26.09.1996, S. 5836). Firma Neu: **Schuler + Co, EDV-Beratung AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 29.08.2001.

Tagebuch Nr. 8127 vom 06.09.2001
(061660)

■ **Slumberland Management AG**, Sitz Baar, Erbringen von Management-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8879). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Reto, Heimat: Trimmis, in Hünibach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwander, Hansjürg, Heimat: Langnau im Emmental, in Tschugg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Beat, Heimat: Röhrenbach im Emmental,

in Hornberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hobi, Markus, Heimat: Mels, in Muntelier, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Hanspeter, Heimat: Meningen, in Fraubrunnen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Angst, Edwin, Heimat: Zürich, in Bäch SZ, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Müller, Norbert, Heimat: Zürich, in Dietlikon, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8125 vom 06.09.2001 (061661)

■ **Sonotron Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3973). Firma Neu: **Sonotron Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 29.08.2001. Eingetragene Personen Geändert: Haymann, Dr. Eric, Heimat: Zürich, in Rüschlikon, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kuster, Andreas, Heimat: Brienz BE, in Buonas, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Yitzhaki, Shimon, Heimat: Israel, in Tel Aviv (IL), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8144 vom 06.09.2001 (061662)

■ **Struktura Weko Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1475). Firma Neu: **Struktura Weko Holding AG in Liq.**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 29.08.2001. Eingetragene Personen Geändert: Brandenberger, Dr. Ernst A., Heimat: Zug, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Häckli, Alfred, Heimat: Engelberg, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Wehden, Claus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8118 vom 06.09.2001 (061663)

■ **Techno Weld AG (Techno Weld Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten der Schweissindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4894). Eingetragene Personen Neu: Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8133 vom 06.09.2001 (061664)

■ **think & act AG (think & act Inc.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungs- und Finanzdienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09.12.1999, S. 8340). Statutenänderung: 05.09.2001. Zweck Neu: Erbringung von Beratungs- und Finanzdienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen aller Art, Handel mit Produkten und Waren aus dem Bereich der Sicherheitstechnik sowie Erbringung entsprechender Dienstleistungen; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten.

Tagebuch Nr. 8143 vom 06.09.2001 (061665)

■ **Transnational Taxation Network (TTN)**, Sitz: Baar, Förderung und Verbesserung von Dienstleistungen in den Bereichen des internationalen Steuer-, Rechts- und Rechnungswesens, Verein (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 91). Eingetragene Personen Neu: Hubbard, Julian, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Monte-Carlo (MC), Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Nathan, Vivian F., Heimat: Irland, in Dublin (IE), Vize-Präsident mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8122 vom 06.09.2001 (061666)

■ **Tribuloco AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6199). Eingetragene Personen Gelösch: [Kolin Revisions- & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8116 vom 06.09.2001 (061667)

■ **Ultimatic Systems GmbH**, Sitz: Zug, Leitung, Beaufsichtigung und Führung des Vertriebs, des Marketing und des Verkauf von Papierträgern, GmbH (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3564). Eingetragene Personen Neu: von Soest, Zeger Antonie, Heimat: Niederlande, in Baar, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Falcon, George A., Heimat: Vereinigte Staaten, in Walchwil, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8130 vom 06.09.2001 (061668)

■ **United Commercial Consulting AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3130). Eingetragene Personen Gelösch: [Brew, Stephan U., Heimat: Oberregg, in Schlattigen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8148 vom 06.09.2001 (061669)

■ **Vivalette Holding AG**, Sitz: Zug, Finanzierung und Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 877). Domizil Neu: c/o KS Management & Service GmbH, Alpenstrasse 9, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Scherrer, Peter E., Heimat: Mosnang, in Genève, Mit-

glied mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg]; Neu: Nussbaumer & Partner Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [K + P Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8149 vom 06.09.2001 (061670)

■ **W. Blaser Unternehmen**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10.10.1995, S. 5579). Bemerkungen Neu: Konkurs: Ueber den Firmainhaber wurde am 07.08.2001 der Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 8117 vom 06.09.2001 (061671)

■ **Wyss Automaten AG (Wyss Automaten SA)**, Sitz: Zug, Handel mit Automaten und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 05.01.1999, S. 34). Eingetragene Personen Geändert: Jeker, Dr. Marianne, Heimat: Büsserach, in Zug, Präsidentin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Neu: Jeker, Catherine, Heimat: Büsserach, in Arlesheim, Mitglied mit Einzelunterschrift; A. Emmeringer AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand Dr. E. Schaeren AG, in Basel, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8112 vom 06.09.2001 (061672)

■ **ZAHAV INVEST AG**, Sitz: [bisher: Zürich], Beratung allgemein auf dem Gebiet Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, Seite 2844). Statutenänderung: 04.09.2001. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Finanz-Treuhand Zug, Chamerstrasse 79, 6303 Zug. Zweck: Beratung allgemein auf dem Gebiet Immobilien, Vermögensanlagen, Betriebsplanung und Organisation, Betriebswirtschaft und Rechnungswesen; kann Handel einschliesslich Import und Export von Waren aller Art betreiben, Patente und Lizenzen erwerben sowie Grundstücke kaufen, verkaufen, verwalten und verwerten, Finanzierungs-konsulenz und Kapitalbeschaffung sowie Ausübung aller mit diesen Dienstleistungen im Zusammenhang stehenden Geschäfte einschliesslich Beratung und Investitionsbeschaffung. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Fried Richter, Dr. Susanna, Heimat: Unteregg, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Finanz-Treuhand Zug, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8146 vom 06.09.2001 (061673)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **R + C Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4106). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 8109 vom 06.09.2001 (061674)

ZH

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Ahmed Rashwan Hemdan Hassan**, in Zürich, Altweg 21, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Automobilen und Export von solchen. Eingetragene Personen: Ahmed Rashwan Hemdan, Hassan, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23559 vom 06.09.2001 (061675)

■ **B-Zert GmbH**, in Zürich, Affolternstrasse 123, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 09. 2001. Zweck: Auditierung und Zertifizierung von Institutionen und Organisationen gemäss den Vorschriften von metas - Metrologie und Akkreditierung Schweiz und entsprechender Instanzen in anderen Ländern; kann sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Andermatt, Christoph, von Baar, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Latzel, Günther, von Giswil, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 23560 vom 06.09.2001 (061676)

■ **Büchel & Co. Indonesia Restaurant**, in Zürich, Seebacherstrasse 167, 8052 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 30. 08. 2001. Zweck: Betrieb eines Restaurants, insbesondere indonesische Spezialitäten. Eingetragene Personen: Büchel, Bruno, von Rüthi SG, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Büchel, Sultain Siti, von Rüthi SG, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23561 vom 06.09.2001 (061677)

■ **C. Keller**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 30, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Reparatur von Radio-, Fernseh-, Video- und Unterhaltungsgütern. Eingetragene Personen: Keller, Clemens, von Bischofszell, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23562 vom 06.09.2001 (061678)

■ **Café-Bar Blue R. & B. Vukoslavovic**, in Zürich, Dübendorferstrasse 339, 8051 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2001. Zweck: Betrieb einer Café-Bar. Eingetragene Personen: Vukoslavovic, Ratko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vukoslavovic, Branka, jugoslawische Staatsangehörige, in Dübendorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23563 vom 06.09.2001 (061679)

■ **Dal Fara & Sangiorgio Technische Dienste**, in Schlieren, Im Werd 6, 8952 Schlieren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2001. Zweck: Reparaturen an und Service und Unterhalt von technischen Geräten. Eingetragene Personen: Dal Fara, Loris, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Sangiorgio, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfsstetten-Friedlisberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23564 vom 06.09.2001 (061680)

■ **Felix Weber GmbH**, in Freienstein-Teufen, Dorfstrasse 20, 8427 Freienstein-Teufen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Beratung, Planung und Bau von Sonnenschutzsystemen, Handel mit Material und Vermittlung von Geschäften in den damit verwandten Bereichen; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Felix, von Winterthur und Leuggern, in Freienstein-Teufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Weber, Rolf, von Winterthur und Leuggern, in Robas, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 23565 vom 06.09.2001 (061681)

■ **Gastro-Club GmbH**, in Zürich, Bahnhofquai 15, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2001. Zweck: Betrieb des Restaurants und Barbetriebs Gastro-Club, Bahnhofquai 15 in 8001 Zürich; kann auch das Management und den Betrieb von anderen Gastronomiebetrieben übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marini, Mariotto, von Basel, in Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fricke, Jongrak, von Richterswil, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 23566 vom 06.09.2001 (061682)

■ **Goldstar R. Solecvic**, in Schlieren, Zürcherstrasse 74, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Goldschmuck, Edelsteinen und Uhren. Eingetragene Personen: Solecvic, Ruzica, jugoslawische Staatsangehörige, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Solecvic, Radomir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schlieren, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23567 vom 06.09.2001 (061683)

■ **Interdeejay M. Hirschi**, in Zürich, Naglerwiesenstrasse 31, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Management und Vermittlung von Discjockey's und Tänzerinnen sowie Organisation von Trance Parties. Eingetragene Personen: Hirschi, Michael, von Schangnau, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23568 vom 06.09.2001 (061684)

■ **Kleiderreparaturen Aydin**, in Zürich, Hardaustasse 23, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Kleiderreparaturen. Eingetragene Personen: Aydin-Yolcular, Münire, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23569 vom 06.09.2001 (061685)

■ **Kulturbalance Barb Streuli**, in Männedorf, Seestrasse 184, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kulturprojekte für Schulen und Senioren. Seminare für Persönlichkeitsentwicklung. Eingetragene Personen: Streuli, Barbara (genannt Barb), von Horgen, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23570 vom 06.09.2001 (061686)

■ **mcp-media consulting & production GmbH**, in Schlieren, Rietbachstrasse 7, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2001. Zweck: Erstellen von End- und Teilprodukten in den Bereichen Film, Video, Fernsehen und Internet, Produktionsleistung insbesondere für Film und Fernsehen sowie Projektierung und Consulting im Medien- und IT-Bereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Büromöbiliar, Hard- und Software sowie 1 Videoausrüstung zum Preis von

höchstens CHF 10'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hohenstein, Dr. Roger, von Fischingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bieri-Holenstein, Renate, von Schangnau, in Goldau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 23571 vom 06.09.2001 (061687)

■ **MGM Travel AG**, in Zürich, Kernstrasse 25, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 08. 2001. Zweck: Führung eines Reisebüros sowie Erbringen von dazugehörigen kommerziellen und administrativen Dienstleistungen; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern, bewirtschaften und verwalten sowie sich an Unternehmungen gleichlicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, ansonsten durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Melas, Ernesto, italienischer Staatsangehöriger, in Trimbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hasler, Dr. Urs, von Bernegg, in Jenins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Taormina, Lino, von Massagno, in Jonschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT AG, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23572 vom 06.09.2001 (061688)

■ **Sale Kleintransporte - Nada Kast**, in Feuerthalen, Zürcherstrasse 45, 8245 Feuerthalen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transportfirma, Paketiendienst. Eingetragene Personen: Kast-Vasic, Nada, jugoslawische Staatsangehörige, in Feuerthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23573 vom 06.09.2001 (061689)

■ **STÄRNE FOIFI Spiel & Sport Börse M. Studer**, in Winterthur, Pflanzschulstrasse 8, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Neu- und Secondhandwaren, insbesondere von Spielzeugen und Sportartikeln, sowie Beratung auf dem Gebiet der Sporttherapie. Eingetragene Personen: Studer, Matthias, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23574 vom 06.09.2001 (061690)

■ **synergetic consulting Thomas Sutter & Dr. Madeleine Fierz**, in Zürich, Spitalstrasse 76, 8952 Schlieren. Postadresse: synergetic Consulting Thomas Sutter & Dr. Madeleine Fierz, Postfach 483, 8952 Schlieren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20. 08. 2001. Zweck: Beratung und vernetzte Problemlösung im Industrie- und Dienstleistungsbereich; Ganzheitliche Managementführung, Managementtraining mit Praxisstrategien, Persönlichkeitsprofilanalysen sowie Einzel- und Teambcoaching. Eingetragene Personen: Fierz-Marti, Dr. Magdalena genannt Madeleine, von Herrliberg und Meggen, in Kerns, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Sutter, Thomas, von Alt St. Johann, in Schlieren, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23575 vom 06.09.2001 (061691)

■ **TANG FRICKER, Ren-Chinesische Schule für Sprache und Kultur**, in Winterthur, Zypressenstrasse 3, 8408 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Chinesisch- und Deutschsprachkursen, Workshops im Bereich der chinesischen Kultur und interkulturellen Kompetenz sowie Übersetzungen und Vermittlung von Sprachaufenthalten. Eingetragene Personen: Tang Fricker, Chaorong, von Brugg, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fricker, Thomas, von Brugg, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23576 vom 06.09.2001 (061692)

■ **TOMESCU HAUSWARTUNGEN UND REINIGUNGEN**, in Neftenbach, Zelgli 1, 8413 Neftenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hauswartungen sowie Ausführung von Gebäudeunterhalts- und Reinigungsarbeiten. Eingetragene Personen: Tomescu, Dan, rumänischer Staatsangehöriger, in Neftenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23577 vom 06.09.2001 (061693)

■ **Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **3 C - Systems AG**, in Urdorf, Projektierung und Ausführung von EDV-Datenleistungen und EDV-Netzwerken, Kommunikations- und Sicherheitsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5853). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denier, Franziska, von Oberriet SG und Wollenschien, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23578 vom 06.09.2001 (061694)

■ **Abydos Electronic GmbH**, in Steinmaur, Handel mit und Herstellung von elektrischen und elektronischen Komponenten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1995, S. 3547). Statutenänderung: 31. 08. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bränd-

ll, Gottlieb, von Regensdorf, in Steinmaur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--, Brändli, Elisabeth, von Regensdorf, in Steinmaur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Edith, von Moosleerau, in Schöfflisdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Lüscher, Willi, von Moosleerau, in Schöfflisdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--.

Tagebuch Nr. 23579 vom 06.09.2001 (061695)

■ **Adrian Leibundgut, Schulung und Organisationsberatung**, in Zürich, Organisationsberatung und Schulung im betriebswirtschaftlichen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 16. 01. 1987, S. 174). Domizil neu: Zwickackerstrasse 59, 8053 Zürich.

Tagebuch Nr. 23580 vom 06.09.2001 (061696)

■ **AFINTRA AG**, in Kilchberg ZH, Handel mit sowie Vertretung und Vertrieb von Wirtschaftsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5837). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Demenga, Jürg, von Zürich und Rossa, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Dahm, Alexander L., von Kreuzlingen, in Küsnacht ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23581 vom 06.09.2001 (061697)

■ **AirLoc Schrepfer AG**, in Küsnacht ZH, Übernahme von technischen Vertretungen von schalldämpfenden Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 06. 2001, S. 4499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollmann, Walter, von Winterthur, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23582 vom 06.09.2001 (061698)

■ **Alan Bagge Translations**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1993, S. 5597). Domizil neu: Binziesenstrasse 34, 8057 Zürich.

Tagebuch Nr. 23583 vom 06.09.2001 (061699)

■ **Allgemeine Baugenossenschaft Zürich (ABZ)**, in Zürich, Verschaffen von preiswertem und gesundem Wohnraum für die Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1999, S. 1647). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Johann, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heim, Richard, von Krattigen und Kloien, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leupi, Marcel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bruggmann, Jürg, von Oberbüren, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löwenberg, Gerold, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wick, Alice, von Zuzwil SG, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Buchinger, Dagmar, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 [bisher: in Steinhausen].

Tagebuch Nr. 23584 vom 06.09.2001 (061700)

■ **Allianz Risk Transfer**, in Zürich, Betreibt (mit Schwerpunkt im Ausland) alle Arten von Erst- und Rückversicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3703). Domizil neu: Lavaterstrasse 67, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Markoff, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Leo, von Zürich, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponci, Moreno, von Bidogno, in Dibündorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernet, Dr. Benno, von Gommiswald, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutze, Katja, deutsche Staatsangehörige, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründler, Thomas, von Luzern, in Luzern, Mitglied und Sekretär und Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor und Sekretär (Nichtmitglied)]; Ralph, Jay, von Wald ZH, in Küsnacht ZH, Vizepräsident und Vorsitzender der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vorsitzender der Geschäftsleitung und Direktor]; Fischer Hirs, Christoph, von Winterthur, in Zollikon, Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu dreien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meier, Kathrin Anne, von Künten, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23585 vom 06.09.2001 (061701)

■ **Arab Bank (Switzerland)**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Al-Habal, Dr. Muhammad Said, syrischer Staatsangehöriger, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Shoman, Khalid, jordanischer Staatsangehöriger, in Amman (Jordanien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien in Verbindung mit einer in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Person. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binnindig, Jean François, von Russikon, in Wetzikon ZH, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Russikon]; Caduff, Plazi, von Zürich und Ruschein, in Fällanden, Direktor und Mitglied der Geschäftslei-

tung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Müller, Rudolf, von Zell ZH, in Erlenbach ZH, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Georges, Jean-Bernard, von Saint-Martin VS, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Saint-Martin VS]; Kitzmüller, Stefania, österreichische Staatsangehörige, in Merenschwand, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Affoltern am Albis].

Tagebuch Nr. 23586 vom 06.09.2001 (061702)

■ **BANK MORGAN STANLEY AG**, in Zürich, Bank- und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dastmaltschi, Babak, Bürger der USA, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wollschlegel, Martin, von Dulliken, in Rüschlikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Campbell, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Williams, Michael, von Genf, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schots, Eric, belgischer Staatsangehöriger, in Coligny, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berner, Alex, von Basel und Unterikum, in Hongkong (Volksrepublik China), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Cotoner Vidal, Inigo, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Martinez Caballe, Bernabé, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Frei, Marcel, von Hedingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Cerf, Pascal, von Sauloy, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Latino, Marco, von Feusisberg, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Petrig, Rudolf, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rütishauser, Thomas, von Botighofen, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Steiner, Helene, von Walterswil BE, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Vogel, Patrick, von Jona und Zürich, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zeng, Ling Yan, chinesische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Açar, Yildiz, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].

Tagebuch Nr. 23587 vom 06.09.2001 (061703)

■ **Banque Edouard Constant SA**, in Zürich, Betrieb einer Bank und Tätigkeit von Effektenhandelsgeschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5807), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mallet, Jean-Georges, von Genf, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamber, Arthur, von Gunzgen, in Nyon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crestin-Billet, Edouard, von Nyon, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guerin, Gilles, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hayder, Daoud, von Genf, in Founex, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Léchaud, Jean-François, von Chêne-Bourg, in Versy, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Christian, von Genf, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Freitas, Pierre, von Genf, in Genf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grimm, Denis, von Trubschachen, in Lancy, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bays, Pierre, von Chavannes-les-Forts, in Plan-les-Ouates, mit Kollektivprokura zu zweien; Gétaz, Valérie, von Châteauf-d'Oex, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23588 vom 06.09.2001 (061704)

■ **BASF (Schweiz) AG**, in Wädenswil, Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte sowie Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1855). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Werner, von Grabs, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Villot-Lachmann, Gertrud, deutsche Staatsangehörige, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23589 vom 06.09.2001 (061705)

■ **BASF Coatings Refinish AG**, in Wädenswil, Fabrikation von und Handel mit Produkten der BASF Coatings Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28. 07. 2000, S. 5171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Monerero, Vincent, französischer Staatsangehöriger, in Deuil la Barre (F), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dumant, Georges, französischer Staatsangehöriger, in Le Landeron, mit Kollektivprokura zu zweien; Niederegger, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Nussdorf am Haunsberg (A), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Börsen, Lynda, deutsche Staatsangehörige, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rudolf, Gian Carlo, von Mönthal, in Beckenried, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23590 vom 06.09.2001 (061706)

■ **Bau- und Wohngenosenschaft Potz 2000**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 88 vom 12. 05. 1997, S. 3165). Domizil neu: c/o Peter Händmeier, Steinstrasse 65, 8005 Zürich.

Tagebuch Nr. 23591 vom 06.09.2001 (061707)

■ **Baugenossenschaft Milchbuck**, in Zürich, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 12. 09. 2000, S. 6229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Alfred, von Zürich, in Stäfa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Maur].

Tagebuch Nr. 23592 vom 06.09.2001 (061708)

■ **BB Technik AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen für die Elektrobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 1995, S. 1163). Firma neu: **BB Technik AG in Liquidation** (**BB Technique SA en liquidation**) (**BB Technic Ltd in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinbrüchel, Dr. Rico, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küsnacht, Mitglied].

Tagebuch Nr. 23593 vom 06.09.2001 (061709)

■ **Benchmark Balance Group**, in Thalwil, Analysieren von Finanzleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1153). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dell, Robert, von Hochdorf, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soos, Stefan, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23594 vom 06.09.2001 (061710)

■ **Bertschi Bäckerei zum Brotkorb AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2542). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herti, Christian, von Rüderswil, in Egg, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Willi, Dr. Jürg, von Hinwil, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herti, Anna-Marie, von Rüderswil, in Egg bei Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23595 vom 06.09.2001 (061711)

■ **Blue Star Productions Alan Bagge**, in Zürich, Musikaufnahmen und -produktionen im Bereich Pop und Klassik, Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1351). Domizil neu: Binziesenstrasse 34, 8057 Zürich.

Tagebuch Nr. 23596 vom 06.09.2001 (061712)

■ **Bohem Press AG**, in Zürich, Verlag und Vertrieb von Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 03. 03. 1994, S. 1197). Domizil neu: Hardturmstrasse 120, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steffen, Susanne, von Trub BE, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller Bozevovsky, Susanne, von Bischofszell, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Zeller, Susanne].

Tagebuch Nr. 23597 vom 06.09.2001 (061713)

■ **Bollmann + Brehm AG**, in Zollikon, Projektierung, Ausführung und Reparatur von Heizungsanlagen und Sanitärinstallationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1996, S. 7527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schätti, Armin, von Lachen, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Lorenz, von Bubikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23598 vom 06.09.2001 (061714)

■ **BvH Architektur- und Planungs GmbH in Liquidation**, in Uitikon, Planung, Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Hugo, Marie, von Baar, in Urdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Bolter von Hugo, Marie, in Stallikon, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 23599 vom 06.09.2001 (061715)

■ **Calanda Technology AG**, in Zürich, Informatik- und Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2245). Statutenänderung: 23. 08. 2001. Domizil neu: Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 25'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--].

Tagebuch Nr. 23600 vom 06.09.2001 (061716)

■ **Clipper Übersetzungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9178). Statutenänderung: 22. 02. 2001. Firma neu: **Clipper Übersetzungen AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Clipper Übersetzungen Ltd**) (**Clipper Übersetzungen SA**) (**Clipper Übersetzungen SpA**). Domizil neu: Wunderlistrasse 47, 8037 Zürich. Zweck neu: Ausführung von sprachlichen Übersetzungen sowie Erbringung von Dienstleistungen administrativer Art; Beratung von Unternehmungen, Handel mit Gütern aller Art, Abwicklung von Finanz- und Kommissionsgeschäften für eigene und fremde Rechnung oder treuhänderisch für Dritte; kann sich an Geschäften beteiligen, einschlägige Patente und Lizenzen erwerben und verwerten sowie Immobilien kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher:

100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen rechtmässig durch eingeschriebenen Brief an die von ihnen zuletzt gemeldete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Alberto, von Nottwil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23601 vom 06.09.2001 (061717)

■ **Condor Communications AG**, in Zürich, Herstellung von audiovisuellen Produkten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden, Roger, von Wahlen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23602 vom 06.09.2001 (061718)

■ **Conradin Rüegg Trading**, in Herrliberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4520). Firma neu: **Conradin Rüegg Consulting**. Domizil neu: Holunderweg 10, 8704 Herrliberg. Zweck neu: Beratungsleistungen im Bereich von Firmenoptimierungen im Dienstleistungssektor. Handel mit sowie Import und Export von Gütern aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Conradin S., von Seegraben, in Herrliberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikon].

Tagebuch Nr. 23603 vom 06.09.2001 (061719)

■ **Contex Treuhand und Revisions AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vollenweider, Ruth, von Geroldswil, in Zufikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campisi Vollenweider, Nadia, von Geroldswil und Feuerthalen, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23604 vom 06.09.2001 (061720)

■ **Coraviso AG**, in Volketswil, Einkauf von Food- und Non-Food-Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2322). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, Andrea, von Sumiswald, in Zizers, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23605 vom 06.09.2001 (061721)

■ **Council Management SA**, in Zürich, Übernahme und Führung von Mandaten als Verwaltungsrat, Stiftungsrat, Trustee oder ähnlichen Funktionen in Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04. 05. 2000, S. 2993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittmer, Malgorzata, von Niedererlinsbach und Disentis/Muster, in Zollikon, mit Einzelunterschrift [bisher: Riedi, Malgorzata, von Disentis/Muster, in Zürich].

Tagebuch Nr. 23606 vom 06.09.2001 (061722)

■ **Dimension Data (Zürich) AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE SA, in Lausanne, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta SA, in Lausanne].

Tagebuch Nr. 23607 vom 06.09.2001 (061723)

■ **DPD Retail Parcel Distribution AG**, in Schlieren, Nationaler und internationaler Paketdienst in der Schweiz und in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6531). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Basel].

Tagebuch Nr. 23608 vom 06.09.2001 (061724)

■ **EDV-Consulting Thomas Hässig**, bisher in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1990, S. 4016). Sitz neu: Maur. Domizil neu: Eggstrasse 6, 8124 Maur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hässig, Thomas, von Zürich, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 23609 vom 06.09.2001 (061725)

■ **Emy Wymann-Stiftung**, in Fällanden, Stiftung (SHAB Nr. 259 vom 07. 11. 1981, S. 3509). Domizil neu: c/o Bättig & Partner, Sänggenstrasse 14, 8118 Pfaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bättig, Dr. Ernst Bruno, von Uffusen, Bischofszell, Zürich und Fällanden, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, Daniel, von Fällanden und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23610 vom 06.09.2001 (061726)

■ **equity4life AG**, in Zürich, Erzielung einer überdurchschnittlichen langfristigen Anlagerendite durch das Halten und die Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6202). Statutenänderung: 6. 09. 2001. Aktienkapital neu: CHF 185'100'000.-- [bisher: CHF 150'100'000.--]. Li-

berierung Aktienkapital neu: CHF 185'000'000.-- Aktien neu: 1'851'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'501'000 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 23611 vom 06.09.2001 (061727)

■ **Ericsson Business Networks AG**, in Wangen-Brütlingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5573). Statutenänderung: 3.09.2001. Firma neu: **DAMOVO Schweiz AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**DAMOVO Suisse SA**) (**DAMOVO Switzerland Ltd**). Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen sowie Einkauf und Vertrieb von Hard- und Software auf dem Gebiet der drahtgebundenen und mobilen Tele- und Datenkommunikation; kann Lizenzrechte oder Patente erwerben, verwerten oder damit Handel treiben, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 1'900'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'900'000.-- Aktien neu: 1'900 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre und Nutznießer erfolgen per Post, Telefax oder Email an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch einmalige Publikation im SHAB.
Tagebuch Nr. 23612 vom 06.09.2001 (061728)

■ **Ewald Benz AG, Garten-Landschaftsbau**, in Dieltikon, Garten- und Landschaftsbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6766). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig, Dora, von Appenzel, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift; Müller, Monica, von Reichenbach im Kanderthal, in Dieltikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trüb, Roger, von Fällanden, in Dieltikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdlinger, Daniel, von Weisach, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eugster, Hanspeter, von Wald AR, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23613 vom 06.09.2001 (061729)

■ **Excom AG**, in Wädenswil, Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6815). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Patrignani, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23614 vom 06.09.2001 (061730)

■ **FBW-Fahrzeug AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3664). Domizil neu: Motorenstrasse 100, 8620 Wetzikon. Postadresse neu: FBW-Fahrzeug AG, Postfach, 8621 Wetzikon.
Tagebuch Nr. 23615 vom 06.09.2001 (061731)

■ **Gaerner AG**, in Kilchberg ZH, Handel mit Anlagen für Büro, Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8372). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Scherrer, Dr. Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raemy, Alain, von Pfaffelen, in Wetzikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 23616 vom 06.09.2001 (061732)

■ **Generali Personenversicherungen**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 594). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Berlinger, Marcel, von Wil SG und Degerheim, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23617 vom 06.09.2001 (061733)

■ **Generali Versicherungsberatung und Services AG**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1078). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Berlinger, Marcel, von Wil SG und Degerheim, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23618 vom 06.09.2001 (061734)

■ **Gerling-Konzern Spezialere Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 21.01.1994, S. 410). Mit Hauptstiz in Köln. Statuten Hauptstiz neu: Die Statuten datieren vom 13. und 20.4.1954 und sind am 11.5.2000 letztmals geändert worden [bisher: Statuten-/Errichtungsdatum: Die Statuten datieren vom 13.4. und 20.4.1954 und sind am 19.5.1993 letztmals geändert worden]. Kapital Hauptstiz neu: Aktienkapital: EUR 26'000'000.-- Liberierung: EUR 26'000'000.-- Aktien: 520'000 Namenaktien zu EUR 50.-- [bisher: Grundkapital/Haftung: Das Grundkapital beträgt DM 40'000'000.-- und ist eingeteilt in 20'000 Namenaktien zu DM 1'500.-- und 10'000 Namenaktien zu DM 1'000.-- Liberierung: DM 40'000'000.--]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Bemerkung: Christoph Färber, Leiter der Zweigniederlassung, erkennt Zeichnungsberechtigte für die Zweigniederlassung, Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Falterbaum, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Mitglied; Stech, Dr. Lorenz C., deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch Gladbach (Deutschland), Mitglied; Spohr, Dr. Gotthard, von Zürich, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steybe, Jakob, von Steinmaur, in Wädenswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zech, Dr. Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fink, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Köln

(D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Bernd Hinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Hennef (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ingenlath, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieland, Horst Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Nack (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Färber, Christoph, von Rüslikon und Zürich, in Greifensee, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Hans, von Gais, in Erlenbach ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Crouzaz, Roger, von Luzern und Trey, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stefani, Giovanni Luigi, von Zürich, in Magadino, mit Kollektivprokura zu zweien; Losey, Jacques, von Neuenburg, in Blonay, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 23619 vom 06.09.2001 (061735)

■ **Glance AG Standard Solutions**, in Steinmaur, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Informatiklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4588). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Berger, Felix, von Wengi, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23620 vom 06.09.2001 (061736)

■ **Golfplatz-Gesellschaft AG**, in Zumikon, Kauf und Verkauf, Belastung, Miete und Vermietung sowie Pacht und Verpachtung von Liegenschaften im Kanton Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7624). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Türlér, Franz, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prager, Dr. Tis, von Zürich, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beveler, Dr. Jürg, von Rüschegg, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Condrau, Dr. Guido, von Disentis/Muster, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Jagmetti, Dr. Marco, von Mairengo und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blangy, Christoph L., von Genf und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23621 vom 06.09.2001 (061737)

■ **Grand Casino SA**, in Zürich, Aufbau von Spielcasinos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6148). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experts AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23622 vom 06.09.2001 (061738)

■ **Grant Thornton Revinova AG**, in Zürich, Durchführung von Bücherrevisionen und Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhänderwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Erich, von Alkstätten, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23623 vom 06.09.2001 (061739)

■ **GU-Print AG**, in Urdorf, Handel mit und Vermittlung von Druckerezeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31.12.1998, S. 8960). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bänziger, Wilhelm, von Heiden, in Villigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23624 vom 06.09.2001 (061740)

■ **Handelskammer Schweiz - Kuba**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2210). Domizil neu: Schützengasse 1, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 23625 vom 06.09.2001 (061741)

■ **Hans Oetiker Maschinenfabrik AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7866). Statutenänderung: 17.08.2001. Firma neu: **Hans Oetiker AG**. Zweck neu: Kauf und Verkauf sowie Finanzierung von Grundeigentum, Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern sowie Verwaltung und Finanzierung; kann sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahmen Aktien und Passiven der Firma "Hans Oetiker", in Wetzikon, gemäss Bilanz per 31.12.1978 zum Preise von CHF 819'698.55, von dem CHF 498'000.-- auf das Grundkapital anzurechnen wurden.]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: De-Massari, Renato, von Pfungen, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichle, Martin, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichle, Peter, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23626 vom 06.09.2001 (061742)

■ **Henley & Partner AG**, in Zürich, Dienstleistungsunternehmen in den Bereichen Rechts-, Finanz- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4860). Statutenänderung: 27.06.2001. Firma neu: **Henley & Partners AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Henley & Partners, Inc.**) (**Henley & Partners SA**). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Cooper, Bernard Maurice John, britischer Staatsangehöriger, in Särk, Channel Islands (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Evans, George Alan, britischer Staatsangehöriger, in Jersey, Channel Islands (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23627 vom 06.09.2001 (061743)

■ **Hifi Studio Sulzer AG**, in Zürich, Fernseh- und Hilferäte sowie Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5062). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Adlatus-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obergeff, Peter E., von Zürich und Adliswil, in Thalwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 23628 vom 06.09.2001 (061744)

■ **Honegger Druck**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1995, S. 4349). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22.08.2000 der Konkurs eröffnet. Mit Verfügung vom 26.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Firma entsprechend den früheren Eintragungen weiter.
Tagebuch Nr. 23629 vom 06.09.2001 (061745)

■ **IFK Lifestyle AG**, in Bachenbülach, Durchführung von Konsumentenbefragungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experts AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23630 vom 06.09.2001 (061746)

■ **Intelco AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2714). Statutenänderung: 30.07.2001. Domizil neu: Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: PrierwaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Unterseher, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Tussenhausen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malaise, Galina, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zein, Rose-Marie, von Winterthur, in Siglistorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummer, Jost A., von Höchstetten, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; 4CAST GmbH, in Opfikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 23631 vom 06.09.2001 (061747)

■ **Inter-Networking AG**, in Dietikon, Anbieten von Kommunikationslösungen für die System- und Netzwerk-Integration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.1998, S. 3779). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Beat, von Tobel-Tägerschen, in Kriegstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurnstein, Simon, von Ochlenberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23632 vom 06.09.2001 (061748)

■ **INVECOR AG (International Venture Capital Organisation)**, in Zürich, Beratung von wissenschaftlichen Forschungsprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6397). Firma neu: **INVECOR AG (International Venture Capital Organisation) in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.08.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Güdel, Werner, von Usenbach, in Brissago, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Dr. Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Salzburg (A), Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zraggen, Hans Joerg, von Attinghausen, in Sarmentorf, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 23633 vom 06.09.2001 (061749)

■ **Ipsco AG**, in Zürich, Erstellen von Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4560). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schwab, Gerald E., von Bern und Biel BE, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Reimann, Thomas, von Wald ZH, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, René, von Oberburg, in Müsswangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dieltikon, Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 23634 vom 06.09.2001 (061750)

■ **iTrends GmbH**, in Winterthur, Dienstleistungen im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1663). Domizil neu: Bettenstrasse 90, 8400 Winterthur.
Tagebuch Nr. 23635 vom 06.09.2001 (061751)

■ **ITW Decorating Swiss AG (ITW Decorating Swiss SA) (ITW Decorating Swiss Ltd)**, bisher in Grenchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 07.12.2000, S. 8347). Gründungsstatuten: 24.06.1998. Statutenänderung: 25.01.2001. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Lerzenstrasse 8, 8953 Dietikon. Zweck: Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, mit welchen Dekorationen an Industrie- und Verbrauchsgütern angebracht werden können, insbesondere Heissprägespressen, -maschinen und -anlagen und damit ver-

wandten Produkten, wie beispielsweise Folien und anderen Verbrauchsgütern; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.-- Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-- Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung sämtliche Aktien und Passiven der Einzelfirma Hugo Giulianelli, Maschinenfabrik, Grenchen, zum Preis von höchstens CHF 2'030'000.-- sowie sämtliche Aktien und Passiven der Gravo AG, Würenlos, zum Preis von höchstens CHF 6'000'000.-- zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-Mail) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. [Folgende Geschäftsstelle wird im Handelsregister gelöscht.] [gestrichen: Geschäftsstelle: unter der Bezeichnung 'ITW Decorating Swiss AG, Giulianelli Maschinen', Lengnaustrasse 12, 2540 Grenchen.]. [Folgende Geschäftsstelle wird im Handelsregister gelöscht.] [gestrichen: Geschäftsstelle: unter der Bezeichnung 'ITW Decorating Swiss AG, Madag Maschinen', Lerzenstrasse 8, 8953 Dietikon.]. [Neue Geschäftsstelle: Schulstrasse 18, 5436 Würenlos. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mann, Thomas, kanadischer Staatsangehöriger, in Glenview (Illinois, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giulianelli, Hugo, von Herswil, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bottinelli, Tiziano, von Novazzano, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Gabbellini, Gilda, italienische Staatsangehörige, in Grenchen, mit Kollektivprokura zu zweien; Laufer, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Renfer, Kurt, von Lengnau BE, in Lengnau BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Rinaldi, Luciano, von Lugano, in Otterwil an der Limmat, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Paul, von Küsnacht ZH, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Walter, von Ueken, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Paul, von Grafenried, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Tobler, Hans, von Wallisellen, in Bergdietikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Martin, von Basel, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Thomi, Reto, von Landiswil, in Pieterlen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Arthor Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Grob, Heinz, von Wymingen, in West-Chicago (Illinois, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Hans-Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23636 vom 06.09.2001 (061752)

■ **Jezler Zürich AG**, in Zürich, Ausführung von Glas-, Stein-, Gebäude- und Fassadenreinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caruso, Claudio-Libero, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 23637 vom 06.09.2001 (061753)

■ **Joachim Focking**, bisher in La Tour-de-Peilz, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1993, S. 1330). Sitz neu: Obengrünstingen. Domizil neu: Hönningerstrasse 6, 8102 Obengrünstingen. Postadresse neu: Joachim Focking, Résidence le Prein A, 1304 Dizy. Zweck neu: Unternehmensberatung, Projektleitungen und -entwicklungen. [Neue Geschäftsstelle: Résidence le Prein A, 1302 Dizy. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Focking, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Obengrünstingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in La Tour-de-Peilz].
Tagebuch Nr. 23638 vom 06.09.2001 (061754)

■ **Kiebitz Verlag und Produktion AG**, in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01.03.2000, S. 1408). Statutenänderung: 31.08.2001. Firma neu: **Kiebitz Verlag AG**. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 140 Namenaktien zu CHF 500.-- und 300 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien)]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kaufmann, Beat, von Gränichen, in Turenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kulhow & Partner Wirtschaftsberatung und -prüfung GmbH, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dostal, Lothar, von Wattwil und Würenlingen, in Dieltikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Edelman, Peter, von Muelen, in Wetzikon ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritsch, Dr. Oscar, in Winterthur, in Wetzikon ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Dr. Rudolf, von Langnau im Emmental, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Pat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 23639 vom 06.09.2001 (061755)

■ **Kompass-Personalfürsorgegattung**, in Dübendorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Data Partner AG, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2179). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Brahm, Elke, von Wattwil, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Artho, Norbert, von St. Gallenkappel, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23640 vom 06.09.2001 (061756)

■ **KPMG Fides**, in Zürich, Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Beratungs- und Treuhändergesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4706). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Meili, André, von Homburg, in Stäfa, mit Kollektiv-

tivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Heim, Kathrin, in Gais, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stuuron, Gerrit, in Zürich und Wetzikon, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Vogel, Manuel, von Ebikon und Zürich, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cosandey, Peter, von Wildberg, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kilchmann, Jörg, von Eitwil, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lienhard-Lampart, Denise, von Zürich und Fischbach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Lampart, Denise, von Fischbach]; Fässler Chaidé, Barbara, von Alpthal, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hespooor, Marc, von Rüdöltssetten-Friedlisberg, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Holderegger, Mirjam, von Appenzel und Dorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Dorf]; Portmann, Markus, von Ebikon und Entlebuch, in Risch, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Menzingen]; Ratcliffe, Victoria, britische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schär, Reto, von Walterswil BE, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Kloten]; Thomson, Catherine, britische Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 23641 vom 06.09.2001
(061757)

■ **KPMG Fides Peat**, in Zürich, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfung- und beratungsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4671). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gut, Dr. Alexander, von Reiden, in Basersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zimmermann, Anton, von Spreitenbach und Döttingen, in Niederwil AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cosandey, Peter, von Wildberg, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Berweger, Peter, von Hensau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in London (GB)]; Dürmüller, Stefan, von Bichschozell, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Zürich]; Indenbin, Stefan, von Glüringen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Allan, James, von Zurzach, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Berger, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hespooor, Marc, von Rüdöltssetten-Friedlisberg, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Koch, Tapio, von Niederhelfenschwil, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lo, Matthew, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 23642 vom 06.09.2001
(061758)

■ **Kudelski & Partners Management Consultants AG**, in Wädenswil, Erbringen von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3934). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle. [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Basel].

Tagebuch Nr. 23643 vom 06.09.2001
(061759)

■ **Kuoni Transport AG**, in Zürich, Betrieb eines Speditiions-, Möbeltransport- und Lagerhaus-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3290). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Graf, Wilhelm, von Raif, in Meilen, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bühler, Walter, von Alt St. Johann, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Minder, Heinz, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kuoni, Peter, von Filisur, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Gander, Melchior, von Beckenried, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Moor, Rolf, von Vordenwald, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23644 vom 06.09.2001
(061760)

■ **Langächer-Bau-AG**, in Wettswil am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7446). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bösch & Partner Treuhänder AG, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuca AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23645 vom 06.09.2001
(061761)

■ **LIMMAT-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4487). Urkundenänderung: 28.06.2001. Name neu: **Limmat Stiftung**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Dr. Monika, von Kerns, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23646 vom 06.09.2001
(061762)

■ **ISZ Schulungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher, Dr. Jakob, von Schüpfheim, in Höri, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied]; Kousz, Jean-Pierre Andreas, von Zürich, in Wallisellen,

Delegierter, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Zindel, Christian, von Zürich und Maenfeld, in Rüdlingen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 23647 vom 06.09.2001
(061763)

■ **Lynx Intertrade AG**, in Zürich, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4552). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hou-raibi-Schweingruber, Ursula, von Rüeggisberg, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23648 vom 06.09.2001
(061764)

■ **Malerei B. Humbel**, in Adliswil, Ausführung von Bauma-lerien, Renovations- und Restaurationsmalereien, Einzel-firma (SHAB Nr. 104 vom 01.06.1989, S. 2262). Firma neu: **Baumalerei Beat Humbel**. Domizil neu: Sodnring 19, 8134 Adliswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humbel, Beat, von Adliswil, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Adliswil].

Tagebuch Nr. 23649 vom 06.09.2001
(061765)

■ **Manus L. Helbling**, in Zürich, Büro für Personalbera-tung, Einzel-firma (SHAB Nr. 38 vom 17.02.1987, S. 626). Do-mizil neu: Metzgergasse 15, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 23650 vom 06.09.2001
(061766)

■ **Mapro AG**, in Winterthur, Erbringung von Marketing-Dienstleistungen, Gestaltung und Produktion von Produkt-, Be-triebs- und Firmendokumentationen, Gestaltung und Produkti-on von Druckerzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1995, S. 434). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Solat, Josef, von Mellingen, in Fislis-bach, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23651 vom 06.09.2001
(061767)

■ **Marcello Weiss**, in Oberglatt, Videoproduktionen, Ein-zelfirma (SHAB Nr. 221 vom 13.11.1990, S. 4512). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 203 vom 21.10.1991, S. 4503) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 23652 vom 06.09.2001
(061768)

■ **ME Money Exchange GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Wechsel von Fremdwäh-rungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5961). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rico Garcia, Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Abio Villarig, Jesus, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Gesellschaf-tsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Alcaine Gimenez, An-tonio-Ricardo, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrera Herrero, Yolanda, spanische Staatsangehörige, in Madrid (E), Geschäftsführerin, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23653 vom 06.09.2001
(061769)

■ **Metromedia Fiber Network (Switzerland) GmbH**, in Zürich, Erstellung und Betrieb von Telekommunikations-netzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3605). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Sbalzarini, Mauro, von Arbon, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23654 vom 06.09.2001
(061770)

■ **Migros Bank**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baraldo, Renato, italienischer Staatsangehö-riger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 23655 vom 06.09.2001
(061771)

■ **MTS Medical Tobacco Stop AG**, in Zürich, Raucher-entwöhnung und Ernährungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24.04.1996, S. 2318). Ausgeschiedene Perso-nen und ersichene Unterschriften: Max Villiger AG Treuhänder und Revisoren, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23656 vom 06.09.2001
(061772)

■ **Multronic AG**, in Dietlikon, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Steuerungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13.06.1997, S. 4088). Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle [bisher: Provida Treuhänder AG Frauenfeld, in Frauenfeld].

Tagebuch Nr. 23657 vom 06.09.2001
(061773)

■ **NCR Security Fund**, in Wallisellen, Bezweckt, den Destinatieren finanzielle Beiträge an ihre Privat-Versicherungen oder ähnliche Institute zur individuellen Risikodeckung zukom-men zu lassen, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2770).

Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bum-bacher, Thomas, von Spreitenbach, in Baden, Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23658 vom 06.09.2001
(061774)

■ **Neue SWAP Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an an-deren Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3934). Eingetragene Perso-nen neu oder mutierend: Fehr, Hans Ulrich, von Zürich und Horn, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23659 vom 06.09.2001
(061775)

■ **Orange Communications AG**, in Zürich, Dienstlei-stungen im Telekommunikationswesen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3609), mit Hauptsitz in: Lau-sanne. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ofer, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Wörthsee (D), Ge-neraldirektor, mit Kollektivprokura zu zweien; Bise, Chantal Liliane, von Lutry, in Yens, Direktorin, mit Kollektivprokura zu zweien; Bong, Georges Henri, von Gené, in Crans-près-Céliny, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Däppen, Hans-Ulrich, von Kaudof, in Bogis-Bossey, Generaldirektor, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23660 vom 06.09.2001
(061776)

■ **Pasta Pietro Vertriebs GmbH**, in Winterthur, Ver-trieb von Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1444). Die Gesellschaft [neu: SH Media GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaff-hausen (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6524) im Handelsre-gister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 23661 vom 06.09.2001
(061777)

■ **Personalfürsorgestiftung der Abegg & Co AG, Zü-ric**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2137). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Stengele, Heidi, von Kaiserstuhl, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maron, Gertrud, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23662 vom 06.09.2001
(061778)

■ **Personalfürsorgestiftung der Reuters SA, Genf, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2516). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kleinman, Ian, von Endingen, in Van-doeuvres, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Ordoy, Martin, von Zürich, in EG, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carletti, Marc, von Bedano, in Zürich, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien; Beaumont, Frank, australischer Staatsangehöriger, in Vevrier, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23663 vom 06.09.2001
(061779)

■ **Pneu Keller Winterthur AG**, in Winterthur, Handel mit Pneu und Autzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3471). Domizil neu: St. Gallerstrasse 170, 8404 Winterthur.

Tagebuch Nr. 23664 vom 06.09.2001
(061780)

■ **Precious Woods (Schweiz) AG**, in Zürich, Evaluation von Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6422). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Heuer, Daniel, von Brügg, in Bern, Mitglied, Sek-reatär und Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Stürm, Eduard, von Goldach, in Gaiserswald, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Dr. Theodor, von Basel und Huttwil, in EG, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien; Avendano, Ricardo, von Zürich und Sigriswil, in Adliswil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Knonau, ohne eingetragene Funktion]; Deloitte & Touche Services AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche AG, in Zürich].

Tagebuch Nr. 23665 vom 06.09.2001
(061781)

■ **Professional Services Finance GmbH**, in Zürich, Be-reitstellen von Finanz- und Koordinationsdienstleistungen, Gesellschaf mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3807). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Beckel, Daniel David, Bürger der USA, in London (GB), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23666 vom 06.09.2001
(061782)

■ **Prosperco Finanz Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Un-ternehmungen aller Art, insbesondere an Finanzgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Mathis, Johann, von Schupfart, in Eiken, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Emery, David, von Chardonne, in Singapur, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Perso-nen neu oder mutierend: Hess, Rolf, von Wald ZH, in Pontresi-na, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berg TG]; Heller, Urs André, von Schaffhausen, in Kloten, Mitglied der Geschäfts-leitung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23667 vom 06.09.2001
(061783)

■ **R Club GmbH**, in Zürich, Handel mit Textilien, insbeson-dere mit Masskonfektion, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6910). Statutenänderung: 31.08.2001. Firma neu: **Linea Adriano GmbH**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Hans Rudolf, von Weggenseten, in Remetschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunter-schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Gesellschaf-ter und Geschäftsführer]; Defflon, Franz, von Disentis/Müster, in Niederrohrdorf, Geschäftsführer, mit Einzel-unterschrift.

Tagebuch Nr. 23668 vom 06.09.2001
(061784)

■ **RAMSAR Rauchfisch AG**, bisher in Buchs AG, Räu-chem von Fischen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8886). Gründungsstatuten: 04.07.1996. Statuten-änderung: 31.08.2001. Sitz neu: Rümliang. Domizil neu: Industriestrasse 54, Rümliang, 8152 Gläubrigg. Zweck: Im-port/Export, Einkauf/Verkauf sowie Verarbeitung, insbesondere Räucher und Lagern, von Fischen und Meeresfrüchten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Lieberung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwin-gend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jönin, K. Heinz, von Waldenburg, in Steinhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Redvata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 23669 vom 06.09.2001
(061785)

■ **Redsafe AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Akti-engesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4679). Statuten-änderung: 23.08.2001. Firma neu: **Tenium AG**. Ueber-setzungen der Firma neu: (**Tenium SA**) (**Tenium Ltd**).

Tagebuch Nr. 23670 vom 06.09.2001
(061786)

■ **REG Real Estate Group**, in Zürich, Gründung von Un-ternehmen, Erwerb von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6816). Statutenänderung: 21.05.2001. Aktienkapital neu: CHF 44'626'425.- [bisher: CHF 49'584'925.-]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 44'626'425.-. Aktien neu: 8'925'285 Namenaktien zu CHF 5.- [bisher: 9'916'985 Namenaktien zu CHF 5.-]. Bei der Kapi-talherabsetzung vom 21.05.2001 werden 991'700 eigene Name-naktien zu CHF 5.- vernichtet; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 04.09.2001 festgestellt.

Tagebuch Nr. 23671 vom 06.09.2001
(061787)

■ **Reisebüro ULUS, Ünal**, in Rütli ZH, Verkauf von Reisen, Einzel-firma (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2692). Firma neu: **ULUS REISEN, Ünal**. Domizil neu: Dorfstrasse 48, 8660 Rütli. Zweck neu: Verkauf von Reisen und Flugtickets. Import und Export sowie Verkauf von Silber- und Goldschmuck.

Tagebuch Nr. 23672 vom 06.09.2001
(061788)

■ **Rietmann / Hiß, TV, Video-Kameras, DVD und Fo-to**, in Kloten, Handel mit HiFi, TV, Video, Videokameras, DVD, Foto und Telekommunikation, Einzel-firma (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2879). Firma neu: **Rietronic / Rietmann**. Do-mizil neu: Haldenstrasse 30, 8302 Kloten.

Tagebuch Nr. 23673 vom 06.09.2001
(061789)

■ **Roccatello AG**, in Zürich, Beratung im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1999, S. 5422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOU-CHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Basel].

Tagebuch Nr. 23674 vom 06.09.2001
(061790)

■ **SAM Sustainable Asset Management AG**, in Zolli-ikon, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zu-sammenhang mit Treuhändergeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2359). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fazzard, Terence, von Rothenburg, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Operto, Gio-vanni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegfried, Christian, von Avusy, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23675 vom 06.09.2001
(061791)

■ **Sarita 'I' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapi-talien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.1996, S. 7201). Domizil neu: c/o Siska Heuberger Holding AG, Brunngasse 6, 8400 Winterthur. Postadresse neu: Sarita 'I' Gesellschaft, c/o Siska Heuber-ger Holding AG, Postfach 497, 8401 Winterthur.

Tagebuch Nr. 23676 vom 06.09.2001
(061792)

■ **Schober Direct Media AG**, in Bachenbülach, Erwerb, Vermittlung und Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23677 vom 06.09.2001
(061793)

■ **Schober Direktmarketing AG**, in Bachenbülach, Erbringen sämtlicher Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2001, S. 2011). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23678 vom 06.09.2001
(061794)

■ **Schweizerische Adipositas-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 1998, S. 787). Domizil neu: c/o Rose Marie Waller, Stadelhofenstrasse 40, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Larese, Prof. Dr. Wolfgang, von Amriswil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krummenacher, Alex J., von Adliswil, in Steckbom, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gräningen, Heinrich, von Saanen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waller, Rose-Marie, von Luzern und Eschenbach LU, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23679 vom 06.09.2001
(061795)

■ **Schweizerische Multiple Sklerose Gesellschaft SMSG**, in Zürich, Förderung und Sicherung der Unabhängigkeit von MS-Betroffenen, Verein (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5304). Postadresse neu: Schweizerische Multiple Sklerose Gesellschaft SMSG, Postfach, 8036 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ducommun, Claude, von La-Chaux-de-Fonds und Le Locle, in La-Chaux-de-Fonds, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubser, Dr. Martin, von Walenstadt, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23680 vom 06.09.2001
(061796)

■ **SECURITY and DRIVE, D. Blattmann**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5365). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12.06.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 08.08.2001 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.
Tagebuch Nr. 23681 vom 06.09.2001
(061797)

■ **SimCorp Business Systems AG**, in Zürich, Marketing im Bereich EDV und Betriebswirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2001, S. 515). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wächter, Hanspeter, von St. Gallen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Pedersen, Mogens Helmut, dänischer Staatsangehöriger, in Hilleroed (DK), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23682 vom 06.09.2001
(061798)

■ **Sofis AG**, in Opfikon, Herstellung von Computersoftware, Handel mit Computerhardware und Computersoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhändbüro W. Haeny AG, in Celerina/Schlarigna, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DMS Treuhand und Finanz AG, in Cham, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 23683 vom 06.09.2001
(061799)

■ **Stabilus 'G' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 6764). Domizil neu: c/o Siska Heuberger Holding AG, Brunngasse 6, 8400 Winterthur. Postadresse neu: Stabilus 'G' Gesellschaft, c/o Siska Heuberger Holding AG, Postfach 497, 8401 Winterthur.
Tagebuch Nr. 23684 vom 06.09.2001
(061800)

■ **Stabilus 'O' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3550). Domizil neu: c/o Siska Heuberger Holding AG, Brunngasse 6, 8400 Winterthur. Postadresse neu: Stabilus 'O' Gesellschaft, c/o Siska Heuberger Holding AG, Postfach 497, 8401 Winterthur.
Tagebuch Nr. 23685 vom 06.09.2001
(061801)

■ **Stiftung zur Erhaltung des Patumbah-Parkes**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3486). Domizil neu: Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 23686 vom 06.09.2001
(061802)

■ **str4ward Capital Management AG**, in Zürich, Entwicklung von Finanzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3467). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23687 vom 06.09.2001
(061803)

■ **Swica Versicherungen**, in Winterthur, Tätig direkt und indirekte Versicherungsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 07. 2000, S. 4717). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rittler, Roger, von Kippel, in Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23688 vom 06.09.2001
(061804)

■ **Tapisano AG**, in Dällikon, Import und Handel mit Teppichen und Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hügli, Walter, von Dotzigen, in Wollerau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Heinz, von Heimiswil, in Mönchätorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 23690 vom 06.09.2001
(061805)

■ **Technoco Engineering & Consulting AG**, in Zürich, Betrieb einer Ingenieur-Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1999, S. 7302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23691 vom 06.09.2001
(061806)

■ **TELE TOP AG**, in Winterthur, Errichtung und Betrieb eines unabhängigen Fernsehens für die Nordostschweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2001, S. 6412). [Neue] Geschäftsstelle: Walzmühlestrasse 47f, Postfach 932, 8501 Frauenfeld.
Tagebuch Nr. 23692 vom 06.09.2001
(061807)

■ **The Genetics Company Inc.**, in Zürich, Identifizierung und Charakterisierung von Drug Targets und Small Compounds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 334). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Andreas, von Solothurn, in Meilen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23693 vom 06.09.2001
(061808)

■ **Tobler IT AG**, in Urdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 28. 09. 2000, S. 6636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Limacher, Paul, von Ruswil, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Arnold, von Langgrabenbach, in Altnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläfli, Thomas, von Albligen, in Windisch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23694 vom 06.09.2001
(061809)

■ **Treuhändbüro Marcel Arnold**, in Winterthur, Betrieb eines Treuhändbüros, Einzelirma (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Markus, von Winterthur, in Buch am Irchel, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 23695 vom 06.09.2001
(061810)

■ **Trewi Treuhand- und Revisions-AG**, in Winterthur, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kropf, Annemarie, von Oberlangenegg, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Richard, von Mörken-Wildegg, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Benno, von Freienwil, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alvarez, Diego, spanischer Staatsangehöriger, in Lohn SH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Pascal, von Küssnacht am Rigi, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23696 vom 06.09.2001
(061811)

■ **UFS Union Finance of Switzerland Russo**, in Winterthur, Allfinanz-Planung, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 483). Domizil neu: Schlosstrasse 88, 8406 Winterthur.
Tagebuch Nr. 23697 vom 06.09.2001
(061812)

■ **Valtus Investment GmbH**, in Zürich, Hallen von Wertpapieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5489). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greter, Jürg, von Luzern, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 23698 vom 06.09.2001
(061813)

■ **Verein für Volksgesundheit Zürich (vormals Naturheilverein Zürich)**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann, Peter, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Hans-Peter, von Zürich und Buss-

ang, in Dübendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucki, Peter, von Zürich und Münsingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23699 vom 06.09.2001
(061814)

■ **VISECA Card Services SA**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des bargeld- und papierlosen Zahlungsverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willi, Hans J., von Gais, in Stadel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23700 vom 06.09.2001
(061815)

■ **VOR-TEC AG**, in Illnau-Effretikon, Handel mit PE-Kunststoffrohren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Becker, Marcel, von Mörken-Wildegg, in Scherz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid, Hansjörg, von Buch bei Mäwil, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lötscher, Bruno, von St. Antonien Ascharina, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von St. Antonien-Ascharina, Präsident].
Tagebuch Nr. 23701 vom 06.09.2001
(061816)

■ **Vorsorgestiftung II der Schweizerhof Verwaltungen AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6663). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler, Dietrich, von Walkringen, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Erlach, Wolfgang, von Bern, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 23702 vom 06.09.2001
(061817)

■ **Waser Galvanik AG**, in Dürnten, Führung einer galvanischen Anstalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1999, S. 5422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waldis, René, von Weggis und Dürnten, in Gossau ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldis, Bruno, von Weggis und Dürnten, in Gossau ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 23703 vom 06.09.2001
(061818)

■ **Wasserversorgungs-Genossenschaft Limberg**, in Küssnacht ZH, Die Genossenschaft bezweckt ihre Mitglieder und Abonnenten mit Trink- und Brauchwasser zu versorgen und ständig eine Feuerlöscherreserve für die Hydrantenanlage bereit zu halten, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1999, S. 2879). Domizil neu: c/o Peter Egli, Präsident, Limberg 18, 8127 Forch.
Tagebuch Nr. 23704 vom 06.09.2001
(061819)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6532, publizierten TB-Eintrags Nr. 22077 vom 20. 08. 2001. Wela-Verlag AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Fachliteratur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6532). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Materna, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Königsbrunn (D), Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied]; Robert, Christian Jean, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: Präsident].
Tagebuch Nr. 23705 vom 06.09.2001
(061820)

■ **ZEC Zürich Entertainment Casino AG**, in Zürich, Erlangung und Nutzung einer Standortkonzession und einer Betriebskonzession, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5308). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel].
Tagebuch Nr. 23706 vom 06.09.2001
(061821)

■ **ZT Zürich Trust Aktiengesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6256). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grob, Kaspar, von Herrliberg, in Hombrechtikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rehmman, Heinrich A., von Stäfa, in Stäfa, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Escher, Cyrill, von Basel, in Schaan (FL), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Daniel F., von Zürich, in Meilen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder, Erwin, von Waldstatt, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 23707 vom 06.09.2001
(061822)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **B. Graf-Studer**, in Wädenswil, Betrieb des Café-Restaurants und Konditorei Sonnenhof, Einzelirma (SHAB Nr. 110 vom 14. 05. 1982, S. 1562). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 23708 vom 06.09.2001
(061823)

■ **Berner Versicherungen, Generalagentur Zürcher Oberland, Markus Casanova**, in Uster, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1682). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 23709 vom 06.09.2001
(061824)

■ **Béatrice Zäch und Partner**, in Stäfa, Personen- und Unternehmensberatung, Erbringung von administrativen Dienstleistungen in diesem Bereich sowie Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5138). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 23710 vom 06.09.2001
(061825)

■ **Fantasy-Shirt Volkart & Wieduwilt**, in Winterthur, Sieb- und Fotolaserdrucke, insbesondere auf Shirts für Vereine, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1995, S. 3288). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 23711 vom 06.09.2001
(061826)

■ **Hans Rüegg, Technisches Büro**, in Illnau-Effretikon, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere Beratung und Planung für die Realisierung von Netzleinstellen und Fernwerkssystemen, Einzelirma (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 1990, S. 3062). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 23712 vom 06.09.2001
(061827)

■ **Hunziker Associates SA, Succursale de Zurich**, in Zürich, Tätigkeit aller in den Aufgabebereichen eines Bücherexperten fallenden Geschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 7553), mit Hauptsitz in: Gené. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 23713 vom 06.09.2001
(061828)

■ **INTERROUTE TELECOMMUNICATIONS (SWITZERLAND) SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Beratung, Dienstleistungen, technische und kommerzielle Vertretung im Bereich Telekommunikation, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2000, S. 534), mit Hauptsitz in: Lancy. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 23714 vom 06.09.2001
(061829)

■ **Justin Schmid**, in Otelfingen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Lastwagen und Personenvagen, Einzelirma (SHAB Nr. 168 vom 22. 07. 1988, S. 3055). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 23715 vom 06.09.2001
(061830)

■ **Stjepic Reisen**, in Zürich, Reisebüro für Buchungen nach Jugoslawien, Einzelirma (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7517). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 06.06.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 27.07.2001 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 23716 vom 06.09.2001
(061831)

■ **Viktor Maurer, Handelsagentur**, in Zürich, Handelsagentur für Haushaltsartikel, Uhren und Textilien aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 1989, S. 1331). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 23717 vom 06.09.2001
(061832)

■ **Wattenhofer Frischfleisch, Wurst, Traiteur**, in Richterswil, Verkauf von Frischfleisch, Wurstwaren, Fisch, Geflügel, Tiefkühlprodukten sowie Traiteur-Artikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1989, S. 279). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 23718 vom 06.09.2001
(061833)

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

**Konkursöffnung - Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfändgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkzeugenmüter eines Grundstückes, gibt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerichtet bleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di omissione.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébiteurs, i fiduciari e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

Bern

1. Schuldnerin: **Atlantis Solar Systeme AG**, Lindenrain 4, 3012 Bern.
2. Datum der Konkursöffnung: 17. Mai 2001
3. Eingabefrist: 12. Oktober 2001

4. **Bemerkungen:** Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, 25. September 2001 um 14 Uhr, Hotel Kreuz, Saal «Hodlers», Zeughausgasse 41, 3011 Bern.

Verwertung der Aktiven: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. September 2001, 12 Uhr, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrzahl der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert höhere Angebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben dies bis am 25. September 2001, 12 Uhr, beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten.

3011 Bern, 12. September 2001
Konkursamt: Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
(15233)

Bern

- (15082)
- Schuldnerin: **Gerber Ursula (-Cyger)**, geboren 23. Mai 1964, von Langnau i.E., Ey 96b, 3665 Wattenwil
Konkursöffnung: 22. August 2001
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis 14. Oktober 2001

3011 Bern, 4. September 2001
Konkursamt Bern-Mittelland

Bern

1. **Schuldner:** Ausgeschlagene Verlassenschaft **Sahli Fritz**, Frauenkapellen, geboren am 25. Oktober 1918, wohnhaft gewesen obere Zollgasse 35, 3072 Ostermundigen.
2. **Datum der Konkursöffnung:** 28. August 2001
3. **Konkursverfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist:** 12. Oktober 2001

3011 Bern, 12. September 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
(15093)

Berne

- (15234)
- Faillite: **Rondchâtel Pâte de Bois S.A.**, fabrication, ainsi que la vente de pâte de bois, Rondchâtel, 2603 Péry.
Ouverture de la faillite: 26 juin 2001.
Procédure sommaire en vertu de l'art. 231 LP.
Délai pour les productions: 13 octobre 2001.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 26 juin 2001 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable. Le numéro 309 995 de la taxe sur la valeur ajoutée de la faillite sera annulé.

2608 Courtelary, 7 septembre 2001
Office des faillites du Jura bernois-Seeland
Agence de Courtelary

Luzern

- (15235)
- Schuldnerin: **Uhlmann Bruno AG**, Bauberatung, Muriwird 19, 6207 Nottwil
Konkursöffnung: 7. September 2001 zufolge Art. 171 SchKG.
Eingabefrist: 15. Oktober 2001 (Wert 7. September 2001).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 24. September 2001 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!

6018 Buttisholz, 7. September 2001
Konkursamt Sursee

Basel-Stadt

- (15227)
- Konkursamtliche Nachlassliquidation**
Der Nachlass des am 28. Dezember 2000 verstorbenen **Jost-Hofer Werner**, geb. 6. November 1932, von Wynigen BE, wohnhaft gewesen Ochsenngasse 29, 4058 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Konkursöffnung: 21. August 2001.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 12. Oktober 2001.

4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

- (15228)
- Konkursamtliche Nachlassliquidation**
Der Nachlass des am 31. Mai 2001 verstorbenen **Künzi Hans**, geb. 17. März 1916, von Wattenwil BE, wohnhaft gewesen Entenweidstrasse 80, 4056 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Konkursöffnung: 27. August 2001.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 12. Oktober 2001.

4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

- (15225)
- Konkursamtliche Nachlassliquidation**
Der Nachlass des am 2. Juli 2001 verstorbenen **Losa Alexander**, geb. 5. Mai 1957, von Winterthur ZH, Maler, wohnhaft gewesen Jurastrasse 25, 4053 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Konkursöffnung: 24. Juli 2001.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 12. Oktober 2001.

4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

- (15229)
- Konkursamtliche Nachlassliquidation**
Der Nachlass der am 8. Februar 2001 verstorbenen **Oesch-Muther Anna**, geb. 12. November 1923, von Oberlangenegg BE, wohnhaft gewesen Florastrasse 1, 4057 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 28. August 2001.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 12. Oktober 2001.

4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

(15220)

- Vorläufige Konkursanzeige**
Über **Rüsch Hanspeter**, geb. 2. März 1963, Claragraben 103, 4057 Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaften «Miyamoto Ryu Basel, Rüsch & Wernhard», «Blumen-Design Basel, Wernhard & Rüsch», in Basel, wurde am 20. August 2001 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

(15226)

- Konkursamtliche Nachlassliquidation**
Der Nachlass der am 10. Mai 2000 verstorbenen **Shala Shehrje**, geb. 12. Februar 1980, jugoslawische Staatsangehörige, Pflegeassistentin, wohnhaft gewesen Klingentalstrasse 57, 4057 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Konkursöffnung: 17. August 2001.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 12. Oktober 2001.

4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft

(15236)

- Mit Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten zu Gelterkinden vom 7. September 2001 ist über **TETO Immobilien AG, 460 Gelterkinden**, mit Wirkung ab 7. September 2001, der Konkurs eröffnet worden. Rechtsmittel: Appellation innert 10 Tagen sei Publikation. Für den Fall der Appellation ist innert derselben Frist zusätzlich zur Abgabe der Appellationserklärung ein Kostenvorschuss von CHF 200.- zu bezahlen, ansonsten auf die Appellation nicht eingetreten wird. (PC Bezirksgerichte Sissach/Gelterkinden: 40-12643-3).

4450 Sissach, 12. September 2001
Bezirksgericht Gelterkinden

St. Gallen

(15167)

- Vorläufige Konkursanzeige**
Schuldner: **Dörig Armin**, geboren 28. August 1974, von Appenzel A.I. Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelirma Armin Dörig, Metzgerei, Büchelstrasse 1, 9464 Rüthi. Eröffnung des Konkursverfahrens: 5. September 2001. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9471 Buchs, 6. September 2001
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Buchs

St. Gallen

(15216)

- Vorläufige Konkursanzeige**
Schuldnerin: **Weinkellerer Bislin AG**, Seestrasse 1, 7310 Bad Ragaz. Eröffnung des Konkursverfahrens: 6. September 2001. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9471 Buchs, 7. September 2001
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Buchs
Der Konkursbeamte: Yves Beljean

St. Gallen

(15217)

- Schuldner: **Münch Eugen**, geboren 12. Juni 1949, von Truns, Angestellter, Kirchstrasse 70, 9400 Rorschach. Eröffnung des Konkursverfahrens: 20. August 2001. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 6. September 2001). Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. August 2001) bis 12. Oktober 2001.

9001 St. Gallen, 7. September 2001
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: M. Bänziger

Graubünden

(15100)

- Schuldner: **Ateller Götz AG**, Commercialstrasse 23, 7000 Chur. Datum der Konkursöffnung: 16. August 2001. Eingabefrist bis 15. Oktober 2001 (Wert: 16. August 2001). Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG. Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis zum 21. September 2001 beim Konkursamt Chur schriftlich Einsprache erhebt. Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls anzumelden, spätestens bis zum 21. September 2001, unter Vorlegung der Beweismittel.
7001 Chur, 12. September 2001
Konkursamt Bezirk Plessur

Aargau

(15237)

- Das Gerichtspräsidium Laufenburg eröffnete am 29. August 2001 den Konkurs über die **Perag AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4333 Münchwilten AG, Steinerstrasse 207. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 12. September 2001
Konkursamt Laufenburg
Brugg

Ticino

(15101)

- Avviso provvisorio di apertura di fallimento**
Fallita: **Farmacia Internazionale Dr. Marco Poretti SA**, corso San Gottardo 10, 6830 Chissao. Data del decreto di fallimento: 9 agosto 2001 della Pretura della Giurisdizione di Mendrisio-Sud. Gli avvisi di apertura del fallimento con le istruzioni relative alla procedura, ecc. saranno pubblicati in seguito.
6850 Mendrisio, 5 settembre 2001
Ufficio fallimenti di Mendrisio
L'Ufficiale: A. Caimi

Neuchâtel

(15168)

- Succession repudiée de feu **Huguenin-Bergemat Jean-Philippe**, né le 17 janvier 1965, originaire de La Brévine et du Locle, quand vivait domicilié Quartier-du-Soleil à **Saint-Sulpice**. Date de l'ouverture de la liquidation: 9 juillet 2001. Délai pour les productions: lundi 15 octobre 2001 inclusivement. Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 27 août 2001.
2053 Cernier, 12 septembre 2001
Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens**Suspension de la liquidation****Sospensione della procedura**

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

Bern (15260)**Capelli Severino**, geboren 14. Mai 1934, von Burgdorf, Schreiner, wohnhaft gewesen Weissensteinstrasse 4B, 4900 Langenthal, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Datum der Eröffnung: 28. Juni 2001.

Datum der Konkursanstellung: 5. September 2001.

Das Konkursverfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis 24. September 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Falls der Kostenvorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird, können vorerst die Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, innert 20 Tagen seit Publikation beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen (Art. 230 a Abs. 1 und 2 SchKG).

Auf entsprechendes Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Verfahrens nicht geleistet wird (Art. 230 a Absatz 1 und 2 SchKG). Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230 a Absatz 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230 a Abs. 4 SchKG).

4912 Aarwangen, 12. September 2001

Konkursamt Emmental-Oberaargau
Dienststelle Aarwangen**Bern**

1. **Schuldnerin:** *Atlantis Energy Investments AG*, Lindenrain 4, 3012 Bern.
2. **Datum der Konkursanstellung:** 17. Mai 2001
3. **Datum der Einstellung:** 22. September 2001
4. **Frist für Kostenvorschuss:** 22. September 2001
5. **Kostenvorschuss:** CHF 50 000.-

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 12. September 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(15238)

Bern

1. **Schuldnerin:** *Atlantis Wasser Recycling Systeme AG*, Lindenrain, 3012 Bern.
2. **Datum der Konkursanstellung:** 17. Mai 2001
3. **Datum der Einstellung:** 22. September 2001
4. **Frist für Kostenvorschuss:** 22. September 2001
5. **Kostenvorschuss:** CHF 20 000.-

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 12. September 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(15239)

Bern

1. **Schuldnerin:** *Atlantis Water Desalination Systems AG*, Lindenrain 4, 3012 Bern.
2. **Datum der Konkursanstellung:** 17. Mai 2001
3. **Datum der Einstellung:** 22. September 2001
4. **Frist für Kostenvorschuss:** 22. September 2001
5. **Kostenvorschuss:** CHF 20 000.-

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 12. September 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(15240)

Bern

1. **Schuldner:** Ausgeschlagene Verlassenschaft *Jannone Gerardo*, Staatsbürger von Italien, geboren am 12. März 1967, wohnhaft Münstergasse 30, 3011 Bern.
2. **Datum der Konkursanstellung:** 9. Januar 2001
3. **Datum der Einstellung:** 23. September 2001
4. **Frist für Kostenvorschuss:** 23. September 2001
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5000.-

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzirma G. Jannone Consulting

3011 Bern, 12. September 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(15094)

Bern**Schuldner:** *Calegari Patrick*, geboren 31. März 1961, von Trub BE, Garagist, Metstrasse 87, 2504 Biel.

Datum der Eröffnung: 23. Mai 2001 (Art. 171 SchKG).

Datum der Konkursanstellung: 4. September 2001 (Art. 230 SchKG).

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 3800.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

2501 Biel, 5. September 2001

Konkursamt Berner Jura-Seeland

Bern (15064)**Schuldnerin:** *Ghazi Touri Abdelali*, geboren 1. September 1950, Marokkaner, Bahnhofstrasse 8, 2502 Biel

Datum der Eröffnung: 15. August 2001

Datum der Konkursanstellung: 29. August 2001

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 3000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

2501 Biel, 31. August 2001

Konkursamt Berner Jura-Seeland

Bern (15103)**Schuldnerin:** *Zanzi GmbH*, Untergasse 24, 2502 Biel.

Datum der Eröffnung: 15. August 2001.

Datum der Konkursanstellung: 4. September 2001.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

2501 Biel, 5. September 2001

Konkursamt Berner Jura-Seeland

Bern (15083)**Schuldner:** *Herzog Daniel*, geboren 18. September 1956, von St. Margrethen SG, Bernstrasse 41, *Moosseedorf*

Datum der Eröffnung: 14. August 2001

Datum der Konkursanstellung: 31. August 2001

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3312 Fraubrunnen, 5. September 2001

Konkursamt Emmental-Oberaargau

Dienststelle Fraubrunnen

Berne (15065)Failli: *Valentino Luigi*, né le 26 novembre 1962, originaire d'Italie, chemin de Graiteray 22, 2740 Moutier

Date de l'ouverture: 6 août 2001

Date de la suspension de la faillite: 3 septembre 2001

La faillite sera clôturée si d'ici au 22 septembre 2001 les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas une avance de frais de CHF 6000.-. L'office soussigné se réserve la possibilité de demander une avance de frais supplémentaire.

2740 Moutier, 5 septembre 2001

Office des faillites du Jura bernois-Seeland

Agence de Moutier

Basel-Stadt (15221)**Schuldner:** *Kouamé-Goze Kakou René*, geb. 23. September 1962, Bürger der Elfenbeinküste, Inhaber der Einzelzirma «Securipro Agentur Kouame», Betrieb eines Privatdetektivbüros usw., Bläsiring 113, 4007 Basel.

Datum der Konkursanstellung: 13. August 2001.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 3. September 2001.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 12. September 2001

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (15223)**Schuldnerin:** *New Fashion Wear GmbH*, Fabrikation von, Handel mit und Detailverkauf von Leder-, Pelz- und Textilbekleidung usw., Lange Gasse 34, 4052 Basel.

Datum der Konkursanstellung: 13. August 2001.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 4. September 2001

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Pfandgläubiger können bis zum 2. Oktober 2001 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursanstellung einzureichen und zu belegen.

4001 Basel, 12. September 2001

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (15222)**Schuldner:** *Schreiner Francis*, geb. 1. Mai 1939, französischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Hardstrasse 71, 4052 Basel (früher: Grellingerstrasse 9, 4052 Basel), Inhaber der Einzelzirma «Cosmepro F. Schreiner», Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, St. Johanns-Vorstadt 7, 4000 Basel.

Datum der Konkursanstellung: 13. August 2001.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 3. September 2001

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 3500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 12. September 2001

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (15224)**Schuldnerin:** *Sellathura GmbH*, Import von Lebensmitteln und Artikel des täglichen Bedarfs usw., Spalenring 17, 4055 Basel.

Datum der Konkursanstellung: 7. August 2001.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 4. September 2001

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. September 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Pfandgläubiger können bis zum 2. Oktober 2001 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursanstellung einzureichen und zu belegen.

4001 Basel, 12. September 2001

Konkursamt Basel-Stadt

St. Gallen (15196)**Schuldnerin:** Verlassenschaft *Thidknecht-Rupf Erlka*, geboren 18. Juli 1946, von Eschikon TG, gestorben 11. Juli 2001, wohnhaft gewesen: Felsenastrasse 78, 9000 St. Gallen

Konkursanstellung: 27. August 2001

Einstellung der Konkursanstellung: 6. September 2001

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. September 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.- leistet. Das Nachforderungsverfahren bleibt ausdrücklich vorbehalten.

Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 24. September 2001 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenutztem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

9001 St. Gallen, 7. September 2001

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Für das Konkursamt: M. Bänziger

Graubünden (15169)**Schuldner:** *Egger Jean-Pierre*, von Alterswil FR, geboren 27. Dezember 1948, Casa Signina, 7155 Ladir, und im HR eingetragene Einzelzirma *CannaBio Vertrieb Egger*, Casa Signina, 7155 Ladir

Konkursanstellung: 20. August 2001

Einstellung mangels Aktiven: Verfüllung vom 4. September 2001

Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit Publikation die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von CHF 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

7130 Ilanz, 6. September 2001

Konkursamt Surselva

Ticino (15066)Eredità giacente: *Lüthy Heidi*, di Kurt, 1949, già in *Locarno*.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 2 aprile 2001 e 30 agosto 2001 della Pretura di Locarno-Città.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, 4 settembre 2001

Ufficio fallimenti di Locarno

Ticino (15067)Eredità giacente: *Roth Jane*, di Roland, 1974, già in *Ascona*.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 14 agosto 2001 e 24 agosto 2001 della Pretura di Locarno-Campagna.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, 4 settembre 2001

Ufficio fallimenti di Locarno

Vaud (15068)La faillite ouverte le 16 août 2001 contre: *KUKAM SA*, étude, réalisation, vente et entretien d'équipements de traitement de l'information, route de Bois-Genoud 1 B, 1023 *Cristier* à été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 septembre 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 8000.- cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 12 septembre 2001

Office des faillites de Lausanne

Valais (15104)Faillite: *Mateph Sàrl*, 3960 *Sierre*.

Par décision du 13 juillet 2001, le juge suppléant I du Tribunal de Sierre a prononcé la faillite précitée.

Par décision du 3 septembre 2001, le juge suppléant I du Tribunal de Sierre a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.

Vu l'art. 230 LP, al. 2, la faillite sera close faute pour les créanciers de réclamer dans les 10 jours dès la présente publication l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par CHF 3000.-

3960 Sierre, 6 septembre 2001

Office des faillites de Sierre

Neuchâtel (15069)Faillite: *Baerfuss Maria*, née le 15 décembre 1942, originaire d'Eggwil, domiciliée rue Daniel-Jeanrichard 13, 2300 *La Chaux-de-Fonds*.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 2001.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, la liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, rendue le 30 août 2001.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 septembre 2001 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, cette faillite sera clôturée.

2053 Cernier, 12 septembre 2001

Office des faillites

Kollokationsplan**Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Bern1. **Schuldner:** *Bovary Roland Claude*, Maler, von Rougemont VD, geboren am 28. August 1969, wohnhaft: Lindentalstrasse 71, 3067 Boll2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 13. September 2001 bis 3. Oktober 20013. **Anfechtungsfrist Inventar:** 13. September 2001 bis 23. September 2001

3011 Bern, 12. September 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(15095)

Bern (15096)
1. **Schuldner: Gastro-Art AG**, Aarberggasse 35, 3011 Bern
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 13. September 2001 bis 3. Oktober 2001
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 13. September 2001 bis 23. September 2001
3011 Bern, 12. September 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

Bern (15097)
1. **Schuldner: Wüthrich-Wüthrich Fritz**, von Trub BE, geboren am: 8. Januar 1941, wohnhaft: Grauholzstrasse 61, 3063 Ittigen
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 13. September 2001 bis 3. Oktober 2001
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 13. September 2001 bis 23. September 2001
3011 Bern, 12. September 2001
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

Bern (15084)
Auflage Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
Schuldnerin: **Frey-Rudolf Ruth**, geboren 13. Januar 1959, von Densbüren, Gurtenfeldstrasse 3, Münchenbuchsee
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 13. September bis 3. Oktober 2001
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 13. bis 23. September 2001
Lastenverzeichnis Thun-Strättligen GBB Nr. 3271-21
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eynhalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.
3312 Fraubrunnen, 5. September 2001
Konkursamt Emmental-Oberaargau
Dienststelle Fraubrunnen

Bern (15105)
Auflage Kollokationsplan und Lastenverzeichnis
Christen Heinz, geboren 1. Februar 1956, von Affoltern im Emmental, Maurer, Nyffel, 4950 Huttwil.
Es liegen auch das Lastenverzeichnis und das Inventar auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnis: vom 13. September bis 3. Oktober 2001.
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 13. bis 23. September 2001.
Lastenverzeichnis: Huttwil GB-Blatt Nr. 2480.
Die Akten können beim Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Trachselwald, Schloss, 3456 Trachselwald sowie beim Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eynhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.
3456 Trachselwald, 12. September 2001
Konkursamt Emmental-Oberaargau
Dienststelle Trachselwald

Basel-Stadt (15231)
Kollokationsplan und Inventaraufgabe
Im Konkurs über **Baumann-Yanhoon Hanspeter**, Wettsteinallee 119, 4058 Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.
4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (15230)
Kollokationsplan und Inventaraufgabe
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Burri Erich**, wohnhaft gewesen Bruderholzstrasse 104, 4053 Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
4001 Basel, 12. September 2001
Konkursamt Basel-Stadt

Appenzell A.Rh. (15170)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
In der konkursamtlichen Nachlassliquidation der am 10. April 2000 verstorbenen **Fuchs-Marrer Maja** selig, geboren 18. November 1955, Bürgerin von Zürich, geschieden, wohnhaft gewesen Sonder 249, 9063 Stein AR, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. September 2001 gerichtlich abhängig zu machen, andernfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.
Beschwerde gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Appenzell A. Rh. in Trogen AR abhängig zu machen.
9053 Teufen, 6. September 2001
Konkursamt Appenzell Ausserrhoden
Zweigstelle Teufen

St. Gallen (15171)
Auflage Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über **Simmen Daniel**, geboren 11. Oktober 1977, von Schüpbach, Bodenleger, 9401 Rorschach, mit Aufenthalt in 9323 Steinach, Schönlind 11b, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbrugstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 3. Oktober 2001 beim zuständigen Bezirksgericht abhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 24. September 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
9001 St. Gallen, 10. September 2001
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: M. Bänziger

Ticino (15106)
Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 7 settembre 2001 la graduatoria nel fallimento **Bergullia Renzo, Gordevio**.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'Autorità giudiziaria, entro venti giorni dal deposito.
In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.
6075 Cèvio, 5 settembre 2001
Ufficio di Vallemaggia
S. Donati, suppl. uff.

Vaud (15070)
Failli: **Friederich Elva SA**, fabrication et vente de machines pour embouteillage, de filtres, de pompes, de tous articles de robinetterie et d'articles de cave en tous genres et de tous autres produits, siège à 1110 Morges, Riord-Bosson 12.
Date de dépôt: 12 septembre 2001.
Délat pour intenter action en opposition au 2 octobre 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OAOFF).
1110 Morges, 11 septembre 2001
Office des faillites de Morges

Vaud (15198)
Failli: **Piguet Maurice-Edouard** «Garage Maurice Piguet» fils d'Edouard, né le 29 octobre 1944, originaire du Chenit, garage sis route du Solliat, 1347 Le Sentier, domicilié G. H. Piguet 3, 1347 Le Sentier.
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office.
Délat pour intenter action en opposition au 2 octobre 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (biens saisissables art. 32 al. 2 OAOFF).
Dans un délai échéant au 22 septembre 2001, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 49, 80 OAOFF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.
1347 Le Sentier, 12 septembre 2001
Office des faillites de la Vallée

Neuchâtel (15071)
Failli: **Flück Emil**, né le 19 janvier 1937, originaire de Escholzmatt, domicilié à Les Combes 2, 2400 Le Locle.
L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 12 septembre 2001, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
2053 Cernier, 12 septembre 2001
Office des faillites

Neuchâtel (15072)
Failli: **Weber Daniel**, né le 25 octobre 1948, originaire de Jers, domicilié à faubourg Ph.-Suchard 28, 2017 Boudry
L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 12 septembre 2001, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOFF).
2053 Cernier, 12 septembre 2001
Office des faillites

Genève (15090)
Modifications d'états de collocation et des revendications
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.
Faillis:
1999 001278 P/ARL2
Lepeltier Denise, exploitant un garage pour automobiles avec station-service, sis route de Jussy 31, 1226 Thônex, née le 1er septembre 1935, origine: France, profession: garagiste, domiciliée chemin Plein-Sud 13, 1226 Thônex (réf. no 1-2)
1999 000565 P/ARL2
Martinez José, exploitant une menuiserie, ébénisterie à l'enseigne «Menuiserie-Ebénisterie Martinez», sise route des Acacias 47 à 1227 Les Acacias GE, né le 2 août 1952, origine: Espagne, profession: menuisier, domicilié avenue des Amazones 14, 1224 Chêne-Bougeries (Réf. no 1-3)
1211 Genève 3, 12 septembre 2001
Office des faillites Arve-Lac
Le préposé: M. Ochsner

Genève (15091)
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:
1. L'état de collocation.
2. L'état de revendication.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
Faillis:
2001 000129 A/RDR1-d
Succession réputée **Muhlemann Johann**, né le 2 septembre 1911, décédé le 17 octobre 2000, origine: Berne, profession, q.v. menuisier, domicilié L'Anienne-Route 78, 1218 Grand-Saconnex (Réf. no 1)
2000 001000 K/RDR1-d
Succession insolvable **Nissille Colette Lucette Armande** née Thomas, née le 24 juin 1947, décédée le 17 avril 2000, origine: Fribourg, profession: q.v. ménagère, domiciliée rue Paul-Bouchet 3, 1201 Genève (Réf. no 1)
2001 000189 K/RDR1-d
Succession réputée **Perret Michel Pierre**, né le 10 février 1944, décédé le 8 juin 2000, origine: Genève, profession: q.v. peintre en bâtiment, domicilié rue Lamartine 34, 1203 Genève (Réf. no 1-2)
2001 000190 J/RDR1-d
Succession réputée **Richard Frieda** née Kuhn, née le 3 juin 1915, décédée le 13 décembre 2000, origine: Vaud, profession, q.v. retraitée, domiciliée rue de Moillebeau 1, 1209 Genève (Réf. no 1)
2001 000003 M/RDR1-d
Riffert René Marcel, né le 14 juin 1968, origine: Allemagne fédérale, profession: informaticien, domicilié rue des Lattes 53, 1217 Meyrin (Réf. no 1)

2001 000184 R/RDR1-d
Rodriguez Robert Michel, né le 8 mai 1969, origine: Vaud, profession: employé de banque, domicilié anciennement rue Maurice-Brailard 28, 1202 Genève, actuellement promenade du Clos 11, 3960 Sierre (Réf. no 1-2)
2001 000203 V/RDR1-d
Succession réputée **Rogier Elsa-Frieda**, née Jung, née le 15 mai 1907, décédée le 5 janvier 2001, origine: Genève, profession: q.v. ménagère, domiciliée avenue Trembley 12, 1209 Genève (Réf. no 1-2)
2001 000088 V/RDR1-d
Succession réputée **Rosset Bertha Melanie** née Dupre, née le 25 novembre 1909, décédée le 17 novembre 2000, origine: Genève, profession: q.v. retraitée, domiciliée quai du Seujet 32, 1201 Genève (Réf. no 1)
2001 000261 G/RDR1-d
Succession réputée **Rota Giuseppe**, né le 25 mai 1942, décédé le 17 janvier 2001, origine: Italie, profession: q.v. vidangeur, domicilié rue du Contrat-Social 14, 1203 Genève (Réf. no 1)
2001 000200 Y/RDR1-d
Succession réputée **Ruegger Maria Caterina** née Michelon, née le 26 novembre 1931, décédée le 18 janvier 2001, origine: Genève, profession: q.v. secrétaire, domiciliée rue Charles-Giron 4, 1203 Genève (Réf. no 1)
2001 000192 G/RDR1-d
Succession insolvable **Scanzio Jean Angelo**, né le 16 mai 1926, décédé le 6 janvier 2001, origine: Italie, profession: qv. sp., domicilié chemin des Châtagniers 24, 1292 Chambésy (Réf. no 1)
2001 000278 N/RDR1-d
Succession réputée **Schilling Leo Otto**, né le 23 février 1926, décédé le 9 juin 2000, origine: Saint-Gall, profession: q.v. agent immobilier, domicilié rue Jean-Charles-Amat 16, 1202 Genève (Réf. no 1)
2001 000211 L/RDR1-d
Sora Lucette née Rudaz, née le 14 novembre 1926, origine: Genève, profession, restauratrice, domiciliée rue des Pâquis 19, 1201 Genève, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Grappe d'Or», sis rue des Pâquis 19 à 1201 Genève (Réf. no 1-2)
2001 000027 L/RDR1-d
Succession réputée **Tehakerian Edouard**, née le 30 octobre 1924, décédée le 11 novembre 1999, origine: Genève, profession: q.v. horloger, domicilié rue Lamartine 12, 1203 Genève (Réf. no 1)
1211 Genève 24, 12 septembre 2001
Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin

Jura (15107)
Etat de collocation et inventaire
Faillite: **Avag SA**, service de fonderie, ébarbage, sous-traitance mécanique; achat et vente de tous immeubles, 2800 Delémont.
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites, dès le 12 septembre 2001:
1. L'inventaire.
2. L'état de collocation.
3. La décision de l'administration de la faillite:
- de ne pas introduire d'action en justice contre les fondateurs et les organes de la société;
- de ne pas contester la revendication des biens;
- de compenser une créance et d'accepter une compensation de créance.
4. La décision de l'administration de la faillite de ne pas entamer une procédure concernant l'encaissement d'une créance de CHF 30 830.-, dont le recouvrement est aléatoire.
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:
1. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOFF concernant les biens saisissables).
Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
3. et
4. Se prononcer sur la proposition de l'administration de la faillite de renoncer à introduire action en justice, d'admettre la revendication des biens, de renoncer à entamer une procédure pour l'encaissement d'une créance dont le recouvrement est aléatoire et d'accepter les compensations.
Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse (art. 260 LP), au cas où l'ensemble des créanciers accepterait la proposition de l'administration de la faillite.
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.
2900 Delémont, 5 septembre 2001
Office des faillites du district de Delémont
Le préposé aux faillites: Antoine Varrin

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

Bern (15108)
Schuldnerin: **Magic Gold + Silber AG**, Jura vorstadt 42, 2502 Biel.
Datum des Schlusses: 4. September 2001.
2501 Biel, 5. September 2001
Konkursamt Berner Jura-Seeland

Bern (15109)
Schuldner: **Seiler Martial**, geboren 27. Mai 1960, von Seedorf BE, Kutterweg 24, 2503 Biel.
Datum des Schlusses: 4. September 2001.
2501 Biel, 5. September 2001
Konkursamt Berner Jura-Seeland

Bern (15073)
Schuldnerin: **Bau- und Wohngenossenschaft Seeblick-Riedmatte**, Riedmatte 19, 2576 Lüscherz.
Datum des Schlusses: 24. August 2001
3235 Erlach, 4. September 2001
Konkursamt Berner Jura-Seeland

Berne (15218)
Répudiation de la succession de feu **Savary André**, né le 7 avril 1957, décédé le 19 juillet 1999, originaire de Riaz, Dos-la-Velle 8, 2732 Reconvilier.
Date de la clôture: 7 septembre 2001.
2740 Moutier, 7 septembre 2001
Office des faillites du Jura bernois-Seeland
Agence de Moutier.

Basel-Stadt (15232)

Folgende konkursamtliche Nachlassliquidation ist durch Verfügung des Zivilgerichts vom 5. September 2001 als geschlossen erklärt worden:
1. **Matter Ise**, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 160, 4052 **Basel**.
4001 Basel, 12. September 2001 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (15219)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Schädler-Oberholzer Hansjörg**, geboren 28. Januar 1931, gestorben 20. März 2001, von Arbon TG, wohnhaft gewesen: Langeasse 111, 4104 **Oberwil**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 6. September 2001 geschlossen erklärt worden.
4102 Binningen, 12. September 2001 Konkursamt Binningen

Graubünden (15197)

Das Konkursverfahren über die **Flütch AG Fensterbau**, 7220 Schiers, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten **Prättigau/Davos** vom 27. August 2001 als geschlossen erklärt worden.
7002 Chur, 10. September 2001 Die aa. Konkursverwaltung
Fiduciar Treuhand AG, Chur,
Rechtsanwalt Andrea Janggen, Chur

Ticino (15241)

La liquidazione del fallimento **Gupro SA**, 6598 **Tenero** è stata dichiarata chiusa con decreto 5 settembre 2001 della Pretura di Locarno-Campagna.
6600 Locarno, 6 settembre 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

Ticino (15242)

La liquidazione del fallimento **Medeag SA**, 6648 **Minusio** è stata dichiarata chiusa con decreto 5 settembre 2001 della Pretura di Locarno-Città.
6600 Locarno, 6 settembre 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

Jura (15074)

La liquidation de la faillite de **Flash-Immobilier SA**, achat, vente, construction et gérance d'immeubles ainsi que toutes les opérations financières, commerciales se rattachant au but social, 2830 **Courrendlin**, a été clôturée par ordonnance du Juge civil du Tribunal de première instance, rendue le 28 août 2001.
2800 Delémont, 31 août 2001 Office des faillites de Delémont

Jura (15261)

La liquidation de la succession répuisée de feu **Méroz Charles**, né le 6 novembre 1915, originaire de Sonvilier, décédé le 5 janvier 2001, en son vivant domicilié au **Noirmont**, a été clôturée par ordonnance du Juge civil du Tribunal de première instance à Porrentruy, rendue le 4 septembre 2001.
Observations: les créanciers ont été entièrement payés.
2350 Saignelégier, 7 septembre 2001 Office des faillites
Le préposé: Jean-Marie Aubry

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)
Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati a insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (15098)

Schuldnerin: **Flückiger Dorothea**, von Rohrbachgraben BE, Verkäuferin, geboren 20. Oktober 1952, wohnhaft Bühlwiesenstrasse 7, 8600 **Dübendorf**.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Uster: 15. August 2001.
Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, das heisst bis zum 15. Februar 2002.

Beschwerdefrist: Gemäss Art. 294 Abs. 4 SchKG kann die Ernennung des Sachwalters innert 10 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich mittels Rekurs beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, angefochten werden. Die Rekurschrift ist im Doppel einzureichen und es sind die Rekursanträge zu stellen und zu begründen.
Eingabefrist: Innert 20 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis am 2. Oktober 2001.

Sachwalter: Hartmann Finanzberatungen, Hanspeter Hartmann, Dogliotchstrasse 42, 7250 **Klosters**.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 15. August 2001 mit gesonderter Zinsabrechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der obengenannten Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Gläubigerversammlung: Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

7250 Klosters, 31. August 2001 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Hartmann Finanzberatungen, Hanspeter Hartmann

Bern (15113)

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
Uldrymedia AG, Dorfstrasse 23, Postfach 366, 3032 **Hinterkappelen**, in Nachlassstundung.

Datum der Stundungsbewilligung: 31. August 2001, erteilt durch den Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.
Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, d. h. bis 28. Februar 2002.
Sachwalterin: Transliq AG, Schwanengasse 5-7, 3001 **Bern**.
Eingabefrist: 5. Oktober 2001.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 31. August 2001) mit Zinsabrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der genannten Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden.
Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind an den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.
Die Gläubigerversammlung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt. Die diesbezügliche Publikation sowie die Bekanntgabe der Art des Nachlassvertrages erfolgt mindestens 30 Tage vor der Versammlung. Der Entscheid betreffend Ernennung der Sachwalterin kann von den Gläubigern und von der Schuldnerin an das obere Nachlassgericht, Hochschulstrasse 17, 3012 **Bern** binnen 10 Tagen nach der Publikation, weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 3 i.V.m. Abs. 4 SchKG).

3001 **Bern**, 11. September 2001
Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Transliq AG

Ticino (15112)

Debitor: **Mobili Galati SA, Cadenazzo**.
Decreto di moratoria: 31 agosto 2001 del Pretore del Distretto di Bellinzona.
Durata di moratoria: 6 mesi.
Commissario del concordato: Cristiano Pucci, c/o Fiduciaria Bérion SA, via Giardino 12, 6517 **Arbedo**.
Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori, sarà convocata in un secondo tempo.

6517 **Arbedo**, 12 settembre 2001 Il commissario del concordato:
Cristiano Pucci

Genève (15262)

Par décision du 24 août 2001, le Tribunal de 1re instance de Genève a accordé à **Firstquote SA**, avenue des Morgines 12, 1213 **Petit-Lancy GE**, un sursis concordataire jusqu'au 2 février 2002. Maître Denis Mathey, avocat, boulevard des Philosophes 17, 1205 **Genève**, a été nommé commissaire au sursis. Le Tribunal a restreint les pouvoirs de disposition de Firstquote SA sur l'ensemble des comptes de la société, qui ne pourront être utilisés qu'avec la signature conjointe d'un administrateur et du commissaire. Le Tribunal a aussi restreint les pouvoirs de disposition de Firstquote SA en ordonnant la mention au registre du commerce d'un pouvoir de représentation des administrateurs collectivement à deux avec le commissaire.
L'octroi du sursis arrête le cours des intérêts des créances qui ne sont pas garanties par gage et aucune poursuite ne peut être exercée sauf celles prévues à l'article 297 alinéa LP.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances auprès du commissaire dans les 20 jours suivant la publication, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

1205 **Genève**, 12 septembre 2001
Denis Mathey
Avocat et commissaire au sursis

Widerruf der Nachlass-Stundung

Révocation du sursis concordataire

Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 307-309)
Bern (15172)
Nachlassschuldnerin: **W. Kuhn & Fils**, Hauptstrasse 116, 2552 **Orpund**
Mit Entscheid vom 4. September 2001 wurde die Nachlassstundung widerrufen.
2501 **Biel**, 5. September 2001 Gerichtskreis II **Biel-Nidau**
Der Gerichtspräsident 4 als Nachlassrichter

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordat

Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)
Bern (15263)
Schuldner: **Lanz Oliver** und **Lanz-Ingold Eliane**, Oberdorfstrasse 100, 3365 **Grasswil**.
1. Der von Lanz Oliver und Lanz-Ingold Eliane vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vom 6. Juni 2001 wird gerichtlich bestätigt.
4912 **Aarwangen**, 12. September 2001
Gerichtskreis IV **Aarwangen-Wangen**
Der Gerichtspräsident 3: Richner

Fribourg (15264)

Par jugement du 28 août 2001, le président du Tribunal civil de la Glâne a homologué le concordat intervenu entre **Berset Frédéric**, à **Villargiroud**, et ses créanciers. Un dividende minimum de 12% leur sera versé.
1680 **Romont**, 28 août 2001 Le Président: Michel Morel

Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)
Aargau (15114)
Im Nachlass-Stundungsverfahren **Winterhofen Roland**, geboren am 10. Mai 1944, von Hofen SH, in 5702 **Niederlenz**, Hammerweg 17, das vom Nachlassrichter des Bezirksgerichts **Lenzburg** am 30. Juni 2001 bewilligt wurde, teilen wir den beteiligten Gläubigern mit, dass die Gläubigerversammlung am Montag, 15. Oktober 2001, um 14.30 Uhr, im Restaurant **Horner**, 5604 **Hondschtien**, stattfindet.
Die Akten können von den beteiligten Gläubigern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 062 891 73 73), 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin eingesehen werden.
5603 **Staufen**, 5. September 2001
Die Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhander

Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes

Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Nachlassverträge

Concordats - Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Bern (15110)

Vorladung zur Verhandlung über das Gesuch um Nachlassstundung
Gesuchsteller: **Rohrer Christian**, geboren 6. September 1952, Belpbergstrasse 14, 3125 **Toffen**, v.d. Fürsprecher Hans Ulrich Kobel, Casinoplatz 8, Postfach, 3000 **Bern** 7 auf Mittwoch, 7. November 2001, 15 Uhr, im Schloss Belp, Gerichtssaal II, 3. Stock.
1. Der Gesuchsteller Rohrer Christian wird hiermit in gesetzlicher Weise zu dieser Verhandlung vorgeladen.
2. Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis 30. Oktober 2001 bei der Gerichtspräsidentin 1 des Gerichtskreises IX Schwarzenburg-Seftigen, Schloss, 3123 **Belp**, oder mündlich im Termin anbringen.
3123 **Belp**, 12. September 2001
Gerichtskreis IX **Schwarzenburg-Seftigen**
Die Gerichtspräsidentin 1:
F. Bratschi-Rindlisbacher

Bern (15111)

Provisorische Nachlassstundung
Tenuto AG, Gurnigelstrasse 38, 2560 **Nidau**.
Der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II **Biel-Nidau** hat am 3. September 2001 der **Tenuto AG** (vormals Zesar AG) in **Nidau** eine provisorische Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt.
Provisorische Sachwalterin: Alsys Consulting AG, Bahnhofstrasse 16, Postfach 6, 3402 **Burgdorf**, Mandatsleiter Bernhard Steiner.
Die provisorische Sachwalterin wird die Einkommens-, Vermögens- und Ertragslage der Schuldnerin feststellen und deren Sanierungsfähigkeit beurteilen.
Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der mündlichen Verhandlung über den Nachlassvertrag erfolgt in einer separaten Publikation.
3402 **Burgdorf**, 2. September 2001
Die gerichtlich gestellte provisorische Sachwalterin:
Alsys Consulting AG

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu discusso, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Freiburg (15077)

Bekanntmachung der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung Einzige Grundstücksteigerung
Schuldner: **Bruehlhart Hubert**, 1945, Sohn des Josef, Dürrenberg, 3212 Gurmels

Steigerungstag und Steigerungsort: Freitag, 9. November 2001 um 15 Uhr im Restaurant zum Brennenden Herzen, 3212 Gurmels
Eingabefrist: 4. Oktober 2001

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: vom 22. Oktober 2001 bis 31. Oktober 2001
Grundstück und Zugehör: Gemeinde Gurmels

Kataster, Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt Artikel

1131 Gemeinde-Bünden, Nr. 452, Wohn- und Geschäftshaus, Platz und Wiese von 3363 m²

Beschrieb gemäss Expertise vom 11. Januar 2001
Es handelt sich um eine Gewerbe- und Wohnliegenschaft (Baujahr 1989), bestehend aus Administration, Gewerbe/Fabrikation, Arbeitsraum und Lager sowie einer 3/2-Zimmer-Wohnung und 4 1/2-Zimmer-Wohnung, an sonniger und ruhiger Lage gelegen (Allmendstrasse 452). Die Liegenschaft befindet sich in einem guten Zustand.
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 1 130 000.-
Die Verwertung erfolgt aufgrund einer Betreibung auf Grundpfandverwertung im 1.-3. Rang.

3280 Murten, 4. September 2001
Betreibungsamt des Seebezirks Murten

Basel-Stadt (15173)

Grundstückversteigerung

Freitag, den 16. November 2001, 14.30 Uhr, werden im Gemeindehaus in Riehen, Wettsteinstrasse 1, infolge Grundpfandbetreibung die nachgenannten Grundstücke amtlich versteigert:
1. Grundbuch Riehen, Parzelle 300 in Sektion B, haltend 881 m² freistehendes Mehrfamilienhaus mit Autoeinstellhalle Weilstrosse 83.
Das Gebäude, Baujahr 1988/89, umfasst sechs 3-Zimmer- und fünf 2-Zimmer-Wohnungen sowie sieben Autoeinstellplätze.
Gebäudeversicherungswert: CHF 3 060 000.-
Amtliche Schätzung: CHF 2 400 000.-

2. Grundbuch Riehen, Parzelle 753 in Sektion B 3237 m² landw. Kulturland, Mühleamtweg
Die Parzelle liegt in der Grün- und engeren Grundwasserschutzzone Lange Erlen und ist dem Landwirtschaftsgebiet zugeteilt.
Das Grundstück unterliegt den Bestimmungen des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht, das u. a. bestimmt, dass der Erwerb bewilligungspflichtig ist. Die Bewilligung wird nur an einen Selbstbewirtschaftler erteilt.
Amtliche Schätzung: CHF 7000.-
Schuldner/Eigentümer Ziff. 1 + 2: **Borer René, Basel (1/3), Borer Erich, Schönenbuch (1/3), Chong Esther und Chong Yoon Kheong, Schönenbuch (1/3 zGH)**

Beim Zuschlag sind die Handänderungssteuer und kantonale Steuern in bar oder per Bankcheck einer Schweizer Bank zu bezahlen: CHF 75 000.- Ziff. 1 und CHF 300.- Ziff. 2.
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 1. Oktober 2001 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 11. Oktober 2001 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf. Besichtigung: Montag, den 5. November 2001, 14-15 Uhr.

4001 Basel, 12. September 2001
Betreibungsamt Basel-Stadt Liegenschaftsverwaltung

Basel-Landschaft (15174)

Betreibungssamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Bruderholz Immobilien & Betriebs AG**, Margarethenstrasse 55, 4102 Binningen.
Eigentümer: **Bruderholz Immobilien & Betriebs AG**, Margarethenstrasse 55, 4102 Binningen.
Grundstück und Zugehör:
1. Parzelle 2041, GB-Ettingen, Wohn- und Geschäftsgebäude Nr. 55, «Rest, Fürstenstein», Hofraum und Garten, 6 a, 95 m², Oberdorf/Hauptstrasse, 4107 Ettingen
Brandlagerschatzung 1997: CHF 170 600.-
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 1 380 000.-
Steigerungstag: Dienstag, 4. Dezember 2001, 14 Uhr
Steigerungsort: Bezirkschreiberei Binningen, Sitzungszimmer 105, Weiermattstrasse 2, 4102 Binningen
Eingabefrist: 14. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen: 5. November 2001 bis 14. November 2001

Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung: a) Kaufsumme: Anzahlung von CHF 291 160.-, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantien oder schriftlich, auf Gandatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung, werden jedoch vom Kaufpreis in Abzug gebracht). (Wird nur das Mindestangebot erzielt, sind die Verwertungskosten zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen). 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung (nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz) sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.

9125 Brunnadern, 3. September 2001
Betreibungsamt Mogelsberg-Brunnadern

St. Gallen (15086)

Grundstücksteigerung

Betreibung Nr. 00/1987 und 00/1988
Sollschuldner: **Aepfle Karl**, Gallusackerstr. 9, 9402 Mörswil
Hidder Karl, Panoramaweg 8, 9306 Freidorf
Grundeigentümer: **Aepfle Karl**, Gallusackerstr. 9, 9402 Mörswil, **Hidder Karl**, Panoramaweg 8, 9306 Freidorf (Miteigentümer zu je 1/2)
Steigerungstag: Freitag, 30. November 2001, 10 Uhr
Steigerungsort: Städtisches Gandamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen
Eingabefrist: Mittwoch, 3. Oktober 2001

9125 Brunnadern, 3. September 2001
Betreibungsamt Mogelsberg-Brunnadern

St. Gallen (15086)

Grundstücksteigerung

Betreibung Nr. 00/1987 und 00/1988
Sollschuldner: **Aepfle Karl**, Gallusackerstr. 9, 9402 Mörswil
Hidder Karl, Panoramaweg 8, 9306 Freidorf
Grundeigentümer: **Aepfle Karl**, Gallusackerstr. 9, 9402 Mörswil, **Hidder Karl**, Panoramaweg 8, 9306 Freidorf (Miteigentümer zu je 1/2)
Steigerungstag: Freitag, 30. November 2001, 10 Uhr
Steigerungsort: Städtisches Gandamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen
Eingabefrist: Mittwoch, 3. Oktober 2001

9125 Brunnadern, 3. September 2001
Betreibungsamt Mogelsberg-Brunnadern

St. Gallen (15086)

Grundstücksteigerung

Betreibung Nr. 00/1987 und 00/1988
Sollschuldner: **Aepfle Karl**, Gallusackerstr. 9, 9402 Mörswil
Hidder Karl, Panoramaweg 8, 9306 Freidorf
Grundeigentümer: **Aepfle Karl**, Gallusackerstr. 9, 9402 Mörswil, **Hidder Karl**, Panoramaweg 8, 9306 Freidorf (Miteigentümer zu je 1/2)
Steigerungstag: Freitag, 30. November 2001, 10 Uhr
Steigerungsort: Städtisches Gandamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen
Eingabefrist: Mittwoch, 3. Oktober 2001

b) Grundstücksteigerung: Das Grundstück haftet dem Kanton Basel-Landschaft als Pfand für die aus dieser Versteigerung allenfalls entstehende Grundstücksteigerung (Art. 836 ZGB und § 194 lit. e EGZGB).

Die Grundstücksteigerung, welche gemäss § 75 StG in Verbindung mit Art. 656 Abs. 2 ZGB im Zwangsverwertungsverfahren von Grundstücken erst im Zeitpunkt des Zuschlages entsteht und gemäss § 73 StG mit der Zustellung der Einschätzungsanfrage fällig wird, ist aus diesen Gründen im Lastenverzeichnis nicht aufgeführt und wird deshalb im Zuschlagspreis auch nicht eingerechnet. Gestützt auf den Bundesgerichtsentscheid, BGE 122 III 246, ist die Grundstücksteigerung zu den Verwertungskosten zu zählen; diese werden deshalb gestützt auf Art. 144 Abs. 3 SchKG vorweg aus dem Erlös bezahlt. An die Pfandgläubiger wird demnach lediglich der Reinerlös verteilt. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Einwohnergemeinde Ettingen als gesetzliche Grundpfandgläubigerin.
Es findet nur eine Steigerung statt: Besichtigung: Dienstag, 6. November 2001, 13.30-14.30 Uhr.
4102 Binningen, 12. September 2001
Betreibungsamt Binningen

Basel-Landschaft (15175)

Betreibungssamtliche Grundstücksteigerung
Schuldner: **Lenzin-Schmid Dominik**, Bruderholzrain 12, 4102 Binningen.

Eigentümer: **Lenzin-Schmid Dominik + Nathalie**, je 1/2 ME, Bruderholzrain 12, 4102 Binningen.
Grundstück und Zugehör:

1. 1/2 ME-Anteil an Parzelle 2734, GB-Binningen, Wohnhaus mit Anbau Nr. 12, Hofraum und Garten, 5 a 31 m², Bruderholzrain, 4102 Binningen
Brandlagerschatzung 1991: CHF 52 200.-
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 649 340.-
Betreibungssamtliche Schätzung des 1/2 ME: CHF 324 670.-
Steigerungstag: Dienstag, 4. Dezember 2001, 15 Uhr
Steigerungsort: Bezirkschreiberei Binningen, Sitzungszimmer 105, Weiermattstrasse 2, 4102 Binningen.
Eingabefrist: 14. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen: 5. November 2001 bis 14. November 2001

Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung: a) Kaufsumme: Anzahlung von CHF 291 160.-, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantien oder schriftlich, auf Gandatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung, werden jedoch vom Kaufpreis in Abzug gebracht). (Wird nur das Mindestangebot erzielt, sind die Verwertungskosten zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen). 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung (nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz) sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.

b) Grundstücksteigerung: Das Grundstück haftet dem Kanton Basel-Landschaft als Pfand für die aus dieser Versteigerung allenfalls entstehende Grundstücksteigerung (Art. 836 ZGB und § 194 lit. e EGZGB).
Die Grundstücksteigerung, welche gemäss § 75 StG in Verbindung mit Art. 656 Abs. 2 ZGB im Zwangsverwertungsverfahren von Grundstücken erst im Zeitpunkt des Zuschlages entsteht und gemäss § 73 StG mit der Zustellung der Einschätzungsanfrage fällig wird, ist aus diesen Gründen im Lastenverzeichnis nicht aufgeführt und wird deshalb im Zuschlagspreis auch nicht eingerechnet. Gestützt auf den Bundesgerichtsentscheid, BGE 122 III 246, ist die Grundstücksteigerung zu den Verwertungskosten zu zählen; diese werden deshalb gestützt auf Art. 144 Abs. 3 SchKG vorweg aus dem Erlös bezahlt. An die Pfandgläubiger wird demnach lediglich der Reinerlös verteilt. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Eidg. Steuerverwaltung, Mehrwertsteuer als Pfandgläubigerin.
Es findet nur eine Steigerung statt: Besichtigung: Dienstag, 6. November 2001, 15.30 bis 16.30 Uhr.
4102 Binningen, 12. September 2001
Betreibungsamt Binningen

St. Gallen (15085)

Grundstücksteigerung

(Art. 126, 133-134 SchKG, Art. 29 ff. VZG)
Betreibung Nr. 00/1083
Schuldner und Grundeigentümer: **Studer Viktor**, Lerchenfeld 1802, 9601 Lütisburg-Station
Steigerungstag: 28. September 2001, 14 Uhr
Steigerungsort: Sitzungszimmer, Gemeindehaus Brunnadern
Die Grundstücksteigerung war bereits auf den 9. Juli 2001 angesagt. Infolge der Eröffnung des Konkursverfahrens am 3. Juli 2001 konnte die Steigerung gemäss Art. 206 SchKG nicht durchgeführt werden. Am 10. Juli 2001 wurde das Konkursverfahren eingestellt. Die vor der Konkurseröffnung eingeleiteten Betreibungen leben nach der Einstellung des Konkurses wieder auf (Art. 260 SchKG). Somit wird die Steigerung nochmals angesagt.
Grundpfand
Grundbuch Mogelsberg, Grundstück Nr. 669, Hauptstr. 2, 9126 Necker
Wohnhaus/Käserei Nr. 422
Scheune Nr. 423
882 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten
Amtliche Schätzung vom 12. Mai 1993
Betreibungssamtliche Schätzung vom 2. April 2001
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im ersten, zweiten, dritten und vierten Rang.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Mogelsberg-Brunnadern - keine Privatchecks) zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichts über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) und des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht vom 4. Oktober 1991 und deren Verordnung vom 4. Oktober 1993 verwiesen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 11.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.
9125 Brunnadern, 3. September 2001
Betreibungsamt Mogelsberg-Brunnadern

St. Gallen (15092)

Steigerungsrückruf

Betreibung-Nr. 2001670
Schuldner: **Riess-Schögl Manfred**, Auerstrasse 2, 9435 Heerbrugg.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 598 an der Lindenstrasse 44, Widnau, bestehend aus Autoreparaturwerkstatt (Garage) Nr. 718, mit 3-Zimmer-Wohnung im OG sowie 1239 m² Gebäudegrundfläche, Hausplatz und Garten.
Der Grundpfandgläubiger hat das Verwertungsbegehren zurückgezogen. Die auf Mittwoch, 19. September 2001 angekündigte Grundstücksteigerung findet nicht statt.
9443 Widnau, 5. September 2001
Betreibungsamt Widnau

Aargau (15115)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Kull Peter** in Nachlassliquidation, Aumattstrasse, 5210 Windisch, vfd Ite Peter Liquidator, Buslinenstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf
Steigerungstag: Freitag, 9. November 2001, um 9 Uhr
Steigerungsort: alter Kindergarten (Gemeindehaus)
Eingabefrist: bis 5. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. Oktober 2001 bis 24. Oktober 2001 beim Betreibungsamt Oberrohrdorf
Besichtigung der Liegenschaft: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 056 496 12 05
Grundpfand: GB Oberrohrdorf Nr. 849.1, Stockwerkeigentum 140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Parterre, Süd, des Geb. 1008; lt. Begründungsbeleg 1007/1992 (mit Aufteilungsplan) mit Mitbenutzung an 2 Autoeinstellplätzen in Tiegarage Nr. 7 und 8. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut GB
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 370 000.-
Der betreibungssamtliche Schätzungswert der Gesamtliegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 beträgt CHF 3 318 550.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

9443 Widnau, 5. September 2001
Betreibungsamt Widnau

Aargau (15115)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Kull Peter** in Nachlassliquidation, Aumattstrasse, 5210 Windisch, vfd Ite Peter Liquidator, Buslinenstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf
Steigerungstag: Freitag, 9. November 2001, um 9 Uhr
Steigerungsort: alter Kindergarten (Gemeindehaus)
Eingabefrist: bis 5. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. Oktober 2001 bis 24. Oktober 2001 beim Betreibungsamt Oberrohrdorf
Besichtigung der Liegenschaft: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 056 496 12 05
Grundpfand: GB Oberrohrdorf Nr. 849.1, Stockwerkeigentum 140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Parterre, Süd, des Geb. 1008; lt. Begründungsbeleg 1007/1992 (mit Aufteilungsplan) mit Mitbenutzung an 2 Autoeinstellplätzen in Tiegarage Nr. 7 und 8. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut GB
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 370 000.-
Der betreibungssamtliche Schätzungswert der Gesamtliegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 beträgt CHF 3 318 550.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

9443 Widnau, 5. September 2001
Betreibungsamt Widnau

Aargau (15115)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Kull Peter** in Nachlassliquidation, Aumattstrasse, 5210 Windisch, vfd Ite Peter Liquidator, Buslinenstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf
Steigerungstag: Freitag, 9. November 2001, um 9 Uhr
Steigerungsort: alter Kindergarten (Gemeindehaus)
Eingabefrist: bis 5. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. Oktober 2001 bis 24. Oktober 2001 beim Betreibungsamt Oberrohrdorf
Besichtigung der Liegenschaft: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 056 496 12 05
Grundpfand: GB Oberrohrdorf Nr. 849.1, Stockwerkeigentum 140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Parterre, Süd, des Geb. 1008; lt. Begründungsbeleg 1007/1992 (mit Aufteilungsplan) mit Mitbenutzung an 2 Autoeinstellplätzen in Tiegarage Nr. 7 und 8. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut GB
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 370 000.-
Der betreibungssamtliche Schätzungswert der Gesamtliegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 beträgt CHF 3 318 550.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro Nr. 102 des Betreibungsamtes St. Gallen vom 26. Oktober 2001 bis 5. November 2001

Grundpfand:

Grundstück Nr.	Wertquote (Miteigentum)	Beschreibung der Stockwerke Miteigentum am Grundstück Nr. 3307 (Kräzerstrasse 43, 45, Grundbuch St. Gallen-Bruggen) mit Sonderrecht an:	Betreibungssamtliche Schätzung vom 27.08.2001 CHF
20 380	40/1000	4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Geschoss C (1. OG - Haus Nr. 45 mit Keller Nr. 2 als Nebenraum im Haus Nr. 45	295 000.-
20 386	41/1000	4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 8 im Geschoss E (3. OG - Haus Nr. 45) mit Keller Nr. 8 als Nebenraum im Haus Nr. 43	303 000.-
20 387	41/1000	4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 9 im Geschoss E (3. OG - Haus Nr. 45) mit Keller Nr. 9 als Nebenraum im Haus Nr. 43	303 000.-
20 389	32/1000	3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 11 im Geschoss F (2. OG - Haus Nr. 43) mit Keller Nr. 11 als Nebenraum im Haus Nr. 43	236 000.-
20 391	43/1000	4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 13 im Geschoss F (4. OG - Haus Nr. 45) mit Keller Nr. 13 als Nebenraum im Haus Nr. 43	317 000.-
197/1000 Total			1 454 000.-

Grundstück Nr.	Anteil am Miteigentum	Beschreibung der Miteigentumsanteile am Stockwerkeigentums-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellhalle)	Betreibungssamtliche Schätzung vom 27.08.2001 CHF
50 170	1/21	Miteigentum am StWE-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellplatz Nr. 12)	24 000.-
50 172	1/21	Miteigentum am StWE-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellplatz Nr. 14)	24 000.-
50 173	1/21	Miteigentum am StWE-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellplatz Nr. 15)	24 000.-
50 174	1/21	Miteigentum am StWE-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellplatz Nr. 16)	24 000.-
50 178	1/21	Miteigentum am StWE-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellplatz Nr. 19)	24 000.-
50 179	1/21	Miteigentum am StWE-Grundstück Nr. 20 404 (Autoeinstellplatz Nr. 20)	24 000.-
621 Total			144 000.-

Die vorbeschriebenen Grundstücke werden vorerst einzeln und hernach gesamthaft versteigert; der Zuschlag erfolgt an das bessere Ergebnis.

Beschreibung der Stammgrundstücke
A. Grundstück Nr. 3307, Kräzerstrasse 43, 45, Grundbuch St. Gallen-Bruggen (aufgeteilt in StWE 20 379 - 20 404)

Mehrfamilienhaus mit Autoeinstellhalle Vers. Nr. 5100
4857,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum
820,0 m² Wald und Gebüsch
Betreibungssamtliche Schätzung vom 27. August 2001: CHF 6 881 000.-
B. Grundstück Nr. 20 404, Kräzerstrasse 45, Grundbuch St. Gallen-Bruggen

84/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 3307 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle mit 21 Autoeinstellplätzen im Geschoss A (im Eigentum der Grundstücke Nrn. 50 159 bis 50 179 stehend zu je 1/21 Miteigentum)
Betreibungssamtliche Schätzung vom 27. August 2001: CHF 504 000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibungen des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 19. November 2001, 10 Uhr
Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis nachfolgende Barzahlung (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes St. Gallen - keine Privatchecks) zu leisten:

- a. beim Einzelruf:
 - je CHF 30 000.- für die StWE-Grundstücke Nrn. 20 380, 20 386, 20 387, 20 389 und 20 391
 - je CHF 5000.- für die ME-Grundstücke Nrn. 50 170, 50 172, 50 173, 50 174, 50 178 und 50 179
- b. beim Gesamtruf CHF 180 000.-

Der Rest ist spätestens bis 3. Januar 2002 zahlbar.

9001 St. Gallen, 3. September 2001
Betreibungsamt St. Gallen

St. Gallen (15092)

Steigerungsrückruf

Betreibung-Nr. 2001670
Schuldner: **Riess-Schögl Manfred**, Auerstrasse 2, 9435 Heerbrugg.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 598 an der Lindenstrasse 44, Widnau, bestehend aus Autoreparaturwerkstatt (Garage) Nr. 718, mit 3-Zimmer-Wohnung im OG sowie 1239 m² Gebäudegrundfläche, Hausplatz und Garten.
Der Grundpfandgläubiger hat das Verwertungsbegehren zurückgezogen. Die auf Mittwoch, 19. September 2001 angekündigte Grundstücksteigerung findet nicht statt.
9443 Widnau, 5. September 2001
Betreibungsamt Widnau

Aargau (15115)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Kull Peter** in Nachlassliquidation, Aumattstrasse, 5210 Windisch, vfd Ite Peter Liquidator, Buslinenstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf
Steigerungstag: Freitag, 9. November 2001, um 9 Uhr
Steigerungsort: alter Kindergarten (Gemeindehaus)
Eingabefrist: bis 5. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. Oktober 2001 bis 24. Oktober 2001 beim Betreibungsamt Oberrohrdorf
Besichtigung der Liegenschaft: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 056 496 12 05
Grundpfand: GB Oberrohrdorf Nr. 849.1, Stockwerkeigentum 140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Parterre, Süd, des Geb. 1008; lt. Begründungsbeleg 1007/1992 (mit Aufteilungsplan) mit Mitbenutzung an 2 Autoeinstellplätzen in Tiegarage Nr. 7 und 8. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut GB
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 370 000.-
Der betreibungssamtliche Schätzungswert der Gesamtliegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 beträgt CHF 3 318 550.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

9443 Widnau, 5. September 2001
Betreibungsamt Widnau

Aargau (15115)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Kull Peter** in Nachlassliquidation, Aumattstrasse, 5210 Windisch, vfd Ite Peter Liquidator, Buslinenstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf
Steigerungstag: Freitag, 9. November 2001, um 9 Uhr
Steigerungsort: alter Kindergarten (Gemeindehaus)
Eingabefrist: bis 5. Oktober 2001
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. Oktober 2001 bis 24. Oktober 2001 beim Betreibungsamt Oberrohrdorf
Besichtigung der Liegenschaft: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 056 496 12 05
Grundpfand: GB Oberrohrdorf Nr. 849.1, Stockwerkeigentum 140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Oberrohrdorf Nr. 849 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Parterre, Süd, des Geb. 1008; lt. Begründungsbeleg 1007/1992 (mit Aufteilungsplan) mit Mitbenutzung an 2 Autoeinstellplätzen in Tiegarage Nr. 7 und 8. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut GB
Betreibungssamtliche Schätzung: CHF 37

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50 000.- mit einem Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes, 5452 Oberrohrdorf, zu leisten, welche vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, so wie einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- für die Eigentumsübertragung ohne Anrechnung an den Kaufpreis.
Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche am Grundstück, aufgeteilt in Forderung, Zins und Kosten, Wert 9. November 2001, bis spätestens 5. Oktober 2001 beim Betreibungsamt Oberrohrdorf anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin gekündigt wurde. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

5452 Oberrohrdorf, 12. September 2001

Betreibungsamt Oberrohrdorf

Aargau (15116)

Steigerungssabsage infolge vollumfänglicher Tilgung

Die per Dienstag, 9. Oktober 2001 um 9.30 Uhr angesetzte Grundpfandsteigerung gegen aufgeführten Schuldner findet wegen vollumfänglicher Tilgung des Ausstandes nicht statt.
Schuldner und Pfandgegenstände: *Schöpfer-Schneberger Ruth*, 12. Juni 1945, Zürich und Escholzmatt, Schönenbergstrasse 88, 8820 Wädenswil
Liegenschaft: GB Zofingen Nr. 1727, Plan 17, Parzelle 2385
6,50 Aren Haus und Garten, Wiesenstrasse 3, Wohnhaus Nr. 1775 und Garage Nr. 2460

4800 Zofingen, 12. September 2001

Betreibungsamt Zofingen

Vaud**Rectification**

La publication de mise aux enchères concernant Saillel Josiane dans le no 153, p. 6164 du 10 août 2001 contenait une erreur. La mise aux enchères aura lieu le **vendredi 2 novembre 2001, à 14 h.** au lieu du 27 novembre 2001 comme publié par erreur.

3001 Berne, 12 septembre 2001 Feuille officielle suisse du commerce

Vaud

(15099)

Annulation de ventes

La vente aux enchères publiques prévue le vendredi 28 septembre 2001 relative aux parcelles RF 3761 (10 h.) et 5710 (11 h.) au lieu dit «Au Verneux», propriété de *Puszaszneri Laszlo*, domicilié La Fermette, Caux 65, 1823 Glion, est annulée.

1820 Montreux, 11 septembre 2001 Office des poursuites de Montreux

Genève

(15089)

Vente Immobilière

Le vendredi 26 octobre 2001 à 9 h., aura lieu à Carouge, à la Salle des ventes de l'Office des poursuites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de *Finocchio Daisy*, domiciliée rue de la Colline 10, 1205 Genève.

Désignation des immeubles

Ils consistent en les parts de propriété par étage (PPE) no 1 (35/1000) et no 3 (92/1000) de la parcelle no 117, plan 11 de la commune de Carouge, sise rue St-Joseph 6.

Cette parcelle d'une contenance de 414 m² se compose d'une habitation no A2991 de 191 m², d'un bâtiment no A2992 de 19 m² et d'une place jardin de 204 m².

Lot no 1 (1.01)

Il s'agit d'un dépôt situé au sous-sol de 53,90 m².

Lot no 3 (2.01)

Il s'agit d'un local commercial de 65,10 m² situé au rez-de-chaussée. Les lots constituent une arcade commerciale unique sur deux niveaux (rez-de-chaussée et sous-sol) avec un local de dépôt communiquant par un escalier intérieur.

La parcelle est sise en zone 4A. Les lots sont occupés.

Une visite est organisée par l'Office le jeudi 11 octobre 2001 à 9 h.

Estimation de l'Office

Lot no 1 CHF 107 000.-

Lot no 3 CHF 238 000.-

Délai de production: 28 septembre 2001.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du jeudi 11 octobre 2001 à l'Office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur les immeubles, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre public.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi des immeubles, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1227 Carouge, 4 septembre 2001 Office des poursuites Rhône-Arve

Genève

(15087)

Vente immobilière - unique enchère

Le 25 octobre 2001 à 14 h.30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'Office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la *Société Immobilière Rue Maunoir 3*, en liquidation, c/o Naef et Cie SA, avenue Eugène-Pittard 14-16, case postale 372, 1211 Genève 25 (débiteur: Monsieur Marc Borstcher, chemin du Village-de-Perly 22, 1258 Perly).

Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé rue Maunoir 3, en la commune de Genève, section Eaux-Vives.

Il consiste en la parcelle no 296, fo 9, lots de propriété par étages (PPE), d'une surface totale de 326 m², située en deuxième zone primaire, sur laquelle sont érigés les bâtiments B 363 (habitation, 233 m²) et B 364 (dépendance, 93 m²); la vente porte sur les parts correspondant au Feuillet de PPE 296 no 3.

La PPE est constituée d'un immeuble mixte, habitation et commercial, de cinq étages sur rez avec cave, construit au début du siècle environ. L'immeuble est régi par un règlement de PPE, inscrit au registre foncier. Description du Feuillet de PPE

Feuillet 296 no 3 (lots 1.03 et 2.01; 123/1000)

Dépôt en sous-sol (1.03 dans bâtiment B 364), surface environ 33,5 m², avec coin évier et placards.

Local commercial au rez-de-chaussée (2.01 dans bâtiments B 363 et B 364), composé d'une arcade (environ 82,6 m²), contenant une kitchenette avec évier et placards, toilettes et lavabo, de quatre bureaux (surfaces environ 20,9 m²; 17,4 m²; 17,4 m² et 21,8 m²), desservis par un couloir (environ 12,7 m²) avec en son milieu un escalier en colimaçon métallique desservant le dépôt au sous-sol.

Lumières halogènes, interrupteurs encastrés avec variateurs et système d'air conditionné dans les bureaux, néons suspendus dans l'arcade; six prises électriques triples et trois prises de téléphone dans chaque bureau.

Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser à la régie NAEF et Cie SA, avenue Eugène-Pittard 14-16, case postale 372, 1211 Genève 25; téléphone 022 839 39 39.

Estimation de l'Office: CHF 530 000.-

Délai de production 20 septembre 2001.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 27 septembre 2001 à l'Office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur les immeubles, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre public. De même, les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par gage.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi des immeubles, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

La vente est requise par un créancier-gagiste de 1er rang.

1211 Genève 3, 23 août 2001 Office des poursuites Arve-Lac

Genève

(15088)

Vente immobilière

Le mardi 13 novembre 2001 à 10 h., aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'Office des poursuites Rive-Droite, Rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de *Perruchoud Denis*, route de Ferney 214, 1218 Grand-Saconnex, également débiteur.

Désignation de l'immeuble

Il consiste en la parcelle no 1366, plan 24 de la commune du Grand-Saconnex, sise route de Ferney 214.

Sur cette parcelle de 965 m², sont érigées une habitation (no 728) de 84 m², une dépendance (no 729) de 60 m² et une place jardin de 821 m². La parcelle se situe en zone 4B.

Description des bâtiments

Construite au début du siècle et transformée, par la suite, en trois appartements, l'habitation principale comporte deux niveaux et combles sur un sous-sol, à demi excavé. Un escalier dessert un appartement par niveau. La dépendance est d'un niveau, non excavé adossé à la limite nord-est. Sur rue, hors clôture, existent 4 places de stationnement sur une aire asphaltée.

Habitation (no 728)

Au rez-de-chaussée et au 1er étage, des appartements de 3 pièces. Aux combles, un grand studio avec un coin cuisine et salle de bains.

Sous-sol (60,85 m²)

Cellier, dépôt (ancien charnozet), atelier, chauffèric-buanderie.

Rez-de-chaussée (65,25 m²)

Appartement de 3 pièces: hall d'entrée-escalier, w.-c., chambre, séjour, bains, cuisine.

Etage 1 (65,25 m²)

Appartement de 3 pièces: palier d'escalier, dégagement, w.-c., chambre, séjour, bains, cuisine.

Combles (40,65 m²)

Studio: chambre avec kitchenette et bains d'angle, w.-c., réduit (sur l'escalier).

Dépendance (no 729)

Rez-de-chaussée (40,40 m²)

Studio: cuisine, douche, w.-c., séjour, chambre et réduit, véranda.

Fortes nuisances sonores dues au trafic automobile et aéropoutaire.

Place jardin partiellement engazonnée et plantée de quelques arbres.

Petit jardin potager au fond de la parcelle.

Travaux indispensables à court terme:

- Contrôle et entretien des toitures et changements de la ferblanterie.

- Contrôle des installations électriques.

Travaux nécessaires à court terme:

- Réfection des façades.

- Pose de verre isolant sur fenêtres.

- Installation de stores ou volets manquants.

- Réfections des revêtements.

- Rénovations des cuisines et des sanitaires.

Travaux nécessaires à moyen terme:

- Réfection technique de la chaufferie.

Tous les locaux sont occupés.

Pour tous renseignements et/ou visites, il convient d'appeler la Régie du Mail, rue de la Muse 1, Case postale, 1211 Genève 4 (téléphone 322 19 19)

Estimation de l'Office: CHF 655 000.-

Délai de production 8 octobre 2001.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 22 octobre 2001 à l'Office des Poursuites et des Faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.

Pour consulter l'expertise, les conditions de vente ou l'état des charges, prière de prendre rendez-vous au 827 72 79.

Par la présente, les créanciers gagistes et de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions leurs droits sur les immeubles notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne soient pas constatés par le registre foncier.

La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.

1211 Genève 24, 3 septembre 2001 Office des poursuites Rive-Droite

Jura

(15176)

Vente de cédulas hypothécaires

(unique séance d'enchères)

Vendredi 28 septembre 2001, à 11 h., dans la salle des ventes de l'Office des poursuites de Porrentruy, rue A.-Cuénin 15, il sera vendu aux enchères publiques, en un seul lot, à tout prix et contre paiement comptant, les cédulas hypothécaires ci-après décrites:

Débiteurs: *Mamie Michel*, route d'Alle 61, 2943 Vendlincourt, *Mamie Yvette*, route d'Alle 61, 2943 Vendlincourt, Banque Cantonale du Jura, rue de la Chaumont 10, 2900 Porrentruy (créancière des poursuites nos 20105189 et 20105190 / 18/608.267.0.80)

1 cédula hypothécaire nominative de CHF 10 000.-, PJ 1-g/358 du 24 janvier 1913, grevant en 1er rang l'immeuble feuillet no 308 du ban de Vendlincourt. Valeur officielle de l'immeuble: CHF 251 300.-

1 cédula hypothécaire au porteur de CHF 20 000.-, PJ 322 du 3 février 1972, grevant en 2e rang l'immeuble feuillet no 308 du ban de Vendlincourt. Droits de gages immobiliers antérieurs: CHF 10 000.-

1 cédula hypothécaire nominative de CHF 50 000.-, PJ 3090 du 23 décembre 1975, grevant en 3e rang l'immeuble feuillet no 308 du ban de Vendlincourt. Droits de gages immobiliers antérieurs: CHF 30 000.-

1 cédula hypothécaire nominative de CHF 85 000.-, PJ 3893 du 28 décembre 1982, grevant en 4e rang l'immeuble feuillet no 308 du ban de Vendlincourt. Droits de gages immobiliers antérieurs: CHF 80 000.-

1 cédula hypothécaire nominative de CHF 75 000.-, PJ 1312 du 22 juin 1992, grevant en 5e rang l'immeuble feuillet no 308 du ban de Vendlincourt. Droits de gages immobiliers antérieurs: CHF 165 000.-

2900 Porrentruy, 12 septembre 2001

Office des poursuites de Porrentruy

Jura

(15268)

Vente publique d'une maison, à St-Brais

Débiteur: *Wiesendanger Willy*, 1933, Steinenvorstadt 23, 4051 Bâle.

Jeudi 8 novembre 2001, dès 16 h., à l'hôtel-restaurant du Soleil à St-Brais, l'immeuble décrit ci-après sera vendu aux enchères publiques.

Flt. no	Ban de St-Brais	Superficie	Valeur off. CHF
84	Le Creux, aisance		
	Habitation no 33	708 m ²	159 900.-
	valeur vénale fixée par l'expert		30 000.-

Délai de production: 1er octobre 2001 (uniquement pour les créances garanties par gages immobiliers)

Description:

Bâtiment construit à la fin du 19e siècle, situé sous l'église (route St-Brais-Saulcy). L'immeuble nécessite d'importants travaux d'entretien et rénovation.

Renseignements auprès de l'Office soussigné (032 952 46 10).

Conditions:

Les conditions de vente, l'état des charges, ainsi que le rapport d'expertise, sont déposés à l'Office soussigné à partir du 11 octobre 2001, pendant dix jours, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties réelles de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication. Les enchérisseurs devront se munir d'acte d'état civil et d'une pièce de légitimation officielle. Les représentants des sociétés devront présenter un extrait récent du Registre du Commerce, ainsi que la preuve de leurs pouvoirs.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeuble par des personnes domiciliées à l'étranger.

Visite: Mardi 30 octobre 2001, à 14 h.

La réalisation est requise à la suite des poursuites en réalisation de gage immobilier.

2350 Saignelégier, 31 août 2001

Office des poursuites

Le préposé: Jean-Marie Aubry

Zahlungsbefehle**Commandements de payer****Precetti esecutivi**

(SchKG-LP-LEF 66)

Wallis

(15079)

Schuldner: *Chapman-Doewra David*, Upper Belgravestrasse 13, GB-London S.W.1

Gläubiger-Vertreter: Steuerverwaltung Sektion Inkasso, z.Hd. Herrn Lochmatter, 1951 Sitten

Gläubiger: Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer, 1950 Sion

Forderung: CHF 399,85 nebst Zins zu 4,5% seit 3. August 2001

CHF 70.- Mahnungsspesen

CHF 6.10 Verzugszins bis 2. August 2001

Kosten dieses Zahlungsbefehls: CHF 30.- (PC)

Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:

Direkte Bundessteuer 2000, Ref.: BST-074.288.002.08.9904

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderungen samt Betreuungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortlaut zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreuung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Die Erläuterungen betr. Gütergemeinschaft oder Güterverbindung befinden sich auf der Rückseite; sie bilden einen integrierenden Bestandteil dieses Zahlungsbefehls.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

3940 Ség, 30. August 2001

Betreibungsamt Westlich Raron

Wallis

(15078)

ZahlungsbefehlSchuldner: *Mokhtar Abou Basha*, Bezuidenhoutsweg 345, 2593 Den Haag

Gläubiger-Vertreter: Steuerverwaltung Sektion Inkasso, z.Hd. Herrn Lochmatter, 1951 Sitten

Gläubiger: Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer, 1950 Sion

Forderung: CHF 222,60 nebst Zins zu 4,5% seit 3. August 2001

CHF 70.- Mahnungsspesen/Betreibungsgebühren

CHF - 2.85 Verzugszins bis 2. August 2001

Kosten dieses Zahlungsbefehls: CHF 30.- (PC)

Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:

Direkte Bundessteuer 2000, Ref.: BST-074.000.104.51.9904

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderungen samt Betreuungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichnenden Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zum Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Die Erläuterungen betr. Gütergemeinschaft oder Güterverbindung befinden sich auf der Rückseite; sie bilden einen integrierenden Bestandteil dieses Zahlungsbefehls.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

3940 Steg, 30. August 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

Neuchâtel (15265)

Commandement de payer dans la poursuite ordinaire no 20124206
Notification au sens de l'art. 66 al. 4 ch. 3 LP

Débitur: **Feruglio Johann**, anciennement à la rue des Poudrères 61, 2000 Neuchâtel, actuellement parti aux Etats-Unis d'Amérique, **sans adresse connue**. Solidairement responsable avec les héritiers de Feruglio Marlène, soit Feruglio Pablo et Feruglio Marco, tous deux à Neuchâtel.

Créancier: Crédit Suisse, Zurich, p. a. rue Saint-Honoré 2, 2001 Neuchâtel.

Requiert paiement de CHF 505 073.10 sans intérêts + CHF 400.- (frais des poursuites solidaires) + CHF 200.- (frais du commandement de payer) + frais de publication.

Titre et date de la créance ou cause de l'obligation: Attestation de découvert du 3 juin 1998 délivré par l'Office des poursuites de Môtiers.

Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur poursuivi en raison d'une créance demeurée totalement ou partiellement impayée dans une procédure de faillite ou soumise en vertu de l'art. 267 LP aux mêmes restrictions qu'une créance pour laquelle un acte de défaut de biens a été délivré entend contester le droit de faire valoir ladite créance par la voie d'une poursuite parce qu'il ne serait pas revenu à meilleure fortune, il doit le mentionner expressément dans son opposition, sauf à être déchu du droit de faire valoir ce moyen.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

Notification: le présent acte, à disposition du débiteur, est réputé notifié le 12 septembre 2001 par le biais de la présente publication. Les délais assignés par le présent acte sont prolongés de dix jours (art. 33 al. 2 LP).

2001 Neuchâtel, 12 septembre 2001
Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers
Le préposé: Th. Marchand

Genève (15266)

Commandement de payer no 11 15172 F, poursuite ordinaire
A BMT AIR SA, en liquidation, actuellement **sans adresse et sans organe responsable**. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88 a ORC.

Débitrice
A la requête de Covelo & Cie, chemin de l'Épingleur 7, 1217 Meyrin.

Créancier
requiert le paiement de: CHF 22 257.61.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Diverses factures en souffrance du 30 janvier 2000 au 27 décembre 2000.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 12 septembre 2001 Office des poursuites Arve-Lac
Le préposé: M. Michel Ochsner

Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Aargau (15177)

Mitteilung des Verwertungsbegehrens in Betr. Nr. 201600004
Schuldner: **Grupp Herbert**, Zelgli 98, 5245 Habsburg zur Zeit **unbekanntes Aufenthalts**.

Die Gläubigerin Aargauische Kantonalbank, Bahnhofstrasse 23, 5200 Brugg verlangt mit Begehren vom 23. August 2001 die Verwertung des von oben genannter Betriebung betroffenen Grundstückes.

Ort und Zeit der Steigerung werden später angezeigt.

Macht der Schuldner glaubhaft, dass er die Schuld ratenweise tilgen kann, und verpflichtet er sich zu regelmässigen und angemessenen Abschlagszahlungen an das Betreibungsamt, so kann der Betreibungsbeamte nach Erhalt der ersten Rate die Verwertung um höchstens sechs Monate hinausschieben. Der Aufschub fällt ohne weiteres dahin, wenn eine Abschlagszahlung nicht rechtzeitig geleistet wird.

5200 Brugg, 29. August 2001 Betreibungsamt Habsburg

Ticino (15243)

Avviso d'incanto esecuzione n. 462050 ecc.
(art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimento di Locarno avvisa che lunedì 17 settembre 2001, dalle ore 14.30 in avanti, a Locarno 5, in via Ai Monti 112, avrà luogo un'asta pubblica per la vendita di un'automobile, marca Dae-woo Nexia, berlina, mod. 1996, colore verde, un pianoforte verticale, uno stereo, marca Pioneer, di spettanza dell'escusso **Bolli Ursula**, via Ai Monti 112, 6605 Locarno.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 7 settembre 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

Ticino (15244)

Avviso d'incanto esecuzione n. 535312 ecc.
(art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che mercoledì 19 settembre 2001, dalle ore 14.30 in avanti, a Locarno, in via Franzoni 11, avrà luogo un'asta pubblica per la vendita di una scultura di Wilfried Moser, ventitre quadri astratti, una cassapanca in noce, due armadi a due ante, un mobile a tre cassetti, uno stereo marca Intersonic, un grammofono antico, un gruppo imbottito, un tavolo in legno massiccio rettangolare, un buffet da sala in legno massiccio con vetrina a due ante, diversi libri in lingua tedesca «antichi», di spettanza dell'escusso **Dietz Max**, via Franzoni 11, 6600 Locarno.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 5 settembre 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

Ticino (15117)

Avviso d'incanto Esecuzioni n. 508562, ecc.
L'Ufficio esecuzione di Locarno rende noto che il 18 settembre 2001, dalle ore 14 in avanti avrà luogo presso il Ristorante Borradori, in via S. Gottardo 2 a Gordola, un'asta pubblica per la vendita di:

cella frigorifera marca Thermo Frigo, 3 x 4 m; frigo a 2 porte, marca Lassa; cucina a gas marca Lassa, 4 + 2 piastre; lavatrice-asciugatrice, marca Schulthess, con apparecchio per moneta; lavastoviglie marca Sacchi K2 a 3 cestelli in inox; macchina per il ghiaccio marca Staf C 48, banco in acciaio con motore e frigo incorporato (pizzeria); 2,20 x 1,0 m, mod. 1996; bar in acciaio ad angolo con 6 cassetti frigo + un'anta + diversi cassetti di varie misure + retro bar; macchina per caffè marca Wega a 2 gruppi; lavastoviglie marca Wega, in inox; computer marca Pentium PC 586, con stampante marca Canon e video marca Philips + mouse; televisore a colori marca Sony mod. 100 Hz, con telecomando + colleg. satellite + video VHS Sony; autovettura marca Subaru Outback 2.5 4WD, mod. 1998, colore verde, km 100 000 ca.; 2 casse registratrici marca NCR + stampante scontrini (termica), mod. 6.98; televisore a colori marca Philips, mod. 1998, con telecomando, schermo grande; moto marca Honda Spacy 125, mod. 1996, targata; forno girevole con spiedo ad aria calda, marca Italgrill con carrello; macchina per sottovuoto professionale marca Rouvig, mod. 1997; impastatrice professionale, marca «Sacchi», mod. 1996; stufa a legna marca Haas, con vetro, mod. 1998; frigorifero per vino, h. ca. 1.80 m, mod. 1997; bilancia marca Pesatec in acciaio, mod. 1998; 22 letti in legno, colore marrone, con materassi NCR + comodini; 11 armadi in legno marrone a 2 ante; 18 tavoli + 72 sedie in legno, mod. 1996; bagnomaria in acciaio con termostato, marca Lasa, mod. 1996; forno a convenzione Comac tipo 6 1/1 Gastro, con griglie varie, 1 supporto inox; mixer Comac a muro, non montato; tritacarne tipo TG 22, n. 12209, 380 V, con pannello per bollito completo; affettatrice tipo Master V330, n. 37185, 220 V, completa di carrello salumi e dispositivi sicurezza a norma CEE

di spettanza dell'escusso **Dragun Ante**, 1958, Ristorante Borradori, via S. Gottardo 2, Gordola.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 12 settembre 2001 Ufficio esecuzione di Locarno
G. F. Cavalli, uff.

Ticino (15118)

Avviso d'incanto Esecuzione n. 499640

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno informa che giovedì 13 settembre 2001, dalle ore 14.30 in avanti, a Locarno, in via Ai Tazzino 7 A, avrà luogo un'asta pubblica per la vendita di un'automobile marca Jeep GRD Cherokee 5.2, berlina, mod. 1990, colore blu, e un'automobile marca Pontiac Firebird, mod. Transam, anno 1988, colore rosso di spettanza dell'escusso **Frei Wilhelm**, via Ai Tazzino 7 A, 6600 Locarno.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 5 settembre 2001 Ufficio esecuzione di Locarno
G. F. Cavalli, uff.

Valais (15080)

Arrestbefehl
An das Betreibungsamt Westlich Raron

Schuldner: **Abou Basha Mokhtar**, Beuzidenhousweg 345, NL-2593 Den Haag.

Gläubiger: Kanton Wallis, vertreten durch die unterzeichnete Amtsstelle.

Forderungssumme:
CHF 222.60 + Zinsen zu 4,50% seit 3. August 2001

CHF 70.- Inkassospesen
2.85 Verzugszinsen bis 2. August 2001

Grund: Direkte Bundessteuer BST-074.000.104.51.9904
Arrestgrund (Art. 170, Abs. 1 DBG); Art. 271 SchKG.

Arrestgegenstände: Sämtliche Vermögenswerte des Schuldners, wie Kassabestand, Wertschriften, Postcheckguthaben, Bankguthaben, Debitorenforderungen, Warenlager und Grundstücke, insbesondere auch Mobilien, Liegenschaften nach beliegendem Katasterauszug.

Sitten, 21. August 2001 Verwaltung für die direkte Bundessteuer des Kantons Wallis
Me Gilbert Salamin

Bemerkungen für den Arrestschuldner
1. Massgebende Vorschriften des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG)

Art. 170. Die Sicherstellungsverfügung gilt als Arrestbefehl nach Artikel 247 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs. Der Arrest wird durch das zuständige Betreibungsamt vollzogen. Die Arrestaufhebungsklage nach Art. 279 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs ist nicht zulässig.

2. Wirkung des Arrestes
Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 des Strafgesetzbuches) jeder vom Betreibungsamt nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG).

3. Beschwerde gegen den Arrestvollzug
Der Schuldner gienst gegenüber einem Arrest die nämlichen Rechtswohltaten wie gegenüber einer Pfändung (Art. 275 SchKG). Unpfändbare Sachen (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt wer-

den. Lohnguthaben, Gehälter, Dienstinkommen jeder Art, Nutznießungen und deren Erträge, Alimentationsbeiträge, Alterspensionen, Renten von Versicherungs- und Altersklassen usw. (Art. 93 SchKG) dürfen nur soweit arretiert werden, als sie nicht nach dem Ermessen des Betreibungsamtes dem Schuldner und seiner Familie unumgänglich notwendig sind. Handelt das Betreibungsamt diesen Vorschriften zuwider, so hat der Schuldner hiergegen binnen 10 Tagen nach Empfang der Arresturkunde eine Beschwerde an die Aufsichtsbehörde (Art. 17 ff. SchKG) zu richten. Unterlässt er dies, so ist sein Beschwerderecht verwirkt, und wenn später die Arrestgegenstände gepfändet werden, kann er sich nicht mehr gegen deren Pfändung beschweren.

4. Bestreitung der Forderung
Wegen Unbegründetheit der Forderung kann der Schuldner die Aufhebung des Arrestes nicht verlangen. Eine allfällige Bestreitung ist durch Rechtsvorschlag gegen den Zahlungsbefehl geltend zu machen.

5. Hinfall des Arrestes
Der Arrest für eine noch nicht rechtskräftig festgestellte Steuer fällt dahin, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Steuerbescheides Betreibung angehoben wird. Ist die Steuerforderung bereits rechtskräftig festgestellt, so muss die Betreibung binnen 10 Tagen seit Zustellung der Arresturkunde angehoben werden (Art. 278 SchKG).

Liegenschaft gelegen auf dem Gebiet der Gemeinde Wiler: Parzelle Nr. 52, Plan Nr. 15 Holz 10 069 m², Alpine Village 1777 m², Stall 26 m², Wiese 3266 m², im STWE 11/1000 mit Sonderrecht an Parzelle 52/B-5, Plan Nr. 15, 3-Zimmer-Wohnung Nr. 29, West im 2. OG und Abstellraum Nr. 22 im UG, Haus 2.

Dieser Arrest wurde der Amtsstube von Leuk am 28. August 2001 vorgelegt und unter der Nummer 4298 vorgekempt.

Abschrift an Gläubiger am 30. August 2001.

Abschrift an Schuldner wird voraussichtlich über Kantonales Amtsblatt erfolgen müssen. Die Kosten werden später dem Gläubiger in Rechnung gestellt.

3940 Steg, 10. September 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

Valais (15081)

Arrestbefehl
An das Betreibungsamt westl. Raron

Schuldner: **Chapman-Docwa David**, des Frederic, Upper Belgravestreet 13, GB-London S.W.1

Gläubiger: Kanton Wallis, vertreten durch die unterzeichnete Amtsstelle.

Forderungssumme:
CHF 399.85 + Zinsen zu 4,50% seit 3. August 2001

CHF 70.- Inkassospesen
CHF 6.10 Verzugszinsen bis 2. August 2001.

Grund: Direkte Bundessteuer, BST-074.288.002.08.9904
Arrestgrund (Art. 170, Abs. 1 DBG); Art. 271 SchKG.

Sicherstellungsverfügung vom:
Arrestgegenstände: Sämtliche Vermögenswerte des Schuldners, wie Kassabestand, Wertschriften, Postcheckguthaben, Bankguthaben, Debitorenforderungen, Warenlager und Grundstücke, insbesondere auch Mobilien, Liegenschaften nach beliegendem Katasterauszug.

Sitten, 21. August 2001 Verwaltung für die direkte Bundessteuer des Kantons Wallis
Me Gilbert Salamin

Bemerkungen für den Arrestschuldner
1. Massgebende Vorschriften des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG)

Art. 170. Die Sicherstellungsverfügung gilt als Arrestbefehl nach Artikel 247 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs. Der Arrest wird durch das zuständige Betreibungsamt vollzogen. Die Arrestaufhebungsklage nach Art. 279 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs ist nicht zulässig.

2. Wirkung des Arrestes
Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 des Strafgesetzbuches) jeder vom Betreibungsamt nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG).

3. Beschwerde gegen den Arrestvollzug
Der Schuldner gienst gegenüber einem Arrest die nämlichen Rechtswohltaten wie gegenüber einer Pfändung (Art. 275 SchKG). Unpfändbare Sachen (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden. Lohnguthaben, Gehälter, Dienstinkommen jeder Art, Nutznießungen und deren Erträge, Alimentationsbeiträge, Alterspensionen, Renten von Versicherungs- und Altersklassen usw. (Art. 93 SchKG) dürfen nur soweit arretiert werden, als sie nicht nach dem Ermessen des Betreibungsamtes dem Schuldner und seiner Familie unumgänglich notwendig sind. Handelt das Betreibungsamt diesen Vorschriften zuwider, so hat der Schuldner hiergegen binnen 10 Tagen nach Empfang der Arresturkunde eine Beschwerde an die Aufsichtsbehörde (Art. 17 ff. SchKG) zu richten. Unterlässt er dies, so ist sein Beschwerderecht verwirkt, und wenn später die Arrestgegenstände gepfändet werden, kann er sich nicht mehr gegen deren Pfändung beschweren.

4. Bestreitung der Forderung
Wegen Unbegründetheit der Forderung kann der Schuldner die Aufhebung des Arrestes nicht verlangen. Eine allfällige Bestreitung ist durch Rechtsvorschlag gegen den Zahlungsbefehl geltend zu machen.

5. Hinfall des Arrestes
Der Arrest für eine noch nicht rechtskräftig festgestellte Steuer fällt dahin, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Steuerbescheides Betreibung angehoben wird. Ist die Steuerforderung bereits rechtskräftig festgestellt, so muss die Betreibung binnen 10 Tagen seit Zustellung der Arresturkunde angehoben werden (Art. 278 SchKG).

Liegenschaft gelegen auf dem Gebiet der Gemeinde Wiler: Parzelle Nr. 51e, Plan Nr. 14 Arbä. 494 m², Chalet 70 m², Wiese 424 m²; davon 1/2 Parzelle Nr. 51k, Plan Nr. 14 Arbä. 196 m², Weg 196 m²; davon 1/2 von 18/100 Parzelle Nr. 53, Plan Nr. 14 Arbä, Parkplatz 15 m².

Dieser Arrest wurde der Amtsstube von Leuk am 28. August 2001 vorgelegt und unter der Nummer 4299 vorgekempt.

Abschrift an Gläubiger, am 30. August 2001.

Abschrift an Schuldner wird voraussichtlich über Kantonales Amtsblatt erfolgen müssen. Die Kosten werden später dem Gläubiger in Rechnung gestellt.

3940 Steg, 10. September 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

Genève (15267)

Couturier René, sans domicile connu, propriétaire de la parcelle no 84, plan 2, route de Passeray 23, commune de Chancy, est avisé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à disposition à l'Office des poursuites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont sensées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Dieser Arrest wurde der Amtsstube von Leuk am 28. August 2001 vorgelegt und unter der Nummer 4299 vorgekempt.

Abschrift an Gläubiger, am 30. August 2001.

Abschrift an Schuldner wird voraussichtlich über Kantonales Amtsblatt erfolgen müssen. Die Kosten werden später dem Gläubiger in Rechnung gestellt.

3940 Steg, 10. September 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

Genève (15267)

Couturier René, sans domicile connu, propriétaire de la parcelle no 84, plan 2, route de Passeray 23, commune de Chancy, est avisé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à disposition à l'Office des poursuites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont sensées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Dieser Arrest wurde der Amtsstube von Leuk am 28. August 2001 vorgelegt und unter der Nummer 4299 vorgekempt.

Abschrift an Gläubiger, am 30. August 2001.

Abschrift an Schuldner wird voraussichtlich über Kantonales Amtsblatt erfolgen müssen. Die Kosten werden später dem Gläubiger in Rechnung gestellt.

3940 Steg, 10. September 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

Genève (15267)

Couturier René, sans domicile connu, propriétaire de la parcelle no 84, plan 2, route de Passeray 23, commune de Chancy, est avisé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à disposition à l'Office des poursuites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont sensées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Dieser Arrest wurde der Amtsstube von Leuk am 28. August 2001 vorgelegt und unter der Nummer 4299 vorgekempt.

Abschrift an Gläubiger, am 30. August 2001.

Abschrift an Schuldner wird voraussichtlich über Kantonales Amtsblatt erfolgen müssen. Die Kosten werden später dem Gläubiger in Rechnung gestellt.

3940 Steg, 10. September 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

Genève (15267)

Couturier René, sans domicile connu, propriétaire de la parcelle no 84, plan 2, route de Passeray 23, commune de Chancy, est avisé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à disposition à l'Office des poursuites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont sensées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Dieser Arrest wurde der Amtsstube von Leuk am 28. August 2001 vorgelegt und unter der Nummer 4299 vorgekempt.

Abschrift an Gläubiger, am 30. August 2001.

Abschrift an Schuldner wird voraussichtlich über Kantonales Amtsblatt erfolgen müssen. Die Kosten werden später dem Gläubiger in Rechnung gestellt.

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Guttannen, Guttannen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Innerkirchen, Innerkirchen
3. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.10.2001**
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Innerkirchen, Postfach 62, 3862 Innerkirchen
5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. **Bemerkungen:** Die Raiffeisenbank Innerkirchen, Innerkirchen, übernimmt im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Guttannen, Guttannen. Sofern nicht ausdrücklich in der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Innerkirchen über.
Raiffeisenbank Innerkirchen
3864 Guttannen

(061834)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Satrosys AG, Dielsdorf**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** bäurer (Schweiz) AG, Dielsdorf
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 20.04.2000
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** bäurer (Schweiz) AG, Wehntalerstrasse 54, 8157 Dielsdorf
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
bäurer (Schweiz) AG
8157 Dielsdorf

(061835)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sauerländer Holding AG, Aarau**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sauerländer Immobilien AG, Aarau
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 06.09.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sauerländer Immobilien AG, Laurenzvorstadt, 5001 Aarau
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind mit Rückwirkung per 1. April 2001 an die Sauerländer Immobilien AG, Aarau, übergegangen.
Schärer Brändli Hemmeler, Rechtsanwälte
5001 Aarau

(061837)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Bieffe Medital SA, Lugano**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** Alfa Holding SA (Alfa Holding AG) (Alfa Holding Ltd) (nuovo: Bieffe Medital SA), Lugano
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 30.07.2001
5. **Termine per annunciare i crediti: 15.10.2001**
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Bieffe Medital SA, Via Serafino Balestra 27, 6900 Lugano
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Tutti i suoi attivi e tutti i suoi passivi, stato al 1° gennaio 2001, sono stati assunti dalla società assuntrice Bieffe Medital SA, precedentemente Alfa Holding SA, con sede in Lugano, in conformità al contratto di fusione stipulato tra quest'ultima e la società assorbita in data 27.07.2001.
Bieffe Medital SA
6900 Lugano

(061839)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG, Churwalden**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sportbahnen Danis AG (neu: Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz AG), Lenzerheide (Gemeinde Vaz/Obervaz)
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 31.08.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz AG, Fadal, 7078 Lenzerheide
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Gemäss Fusionsvertrag vom 17. Juli 2001 sind die Aktiven und Passiven der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG rückwirkend per 1. Juni 2001 auf dem Wege der Auflösung ohne Liquidation auf die Sportbahnen Danis AG Lenzerheide (neu Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz AG) übergegangen. Die Schulden der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG werden bei Fälligkeit durch die Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz AG beglichen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens beider Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
Curia Treuhand AG Chur
7002 Chur 2

(061841)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ABB Treasury Center (Schweiz) AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Asea Brown Boveri AG (seit 19.6.1997 ABB (Schweiz) AG, mit Sitz in Baden), Baden
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 25.04.1997
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ABB (Schweiz) AG, Haselstrasse 16, 5400 Baden
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 01.01.1997. Der Fusionsvertrag ist von der Asea Brown Boveri AG ebenfalls genehmigt worden.
ABB (Schweiz) AG
5400 Baden

(061842)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SODIP SA, Meyrin**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** SANOFI SA (SANOFI AG), Meyrin
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 31.07.2001
5. **Echéance de préavis des créances: 13.11.2001**
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** SANOFI SA (SANOFI AG), 11, rue de Veyrot, 1217 Meyrin
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** SODIP SA fusionne avec SANOFI SA (SANOFI AG) par transfert de toute sa fortune avec actifs et passifs à la société SANOFI SA (SANOFI AG) selon l'article 748 CO.
Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève

(061843)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Joint Reinsurance Ltd., Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 14.05.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.10.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich, Bleicherweg 19, Postfach, 8022 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.12.2000. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich über.
ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft
8022 Zürich

(061844)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Weitnauer Retail AG, Lugano**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Weitnauer Services Ltd, Basel
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 23.05.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.10.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Weitnauer Services Ltd, Petersgasse 36, 4001 Basel
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.12.2000. Die Weitnauer Retail AG ist damit aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Weitnauer Services Ltd übergegangen.
Holzach, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat
4010 Basel

(061845)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Bencedom SA, Meyrin**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** PLD Private Label Development S.A., La Chaux-de-Fonds
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 25.07.2001
5. **Echéance de préavis des créances: 15.10.2001**
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** PLD Private Label Development S.A., 6, avenue Louis-Joseph-Chevrolet, 2300 La Chaux-de-Fonds
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** La fusion est rétroactive au 1.6.2001. Les actifs et les passifs sont repris par voie de succession universelle par PLD Private Label Development S.A., à La Chaux-de-Fonds.
Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève

(061846)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Benz + Co. AG, Küsnacht ZH**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Benz + Cie. AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 05.04.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2001**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Benz + Cie. AG, Hauptsitz Zürich, Universitätstrasse 69, 8033 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven sind rückwirkend per 31.12.2000 an die übernehmende Gesellschaft durch Universalsukzession übergegangen.
Benz + Cie. AG
8033 Zürich

(061847)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PTA AG in Liquidation, Sarnen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Paul Zumstein Treuhand AG, Hostatt 11, 6060 Sarnen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Zumstein Paul Treuhand AG
6060 Sarnen

(061848)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: VSD AG in Liquidation, Sarnen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Paul Zumstein Treuhand AG, Hostatt 11, 6060 Sarnen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Zumstein Paul Treuhand AG
6060 Sarnen

(061849)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AIIAdvantage.com Switzerland AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatorin, Intercontrol AG, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Intercontrol AG
8008 Zürich

(061850)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Dayer & Morand S.A., en liquidation, Euseigne**
2. **Décision d'annulation par:** acte authentique
3. **Date de la décision:** 28.12.2000
4. **Echéance de préavis des créances: 15.10.2001**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M. Emmanuel Pitteloud, liquidateur, fiduciaire, avenue de la Gare 5, 1950 Sion
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Pitteloud S. à r.l., Bureau Fiduciaire
1950 Sion

(061851)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Penfold AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 23.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidator, Nadine Widmer, p.A. Advokaturbüro Bühler & Frey, Bellerivestrasse 209, 8008 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Bühler & Frey, Advokaturbüro
8008 Zürich

(061852)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: RGM AG in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 12.10.2001**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4020 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Internationale Treuhand AG
4020 Basel

(061853)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tel Oil Holding AG, Beckenried**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2001**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Theophil Ryser, Liquidator, Seestrasse 3, 6375 Beckenried
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
Balmer-Etienne AG Stans
6370 Stans

(061854)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Metaltype S.A. en liquidation, Lausanne**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 04.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances: 15.10.2001**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Jean-Pierre Rigoli, liquidateur, p.a. Fibexa SA, société fiduciaire, rue Marterey 5, 1014 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Yersin Serge, Docteur en Droit - Notaire
1002 Lausanne
(061855)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société de Financement et Promotion du FOBBC S.A. en liquidation, Fribourg*
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale ordinaire
3. *Date de la décision:* 03.09.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* 15.10.2001
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Progressia Société Fiduciaire et de Gestion S.A., liquidatrice, Rue St-Pierre 18, 1701 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Gauthier Louis, avocat et notaire
1701 Fribourg
(061856)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: FIRST FOOD ACTIVITY SA in liquidazione, Chiasso*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 03.08.2001
4. *Termine per annunciare i crediti:* 31.12.2001
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Abilfida Chiasso SA, via Lavizzari, CP 3141, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- ABILFIDA CHIASSO SA
6830 Chiasso
(061857)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: S-Touristik AG in Liquidation, Küsnacht*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Thomas Wyler, Liquidator, Pfundmatten 8, 6206 Neuenkirch
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Aricon Treuhand AG
6002 Luzern
(061858)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Unis Fish SA en liquidation, Carouge (Genève)*
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.08.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* 01.10.2001
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Unis Fish & Food SA, en liquidation, rue Blavignac 10, 1227 Carouge
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève
(061859)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Océanis SA en liquidation, Carouge (Genève)*
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.08.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* 01.10.2001
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Océanis SA, en liquidation, Rue Blavignac 10, 1227 Carouge
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève
(061860)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: P.C.M. Marketing AG in Liquidation, Adliswil*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Grob, Liquidator, c/o Solenthaler Treuhand AG, St. Gallenstrasse 53, 9101 Herisau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist vorgesehen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR eine vorzeitige Verteilung des Vermögens vorzunehmen.
- Solenthaler Treuhand AG
9101 Herisau
(061861)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Serrurerie et Construction Métallique Bugnard SA en liquidation, La Tour-de-Tréme*
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.09.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* 30.11.2001
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Mme Nelly Bugnard, liquidatrice, Cité St-Michel 9, 1635 La Tour-de-Tréme
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée de l'actif (art. 745 al. 3 CO)
- Serrurerie et Construction Métallique Bugnard SA
1635 La Tour-de-Tréme
(061862)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kurt Schläpfer AG in Liquidation, Diepoldsau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Schläpfer AG in Liquidation, Tramstrasse 17, 9444 Diepoldsau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Kurt Schläpfer AG in Liquidation
9444 Diepoldsau
(061863)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Herrenknecht & Grindat AG in Liquidation, Bern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrenknecht & Grindat AG in Liquidation, Mottastrasse 27, 3005 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
- Frey Heinz, Notar
3000 Bern 7
(061864)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Partisa, Société de Participation et de Gérance SA, en liquidation, Genève*
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.08.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* 12.10.2001
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o KPMG Fidés, chemin De-Normandie 14, CP 361, 1211 Genève 25
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de MMes Gampert & Demierre, Notaires
1211 Genève 11
(061865)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: A.I.T.C. AG, Bern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mark Neichen, Liquidator, c/o Bratschi Emch & Partner, Bollwerk 15, 3001 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bratschi Emch & Partner, Advokaturbüro
3001 Bern
(061866)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ebi-Electronic AG in Liquidation, Kirchlintal*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jürg Binz, Liquidator, Lindachstrasse 8, 3038 Kirchlintal
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.
- Schwarz + Neuwandner, Notariat
3001 Bern
(061867)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Heeg AG in Liquidation, Luzern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* 1 & R Treuhandgesellschaft, Pilatusstrasse 35, Postfach 3364, 6002 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.
- 1 & R Treuhandgesellschaft
6002 Luzern
(061868)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Katcz & Corvin AG, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Hans-Rudolf Staiger, Liquidator, Genferstrasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass die Liquidation im beschleunigten Verfahren nach Art. 745 Abs. 3 OR erfolgt.
- Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
8027 Zürich
(061869)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 I.V.m. Art. 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Luci's Kosmetik GmbH in Liquidation, Münchwilen TG*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.02.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ludwig Scherer, Rebbenbergstrasse 25, 5610 Wohlen

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Scherer Ludwig
5610 Wohlen
(061870)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Architektur + Informatik GmbH in Liquidation, Magden*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Roderick Galantay, Liquidator, Weissweg 15, 4312 Magden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Basler Simon, Notar
4310 Rheinfelden
(061871)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Computer pro Atelier für anwendungsorientierte EDV GmbH in Liquidation, Herisau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pierre Zwiler, Grafosa Zwiler, Industriestrasse 28, 9100 Herisau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Zwiler Pierre
9100 Herisau
(061872)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Kabeljau GmbH in Liquidation, St. Gallen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.03.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 01.11.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* T. Schoerghofer, Kabeljau, Seestrasse 561, 8038 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Schoerghofer Thomas
8038 Zürich
(061873)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Kofa Verlag GmbH, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* SKH Treuhand und Verwaltungen AG, Leeweg 15, 5223 Riniken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- SKH Treuhand und Verwaltungen AG
5223 Riniken
(061874)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: TFI Consulting GmbH in Liquidation, Sempach*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 12.10.2001
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TFI Treuhand AG, Liquidatorin, Hubelmatt 9, 6204 Sempach Stadt
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- TFI Treuhand AG
6204 Sempach Stadt
(061875)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Galerie CEVO GmbH in Liquidation, Wetzikon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.05.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Rolf Schellenberg, Liquidator, Alemannenweg 9, 8330 Pfäffikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldennrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).
Schellenberg Rolf
8330 Pfäffikon
(061876)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Somara Société Maritime d'Acquisition GmbH in Liq., Binningen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.06.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.10.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Somara Sté Maritime d'Acquisition GmbH in Liq., c/o ABS Advanced Business Support AG, Aeschenvorstadt 37, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
ABS Advanced Business Support AG
4002 Basel
(061877)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Carlo Gavazzi AG, Steinhausen**
- Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentlichen Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.09.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Carlo Gavazzi AG, z.Hd. Frau Monika Lüthi, Sumpfschtrasse 32, 6312 Steinhausen
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 300 Inhaberkonten zu nominell CHF 1'000.- Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG festgestellt, dass Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.
Weidmann & Partner, Advokatur und Notariat
6304 Zug
(061878)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Happy Play AG, Dietlikon**
- Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 3'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.09.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Weber Gähwiler Revisions AG, Eleonorenstrasse 2, Postfach 324, 8028 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.
Weber Gähwiler Revisions AG
8028 Zürich
(061879)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Otto Bohr AG, Thuisis**

- Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.08.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21.12.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Tscholl Treuhand + Revisionen, Bahnhofstrasse 14, 7000 Chür
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Tscholl Treuhand + Revisionen
7000 Chür
(061880)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Erwin Haeny AG, Aarau**
- Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 600'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.09.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Erwin Haeny AG, c/o Ernst & Young AG, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Beseitigung der Unterbilanz im Umfang von CHF 252'000.- durch Rückzahlung und Vernichtung von 248 Namenaktien à CHF 1'000.- zu pari. Die Aktionäre werden gegen entsprechende Barauszahlung in der Höhe von CHF 248'000.- abgefunden.
Ernst & Young AG
5001 Aarau
(061881)

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Kommanditaktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions et appel aux créanciers (société en commandite par actions)
Riduzione del capitale azionario e diffida ai creditori (società in accomandita per azioni)
Art. 770 i.V.m. und Art. 733 OR
Art. 770 en relations avec art. 733 ss CO
Art. 770 i.r.c. Part 733 CO

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Kommanditaktiengesellschaft: CTP AG, Rüti ZH**
- Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'100'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 110'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.08.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Georges Knobel, Rechtsanwalt, Breitenstrasse 10, 8852 Altendorf
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 100.- je Namenaktie. Mit Revisionsbericht der Realisator Treuhand AG, Lerzenstrasse 17, 8953 Dietikon vom 16. August 2001 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Knobel & Trachsel, Rechtsanwälte
8852 Altendorf
(061882)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Kommanditaktiengesellschaft: Stoos-Alpina-Immobilien AG, Schwyz**
- Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 220'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.08.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Stoos-Alpina-Immobilien AG, Strehlgasse 12, 6430 Schwyz
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 40 Aktien im Nennwert von CHF 500.- Gemäss Revisionsbericht der Betschart & Reichlin Treuhand AG, Herrengasse 20, 6430 Schwyz, vom 24. August 2001 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Notariat, Grundbuch- und Konkursamt
6431 Schwyz
(061883)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori.

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CC

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Niederer EDV Support AG, Dietikon**
- Name und Sitz der neuen GmbH:** Niederer EDV Support GmbH, Dietikon
- Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 16.12.1996
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Schulthess Treuhand AG, Badenerstrasse 21, 8953 Dietikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Niederer EDV Support AG sind gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.1995 an die Niederer EDV Support GmbH übergegangen.
Schulthess Treuhand AG
8953 Dietikon
(061884)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Niederer EDV Support AG, Dietikon**
- Name und Sitz der neuen GmbH:** Niederer EDV Support GmbH, Dietikon
- Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 16.12.1996
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Schulthess Treuhand AG, Badenerstrasse 21, 8953 Dietikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Niederer EDV Support AG sind gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.1995 an die Niederer EDV Support GmbH übergegangen.
Schulthess Treuhand AG
8953 Dietikon
(061885)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufruf

Sommatton

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CC

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: action nominative**
- Au nom de:** l'action nominative de Bobst S.A., société anonyme dont le siège est à Prilly, de CHF 35.-, représentée par le certificat no 40'098 émis le 18 février 1994, propriété de Paola De Rosa à Renens
- N° du titre:** 40'098
- Solde/Valeur:** CHF 35.-
- Débuté le:** 18.02.1994
- Expiration de l'échéance:** 18.02.2002
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(061886)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Schuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 3516, 4. Rang, Grundbuchkreis St. Gallen-St. Fiden, Goethestrasse 81, 9008 St. Gallen
- Nr. des Titels:** 11'574
- Saldo/Wert:** CHF 20'000.00.-

- Ausgestellt am:** 18.12.1998
- Auskunftsfrist:** 06.09.2002
Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung
9004 St. Gallen
(061887)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** die ursprünglichen Schuldner Johann Widmer, geb. 1903, von Lütisburg SG und Rosa Widmer, geborene Beikircher, geb. 1910, von Lütisburg SG
- Lastend auf:** an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Funkackerstrasse 1, 8050 Zürich, Kat.Nr. 4843, GBBL 1505 (Pfb. 11/488), heutiger Pfand Eigentümer: Julia Holliger-Weber, geb. 22. Juni 1939, von Boniswil AG, Marcel Holliger, geb. 25. April 1965, von Boniswil AG und Doris Rentsch-Holliger, geb. 2. Juli 1968, von Boniswil AG
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 125'000.-
- Ausgestellt am:** 26.03.1954
- Auskunftsfrist:** 12.09.2002
- Bemerkungen:** E0010022
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(061888)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner Johann Widmer, geb. 1903, von Lütisburg SG und Rosa Widmer, geborene Beikircher, geb. 1910, von Lütisburg SG
- Lastend auf:** an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Funkackerstr. 1, 8050 Zürich, Kat.Nr. 4843, GBBL 1505 (Pfb. 11/490), heutiger Pfand Eigentümer: Julia Holliger-Weber, geb. 22. Juni 1939, von Boniswil AG, Marcel Holliger, geb. 25. April 1965, von Boniswil AG und Doris Rentsch-Holliger, geb. 2. Juli 1968, von Boniswil AG
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 25'000.-
- Ausgestellt am:** 26.03.1954
- Auskunftsfrist:** 12.09.2002
- Bemerkungen:** E0010022
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(061889)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner René Holliger, geb. 1932, von Boniswil AG
- Lastend auf:** an 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Funkackerstr. 1, 8050 Zürich, Kat.Nr. 4843, GBBL 1505 (Pfb. 15/93), heutiger Pfand Eigentümer: Julia Holliger-Weber, geb. 22. Juni 1939, von Boniswil AG, Marcel Holliger, geb. 25. April 1965, von Boniswil AG und Doris Rentsch-Holliger, geb. 2. Juli 1968, von Boniswil AG
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 80'000.-
- Ausgestellt am:** 23.08.1967
- Auskunftsfrist:** 12.09.2002
- Bemerkungen:** E0010022
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(061890)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** l'article 4826 du cadastre de Courtallod, en deuxième rang, à parité avec la cédule hypothécaire No 50/1956 de CHF 40'000.-
- N° du titre:** 49/1956
- Solde/Valeur:** CHF 30'000.-
- Expiration de l'échéance:** 12.09.2002
- Remarques:** TL2001.8/p
Tribunal Civil du district de Boudry
2017 Boudry
(061891)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft GS 1293, Grundbuch Zug (Eigentümer der Liegenschaft: Ulrich Stefan Karl, Oberwil bei Zug), Maximalzins 5%, im 3. Rang, Vorgang CHF 4'000.-
3. **Nr. des Titels:** AH 11248
4. **Saldo/Wert:** CHF 1'000.-
5. **Ausgestellt am:** 26.12.1935
6. **Auskündungsfrist:** 30.09.2001
7. **Bemerkungen:** ES 2001 364
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(061892)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Kat.-Nr. 5318 an der Mühlestrasse 7, 8803 Rüschlikon, an 2. Pfandstelle
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 200'000.-
5. **Ausgestellt am:** 10.03.1975
6. **Auskündungsfrist:** 12.09.2002
7. **Bemerkungen:** AUF2/F/ES010024/ez
Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen
(061893)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.Nr. 1279, (Grundbuchblatt 1779), Seestrasse 181 in 8820 Wädenswil
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 150'000.-
5. **Ausgestellt am:** 11.07.1979
6. **Auskündungsfrist:** 12.09.2002
7. **Bemerkungen:** AUF2/F/ES010036/ez
Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen
(061894)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** an 2. Pfandstelle auf den Grundstücken Hörli, Grundbuchblätter 879 und 900 (Stockwerkeigentum, Winzerweg 11 in 8181 Hörli)
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 15'000.-
5. **Ausgestellt am:** 29.01.1998
6. **Auskündungsfrist:** 12.09.2002

7. **Bemerkungen:** ES010020/K
Bezirksgericht Bülach
8180 Bülach
(061895)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief (Eigentümerschuldbrief)**
2. **Lastend auf:** Presto AG in Liquidation, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, c/o UBS AG, Bubenbergplatz 3, 3011, als Gläubigerin und Schuldnerin
3. **Lastend auf:** Liegenschaft Grundbuch Oftringen Nr. 1153, Plan 68, Parzelle 1796, im 1. Rang, (den unausgemittelten Miteigentumsanteil, Anteil D, zu 14'050/100'000), Maximalzinsfuß 6%
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 900'000.-
6. **Ausgestellt am:** 22.10.1963
7. **Auskündungsfrist:** 11.09.2002
8. **Bemerkungen:** SU.2001.50804
Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen
(061896)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft GS Nr. 28, GB Risch (derzeitige Eigentümer der Liegenschaft: Erben der Maria Haas-Brunner sel.), im 1. Rang, 5% Maximalzins
3. **Nr. des Titels:** AA 24025
4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000.-
5. **Ausgestellt am:** 02.10.1962
6. **Auskündungsfrist:** 30.09.2002
7. **Bemerkungen:** ES 2001 363
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(061897)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Obligation de caisse**
2. **Au nom de:** Banque Cantonale du Valais, à Sion, 4,5%
3. **N° du titre:** 337'290
4. **Solde/Valeur:** CHF 12'000.-
5. **Expiration de l'échéance:** 11.03.2002
Tribunal de Sion
1950 Sion 2
(061898)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbriefe/Eigentümerschuldbriefe**

2. **Lastend auf:** -Schuldbrief von CHF 250'000.-, lastend im 3. Rang, lautend zugunsten der Raiffeisenbank Interlaken; -Schuldbrief von CHF 250'000.-, lastend im 4. Rang, lautend zugunsten der Brauerei Feldschlösschen; -Eigentümerschuldbrief von CHF 250'000.-, lastend im 5. Rang, -5 Eigentümerschuldbriefe von je CHF 100'000.-, lastend im 6. bis 10. Rang
3. **Lastend auf:** Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 808
4. **Nr. des Titels:** Beleg 2595
5. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
6. **Ausgestellt am:** 26.07.1991
7. **Auskündungsfrist:** 11.09.2002
8. **Bemerkungen:** Z 01 671 STH
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken
(061899)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Liegenschaft GB Siglistorf Nr. 780, Kat.Pl. 23/ Parzelle 108 (17,44 ar), welche gemäss Mutationstabelle Nr. 124 der Gemeinde Siglistorf vom 6. August 2001 in Parzelle 108 (8,28 ar) und Parzelle 623 (9,15 ar) aufgeteilt wurde, so dass der Titel nunmehr als Gesamtpfandrecht auf GB Siglistorf Nr. 780 und 623 lastet, Maximalzinsfuß 6%, im 1. Rang
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'500.-
5. **Ausgestellt am:** 03.06.1952
6. **Auskündungsfrist:** 11.09.2002
7. **Bemerkungen:** 05.09.2001
Gerichtspräsidium
5330 Zurzach
(061900)

Kraftloserklärung

Annulation

Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CC

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lastend auf:** Raiffeisenbank 8580 Dozwil, lautend auf den Inhaber, über eine Laufzeit vom 15. August 1994 bis 15. August 1999, mit Coupon fällig am 15. August 1999
3. **Nr. des Titels:** 8318
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000.-
5. **Bemerkungen:** 22.2001.00119
Präsidium des Bezirksamtes Arbon
9320 Arbon
(061901)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** die ursprüngliche Schuldnerin A. F. Haas & Co., Kollektivgesellschaft, Schanzengraben 11, 8002 Zürich, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank in Zürich (heute Crédit Suisse)
3. **Lastend auf:** an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Schanzengraben 11, 8002 Zürich, Kat. Nr. 153, G.Bbl. 519, (G.P. 33/219), heutige Pfandbesitzerin: Swisspartners Investment Network AG, mit Sitz in Zürich, Am Schanzengraben 23, 8002 Zürich
4. **Nr. des Titels:** -

5. **Saldo/Wert:** CHF 120'000.-
6. **Bemerkungen:** ES000076
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(061902)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Zertifikate**
2. **Lastend auf:** De Beers/Centenary Linked Units - Nr. GBR3349747 und Nr. GBR3352603 über 10,700 Anteile, datiert per 10. Juli resp. 21. August 1998; - Nr. GBR6176 über 1,400 Anteile, datiert per 10. September 1996
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Bemerkungen:** 01 01 32 + 33
Amtsgericht Luzern-Stadt
6000 Luzern 5
(061903)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau, mit einem Heftsaldo von CHF 49'498.50 per 13.2.2001
3. **Nr. des Titels:** 0886-357392-80
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Bemerkungen:** SU.2001.50212
Gerichtspräsidium Aarau
5000 Aarau
(061904)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Bank Leerau, Kirchleerau, Maximalzinsfuß 9%
3. **Lastend auf:** im 4. Rang auf GB Muthen Nr. 434, Kat. Plan 17, Parzelle 852 (von der Parzelle 852 wird eine Fläche von 8,30 a abgetrennt und aus der Pfandhaft entlassen)
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 25'000.-
6. **Bemerkungen:** SU.2000.50944
Gerichtspräsidium Aarau
5000 Aarau
(061905)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** an 2. Pfandstelle auf dem Grundstück Kat.Nr. 4522 (Grundbuchblatt 202), Hofackerstrasse 20, 8134 Adliswil
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 150'000.-
5. **Bemerkungen:** PUB/F/ES000024/ez
Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen
(061906)

Insertate im SHAB haben Erfolg!

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Morgan Stanley SICAV

(vormals Morgan Stanley Dean Witter SICAV*)

Société d'Investissement à Capital Variable

(der «Fonds»)

Sitz: L-2338 Luxembourg

5, rue Plaetis

Handels- und Gesellschaftsregister Luxembourg B 29 192

* Namensänderung gemäss Beschluss der Generalversammlung des Fonds vom 2. Juli 2001 mit Wirkung ab 1. August 2001

Mitteilung an die Anteilhaber

Diese Mitteilung ist wichtig und erfordert Ihre unmittelbare Aufmerksamkeit.

Falls Ihnen etwas unklar erscheint, sollten Sie sich mit Ihren Beratern in Verbindung setzen.

Hiermit wird den Anteilhabern des Fonds mitgeteilt, dass für den Fonds ein neuer Prospekt vom August 2001 vorliegt, welcher denjenigen vom Januar 2001 ersetzt und in folgenden Punkten revidiert:

- Ergänzung der Anlagepolitik des Morgan Stanley SICAV World Equity Fund um einen zweiten Absatz mit folgendem Wortlaut:

«Um diese Anlageziele zu erreichen, kann der Fonds wie oben dargestellt im Rahmen der vorstehend beschriebenen Anlagepolitik Kursicherungsgeschäfte abschließen (unter Beachtung der Bestimmungen von Anhang B – Besondere Anlage- und Kursicherungstechniken und -instrumente). Die Zusammensetzung des Portfolios des Fonds wird von den Referenzwerten des MCSI World Index (der als Orientierungsgröße für die Beurteilung des Erfolgs des Fonds herangezogen wird) abweichen, wobei eine diesen Index entsprechende Währungsgewichtung insoweit durch geeignete Kursicherungstechniken erreicht wird. Ist der Fonds beispielsweise in einer Währung im Vergleich zu diesem Index übergewichtet, können Kursicherungstechniken angewandt werden, um die Übergewichtung dieser Währung gegenüber der Währungsgewichtung gemäß dem Index zu verringern. Ist dementsprechend der Fonds in einer Währung im Vergleich zu diesem Index untergewichtet, können ebenfalls Kursicherungstechniken angewandt werden, um die Unterengewichtung dieser Währung gegenüber der Währungsgewichtung gemäß dem Index zu erhöhen. Einzelheiten bezüglich des Index können der Internetseite von MSCI entnommen werden (www.msici.com).»

- Präzisierung der Anlageziele und Anlagepolitik des Morgan Stanley SICAV Short Maturity Euro Bond Fund dahingehend, dass mindestens 70% der von diesem Fonds getätigten Anlagen eine Restlaufzeit von höchstens fünf Jahren aufweisen dürfen.

- Namensänderung des Teilfonds «Morgan Stanley SICAV US Real Estate Securities Fund» in «Morgan Stanley SICAV US Property Fund» mit Wirkung ab dem 30. Oktober 2001.

Der Prospekt, eine Kopie der Statuten sowie die Jahres- und Halbjahresberichte des Fonds sind kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin des Fonds in der Schweiz erhältlich.

Zürich, 12. September 2001

Die Vertreterin des Fonds in der Schweiz:

Bank Morgan Stanley AG, Bahnhofstrasse 92, Postfach, 8023 Zürich

Artikel 22 Ertragsverwendung
Wortlaut neu:

- Die im Fondsvermögen vereinnahmten Zins- und Dividendenerträge sowie sonstige ordentliche Erträge abzüglich der Kosten werden nach Massgabe der Verwaltungsgesellschaft für Anteilscheine der Klasse «A» ausgeschüttet.

- Die Verwaltungsgesellschaft kann neben den ordentlichen Nettoerträgen die realisierten Kapitalgewinne, die Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und/oder die sonstigen Erträge nicht wiederkehrender Art, abzüglich realisierter Kapitalverluste, ganz oder teilweise bar oder in Form von Gratisanteilen ausschütten.

Artikel 24 Kosten für die Verwaltung und Verwahrung des Fondsvermögens
Wortlaut neu:

- Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, vom Fonds die jährliche Verwaltungsvergütung von bis zu 2% auf das Netto-Fondsvermögen zu erhalten, die auf der Basis des Netto-Fondsvermögens des letzten Bewertungstages eines jeden Monats in einem Quartal berechnet wird und nachträglich auszahlbar ist.

- Die Depotbank erhält aus dem Fondsvermögen ein jährliches Entgelt für die Tätigkeit als Depotbank in Höhe von bis zu 0,10%, das auf der Basis des kalendertäglichen Nettovermögens des Fonds während des entsprechenden Monats zu berechnen und am ersten Bewertungstag des Folgemonats zahlbar ist.

Die Depotbank erhält ausserdem eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von bis zu Euro 125.– je Wertpapiertransaktion, die nicht über sie gehandelt wird.

Daneben werden ihr die an Broker zu zahlenden Kommissionen, Drittverwahrgeldern, ausgenommen soweit sie die im Clearstream Banking Aktiengesellschaft System verwahrten Wertpapiere betreffen, sowie Transaktionskosten, die ihr in Rechnung gestellt werden, erstattet.

Die Depotbank erhält einen Ausgleich für alle Porto- und Versicherungsspesen, die ihr nachweislich durch den Versand effektiver Anteile des Fonds im Rahmen der Abwicklung der Anteilumsätze entstanden sind.

Entfällt

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 22 Ertragsverwendung

Wortlaut neu:

- Die im Fondsvermögen vereinnahmten Zins- und Dividendenerträge sowie sonstige ordentliche Erträge abzüglich der Kosten werden nach Massgabe der Verwaltungsgesellschaft für Anteilscheine der Klasse «A» ausgeschüttet.

- Die Verwaltungsgesellschaft kann neben den ordentlichen Nettoerträgen die realisierten Kapitalgewinne, die Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und/oder die sonstigen Erträge nicht wiederkehrender Art, abzüglich realisierter Kapitalverluste, ganz oder teilweise bar oder in Form von Gratisanteilen ausschütten.

Artikel 24 Kosten für die Verwaltung und Verwahrung des Fondsvermögens
Wortlaut neu:

- Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, vom Fonds die jährliche Verwaltungsvergütung von bis zu 2% auf das Netto-Fondsvermögen zu erhalten, die auf der Basis des Netto-Fondsvermögens des letzten Bewertungstages eines jeden Monats in einem Quartal berechnet wird und nachträglich auszuzahlen ist.

- Die Depotbank erhält aus dem Fondsvermögen ein jährliches Entgelt für die Tätigkeit als Depotbank in Höhe von bis zu 0,10%, das auf der Basis des kalendertäglichen Nettovermögens des Fonds während des entsprechenden Monats zu berechnen und am ersten Bewertungstag des Folgemonats zahlbar ist.

Die Depotbank erhält ausserdem eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von bis zu Euro 125.– je Wertpapiertransaktion, die nicht über sie gehandelt wird.

Daneben werden ihr die an Broker zu zahlenden Kommissionen, Drittverwahrgeldern, ausgenommen soweit sie die im Clearstream Banking Aktiengesellschaft System verwahrten Wertpapiere betreffen, sowie Transaktionskosten, die ihr in Rechnung gestellt werden, erstattet.

Die Depotbank erhält einen Ausgleich für alle Porto- und Versicherungsspesen, die ihr nachweislich durch den Versand effektiver Anteile des Fonds im Rahmen der Abwicklung der Anteilumsätze entstanden sind.

Entfällt

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Artikel 27 Massgebliche Sprache
Anleger, die mit diesen Änderungen nicht einverstanden sind, können bis 28. September 2001 ihre Anteile bei der Verwaltungsgesellschaft, einer Vertriebs- oder Zahlstelle ohne Rücknahmegebühr zur Rücknahme einreichen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung.

Zürich, 1. September 2001

Auftrags der Fondsleitungsgesellschaft, die Vertreterin: Union Investment (Schweiz) AG, Bäregasse 25, 8001 Zürich

Vertriebsträger und Zahlstellen: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich

GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: *Stäger Felix*, geboren am 24. Oktober 1963, von Villmergen AG, wohnhaft gewesen in 5612 Villmergen, gestorben am 13. August 2001

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5612 Villmergen.

Frist bis 23. Oktober 2001. (A 2739)

5620 Bremgarten, 4. September 2001 Gerichtspräsidium Bremgarten

Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: *Tanno Urs*, geboren am 11. September 1949, von Zürich und Vaz/Oberuz GR, in Schinznach-Dorf wohnhaft gewesen; gestorben am 12. August 2001

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5107 Schinznach-Dorf.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2738)

5200 Brugg, 6. September 2001 Gerichtspräsidium Brugg

Ricerca eredi sconosciuti

(art. 555 CCS) (inc. n. PC.01.449)

Terza e ultima pubblicazione

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 29 luglio 2001 (con relativo complemento 26/27 luglio 2001) dell'Avv. Ettore Vismara, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto *Gambini Ermanno Silvio Alessandro*, figlio di Mario Giovanni Domenico e di Felicità, nata Orrelli, nato a Biasca il 23 settembre 1910, attinente di Ginevra, già domiciliato a Paradiso, deceduto a Paradiso il 10 gennaio 2001, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2729)

6900 Lugano, 3 settembre 2001 II Pretore: Avv. Mauro Ermani

Ricerca eredi sconosciuti
(art. 555 CCS) (inc. n. PC.01.534)

Terza e ultima pubblicazione

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 22/23 agosto 2001 dell'Avv. Ginetta Martinola Pons, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta *Scholem Elsa*, nata Rosenbaum, figlia di Isidor e di Hedwig, nata Guttmann, nata a Horst (Germania) il 19 novembre 1902, cittadina germanica, già domiciliata a Lugano, deceduta a Viganello il 30 dicembre 2000, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2728)

6900 Lugano, 3 settembre 2001 II Pretore: Avv. Mauro Ermani

Ricerca eredi sconosciuti
(art. 555 CCS) (inc. n. PC.01.534)

Terza e ultima pubblicazione

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 22/23 agosto 2001 dell'Avv. Ginetta Martinola Pons, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta *Scholem Elsa*, nata Rosenbaum, figlia di Isidor e di Hedwig, nata Guttmann, nata a Horst (Germania) il 19 novembre 1902, cittadina germanica, già domiciliata a Lugano, deceduta a Viganello il 30 dicembre 2000, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2728)

6900 Lugano, 3 settembre 2001 II Pretore: Avv. Mauro Ermani

Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88a HRegV

Die *Methusa AG*, in Basel, ist ohne Domizil, ebenso ist der einzige Verwaltungsrat unbekanntes Aufenthaltes. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat und Domizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit dieser Publikation zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft mit gleichzeitiger Löschung des Wohnsitzes des Verwaltungsrates und des nicht mehr zutreffenden Domizils von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2736)

4001 Basel, 5. September 2001 Handelsregisteramt Basel-Stadt

Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88a HRegV
Die *Methusa AG*, in Basel, ist ohne Domizil, ebenso ist der einzige Verwaltungsrat unbekanntes Aufenthaltes. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat und Domizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit dieser Publikation zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft mit gleichzeitiger Löschung des Wohnsitzes des Verwaltungsrates und des nicht mehr zutreffenden Domizils von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2736)

4001 Basel, 5. September 2001 Handelsregisteramt Basel-Stadt

Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88a HRegV
Die *Methusa AG*, in Basel, ist ohne Domizil, ebenso ist der einzige Verwaltungsrat unbekanntes Aufenthaltes. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat und Domizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit dieser Publikation zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft mit gleichzeitiger Löschung des Wohnsitzes des Verwaltungsrates und des nicht mehr zutreffenden Domizils von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

Frist bis 22. Oktober 2001. (A 2736)

4001 Basel, 5. September 2001 Handelsregisteramt Basel-Stadt

Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88a HRegV
Die *Methusa AG*, in Basel, ist ohne Domizil, ebenso ist der einzige Verwaltungsrat unbekanntes Aufenthaltes. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat und Domizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit dieser Publikation zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft mit gleichzeitiger Löschung des Wohnsitzes des Verwaltungsrates und des nicht mehr zutreffenden Domizils von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

Ausschreibungen

Nach WTO

Appels d'offres
Conformément à l'OMC

Bandi di concorso
In conformità all'OMC

Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeberin:**
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Öffentliche Ausschreibungen
CH-3003 Bern
Telefon ++41 31 322 39 11 / Fax ++41 31 323 26 98
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Als Lieferort können alle Orte der Bundesverwaltung in Frage kommen. Lieferungen ohne spezielle Angaben werden jedoch an folgende Adresse erfolgen:
Bundesamt für Informatik und Telekommunikation (BIT), Betriebszentrum, Monbijoustrasse 74, CH-3003 Bern
(von diesem Lieferort kann bei Bedarf abgewichen werden)
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**
1. Projektteil (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:
UNIX-Server für das BIT (132) 609.000
2. Detaillierter Produkt- oder Aufgabenbeschreibung:
Im Bundesamt für Informatik und Telekommunikation (BIT) werden bestehende UNIX-Serverumgebungen ausgebaut und für neue Projekte UNIX-Server beschafft.
Es sollen UNIX-Server im Bereich Lowend und Midrange für den Betrieb der Betriebssysteme HP-UX, Tru64, AIX und Solaris beschafft werden. Insbesondere ist vor der Beschaffung von mehreren Servern für die Katastrophenvorsorge zu rechnen.
Die bestehenden Umgebungen werden laufend ausgebaut und Projekte werden laufend umgesetzt. Die Lieferung wird daher in mehrere Teillieferungen aufgeteilt.
Ebenfalls muss die Kapazität der bestehenden UNIX-Server (Memory, CPU's, Disk's, Software...) kontinuierlich ausgebaut werden können.
Um den Unterhalt und die Betreuung dieser Server zu sichern, werden umfangreiche Services wie Installations-, Hardware- und Software-Support benötigt.
Der durch Zuschlag berücksichtigte Anbieter verpflichtet sich, den Preis im Falle von marktgerichtigen Preissenkungen während der Beschaffungsdauer entsprechend anzupassen. Massgebend für die Beurteilung einer allfälligen Preisanpassung ist der Zeitpunkt der Teillieferung. Eine erneute WTO-Ausschreibung bleibt vorbehalten, falls das berücksichtigte Angebot im Laufe der Zeit nicht mehr das wirtschaftlich günstigste ist.
- 3c. **Aufteilung in Lose:**
Losnummer:
 - Los 1: Hardware und Software im Hewlett-Packard-Umfeld (HPUX), insgesamt 26 Server im Bereich Lowend und Midrange.
 - Los 2: Hardware und Software im Compaq-Umfeld (Tru64), insgesamt 15 Server im Bereich Lowend und Midrange.
 - Los 3: Hardware und Software im IBM-Umfeld (AIX), insgesamt 21 Server im Bereich Lowend und Midrange.
 - Los 4: Hardware und Software im SUN Microsystems-Umfeld (Solaris), insgesamt 16 Server im Bereich Lowend und Midrange.
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** 1. Quartal 2002-4. Quartal 2004
Beschafft werden soll in 4 Losen zwischen 2002 und 2004, wobei die Anschaffung pro Los kontinuierlich über die drei Jahre verteilt wird. Die Lieferung wird daher in mehrere Teillieferungen aufgeteilt. Beschafft werden soll in mehreren Tranchen zwischen 1Q 2002 bis und mit 4Q 2004.
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 29. Oktober 2001 (Datum Poststempel)
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:**
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen, (132) 609.000, UNIX-Server für das BIT, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** Deutsch oder Englisch
- 6d. **Schriftliche Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen an folgende Adresse:**
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen, (132) 609.000, UNIX-Server für das BIT, EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
Fax ++41 31 323 26 98 / Mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
- 6e. **Versand der Ausschreibungsunterlagen ab:** 18. September 2001
- 6f. **Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** CHF --
7. **Kautions/Sicherheiten:** keine
8. **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach Abnahme in CHF, Euro oder in der Landeswährung des Anbieters.
- 9a. **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot in CHF einzureichen.
- 9b. **Eignungsnachweise:**
 - Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998) zu akzeptieren.
 - Nachweis über erfolgreich realisierte Projekte in vergleichbarer Umgebung, Grösse, Komplexität und vergleichbaren Produkten pro Los (Referenzen mit Name der Firma und Ansprechpartner)
 - Hard- und Software-Support sind in der Schweiz vorhanden
 - Es existiert eine Hotline, welche 7x24 Stunden kontaktiert werden kann
 - Es existiert die Möglichkeit zur Aus- und Weiterbildung der Systemadministratoren (bestehendes Kursangebot, Kurslokale in der Schweiz).
 - Folgende Reaktionszeit bei Problemen mit Hardware kann gewährleistet werden: innerhalb von 4 Stunden vor Ort.
10. **Zuschlagskriterien:** (Gewichtung in Punkten)
(Zuschlag erhält das wirtschaftlich günstigste Angebot pro Los unter Beachtung folgender Kriterien. Maximal können 800 Punkte erreicht werden.)
 - Erfüllung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft (300 Punkte)
 - Modularität und Ausbaufähigkeit (200 Punkte)
 - Preis (150 Punkte)

- Aufwand für Installation und Ausbildung/Schulung (100 Punkte)
 - Ausarbeitung des Angebotes gemäss Pflichtenheft (50 Punkte)
- 11a. **Auftragstyp:** Lieferung
 - 11b. **Beschaffungsart:** Kauf
 - 12a. **Teilangebote:** zulässig pro Los
 - 12b. **Varianten:** zulässig
 13. **Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
 14. **Gültigkeit des Angebotes:** 120 Tage gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
 15. **Einzubehaltende Kosten:**
Folgende Kostenelemente sind in die Offerte einzubeziehen und werden bei der Beurteilung der Angebotspreise mitberücksichtigt:
 - Installations- und Konfigurationskosten
 - Transportkosten
 - Kosten für Inbetriebnahme
 - Wartungskosten
 - Kosten für Unterstützung des Betreibers
 - Spesen
 - Zoll
 - Rabatt
 - Vorgezogene Entsorgungsgebühr
 - Rücknahme der Verpackung
Die MWST ist gesondert anzugeben.
 16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
 17. **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998) (www.admin.ch/beschaffung/d).
 18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.
Die Vergabebehörde behält sich aus Effizienzgründen vor, die Verhandlungen auf mindestens drei bzw. maximal fünf Anbieter zu beschränken.
 19. **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
Das mit den Ausschreibungsunterlagen gesandte Formular «Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters» muss der Offerte unterzeichnet beigelegt werden.
 20. **Sonstige Angaben:**
Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich.
Die Vergabebehörde behält sich im Sinne einer Option vor, Folgeaufträge zu erteilen. Die Option wird nur wahrgenommen, wenn der berücksichtigte Anbieter bereit ist, auf seiner Gesamtleistung rückwirkend einen im Rahmen dieser Ausschreibung zu offerierenden, nach Menge festzulegenden marktüblichen Rabatt zu gewähren. Das Optionswahlrecht ist fakultativ und verfällt 36 Monate nach der Eröffnung des Zuschlages.
Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
 21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 811)

1. **Pouvoir adjudicateur:**
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Appels d'offres publics
CH-3003 Bern
Téléphone ++41 31 322 39 11 / Fax ++41 31 323 26 98
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination ou d'exécution:**
Tous les sites de l'administration fédérale entrent en ligne de compte comme lieu de destination. Les envois sans précisions spécifiques seront cependant transmis à l'adresse suivante:
Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT), Centre d'exploitation, Monbijoustrasse 74, CH-3003 Bern
(Si nécessaire, un lieu de destination autre que précisé est possible).
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**
1. Titre du projet (réduit) du marché:
Serveurs UNIX pour l'OFIT (132) 609.000
2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:
Au sein de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT) il est prévu d'élargir les environnements de serveurs UNIX existants. D'autres serveurs UNIX seront acquis pour des nouveaux projets.
L'achat de serveurs UNIX des gammes Lowend et Midrange est prévu pour l'emploi des systèmes d'exploitation HP-UX, Tru64, AIX et Solaris. Il faut spécialement prévoir l'achat de plusieurs serveurs pour les mesures de prévention en cas de catastrophe. Les environnements existants sont élargis en permanence et des projets sont régulièrement réalisés. C'est pourquoi la livraison est répartie en plusieurs étapes.
La capacité des serveurs UNIX existants (mémoire, CPU, disques durs, logiciels) doit pouvoir être élargie de façon continue.
Des services complets, comme le support d'installations, du Hardware et du Software, sont nécessaires pour assurer l'entretien et le support des serveurs en question.
En cas de baisses de prix, conformes aux usages du marché pendant la période d'acquisition, le fournisseur ayant obtenu l'adjudication s'engage à adapter le prix en conséquence. Le moment précis de la livraison partielle est déterminant pour prendre en considération une éventuelle adaptation de prix. Au cas où l'offre retenue ne serait plus la plus avantageuse du point de vue économique, un nouvel appel d'offre OMC est réservé.
- 3c. **Lots:**
No des lots:
 - Lot 1: Hardware et Software de l'environnement Hewlett Packard (HPUX), 26 serveurs des gammes Lowend et Midrange en tout.
 - Lot 2: Hardware et Software de l'environnement Compaq (Tru64), 15 serveurs des gammes Lowend et Midrange en tout.
 - Lot 3: Hardware et Software de l'environnement IBM (AIX), 21 serveurs des gammes Lowend et Midrange en tout.

- Lot 4: Hardware et Software de l'environnement SUN Microsystems (Solaris), 16 serveurs des gammes Lowend et Midrange en tout.
4. **Délai pour l'exécution du marché:**
1er trimestre 2002-4e trimestre 2004
Les achats s'effectueront en 4 lots entre 2002 et 2004, en tenant compte que les achats par lot seront répartis sur les trois ans et effectués de façon continue.
C'est la raison pour laquelle la livraison est répartie en plusieurs étapes partielles. Les achats s'effectueront en plusieurs tranches, du 1er trimestre 2002 jusqu'à la fin du 4e trimestre 2004.
 5. **Communautés de soumissionnaires:** admises, pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
 - 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 29 octobre 2001 (timbre postal)
 - 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:**
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Appels d'offres publics, (132) 609.000, Serveurs UNIX, EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
 - 6c. **Langue(s) de l'offre:** allemand ou anglais
 - 6d. **Pour l'obtention de la documentation concernant l'appel d'offre, veuillez vous annoncer par écrit auprès de l'adresse suivante:**
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Appels d'offres publics, (132) 609.000, Serveurs UNIX, EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
Fax ++41 31 323 26 98 / Mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
 - 6e. **Envoi de la documentation dès le:** 18 septembre 2001
 - 6f. **Prix de la documentation:** CHF --
 7. **Cautions/garanties:** aucune
 8. **Conditions de paiement:** 30 jours net après acceptation en CHF, Euro ou en monnaie nationale du fournisseur.
 - 9a. **Cratères d'aptitude:**
Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre en CHF.
 - 9b. **Preuves de l'aptitude:**
 - Disposition à accepter les Conditions générales de la Confédération pour les services informatiques (édition juin 1998).
 - Par lot, apporter la preuve de réalisations de projets couronnées de succès avec les produits offerts, de grandeur et complexité comparables (Références munies des noms de l'entreprise et de l'interlocuteur).
 - Support Hard- et Software en Suisse
 - Il existe une hotline pouvant être contactée 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
 - Il existe la possibilité de formation et perfectionnement pour les administrateurs de système (programme de formation existant et locaux en Suisse).
 - La vitesse de réaction définitive ci-après peut être assurée en cas de problèmes avec le Hardware; disponibilité en l'espace de 4 heures sur site.
 10. **Cratères d'adjudication: (pondération en points)**
L'offre la plus avantageuse par lot, du point de vue économique, obtiendra l'adjudication, après considération des critères décrits ci-après 800 points peuvent être obtenus au maximum.
 - Adéquation aux exigences du cahier des charges (300 points)
 - Modularité et possibilités d'extension (200 points)
 - Prix (150 points)
 - Frais d'installation et de formation/perfectionnement (100 points)
 - Soumission de l'offre selon le cahier des charges (50 points)
 - 11a. **Genre de marché:** fournitures
 - 11b. **Mode d'acquisition:** achat
 - 12a. **Offres partielles:** admises par lot
 - 12b. **Variantes:** admises
 13. **Appel d'offre:** En exécution de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics.
 14. **Durée de validité de l'offre:** 120 jours après le délai pour le dépôt de l'offre.
 15. **Coûts à inclure dans le prix offert:**
Les coûts suivants sont à inclure dans l'offre. Ils seront considérés lors de l'estimation des prix proposés.
 - Coûts d'installation et de configuration
 - Coûts de transport
 - Coûts de mise en service
 - Frais d'entretien
 - Coûts de support de l'exploitant
 - Frais
 - Douane
 - Rabais
 - Prêtaxe d'élimination
 - Coûts de reprise des matériaux d'emballage
La TVA est à mentionner séparément.
 16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
 17. **Conditions générales:** Sont applicables les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juin 1998) (www.admin.ch/beschaffung/f).
 18. **Négociations:** Sont réservées.
L'autorité adjudicataire se réserve, pour des motifs d'efficacité, de limiter les négociations à au moins trois, au maximum cinq candidats.
 19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employés ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» joint au cahier des charges doit être retourné signé avec l'offre.
 20. **Autres indications:**
Le cahier des charges est fourni en allemand.
Le pouvoir adjudicataire se réserve, au sens d'une option, d'attribuer des mandats additionnels. L'option ne sera envisagée ou exercée que si le soumissionnaire retenu est prêt, dans le cadre de cet appel d'offre, à accorder sur l'ensemble de ses prestations et rétroactivement un rabais échelonné selon les quantités et conforme aux usages du marché. Le droit de faire usage de l'option est facultatif et expire 36 mois après notification de l'adjudication. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
 21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit – dans les 20 jours suivant sa notification – auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'un exemplaire de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 811)

Bekanntmachung eines Abbruchs**1. Auftraggeberin:**

ETH Zürich ETHZ
Labor für Hochenergiephysik
CH-8093 Zürich
 Telefon +41 1 633 2019

- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Abbruchs:** 31.8.2001
- Vergabekriterien:** –
- Anzahl Angebote:** –
- Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** –
- Art und Umfang des Auftrags:** **Aluminium-Gitter für das CMS Kalorimeter**
- Preis oder Preisspanne:** –
- Aufträge an Dritte:** –
- Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB vom 9.6.2000
- Begründung des Zuschlagsentscheidens:** Art. 30 Abs. 2 lit. b VöB
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 814)

Avis concernant une interruption**1. Adjudicateur:**

EPF Zurich EPFZ
Laboratoire de Physique des Hautes Energies
CH-8093 Zurich
 Téléphone +41 1 633 2019

- mode de passation:** procédure ouverte
- Date de l'interruption:** 31.8.2001
- Créteurs d'adjudication:** –
- Nombre d'offres déposées:** –
- Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):** –
- Genre et étendue des prestations commandées:** **Grilles en Aluminium pour le Calorimètre de CMS**
- Prix payé ou fourchette de prix:** –
- Marché sous-traitable à des tiers:** –
- Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC du 9.6.2000
- Créteurs pour la décision de l'interruption:** art. 30 al. 2 lit. b OMP
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 814)

Adressen der kantonalen Amtsblätter

(Publikationsorgane für die kantonalen Ausschreibungen)

Aargau:	Amtsblatt des Kantons Aargau Verlag Zofinger Tagblatt AG, Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen, Tel. 062 745 93 55, Fax 062 745 93 59
Appenzell A.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 351 31 31 / Fax 071 325 51 26
Appenzell L.Rh.:	Appenzeller Volksfreund Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzel Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
Basel-Landschaft:	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal, Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
Basel-Stadt:	Kantonsblatt Basel-Stadt Rathaus, Marktplatz 2, 4001 Basel Tel. 061 272 55 23 / Fax 061 272 55 73
Bern:	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
Fribourg/Freiburg:	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Fribourg Rue des Chanéines 17, 1700 Fribourg Tél. 026 426 44 96 / Fax 026 426 44 60
Genève:	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 021 319 22 06 / Fax 021 312 98 92
Glarus:	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten), Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 065 646 69 64 / Fax 065 646 60 99
Graubünden:	Amtsblatt des Kantons Graubünden 7002 Chur, Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
Jura:	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 066 66 10 13 / Fax 066 66 51 04
Luzern:	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
Neuchâtel:	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Château, 2001 Neuchâtel 1 Tél. 038 39 40 01 / Fax 038 39 60 71
Nidwalden:	Amtsblatt Kantons Nidwalden Rathaus, 6370 Stans, Tel. 041 618 79 02 / Fax 041 618 79 11
Obwalden:	Amtsblatt des Kantons Obwalden 9060 Sarnen, Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
Solothurn:	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4500 Solothurn, Tel. 032 627 20 21 / Fax 032 627 29 94
Schaffhausen:	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Rathaus, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
Schwyz:	Amtsblatt des Kantons Schwyz 6430 Schwyz, Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
St. Gallen:	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
Thurgau:	Amtsblatt des Kantons Thurgau Regierungsgebäude, 8500 Frauenfeld Tel. 052 723 55 11 / Fax 052 721 54 04
Ticino/Tessin:	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 804 43 49 / Fax 091 804 44 01
Uri:	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6450 Altdorf Tel. 044 874 16 16 / Fax 044 874 16 36
Valais/Wallis:	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Valais Case postale/Postfach 543, 1950 Sion/Sitten 1 Tel. 027 29 77 10 / Fax 027 29 77 11
Vaud:	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Château cantonal, 1014 Lausanne Tel. 021 316 40 40 / Fax 021 316 40 48
Zug:	Amtsblatt des Kantons Zug Poststrasse 18, Postfach 30, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
Zürich:	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 82

Kantone / Cantons / Cantoni

- Vergabestelle:**
Kantonsspital Bruderholz
CH-4101 Bruderholz
 Telefon +41 (61) 436 36 36 / Fax +41 (61) 436 36 50
- Titel:**
Ersatzbeschaffung der bestehenden Geräte im Bereich Klinische Chemie inkl. Endokrinologie sowie Infektionsserologie am Zentrallabor Kantonsspital Bruderholz
- Verfahren:** offenes Verfahren gemäss kantonalen Gesetzgebung über öffentliche Beschaffungen (untersteht dem GATT/WTO Abkommen). Das Verfahren steht allen Anbietern zum Angebot offen
- Sprache:** alle Unterlagen sind in deutscher Sprache abzufassen
- Auftrag:** Lieferung und Installation: Ersatz der bestehenden Gerätesysteme für klinische Chemie inkl. Endokrinologie, Infektionsserologie am Zentrallabor des Kantonsspitals mit:
 - Konzeptentwicklung für eine Automatisierung und Konsolidierung
 - diverse Analysegeräte für Klinische Chemie, Endokrinologie, Infektionsserologie inklusive äquivalenter Backup-Lösung
 - 3 präanalytische Systeme (Zentrifugen, 1 Kühlzentrifuge)
 - Anbindung an ein bestehendes Laborinformationssystem (LIS)
 - eigenständige Validierungssoftware- und Hardware für die Zusammenführung der Geräte inkl. Anbindungen weiterer Fachbereiche (z.B. Gerinnung, Hämatologie, usw.)
 - notwendige räumliche Anpassungen
 - Durchführung des Projektes in Generalunternehmung
- Eignungskriterien:** das detaillierte Anforderungsprofil kann schriftlich bei der Eingabeadresse (gem. Pkt. 12) angefordert werden. Es besteht die Möglichkeit zur einmaligen Besichtigung der Laborräumlichkeiten und zur Entgegennahme der detaillierten Unterlagen am Freitag, dem 14. September 2001 von 14 bis 15 Uhr, Kantonsspital Bruderholz, 4101 Bruderholz
- Zuschlagskriterien und Gewichtung:**

• Automatisierungskonzept	5%
• Gerätefunktionalität	30%
• EDV- und Validierungsfunktionalität	30%
• Testqualität und Reagenzien	10%
• Referenzen/Leistungsumfang Service/Wartung	5%
• Systempreise inkl. Betriebskosten	20%
- Ausführungstermin:** Installation und Inbetriebnahme bis spätestens 17. Dezember 2001
- Nachweise:** der Offerte beizufügende Unterlagen:
 - Geschäftsberichte 2000
 - Selbstdeklaration betreffend Einhaltung des Bundesgesetzes über die Gleichbehandlung von Frau und Mann
 - Bestätigung über die Einhaltung des Gesamtarbeitsvertrages oder orts- und branchenüblicher Arbeitsbedingungen (Auskünfte sind beim Kantonalen Amt für Gewerbe und Arbeit, CH-4133 Pratteln erhältlich)
 - Betriebsregisterauszug über die letzten drei Jahre
 - Bestätigung der Steuerverwaltungen (Bund für Mehrwertsteuer, Kantons- und Gemeindesteuern) und der jeweiligen Ausgleichskasse über gezahlte Steuern und Sozialabgaben
 - Auszug aus dem Handelsregister
- Eingabetermin:** die Unterlagen sind bis spätestens 26. Oktober 2001, 12 Uhr (Zeitpunkt des Eingangs) an die Eingabeadresse (gem. Pkt. 12) einzureichen. Der verschlossene Briefumschlag ist mit dem Vermerk «Submission Zentrallabor – nicht öffnen» zu beschriften. Unvollständige oder verspätet eingetroffene Unterlagen werden vom Verfahren ausgeschlossen.
- Auskünfte:** Fragen bezüglich der Ausschreibung sind in schriftlicher Form an Kantonsspital Bruderholz, Rolf Schoch, Leiter Versorgung CH 4101 Bruderholz, zu richten und werden ausschliesslich in schriftlicher Form beantwortet.
- Eingabeadresse:** Kantonsspital Bruderholz, Rolf Schoch, Leiter Versorgung, CH 4101 Bruderholz, E-Mail: rolf.schoch@ksbh.ch
- Öffnung:** 29. Oktober 2001, 14 Uhr, im Kantonsspital Bruderholz Sitzungszimmer 1, Pavillonordfölli (GA 813)

1. Organisme adjudicateur:

Kantonsspital Bruderholz
CH-4101 Bruderholz
 Téléphone +41 (61) 436 36 36 / Télécopie +41 (61) 436 36 50

- Titre:**
Remplacement des appareils existants dans le domaine de chimie clinique, incluant l'endocrinologie et la sérologie infectieuse au laboratoire central de l'hôpital cantonal Bruderholz.
- Procédure:** Publication de la procédure, conformément à la législation cantonale sur les obtentions publiques (subordonnée aux accords du GATT/OMC). L'offre est ouverte à tous les soumissionnaires.
- Langue:** Tous les documents doivent être rédigés en allemand.
- Ordre:** Livraison et installation.
 Remplacement des appareils existants dans le domaine de chimie clinique, incluant l'endocrinologie et la sérologie infectieuse au laboratoire central de l'hôpital cantonal Bruderholz.
 - Elaboration du concept pour une automatisation et consolidation
 - différents systèmes analytiques pour la chimie clinique, endocrinologie, sérologie infectieuse incluant des solutions de Backup ou équivalents
 - 3 systèmes préanalytiques (centrifugeuses parmi lesquelles une centrifugeuse à froid)
 - liaison avec le système informatique du laboratoire (par le système de validation)
 - système de validation indépendant (Soft- et Hardware) pour faire converger les systèmes incluant la possibilité de liaison avec d'autres spécialités du laboratoire (ex. coagulation, hématologie)
 - Adaptation nécessaire des locaux
 - Réalisation du projet en temps qu'entrepreneur général
- Créters de qualification:** Le détail du profil exigé peut être demandé par écrit à l'adresse du demandeur (voir pt.12). La visite du laboratoire et la distribution des documents avec les détails du profil exigé aura lieu vendredi le 14 septembre 2001 de 14 h. à 15 h. au laboratoire central de l'hôpital cantonal 4101 Bruderholz
- Suppléments et critères importants:**

• Concept d'automatisation	5%
• Fonctionnalité des appareils	30%
• Fonctionnalité informatique et validation	30%
• Qualité des tests / réactifs	10%
• Références / Offre de services et entretien	5%
• Prix des systèmes incluant les frais d'entretien	20%
- Date de mise en œuvre:** Remplacement et démarrage de l'installation le 17 décembre 2001 au plus tard.
- Preuves:** Documents à joindre à l'offre:
 - Rapport de gestion 2000

- Autodéclaration concernant l'observation de la loi fédérale sur l'égalité de la femme et de l'homme.
 - Confirmation sur l'observation de la convention collective du travail
 - Conditions de travail habituelles et locales (renseignements disponibles au Bureau Cantonal du commerce et du travail, CH-4133 Pratteln).
 - Extrait du registre des opérations de poursuites portant sur les trois dernières années.
 - Confirmation de la part des administrations fiscales (fédération de la TVA, des taxes communales et cantonales) et de la caisse de compensation des impôts et des charges sociales.
- Déla:** Les documents sont à soumettre au plus tard le 26 octobre 2001, 12 h. (date de réception) à l'adresse du demandeur (voir pt. 12). Sur l'enveloppe cello, doit être apposée la mention «Submission Laboratoire Central – ne pas ouvrir!». Toutes les offres incomplètes ou réceptionnées tardivement sont exclues.
 - Renseignement:** Les renseignements relatifs aux questions de l'appel d'offre sont à formuler par écrit à l'adresse suivante: Kantonsspital Bruderholz, Directeur d'approvisionnement, CH-4101 Bruderholz, et ne seront fournis que par écrit.
 - Adresse du demandeur:** Kantonsspital Bruderholz, Rolf Schoch, Directeur d'approvisionnement, CH-4101 Bruderholz, E-Mail: rolf.schoch@ksbh.ch
 - Ouverture:** Le 29 octobre 2001 à 14 h. dans la salle de réunion 1 du «Pavillonordfölli» de l'Hôpital Cantonal Bruderholz (GA 813)

Bauaufträge / Constructions / Costruzioni**Bund / Confédération / Confederazione**

- Auftraggeberin:**
Eidgenössische Hochschule Zürich ETHZ
Abteilung Bauten
ETH Zentrum CLD, Clausiusstrasse 37
Kontaktperson: R. Grenacher
8092 Zürich
 Telefon 01 632 78 60 / Fax 01 632 14 73
 e-mail: robert.grenacher@br.ethz.ch
 - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
 - Lieferort oder Ausführungsart:** ETH Zentrum ML, Sonneggstrasse 3 / Clausiusstrasse 2, 8006 Zürich
 - Leistungsbeschreibung:**
 1. Projektziel:
Teilisanierung Maschinenlaboratorium 2
 2. Kurzer Produkte- oder Aufgabenbeschreibung:
 Die Instandsetzung und Werterhaltung des Labor-Bürogebäudes umfasst im Wesentlichen die Sanierung der äusseren Tragstruktur (Stahl mit Asbest umhüllt und mit Cortenstahl verkleidet), die Erneuerung der Fensterfassaden, die Sanierung der Korridore und Treppenhäuser, die Nutzungsverbesserung der Eingangshalle mit Gastronomiebetrieb sowie die Erneuerung von Teilen der Lüftungs- und Klimaanlage und der Beleuchtung. Die Ausführung erfolgt in Etappen und unter laufendem Betrieb.
 3. Übersicht über die Arbeitsgattungen und Leistungspakete:
 Es wird in zwei Teilen submissioniert, Teil Gebäude und Teil Haustechnik.
 - Teil Gebäude
 - Tragkonstruktion, ca. CHF 1,6 Mio.
 - Asbestsanierung, Gerüstung, Beton-/Stahlbauinstandsetzung (BKP 119, 211, 213)
 - Fensterfassade, ca. CHF 3,4 Mio.
 - Fassadensystem Holz-Metal, Sonnenschutz, Spenglerarbeiten, Blitzschutz (BKP 221, 228, 222, 223)
 - Rohbau 2, ca. CHF 730 000.–
 - Abbrüche, Baumeister, Brandschottungen, Kleintransportanlagen, Gipsarbeiten (BKP 112, 211, 225, 260, 271)
 - Innenausbau, ca. CHF 1,1 Mio.
 - Metallbauarbeiten, Schreinerarbeiten, Elementwände, Boden-/Wandbeläge, Metaldecken, Malerarbeiten (BKP 272, 273, 281, 282, 283, 285)
 - Betriebseinrichtung, ca. CHF 200 000.–
 - Gastronomiebetrieb, Buffetanlage (BKP 358)
 - Teil Haustechnik
 - Elektroanlagen, ca. CHF 1,7 Mio.
 - Innerer Blitzschutz, Starkstrominstallationen, Leuchten- und Lampenlieferung, allgemeine Schwachstromanlagen, Sicherheitsanlagen, Bauprovisorien (BKP 231, 232, 233, 236, 237, 238)
 - Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlage, ca. CHF 2 Mio.
 - Wärmeverteilung, Lüftungs-, Klimaanlage (BKP 243, 244, 245)
 - Sanitäranlagen, ca. CHF 140 000.–
 - Sanitärapparate, Sanitärleitungen, Dämmungen (BKP 253, 254, 255)
- Die Angebote können ganze Leistungspakete, Teile von Leistungspaketen oder nur einzelne Arbeitsgattungen umfassen. Die Bildung von Werkgruppen ist erwünscht. Werkgruppen und Bietergemeinschaften sind so zu organisieren, dass nur ein Beteiligter gegenüber der Bauherrschaft auftritt. Die Unternehmer können ihre Leistungen einzeln und in verschiedenen Werkgruppen anbieten (Mehrfachangebote sind zulässig).
- Ausführungstermin:** Die Ausführung ist ab Januar 2002 bis November 2003 vorgesehen.
- Bietergemeinschaften:** sind zugelassen
- Frist für die Einreichung des Angebotes:**
 Teil Gebäude bis 6. November 2001 (Poststempel)
 Die Abgabe der Ausschreibungsunterlagen (in EDV-Form auf CD) erfolgt umgehend.
 Die obligatorische Begehung findet am 1. Oktober 2001 statt.
 Teil Haustechnik bis 26. Februar 2002 (Poststempel)
 Die Abgabe der Ausschreibungsunterlagen (in EDV-Form auf CD) erfolgt in der Kalenderwoche 2 2002. Die obligatorische Begehung findet am 21. Januar 2001 statt.
- Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Siehe 1. (Auftraggeberin)
- Sprache(n) des Angebotes:** Deutsch
- Kautionen/Sicherheiten:** Die Geldtendmachung von Sicherheiten im Hinblick auf die Auftragsvergabe bleibt vorbehalten.
- Zahlungsbedingungen:** Zahlbar in CHF gemäss AGB ETH-Bereich
- 10a. Eignungskriterien:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 10b. Eignungsnachweise:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen. Es werden nur Anbieter berücksichtigt, welche die notwendige Kapazität, Infrastruktur und Erfahrung, verfügbar für dieser Projekt, nachweisen.
- Zuschlagskriterien:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- Beschaffungsart:** Bauwerkvertrag
- Teilangebote:** Nicht zulässig
- Varianten:** Zulässig. Die ausgeschriebenen Leistungen müssen in jedem Fall vollständig und unverändert offeriert werden.

14. **Ausschreibung:** Erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen
15. **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes
16. **Einzelbezügliche Kosten:**
 - Gemäss Leistungsbeschreibung
 - Preisbasis DDP ETH Zürich (INCOTERMS 1990)
17. **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** Keine
18. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (AGB ETH-Bereich) (werden mit den Ausschreibungsunterlagen abgegeben)
19. **Verhandlungen:** Bleiben vorbehalten
20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Résumé

- 3a. **Niue de livraison ou de réalisation:** EPF Zurich Centre, ML, Sonneggstrasse 3 / Clausiusstrasse 2, NPA/localité: 8092 Zurich
- 3b. **Description des prestations:**
 1. Désignation du projet: **Rénovation partielle du Laboratoire des machines (ML 2)**
 2. Description succincte des objets et des tâches
La réparation et la sauvegarde du bâtiment des bureaux du laboratoire comprennent principalement la rénovation de la structure porteuse extérieure (acier enveloppé d'amiante et revêtu d'acier Corten), la rénovation des façades à fenêtres, des corridors et des cages d'escalier, l'amélioration de la qualité d'utilisation du hall d'entrée par la création de possibilités de restauration, ainsi que la rénovation de parties des installations de ventilation et de conditionnement d'air, et de la lustrerie. L'exécution est prévue par étapes, sans interruption de l'exploitation.
 3. Aperçu des genres de travaux et des groupes de prestations
La soumission est subdivisée en deux parties, à savoir la partie Bâtiment et la partie Technique ménagère.

Partie Bâtiment

- structure porteuse, env. CHF 1,6 mio
- assainissement de l'amiante, échafaudages, réparation de la construction en béton en en acier (CFC 119, 211, 213)
- façade à fenêtres, env. CHF 3,4 mio
- système de façades bois-métal, protection contre le soleil, ferblanterie, paratonnerres (CFC 221, 228, 222, 223)

Publikationen des seco

Neue Publikationen aus der Schriftenreihe des Staatssekretariats für Wirtschaft

Arbeitsmarktpolitik

Inderbitzin Werner, Hoch Martin
Wirtschaftliche Folgen der Liberalisierung der Ladenöffnungszeiten in der Schweiz
Schlussbericht, 1998, 133 Seiten
EDMZ-Bestellnummer 710.311d
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edms

Blum Adrian, Zaugg Robert J.
Beschäftigung durch innovative Arbeitszeitmodelle
Schlussbericht, 1998, 184 Seiten
EDMZ-Bestellnummer 710.312.1d
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edms

- Kurzfassung deutsch
EDMZ-Bestellnummer 710.312d
- Kurzfassung französisch
EDMZ-Bestellnummer 710.312f
- Kurzfassung italienisch
EDMZ-Bestellnummer 710.312i
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edms

- Ausgabe im Buchhandel:
Praxishandbuch: Arbeitszeitmanagement, Beschäftigung durch innovative Arbeitszeitmodelle, ca. 220 Seiten
ISBN 3 7253 0634 6, Verlag Rüegger, Zürich

Frick Andres, Schmidbauer Frank
Auswirkungen der bilateralen Verträge mit der EU auf die Arbeitslosenversicherung (ALV) und Massnahmen zu ihrer Begrenzung, 1999, 62 Seiten
Vertrieb: seco, Dokumentation
Tel. 031 322 29 35 / Fax 031 322 27 49

Imboden Carlo, Egger Marcel, Baumann Kurt, Lenz Carlos
RAV Evaluationsstudie
Schlussbericht, 1999, 82 Seiten
Vertrieb: seco
Tel. 031 323 54 41 / Fax 031 323 54 47

Regionalpolitik

Bernet Thomas, Lehmann Bernard, Stucki Erwin W.
Strategische Erfolgspositionen von Regionen: die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung ländlicher Regionen durch politische Massnahmen, 1998, 97 Seiten
EDMZ-Bestellnummer 710.605d
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58
www.admin.ch/edms

homepage: www.seco-admin.ch

- gros-œuvre 2, env. CHF 730 000.-
 - démolitions, entreprise de maçonnerie, cloisonnements de protection contre le feu, petites installations de transport, plâtrerie (CFC 112, 211, 225, 260, 271)
 - aménagements intérieurs, env. CHF 1.1 mio
 - ouvrages métalliques, menuiserie, cloisons en éléments, revêtements de sols et de parois, revêtements de plafond métalliques, peinture (CFC 272, 273, 281, 282, 283, 285)
 - mobilier pour la restauration, buffet (CFC 358).
- Partie Technique ménagère**
- installations électriques, env. 1.7 mio
 - protection intérieure contre les effets de la foudre, installations à courant fort, livraison de la lustrerie, installations générales à courant faible, installations de sécurité, aménagements provisoires (CFC 231, 232, 233, 236, 237, 238)
 - installations de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air, env. CHF 2 mio
 - distribution de chaleur, installations de ventilation et de conditionnement d'air (CFC 243, 244, 245)
 - installations sanitaires, env. CHF 140 000.-
 - appareils sanitaires, tuyauterie sanitaire, isolations (CFC 253, 254, 255).

Les offres peuvent concerner des groupes complets de prestations, des parties de ces groupes ou uniquement des genres de travaux isolés. La constitution de groupes d'entreprises est souhaitée. Les groupes d'entreprises et la communauté de soumissionnaires doivent être organisés de façon à ce qu'un seul de leurs partenaires les représente auprès du maître de l'ouvrage. Les entreprises peuvent offrir leurs prestations de manière individuelle ou dans le cadre de groupes d'entreprises (offres multiples autorisées).

- 6a. **Délai pour la remise de l'offre:** Partie Bâtiment, jusqu'au 6 novembre 2001 (date du timbre postal)
La remise des documents de l'appel d'offres a lieu immédiatement, sous forme TED par CD-Rom.
Une reconnaissance des lieux obligatoire sera faite le 1er octobre 2001.
Partie Technique ménagère, jusqu'au 26 février 2002 (date du timbre postal)
La remise des documents de l'appel d'offres aura lieu dans la semaine 2 du calendrier 2002, sous forme TED par CD-Rom. Une reconnaissance des lieux obligatoire sera faite le 21 janvier 2002.
- 6b. **Adresse pour la remise de l'offre:** voir point 1 (mandat)
- 6c. **Langue à utiliser pour l'appel d'offres:** allemand (GA 812)

Ausschreibungen
Nicht der WTO unterstellt

Appels d'offres
Non soumis à l'OMC

Bandi di concorso
Non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

Gemeinden / Communes / Comuni

Auftraggeber:
Hochbauamt der Stadt Bern
Zieglerstrasse 62, Postfach, 3000 Bern 14

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Gegenstand und Umfang des Auftrages:
Wohnhäuser im Oberen Marifeld
BKP 258 Kücheneinrichtungen (Haushaltsküchen)
Metallküchenkombination mit Chromstahlabdeckung
Total 21 Küchen in 3 Etappen

Arbeiten im Rahmen des Erneuerungsvorhabens.

Varianten: Offertvarianten in gleichen Materialien sind zugelassen.

Gemeinschaften: Arbeitsgemeinschaften sind zugelassen. Allfällige Unterekkordanten sind mit der Offerteingabe anzugeben.

Losbildung: Teilangebote sind nicht zugelassen.

Termin:
Vergabe der Arbeiten: 2. November 2001
Montagebeginn: 1. Etappe: Mitte Januar 2002
2. Etappe: April 2002
3. Etappe: Oktober 2001

Sprache des Vergabeverfahrens: Deutsch

Wirtschaftliche, technische und ökologische Anforderungen sowie verlangte finanzielle Garantien und Angaben: Siehe unter Eignungskriterien.

Eignungskriterien:

- Firmenstruktur
- Bonität
- Qualitätsbewusstsein

Für einen Zuschlag sind für die Unternehmung das Einhalten der Gesamtarbeitsverträge oder bei deren fehlen ortsübliche Arbeitsbedingungen Voraussetzung.

Zuschlagskriterien in der Reihenfolge ihrer Bedeutung:
Das wirtschaftlich günstigste Angebot erhält den Zuschlag (Qualität, Preis).

Stehen sich wirtschaftlich annähernd gleich günstige Angebot gegenüber, kann im Rahmen des Zuschlags das Lehrstellenangebot der Unternehmung mit berücksichtigt werden.

Bezug der Unterlagen: Die Offertunterlagen sind bis am 17. September 2001 durch Einsenden eines Frankovertrags, Format C4, mit Bezeichnung des Objektes und der gewünschten Arbeitsgattung bei den beauftragten Architekten: smarch - Mathys + Stücheli Architekten ETH SIA BSA, Neuengasse 41, 3011 Bern, zu bestellen.

Der Versand erfolgt am: 20. September 2001

Auskunftsstelle: Auskünfte zu den Offertunterlagen erteilen die beauftragten Architekten: smarch - Mathys + Stücheli Architekten ETH SIA BSA, Neuengasse 41, 3011 Bern, Telefon 031 312 96 00, wo auch nach telefonischer Voranmeldung die Pläne eingesehen werden können.

Preis der Unterlagen: Es werden keine Kosten erhoben.

Begehung: Es findet keine Begehung statt.

Ort und Zeitpunkt für die Einreichung der Angebote: Die Offerten sind in verschlossenem Kuvert mit der Aufschrift «Muristrasse 73-79» und dem mitgelieferten orangen Kleber «Bitte nicht öffnen» beim Hochbauamt der Stadt Bern, Zieglerstrasse 62, Postfach, 3000 Bern 14, einzureichen.

Nicht fristgerechte oder unvollständig eingereichte Angebote werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Eingabetermin: 5. Oktober 2001

Hinweis: Es sind Netto-Offerten einzureichen. Skonto, Rabatte und allfällige Abzüge sind im Angebot aufzuführen. Offerten mit Preisabsprachen werden nicht berücksichtigt. Die Vergabung erfolgt aufgrund des Angebots. Angebotsverhandlungen werden keine geführt. (NG 261)

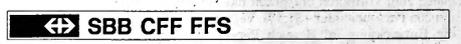
Vergebene Aufträge
Nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués
Non soumis à l'OMC

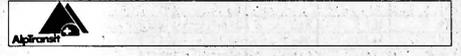
Appalti aggiudicati
Non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

Verschiedene / Divers / Diversi



1. **Entité adjudicatrice:**
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Infrastructure - grands projets - Filiale ouest/LG3
Av. de la Gare 43, 1001 Lausanne
Téléphone 051 224 29 16 / Fax 051 224 29 92
 2. **Procédure d'adjudication:** procédure ouverte
 3. **Date de l'adjudication:** 19 juillet 2001
 4. **Soumissionnaire choisi:** Lots 2.4 Pont-Céard, 3.4. Bellevue, 1.4 Mies 1 et 3.5 Vengeron:
JPF constructions SA à Lausanne
Lot 3.5.1 Coffrage métallique autoportant PI autoroutier du Vengeron: Zwahlen & Mayr SA
 5. **Objet et étendue du marché: 3e voie Coppet - Genève**
Lots 2.4 Pont-Céard et 3.4 Bellevue
 - Construction de l'infrastructure d'une 3e voie, côté Jura des voies existantes, du km 50.800 au km 51.040 et depuis le km 54.800 jusqu'au km 55.770.
 - Modification et prolongement côté Jura, de 3 passages inférieurs piétons et d'un passage routier, ouvrages et béton armé et béton précontraint avec terrassement, soutènement de fouille, fondations spéciales et travaux de démolition.
 - Exécution de fondations côté Lac pour environ 240 m d'écrans antibruit.
 - Exécution de fondations côté Jura pour environ 90 m d'écrans antibruit.
 - Exécution de fondations côté Lac pour écran antibruit et marquise de la halte de Pont-Céard sur 160 m.
 - Réalisation d'environ 1000 m d'aménagements paysagers, murs végétalisés et buttes.
 - Déplacement de chemins et modifications de conduites.
 - Terrassement et bétonnage de fondations pour mats de ligne de contact côté Jura.
 - Fourniture et pose de caniveaux câbles: environ 1200 m'
 - Chambres à câbles et traversées à câbles
- Lots 1.4 Mies 1 et 3.5 Vengeron
- Construction de l'infrastructure d'une 3e voie, côté Jura des voies existantes, du km 48.580 au km 49.450 (lot 1.4) et du km 55.770 au km 56.480 (lot 3.5).
 - Construction d'un mur de soutènement longeur env. 300 m avec terrassement et paroi clouée et ripage d'une route de desserte existante (lot 1.4)
 - PI autoroutier de Vengeron: construction d'un nouvel ouvrage accolé à l'existant avec coffrage métallique auto-portant (lots 3.5 et 3.5.1)
 - Prolongement de 2 passages inférieurs pour piétons avec terrassement, paroi berlinoise et paroi clouée (lot 1.4).
 - Prolongation d'un voûtage existant avec terrassement et paroi berlinoise (lot 3.5).
 - Exécution d'un mur de soutènement longeur env. 370 m avec terrassement et paroi clouée (lot 3.5).
 - Construction d'une butte anti-bruit (lot 1.4).
 - Terrassement et bétonnage de fondations pour mats de ligne de contact côté Jura.
 - Fourniture et pose de caniveaux à câbles: environ 870 et 710 m.
 - Chambres à câbles et traversées à câbles.
6. **Prix le plus haut et le plus bas des offres présentées:**
- lot 1.4, Mies 1:
- prix le plus bas: CHF 6 257 992.20
 - prix le plus haut: CHF 7 465 701.25
- lot 2.4 Pont-Céard:
- prix le plus bas: CHF 1 998 767.80
 - prix le plus haut: CHF 2 697 502.-
- 3.4 Bellevue:
- prix le plus bas: CHF 6 507 654.20
 - prix le plus haut: CHF 8 556 868.-
- 3.5 Vengeron:
- prix le plus bas: CHF 7 948 101.50
 - prix le plus haut: CHF 11 093 392.60
- 3.5.1 Coffrage métallique PI du Vengeron:
- prix le plus bas: CHF 250 281.75
 - prix le plus haut: CHF 286 211.75 (NG 262)



1. **Auftraggeberin:**
AlpTransit Gotthard AG
Zentralstrasse 5
6003 Luzern
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 26. Juni 2001
4. **Berücksichtigter Anbieter:** ARGE Los 373 Sedrun
Murer SA/Loretz SA, o/o Murer SA, 7189 Sedrun
5. **Art und Umfang des Auftrags:** Los 373, *Fahrbahnplatte und Rheinunterquerung, Baumeisterarbeiten*, NPK-Kapitel Nr. 113, 119, 151, 271, 274, 313. Teilabschnitt Sedrun, Bauarbeiten Zugangsstollen
6. **Höchster/tiefster Preis der in das Vergabeverfahren einbezogenen Angebote:** Höchster Preis (exkl. MWSt.) CHF 1 939 929.-, Tiefster Preis (exkl. MWSt.) CHF 1 622 628.- (unbereinigte Angebotssummen bei der Offertöffnung). (NG 238)

Das Rote Kreuz
macht Menschlichkeit möglich.

Schweizerisches Rotes Kreuz

3001 Bern • PC 30-9700-0

Kurzarbeit:

Juli 2001

Im Juli 2001 waren 1044 Personen von Kurzarbeit betroffen, 59 Personen mehr (+6,0%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe sank um 12 Einheiten (-17,4%) auf 57. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 27 811 (-46,2%) auf 32 376 Stunden ab. In der entsprechenden Vorjahresperiode (Juli 2000) waren 10 662 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 165 Personen in 34 Betrieben verteilt hatten. Dies ergaben die Erhebungen des seco – Staatssekretariat für Wirtschaft.

Im Juli 2001 betraf die Kurzarbeit 861 Männer und 183 Frauen. Im Vergleich zum Vormonat entspricht das bei den Männern einer Zunahme um 206 Personen oder +31,5%. Verantwortlich dafür war hauptsächlich die Entwicklung im Bereich Papier. Die Zahl der kurzarbeitenden Frauen dagegen verminderte sich um 147 Personen oder -44,5%. Der Verlauf in den Sparten Uhren/Bijouterie und Elektrotechnik/Elektronik trug dabei wesentlich zur Abnahme bei den Frauen bei.

Im Vergleich der Regionen entfielen auf die Deutschschweiz 18 186 ausgefallene Arbeitsstunden, also rund 56% der registrierten Kurzarbeit im Berichtsmonat Juli. Im Vergleich zum Juni 2001 waren dies 13 259 Stunden weniger, was einer Abnahme um 42,2% entspricht. In der Westschweiz und im Tessin wurden 14 190 Ausfallstunden erfasst. Gegenüber dem Vormonat bedeutet dies einen Rückgang um 14 552 Stunden (-50,6%).

Nach Kantonen aufgelistet verzeichnete der Jura (7291 Ausfallstunden / 4232 Stunden weniger als im Vormonat) am meisten Kurzarbeit, gefolgt von Zürich (5435 / -7305), Neuenburg (3651 / +457) und Zug (2966 / +157). 8 Kantone wiesen zunehmend, sechs unverändert keine und deren 12 abnehmende Kurzarbeit gegenüber dem Vormonat aus. Die grösste absolute Zunahme verzeichnete der Kanton Solothurn (1847 / +1847), gefolgt von Bern (1234 / +1234) und Luzern (1937 / +678). Im Kanton Zürich wurde die stärkste Abnahme an Kurzarbeit festgestellt, gefolgt von Tessin (1658 / -6614) und Wallis (195 / -4910).

Nach Wirtschaftszweigen gegliedert war im Juli 2001 wiederum der Bereich Maschinen/Fahrzeugbau (9560 / -6947) am stärksten von Kurzarbeit betroffen. Die zweitgrösste Zahl an ausgefallenen Arbeitsstunden entfiel auf die Textilien (4161 / -3291), gefolgt von Elektrotechnik/Elektronik (2749 / -4952) und Beratung/Planung/Informatik (2682 / +2022). Von den 33 ausgewiesenen Branchen vermeldeten 6 ansteigende, 13 unverändert keine und deren 14 abnehmende Ausfallstunden im Vergleich zum Vormonat. Die grösste Zunahme registrierte die Sparte Beratung/Planung/Informatik, gefolgt von Holz/Möbel (1245 / +782) und dem sonstigen verarbeitenden Gewerbe (1758 / +745). Die stärkste Abnahme wurde im Zweig Maschinen/Fahrzeugbau festgestellt, gefolgt vom Baugewerbe (2413 / -6484) und Uhren/Bijouterie (0 / -5823).

In den beiden Sommermonaten Juli und August fällt die Kurzarbeit fernerbedingend gewöhnlich geringer aus als in den übrigen Monaten. Der Rückgang der Kurzarbeit im Juli 2001 ist im wesentlichen auf die günstige Entwicklung in den Bereichen Maschinen/Fahrzeugbau, Baugewerbe und Uhren/Bijouterie zurückzuführen.

Chômage partiel:

Juillet 2001

En juillet 2001, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché 1044 personnes, soit 59 de plus (+6,0%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a baissé de 12 (-17,4%), passant à 57, celui des heures de travail perdues de 27 811 (-46,2%) pour s'établir à 32 376. L'année précédente à la même époque (juillet 2000), le chômage partiel avait sévi dans 34 entreprises, touchant 165 personnes et entraînant la perte de 10 662 heures de travail. Ces chiffres se fondent sur les relevés du seco, Secrétariat d'Etat à l'économie.

En juillet 2001, le chômage partiel a touché 861 hommes et 183 femmes. Par rapport au mois précédent, la hausse a été de 206 personnes (+31,5%) pour les hommes, sous l'effet principalement de l'évolution survenue dans la branche du papier. Quant au nombre de femmes touchées par le chômage partiel, il a en revanche diminué de 147, soit de -44,5%; cette baisse est imputable pour l'essentiel au secteur horlogerie, bijouterie et à la construction électrique et électronique.

Considérée par région, la situation se présente comme suit: en Suisse alémanique, les heures de travail perdues se sont chiffrées à 18 186, ce qui représente environ 56% du chômage partiel enregistré en juillet 2001 et 13 259 heures de moins (-42,2%) que le mois précédent. En Suisse romande et au Tessin, le nombre d'heures perdues s'est établi à 14 190, soit 14 552 de moins (-50,6%) qu'en juin 2001.

Avec 7291 heures perdues / 4232 de moins que le mois précédent, le Jura arrive en tête des cantons les plus touchés par le chômage partiel, devant urich (5435 / -7305), Neuchâtel (3651 / +457) et Zoug (2966 / +157). D'un mois sur l'autre, le chômage partiel a progressé dans 8 cantons et diminué dans 12 autres, tandis que 6 cantons continuaient à ne connaître aucun chômage partiel. Les hausses les plus fortes ont été observées dans le canton de Soleure (1847 / +1847), suivi de Berne (1234 / +1234) et de Lucerne (1937 / +678), les baisses les plus marquées dans le canton de Zurich, devant le Tessin (1658 / -6614) et le Valais (195 / -4910).

En ce qui concerne les activités économiques, le secteur machines, véhicules (9560 / -6947) reste le plus touché par le chômage partiel. Vient ensuite le textile (4161 / -3291), suivi de la construction électrique et électronique (2749 / -4952) et des agences conseils, informatique (2682 / +2022). Le nombre d'heures perdues est en hausse dans 6 des 33 activités économiques recensées; il a baissé dans 14 branches, est resté nul dans les 13 autres. Les augmentations les plus fortes sont intervenues dans les agences conseils, informatique, devant le secteur bois, meubles (1245 / +782) et les autres industries manufacturées (1758 / +745); les reculs les plus marqués ont été constatés dans les machines, véhicules, devant le bâtiment, génie civil (2413 / -6484) et l'horlogerie, bijouterie (0 / -5823).

Le chômage partiel est régulièrement moins élevé pendant les mois de juillet et août en raison des vacances d'été. Le recul observé en juillet est dû pour l'essentiel à l'évolution favorable enregistrée dans les secteurs machines, véhicules, bâtiment, génie civil et horlogerie, bijouterie.

Arbeitslosigkeit im August 2001

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariates für Wirtschaft (seco) waren Ende August 2001 61 079 Arbeitslose eingeschrieben, 913 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote verharrte bei 1,7% im Berichtsmonat. Es wurden insgesamt 100 552 Stellensuchende registriert, 18 mehr als im Vormonat. Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen verringerte sich um 805 auf 11 259 Stellen. Die detaillierten Ergebnisse werden in ca. 10 Tagen veröffentlicht.

Le chômage en août 2001

Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 61 079 personnes étaient inscrites au chômage à fin août 2001, soit 913 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 1,7% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 100 552 personnes, soit 18 de plus que le mois précédent. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a diminué de 805 unités pour s'établir à 11 259. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

Disoccupazione nel mese di agosto 2001

Stando ai dati rilevati dal Segretariato di Stato dell'economia (seco), alla fine di agosto 2001 erano iscritti 61 079 disoccupati, ossia 913 in più rispetto al mese precedente. Nel mese in rassegna, il tasso di disoccupazione è rimasto invariato al 1,7%. Sono state registrate complessivamente 100 552 persone in cerca d'impiego, vale a dire 18 in più rispetto al mese di luglio 2001. Il numero dei posti vacanti annunciati presso gli uffici del lavoro è diminuito di 805 raggiungendo 11 259 unità. I risultati dettagliati saranno pubblicati fra circa 10 giorni.

Stark in Wirtschaft.
Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft | seco

Gerne profitieren Sie vom Angebot, die «Volkswirtschaft» 3x für nur CHF 30.- im Briefkasten zu haben.

Name Vorname

Firma

Strasse PLZ/Ort

Telefon Fax

Coupon faxen an: 071 272 73 84
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaft@zollikofer.ch

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
Ausweis vom 10. September 2001BANQUE NATIONALE SUISSE
Situation au 10 septembre 2001

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	35 627,9	- 68,0
Devisenanlagen	Placements de devises	51 976,0	+ 127,0
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2 789,2	+ 378,1
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	501,5	+ 16,4
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	366,8	-
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	18 309,4	- 703,0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	0,2	+ 0,2
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	4,5	- 46,1
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	5 859,1	+ 38,8
Übrige Aktiven	Autres actifs	1 116,6	+ 12,3
Total	Total	116 551,1	
Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet	In Mio Fr. gerundet
		Chiffres arrondis, en mio de fr.	Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	32 759,3	- 344,8
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	3 422,7	- 287,2
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	6 557,7	+ 200,3
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	317,6	+ 80,2
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	262,5	+ 33,9
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	-
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	1 507,1	+ 5,3
Sonstige Passiven	Autres passifs	6 800,3	+ 34,9
Rückstellungen	Provisions	64 807,9	-
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	116,0	-
Total	Total	116 551,1	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
i.V. Hübscher

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Gehrig Blattner

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

Die SHAB-Redaktion

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bilanz per 30. Juni 2001 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30. juin 2001 selon loi bancaire

Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantionales Suisses
Unione delle Banche Cantionali Svizzere

Geschäftsstelle
Wallstrasse 9
Postfach
CH-4002 Basel

KONZERNBILANZ PER 30. JUNI 2001 (in CHF 1'000)

Vergleich mit Stand 31. Dezember 2000	8C de Genève		8C Vaudaise		Graubündner KB		St. Gallen		Basellandsch. KB		Basler KB		Luzerner KB		Aargauische KB	
	Genève	Loussonne	Genève	Loussonne	Chur	St. Gallen	St. Gallen	Liestal	Liestal	Basel	Basel	Luzern	Luzern	Luzern	Aarau ¹⁾	Aarau ¹⁾
	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000
AKTIVEN																
1. Flüssige Mittel	212'951	342'684	250'429	244'531	54'443	52'129	124'132	149'287	74'159	95'816	367'776	270'035	272'660	193'301	18'030	
1.2. Forderungen aus Geldmarktpapieren	1'023'553	562'603	130'459	94'077	396	408	488'051	621'306	104'858	105'099	14'432	165'668	563'799	665'447	3'435	
1.3. Forderungen gegenüber Banken	830'188	1'230'663	3'829'339	5'354'569	430'383	417'755	682'827	597'042	1'696'982	1'053'438	1'209'841	883'657	672'350	736'782	612'451	
1.4. Forderungen gegenüber Kunden	8'487'262	8'613'096	11'017'225	10'694'901	1'808'946	1'972'277	2'819'094	2'858'563	949'086	1'088'956	4'219'245	4'440'427	3'170'509	3'318'960	1'229'921	
1.5. Hypothekendarlehen	6'483'538	6'855'050	15'707'868	15'549'919	8'628'870	8'548'848	12'007'058	12'051'871	9'736'892	9'449'270	12'122'140	11'814'545	11'307'268	11'206'920	9'377'412	
1.6. Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	253'976	261'222	1'459'341	1'221'915	10'876	8'712	122'031	117'272	19'178	3'352	296'517	402'868	33'383	28'944	42'764	
1.7. Finanzanlagen	108'106	119'921	2'261'483	2'294'015	635'067	593'380	475'998	377'504	740'826	657'151	1'907'996	1'999'197	619'396	588'686	622'355	
1.8. Nicht konsolidierte Beteiligungen	34'721	39'220	140'254	153'132	10'654	10'388	23'005	20'284	11'586	20'266	71'055	68'537	17'435	19'232	38'949	
1.9. Sachanlagen	323'380	380'541	714'788	694'919	142'733	142'392	171'120	170'445	165'742	166'784	304'278	301'961	143'336	148'564	113'444	
1.10. Immaterielle Werte	8'030	10'793	70'809	70'962			2'724	0	2'550'000	270'000	56'337	56'337	16'713	22'278	47'476	
1.11. Rechnungsabgrenzungen	83'682	59'830	248'731	235'241	41'012	38'895	112'818	98'147	90'637	98'525	110'094	103'117	69'402	75'579	37'696	
1.12. Sonstige Aktiven	111'974	156'814	1'715'784	1'354'335	86'818	104'734	97'324	82'186	188'520	132'403	679'112	533'868	217'051	197'122	69'794	
1.14. TOTAL AKTIVEN	17'961'361	18'632'437	37'546'510	37'962'516	11'850'198	11'889'918	17'126'182	17'143'907	14'033'466	13'141'060	21'358'823	21'040'618	17'103'302	17'201'815	12'273'727	
Ovoren:																
1.14.1. - Total nachrangige Forderungen	54'886	47'694	89'910	79'236	2'595	-1'064	17'129	18'981	9'527	8'780	24'202	32'500	19'538	18'097	940	
1.14.2. - Total Forderungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	54'089	69'619	0	504'805			120'774	124'299	6'379	128'698	124'955	171'582	17'753	83'464		
PASSIVEN																
2.1. Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	8'855	6'815	3'216	7'186			1'014'904	1'334'296	1'209'315	1'616'602	1'328'443	1'861'202	2'068'052	1'514'960	1'085'066	
2.2. Verpflichtungen gegenüber Banken	2'493'401	3'250'595	3'588'300	4'644'294	816'271	1'014'904	1'334'296	1'209'315	1'616'602	1'328'443	1'861'202	2'068'052	1'514'960	1'085'066	1'085'066	
2.3. Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4'174'709	4'307'475	8'400'242	8'638'701	3'873'036	4'041'815	4'911'968	5'198'472	4'549'509	4'717'123	7'417'491	7'645'786	4'835'307	5'050'178	4'398'433	
2.4. Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	4'528'564	3'945'516	8'952'613	8'637'528	2'512'901	2'408'835	3'025'688	2'727'686	2'727'686	2'058'037	4'644'741	3'999'615	3'536'411	3'316'894	2'068'427	
2.5. Kassenabgaben	280'996	310'712	606'865	657'033	671'255	700'123	890'353	940'047	857'466	794'926	911'033	904'303	492'903	496'743	648'724	
2.6. Anleihen und Pfandbriefdarlehen	5'508'000	5'808'000	9'952'654	9'766'299	2'047'000	1'882'000	5'217'850	5'279'100	2'693'000	2'429'000	3'373'300	3'182'300	4'387'645	4'568'438	2'728'000	
2.7. Rechnungsabgrenzungen	172'433	158'856	402'832	379'020	134'088	110'721	255'702	218'095	204'983	141'005	225'832	166'986	221'477	206'611	188'295	
2.8. Sonstige Passiven	86'305	139'770	2'113'952	1'654'143	217'912	109'588	216'927	223'620	153'896	212'323	611'740	790'709	458'411	404'829	163'555	
2.9. Wertberichtigungen und Rückstellungen	23'291	19'850	945'778	913'842	498'022	510'706	309'330	343'352	242'866	244'905	776'752	758'636	495'435	504'593	175'346	
2.10. Reserven für allgemeine Bankrisiken	1'187	1'187	714'000	714'000	546'032	546'032	270'000	270'000	500'000	500'000	479'429	492'143	578'100	343'831	461'858	
2.11. Gesellschaftskapital	360'000	360'000	589'450	589'450	270'000	270'000	500'000	500'000	500'000	500'000	240'000	293'000	293'000	425'000	425'000	
2.12. Kapitalreserve	310'890	310'890	477'000	477'000	45'000	45'000	5'029	4'823	107'571	109'857	153'750	153'750	173'807	173'540	173'540	
2.13. Gewinnreserve	127'300	171'074	762'371	684'308	211'146	196'701	459'039	409'649	341'924	284'019	182'622	154'067	204'293	180'317	156'023	
2.14. Minderheitsanteile am Eigenkapital			37'237	34'101	7'535	7'914	0	423	1'464	1'056	326'355	287'047	13'120	12'067		
2.16. Konzerngewinn				165'611		45'579		88'995			88'223		94'025		87'452	
2.16.1. davon Minderheitsanteile am Gewinn				5'305		852		2			1'092		20'090		7'053	
2.17. Konzernverlust		-158'303														
2.18. TOTAL PASSIVEN	17'961'361	18'632'437	37'546'510	37'962'516	11'850'198	11'889'918	17'126'182	17'143'907	14'033'466	13'141'060	21'358'823	21'040'618	17'103'302	17'201'815	12'273'727	
Ovoren:																
2.18.1. - Total nachrangige Verpflichtungen	420'000	490'000	815'000	719'000			160'000	161'000			275'000	275'000				
2.18.2. - Total Verpflichtungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	219'821	53'293	0	129'108			1'397'787	1'516'036	214'979	57'100	234'534	229'365	50'498	1'668		
AUSSERBILANZGESCHÄFTE																
3.1. Eventualverpflichtungen	486'873	646'836	1'774'286	1'852'320	73'727	70'194	135'137	135'063	117'827	107'168	154'096	183'977	384'784	342'128	80'827	
3.2. Unwiderrufliche Zusagen	278'473	279'769	239'186	374'529	139'210	139'397	80'611	49'293	477'716	412'654	12'435	8'746	129'809	43'401	134'678	
3.3. Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	40'749	40'749	110'674	115'984	25'285	25'285	38'880	39'512	44'469	37'394	41'208	41'208	29'347	29'347	24'727	
3.4. Verpflichtungskredite	45'534	44'963	54'516	57'507							0	1'141	66	102	409	
3.5. Derivative Finanzinstrumente																
3.5.1. Kontraktvolumen	3'504'168	3'475'292	80'583'183	52'328'303	2'375'240	1'892'900	3'382'983	2'654'561	1'834'448	2'648'760	47'591'211	45'861'549	17'691'413	11'482'679	3'653'501	
3.5.2. Positive Wiederbeschaffungswerte	18'038	12'961	1'516'640	1'173'530	52'254	48'497	34'403	19'812	32'347	28'538	450'886	472'886	190'982	175'702	42'816	
3.5.3. Negative Wiederbeschaffungswerte	86'867	97'463	1'615'306	1'287'255	41'928	34'402	61'833	55'293	29'304	43'595	377'133	439'868	157'139	149'663	50'550	
3.6. Treuhandschäfte	989'633	971'911	2'690'882	2'435'468	807'322	768'528	255'709	226'940	382'701	338'849	902'508	801'176	1'187'520	1'313'293	263'044	

KONZERNERFOLGSRECHNUNG BIS 30. JUNI 2001

Vergleich mit 1. Semester 2000 (in CHF 1'000)	8C de Genève		8C Vaudaise		Graubündner KB		St. Gallen		Basellandsch. KB		Basler KB		Luzerner KB		Aargauische KB	
	Genève	Loussonne	Genève	Loussonne	Chur	St. Gallen	St. Gallen	Liestal	Liestal	Basel	Basel	Luzern	Luzern	Luzern	Aarau ¹⁾	Aarau ¹⁾
	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000
1.1.1. Zins- und Diskontertrag	360'228	339'897	650'827	551'125	242'863	214'144	347'795	316'217	278'091	246'254	376'204	331'676	367'575	331'548	237'962	
1.1.2. Zins- und Dividendertrag aus Handelsbeständen	2'184	2'094			281	322	2'123	2'483								
1.1.3. Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	1'440	1'019	24'714	23'465	10'229	9'109	7'293	6'586	11'827	9'790	27'553	33'444	12'323	12'121	10'656	
1.1.4. abzüglich Zinsaufwand	-280'728	-250'635	-458'166	-374'495	-139'857	-127'106	-236'702	-208'120	-183'425	-160'268	-236'511	-204'562	-237'177	-204'701	-142'629	
1.1. ERFOLG AUS DEM ZINSGESCHÄFT	83'124	92'375	217'375	200'095	113'516	96'469	120'509	117'166	106'493	95'776	167'246	160'558	142'721	138'928	105'989	
1.2.1. Kommissionsertrag Kreditgeschäft	9'308	9'442	29'483	21'727	521	455	611	520	683	543	681	762	853	873	1'288	
1.2.2. Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	20'310	31'482	158'851	191'926	34'509	44'369	39'627	44'661	53'975	63'221	79'158	107'389	53'276	58'571	25'816	
1.2.3. Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	11'855	8'200	10'124	8'613	6'966	5'801	7'786	7'175	5'461	6'095	11'605	6'444	7'978	7'927	2'863	
1.2.4. abzüglich Kommissionsaufwand	-4'428	-4'891	-													

Bilan per 30. Juni 2001 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30. juin 2001 selon loi bancaireVerband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantoniales Suisses
Unione delle Banche Cantionali SvizzereGeschäftsstelle
Wallstrasse 9
Postfach
CH-4002 Basel

BILAN INDIVIDUEL AU 30. JUIN 2001 (en CHF 1'000)	BANQUES LATINES														
	8C de Fribourg		8C du Jura		8C Neuchâtelaise		Banca dello Stato		8C du Valais						
	Fribourg	30.06.2001	31.12.2000	Porrentruy	30.06.2001	31.12.2000	Neuchâtel	30.06.2001	31.12.2000	Bellinzona	30.06.2001	31.12.2000	Sion	30.06.2001	31.12.2000
ACTIFS															
1.1. Liquidités	70'285	139'708	25'417	30'323	71'657	74'376	57'142	42'914	47'457	65'615					
1.2. Créances résultant de papiers monétaires	3'127	2'345	1'080	823	1'888	1'490	32'769	33'159	22'234	23'083					
1.3. Créances sur les banques	214'891	107'169	48'453	31'260	342'608	318'449	768'949	436'852	899'030	601'787					
1.4. Créances sur la clientèle	1'647'985	1'705'697	271'360	271'166	590'466	627'256	1'330'122	1'222'432	1'647'201	1'738'751					
1.5. Créances hypothécaires	5'486'567	5'407'793	1'145'194	1'144'456	3'119'441	3'091'123	3'599'666	3'536'226	4'000'624	3'945'472					
1.6. Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	13'534	15'540	4'221	1'368	6'534	6'566	8'145	2'914	99'856	93'906					
1.7. Immobilisations financières	435'602	413'062	58'514	57'643	130'945	147'707	402'056	396'174	350'169	341'988					
1.8. Participations	5'542	5'000	5'500	6'101	8'471	8'558			15'460	16'350					
1.9. Immobilisations corporelles	85'126	79'380	16'125	15'793	64'088	68'350	83'487	83'790	135'348	135'330					
1.10. Comptes de régularisation	16'380	22'465	3'139	2'551	33'467	32'005	34'883	24'701	19'006	11'095					
1.11. Autres actifs	47'254	42'668	4'301	4'736	29'061	13'838	20'650	15'818	7'691	9'613					
1.13. TOTAL DES ACTIFS	8'026'313	7'940'827	1'583'304	1'566'220	4'398'626	4'389'718	6'337'869	5'794'980	7'244'076	6'982'990					
dont:															
1.13.1. - Total des créances de rang subordonné	2'876	3'835	375	375	1'471	1'471	5'977	5'471	2'262	3'709					
PASSIFS															
2.1. Engagements résultant de papiers monétaires	334	256	1	0											
2.2. Engagements envers les banques	1'180'702	1'418'613	199'931	257'954	586'830	538'281	132'471	124'563	1'026'608	1'123'234					
2.3. Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	2'493'773	2'550'700	442'684	446'627	1'849'281	1'913'599	2'117'773	2'177'029	2'363'114	2'427'988					
2.4. Autres engagements envers la clientèle	1'375'173	1'223'883	431'729	341'537	751'938	737'292	2'107'381	1'454'212	1'677'631	1'404'077					
2.5. Obligations de caisse	238'930	220'083	50'856	60'263	333'887	318'863	227'896	246'731	194'137	173'340					
2.6. Prêts des centrales d'émission de lettres de gages et emprunts	1'728'400	1'554'700	299'000	297'000	275'100	334'100	920'000	983'000	1'085'000	970'000					
2.7. Comptes de régularisation	92'473	68'908	16'256	15'641	37'745	27'157	113'801	96'050	64'544	50'837					
2.8. Autres passifs	138'403	140'735	14'784	18'964	68'402	31'214	35'689	53'372	61'944	72'324					
2.9. Correctifs de valeurs et provisions	259'732	257'056	14'834	15'005	188'088	184'357	123'385	112'051	392'123	384'185					
2.10. Réserves pour risques bancaires généraux	260'500	248'000	21'000	21'000	77'500	75'000	362'469	350'968	36'217	36'217					
2.11. Total du capital social	70'000	70'000	45'000	45'000	125'000	125'000	100'000	100'000	150'000	150'000					
2.12. Réserve légale générale	187'000	187'000	46'500	46'500	69'810	69'810	97'004	97'004	147'777	144'636					
2.13. Réserve pour propres titres de participation			195	195					15'736	15'593					
2.15. Autres réserves					35'000	35'000			28'858	30'172					
2.16. Bénéfice reporté	893	893	534	534	45	45			387	387					
2.20. TOTAL DES PASSIFS	8'026'313	7'940'827	1'583'304	1'566'220	4'398'626	4'389'718	6'337'869	5'794'980	7'244'076	6'982'990					
dont:															
2.20.1. - Total des engagements de rang subordonné			9'000	9'000	0	3'000									
OPÉRATIONS HORS BILAN															
3.1. Engagements conditionnels	65'393	92'216	23'354	23'345	37'933	42'149	61'805	53'730	25'552	26'507					
3.2. Engagements irrévocables			508	0	190'654	129'062			2'394	3'001					
3.3. Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	18'083	18'083	3'029	2'079	11'663	11'663	7'855	7'855	19'284	19'284					
3.5. Instruments financiers dérivés															
3.5.1. Montants du sous-jacent	682'838	626'252	124'038	98'421	268'606	397'655	289'697	313'690	294'568	381'969					
3.5.2. Valeurs de remplacements positives	8'921	10'373	1'525	543	4'020	4'166	6'148	10'266	3'363	4'944					
3.5.3. Valeurs de remplacements négatives	21'469	22'350	1'415	947	5'878	6'720	5'946	10'033	5'049	4'141					
3.6. Opérations fiduciaires	205'882	313'412	15'467	14'796	94'602	99'575	595'054	576'902	129'158	115'307					

COMPTE DE RÉSULTAT INDIVIDUEL AU 30. JUIN 2001 (en CHF 1'000)	BANQUES LATINES														
	8C de Fribourg		8C du Jura		8C Neuchâtelaise		Banca dello Stato		8C du Valais						
	Fribourg	30.06.2001	30.06.2000	Porrentruy	30.06.2001	30.06.2000	Neuchâtel	30.06.2001	30.06.2000	Bellinzona	30.06.2001	30.06.2000	Sion	30.06.2001	30.06.2000
1.1.1. Produit des intérêts et des escomptes	165'985	138'589	33'599	30'925	90'818	81'293	116'893	98'852	133'311	117'737					
1.1.2. Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	112	254	28	13	201	133	88	186	1'711	1'511					
1.1.3. Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	6'087	6'599	883	285	1'983	2'188	8'046	8'958	4'063	4'723					
1.1.4. moins charges d'intérêts	-108'612	-88'721	-20'542	-19'123	-51'385	-45'573	-68'147	-61'069	-88'003	-76'559					
1.1. RÉSULTAT DES OPÉRATIONS D'INTÉRÊTS	63'572	56'721	13'968	12'100	41'617	38'041	56'880	46'927	51'082	47'412					
1.2.1. Produit des commissions sur les opérations de crédit	449	375	131	207	355	307	345	282	545	544					
1.2.2. Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	10'554	11'407	3'451	4'751	6'809	7'749	17'809	22'275	9'046	11'214					
1.2.3. Produit des commissions sur les autres prestations de service	4'920	4'922	180	167	861	782	2'866	2'922	1'885	1'759					
1.2.4. moins charges de commissions	-1'505	-1'767	-117	-148	-628	-668	-1'296	-365	-1'820	-1'874					
1.2. RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE COMMISSIONS ET DES PRESTATIONS DE SERVICE	14'418	14'937	3'645	4'977	7'397	8'170	19'724	25'114	9'656	11'643					
1.3. RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE NÉGOCE	1'832	2'061	499	1'738	2'259	3'343	3'318	3'376	-2'494	11'058					
1.4.1. Résultat des aliénations d'immobilisations financières	572	330	8	0	67	-653			185	-174					
1.4.2. Produit des participations	292	431	42	57	303	189	246	126	235	221					
1.4.3. Résultat des immeubles	2'372	2'156	2	-49	-383	354	218	176	1'625	1'354					
1.4.4. Autres produits ordinaires	549	-248	778	602	1'120	524	898	873	2'080	2'030					
1.4.5. Moins autres charges ordinaires	-1'284	-374	-778	-604	-25	-264	-287	-448	-2'954	-5'654					
1.4. AUTRES RÉSULTATS ORDINAIRES	2'501	2'791	52	6	1'848	150	1'075	727	1'171	-2'223					
RÉSULTATS DES OPÉRATIONS	82'323	76'510	18'164	18'821	53'121	49'704	80'997	76'144	59'415	67'890					
1.5.1. Charges de personnel	-20'510	-19'176	-5'821	-5'376	-14'352	-13'391	-30'083	-27'557	-24'111	-22'935					
1.5.2. Autres charges d'exploitation	-18'919	-18'574	-4'893	-4'561	-10'376	-8'796	-10'888	-10'880	-13'323	-13'417					
1.5. CHARGES D'EXPLOITATION	-39'429	-37'750	-10'714	-9'937	-24'728	-22'187	-40'971	-38'437	-37'434	-36'352					
1.6. BÉNÉFICE BRUT	42'894	38'760	7'450	8'884	28'393	27'517	40'026	37'707	21'981	31'538					
2.2. Amortissements sur l'actif immobilisé	-4'490	-4'640	-676	-678	-6'778	-8'615	-3'485	-1'979	-7'700						
2.3. Correctifs de valeurs, provisions et pertes	-10'829	-8'825	-3'478		-5'854	-7'421	-13'567	-6'481	-9'544						
2.4. RÉSULTAT INTERMÉDIAIRE	27'575	25'295	3'296		15'761	11'481	22'974	29'247	4'737						
2.5. Produits extraordinaires	1'035	8	246		410	1'074	2'821	7	3'503						
2.6. Charges extraordinaires	-12'500	-10'611			-2'562	-11	-11'581	-16'091	-415						
dont: constitution de provisions pour risques bancaires	-12'500	-10'500			-2'500	0	-11'500	-16'000							
2.7. Impôts			-215				-996	-997	-2'595						
2.8. BÉNÉFICE/PERTE DE L'EXERCICE	16'110	14'692	3'327		13'609	12'544	13'218	12'166	5'230						

Commentaire sur

a) Evolution attendue des risques

stable

stable

b) Evaluation à ce jour des correctifs de valeurs et provisions

stable

stable

- Risques de défaillance (Quotient- et risques de pays)

stable

stable

- Autres risques

Bilanz per 30. Juni 2001 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30. juin 2001 selon loi bancaireVerband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantionales Suisses
Unione delle Banche Cantionali SvizzereGeschäftsstelle
Wallstrasse 9
Postfach
CH-4002 Basel

BILANZ PER 30. JUNI 2001 EINZELABSCHLUSS	ZENTRALSCHWEIZ				Obwaldner K8		Schwyzer K8		Uri K8		Zuger K8		24 Kantonalbanken			
	Nidwaldner K8		Stans		Sarnen		Schwyz		Aargau		Zug		Basis Einzelabschluss			
Vergleich mit Stand 31.12.2000 (in CHF 1'000)	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000	30.06.2001	31.12.2000		
AKTIVEN																
1.1. Flüssige Mittel	13'374	12'970	19'871	17'940	54'021	135'473	9'153	14'651	12'592	36'880	2'717'990	3'330'583				
1.2. Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	1'330	1'865	2'147	3'367	4'255	0	30	70'788	78'868	4'756'031	4'398'002				
1.3. Forderungen gegenüber Banken	134'663	101'939	236'688	213'344	57'889	98'630	50'634	47'304	605'701	599'677	23'859'390	23'185'008				
1.4. Forderungen gegenüber Kunden	222'021	213'683	301'622	295'032	1'013'904	1'069'753	187'983	198'094	908'831	930'498	53'265'060	52'945'927				
1.5. Hypothekendarlehen	1'585'956	1'523'241	1'842'800	1'806'085	6'515'443	6'414'141	1'354'367	1'335'858	6'296'696	6'174'777	183'353'641	180'911'003				
1.5.1. Darlehen an Dezentrum-Finanz AG (nur BE)											781'077	866'048				
1.6. Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	4'305	4'149	7'074	7'548	3'539	9'550	10'456	9'145	60'978	57'100	8'162'937	11'392'540				
1.7. Finanzanlagen	33'354	34'621	75'154	81'231	348'807	300'231	72'219	71'108	307'381	305'035	13'689'109	13'302'165				
1.8. Beteiligungen			2'888	2'798	853	435	3'545	3'628	7'091	5'625	1'534'506	1'459'892				
1.9. Sachanlagen	37'987	37'987	23'012	22'999	79'128	75'792	14'942	14'966	135'922	135'617	4'108'901	4'111'621				
1.10. Rechnungsabgrenzungen	2'579	1'306	5'513	4'509	39'432	10'413	4'107	1'749	44'959	43'411	1'441'899	1'312'106				
1.11. Sonstige Aktiven	10'577	10'247	6'671	4'539	27'432	29'166	1'930	3'905	42'245	36'748	6'765'897	6'168'717				
1.13. TOTAL AKTIVEN	2'044'816	1'941'473	2'523'158	2'458'172	8'143'815	8'147'839	1'709'336	1'700'438	8'493'184	8'404'236	304'436'438	303'383'612				
Oavan:																
1.13.1. - Total nachrangige Forderungen	5	21	6'222	6'323	0	1'373	846	861	645	1'960	393'319	434'720				
PASSIVEN																
2.1. Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	593	1'554	25	68					31'675	688	48'273	19'963				
2.2. Verpflichtungen gegenüber Banken	211'001	137'259	140'127	140'864	834'522	729'667	222'359	233'047	134'887	80'544	36'451'813	35'728'051				
2.3. Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	754'216	785'772	737'255	763'334	2'517'872	2'614'636	597'137	633'553	2'306'718	2'354'910	90'431'381	92'945'040				
2.4. Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	499'566	458'430	714'246	650'894	1'381'195	1'468'727	367'831	325'984	1'982'524	1'958'509	61'020'429	59'743'198				
2.5. Kassenabgrenzungen	153'899	146'288	156'820	151'084	696'254	647'124	174'043	162'163	450'388	487'569	12'971'376	12'747'600				
2.6. Anleihen und Pfandbriefdarlehen	169'000	166'000	394'000	394'000	1'752'000	1'800'000	95'000	100'000	2'599'407	2'571'408	62'484'056	61'906'545				
2.7. Rechnungsabgrenzungen	21'528	13'249	33'069	20'179	91'116	67'576	16'638	13'705	101'212	93'099	3'613'894	2'750'507				
2.8. Sonstige Passiven	24'868	21'815	24'786	25'197	54'410	45'377	12'256	13'367	66'722	70'058	10'171'457	10'578'599				
2.9. Wertberichtigungen und Rückstellungen	36'071	37'032	100'556	96'719	215'933	208'219	54'769	52'316	189'910	172'710	7'868'729	7'793'136				
2.10. Reserven für allgemeine Bankrisiken	89'931	89'931	89'237	84'874	298'872	269'872	103'942	100'942	304'694	289'694	6'961'701	6'764'788				
2.11. Gesellschaftskapital	42'500	42'500	28'000	26'500	160'000	160'000	30'000	30'000	133'056	133'056	6'741'006	6'739'506				
2.12. Allgemeine gesetzliche Reserve	41'643	41'643	48'209	44'459	141'118	141'118	35'307	35'307	190'811	190'811	5'163'360	5'151'440				
2.13. Reserve für eigene Beteiligungstitel											67'016	68'645				
2.15. Andere Reserven			56'828	60'000							403'736	408'383				
2.16. Gewinnvortrag					523	523	54	54	1'180	1'180	38'211	38'211				
2.20. TOTAL PASSIVEN	2'044'816	1'941'473	2'523'158	2'458'172	8'143'815	8'147'839	1'709'336	1'700'438	8'493'184	8'404'236	304'436'438	303'383'612				
Oavan:																
2.20.1. - Total nachrangige Verpflichtungen											113'000	113'000	1'717'000	1'695'000		
AUSSERBILANZGESCHÄFTE																
3.1. Eventualverpflichtungen	15'161	16'364	19'148	21'486	89'477	97'916	12'911	10'137	84'079	82'682	4'619'455	4'698'822				
3.2. Unwiderrufliche Zusagen	21'153	14'089	12'028	13'622	10'760	3'825	0	438	51'637	40'058	2'744'248	2'525'646				
3.3. Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	5'450	5'450	6'050	6'050	12'187	12'187	4'180	4'180	9'093	9'093	593'653	708'749				
3.4. Verpflichtungskredite									1'382	1'989	101'907	106'024				
3.5. Derivative Finanzinstrumente																
3.5.1. Kontraktvolumen	29'739	39'283	253'899	128'312	726'959	638'935	16'350	27'783	1'306'224	1'190'975	401'782'237	314'240'897				
3.5.2. Positiver Wiederbeschaffungswert	456	878	4'061	2'082	20'408	13'366	348	424	36'545	35'484	4'976'684	4'839'783				
3.5.3. Negativer Wiederbeschaffungswert	455	854	3'971	2'179	21'211	13'876	348	427	22'055	25'146	5'805'263	6'138'746				
3.6. Treuhandschäfte	20'371	17'235	8'837	4'785	95'042	75'130	399	450	290'257	222'059	10'621'500	10'747'739				

ERFOLGSRECHNUNG BIS 30. JUNI 2001	ZENTRALSCHWEIZ				Obwaldner K8		Schwyzer K8		Uri K8		Zuger K8		24 Kantonalbanken	
	Nidwaldner K8		Stans		Sarnen		Schwyz		Aargau		Zug		Basis Einzelabschluss	
Vergleich mit 1. Semester 2000 (in CHF 1'000)	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000	30.06.2001	30.06.2000
1.1.1. Zins- und Diskontertrag	39'681	34'539	49'373	46'411	166'429	151'779	33'522	31'389	179'939	159'139	5'830'374	5'143'427		
1.1.2. Zins- und Dividendenentrag aus Handelsbeständen	87	151	228	271	81	142	136	116	1'044	979	9'136	9'335		
1.1.3. Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen	654	803	1'510	1'825	5'522	5'753	1'053	1'098	5'436	4'675	222'550	227'130		
1.1.4. abzüglich Zinsaufwand	-23'185	-18'692	-33'592	-31'419	-101'761	-95'503	-18'993	-17'598	-112'998	-98'116	-3'837'089	-3'332'987		
1.1. ERFOLG AUS DEM ZINSGESCHÄFT	17'237	16'801	17'519	17'088	70'271	62'171	15'818	15'005	73'421	66'677	2'224'971	2'046'905		
1.2.1. Kommissionsentrag Kreditgeschäft	38	30	73	80	173	163	33	23	450	539	58'320	46'224		
1.2.2. Kommissionsentrag Wertschriften und Anlagegeschäft	2'815	3'264	2'447	2'827	10'173	11'002	2'407	2'802	18'314	23'035	629'263	776'765		
1.2.3. Kommissionsentrag übriges Dienstleistungsgeschäft	1'162	1'073	1'150	1'084	1'948	2'037	852	858	3'897	3'739	103'344	95'363		
1.2.4. abzüglich Kommissionsaufwand	-472	-487	-415	-535	-1'233	-1'831	-108	-247	-3'258	-4'769	-113'019	-123'449		
1.2. ERFOLG AUS DEM KOMMISSIONS- UND DIENSTLEISTUNGSGESCHÄFT	3'543	3'880	3'255	3'456	11'061	11'371	3'184	3'436	19'403	22'544	680'504	797'499		
1.3. ERFOLG AUS DEM HANDELSGESCHÄFT	437	598	273	628	1'756	2'510	-488	413	3'319	4'151	162'808	282'307		
1.4.1. Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen			134	0	3'790	273	70	0	1	350	158'400	62'819		
1.4.2. Beteiligungsertrag	47	38	57	48	158	160	228	118	329	215	46'652	31'808		
1.4.3. Liegenschaftenertrag	280	256	328	306	309	295	184	272	717	1'004	44'678	40'909		
1.4.4. Anderer ordentlicher Ertrag	41	42	150	45	2'792	2'638	430	34	757	151	65'723	54'820		
1.4.5. Anderer ordentlicher Aufwand			-90	0	-1'141	-288	-60	-50	-59	-186	-45'688	-45'688		
1.4. ÜBRIGER ORDENTLICHER ERFOLG	368	336	579	399	5'908	3'078	852	374	1'804	1'720	256'267	144'668		
BETRIEBSERTRAG	21'585	21'615	21'626	21'571	88'996	79'130	19'366	19'228	97'947	95'092	3'324'550	3'271'379		
1.5.1. Personalaufwand	-6'703	-6'271	-5'187	-5'077	-24'988	-22'248	-5'999	-5'308	-23'773	-21'980	-1'057'838	-965'529		
1.5.2. Sachaufwand	-5'954	-5'338	-6'250	-5'685	-9'591	-12'841	-4'243	-3'771	-16'797	-14'259	-694'355	-643'764		
1.5. GESCHÄFTSAUFWAND	-12'657	-11'609	-11'437	-10'762	-34'579	-34'579	-10'242	-9'079	-40'570	-36'239	-1'752'193	-1'609'293		
1.6. BRUTTOGEWINN	8'928	10'006	10'189	10'809	54'417	44'041	9'124	10'149	57'377	58'853	1'572'357	1'662'086		
2.2. Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-628	0	-1'007	-1'385	-2'131	-774	-423	-510	-3'617	-2'618	-155'479	-157'246		
2.3. Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-2'187	-2'560	-3'440	-4'603	-7'148	-4'993	-1'908	-2'784	-22'000	-25'200	-370'472	-418'070		

Swissquote Bank, Gland

Actif	Bilan intermédiaire au 30 juin 2001 (non révisé)	(B 204)	Passif
	CHF		CHF
Liquidités	1 272 501.—		11 759 973.—
Créances sur les banques	29 000 000.—		475 571.—
Immobilisations corporelles	10 108 149.—		263 356.—
Comptes de régularisation	620 850.—		4 317 700.—
Autres actifs *)	5 572 303.—		786 520.—
Total des actifs	46 573 803.—		20 000 000.—
			10 000 000.—
			- 1 029 317.—
			46 573 803.—

Opérations hors bilan au 30 juin 2001

Engagements conditionnels	—
Instruments financiers dérivés	—
Opérations fiduciaires	—

Compte de résultat intermédiaire, période du 24 novembre 2000 au 30 juin 2001 (non révisé)

	CHF		CHF
Produits:		Charges:	
Produit des intérêts et escomptes	62 067.—	Charges du personnel	- 502 421.—
Charges d'intérêts	- 12 018.—	Autres charges d'exploitation	- 379 413.—
Résultat des opérations d'intérêts *)	50 049.—	Charges d'exploitation *)	- 881 834.—
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service *)	18 925.—	Perte brute	- 810 746.—
Autres produits ordinaires *)	2 114.—	Amortissements sur immobilisation corporelles et autres actifs	- 218 571.—
Total	71 088.—	Perte de la période	- 1 029 317.—

*) Les opérations commerciales ont débuté le 25 mai 2001. Durant la période du 24 novembre 2000 au 25 mai 2001, les opérations ont consisté exclusivement dans le développement des systèmes informatiques et de l'organisation de la banque. L'ensemble des charges encourues durant cette période, nettes des intérêts créanciers, ont été capitalisées sous la rubrique «autres actifs» en tant que frais de premier établissement et d'organisation. Ces frais sont amortis linéairement sur une durée de 5 ans. Le début de leur amortissement ainsi que celui des immobilisations corporelles concorde avec le démarrage des opérations commerciales de la banque.

Anker Bank Zurich

Lausanne/Genève/Lugano

Actifs	Bilan et compte de résultat intermédiaire au 30 juin 2001		(B 210)	Passifs
	30.6.01	31.12.00	30.6.01	31.12.00
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidités	2 744 406.36	5 740 530.06	58 150.15	25 100.—
Créances résultant de papiers monétaires	497 610.—	3 893 129.67	19 205 046.60	5 160 071.02
Créances sur les banques	78 179 591.61	87 248 343.81		
Créances sur la clientèle	113 902 291.90	92 121 797.08	43 291 334.46	48 651 601.74
Créances hypothécaires	59 855 116.96	61 315 219.91	171 682 726.95	168 506 796.67
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	601 928.75	11 719 960.95	871 000.—	905 000.—
Immobilisations financières	5 364 975.04	1 688 200.88	2 645 842.92	4 713 083.56
Participations	—	—	3 914 007.68	13 118 875.03
Immobilisations corporelles	15 032 479.40	15 188 215.30	10 056 363.46	10 404 048.68
Comptes de régularisation	2 877 144.79	1 067 372.30	2 000 000.—	2 000 000.—
Autres actifs	3 690 426.64	1 664 452.87	20 000 000.—	20 000 000.—
Total des actifs	282 745 971.45	281 647 222.83	6 700 000.—	6 300 000.—
			1 800 000.—	1 500 000.—
			521 499.23	362 646.13
			282 745 971.45	281 647 222.83

Opérations hors bilan	
Engagements conditionnels	31 929 663.31
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	—
	34 389 020.50

Instruments financiers dérivés (sous-jacents)	109 000 080.60	64 363 749.88
Opérations fiduciaires	551 137 048.39	499 316 872.70

Produits et charges

	30.6.01	30.6.00		30.6.01	30.6.00
	CHF	CHF		CHF	CHF
Résultat des opérations d'intérêts			Bénéfice brut	3 173 032.06	7 828 321.81
Produit des intérêts et des escomptes	5 902 771.36	5 455 354.64	Amortissements sur l'actif immobilisé	- 941 474.25	- 1 042 086.15
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	4 010.15	6 152.09	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	- 48 737.35	- 2 554 953.92
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	10 267.—	10 562.50	Résultat intermédiaire	2 182 820.46	4 231 281.74
Charges d'intérêts	- 1 618 772.04	- 1 607 491.11	Produits extraordinaires	189 258.35	123 933.10
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	4 298 276.47	3 864 578.12	Charges extraordinaires	- 648 150.73	- 196 062.31
			Impôts	- 800 000.—	- 1 200 000.—
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Bénéfice	923 928.08	2 959 152.53
Produit des commissions sur les opérations de crédit	150 950.55	111 555.90			
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	6 043 410.02	10 601 502.54			
Produit des commissions sur les autres prestations de service	790 986.24	573 121.36			
Charges de commissions	- 621 732.20	- 1 126 105.71			
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	6 363 614.61	10 160 074.09			
Résultat des opérations de négoce	2 154 275.50	3 685 820.87			

Commentaires relatifs aux résultats au 30 juin 2001:

Avec un bénéfice net de CHF 924 000.—, la Anker Bank réalise un premier semestre 2001 satisfaisant, compte tenu du contexte boursier défavorable qui a fortement affecté les résultats de l'activité de gestion de fortune.

Le total des produits d'exploitation est en baisse de 28.8% à 12.6 mio. La raison principale réside dans la diminution sensible des courtages, qui se reflète dans les résultats des opérations de commissions en baisse de 37.4% à 6.3 mio. Les opérations de négoce perdent également 41.5% à CHF 2.2 mio. Par contre, les opérations d'intérêts progressent de 11.1% à CHF 4.3 mio, en raison d'une part d'une augmentation du volume de crédits et d'autre part d'une marge d'intérêt en amélioration.

Les charges de personnel sont maîtrisées. La légère augmentation de 4.5% à CHF 6.1 mio provient en partie de coûts exceptionnels liés à une restructuration. Des mesures d'économies et de rationalisation ont permis de ramener les autres charges d'exploitation à CHF 3.3 mio, soit -17.5%. Globalement, les charges d'exploitation se montent à CHF 9.4 mio, soit 4.5% de moins qu'à pareille époque l'an dernier.

Le bénéfice brut ascende à CHF 3.2 mio, soit 59.5% en-dessous du chiffre record de l'exceptionnel 1er semestre 2000. Compte tenu du contexte boursier, ce chiffre est néanmoins satisfaisant et dépasse les résultats des années antérieures.

Après déduction des amortissements et impôts usuels, le bénéfice net de la période se fixe à CHF 924 000 contre CHF 2.9 mio un an auparavant.

Le bilan, stable à CHF 282.7 mio, ne présente pas de modifications fondamentales par rapport au 31.12.2000. Relevons toutefois l'accroissement des créances à la clientèle de 13.7% à CHF 174 mio, entraîné principalement par les crédits lombards.

La masse sous gestion n'a diminué que de 3.6% à CHF 1.8 mia, en raison essentiellement de la chute des cours de bourse, partiellement compensée par l'apport de nouvelle clientèle.

Unternehmenspublikationen (Inserate)

Publications d'entreprises (Annonces)
Pubblicazioni d'imprese (Annunci)

1. Aufstockung der Serie 319
1999 - 10. 9. 2007
von CHF 500 000 000
um CHF 660 000 000

3 1/2 % Pfandbrief-Anleihe

Der ausstehende Anleihebetrag wird sich somit neu auf
CHF 1 160 000 000 belaufen

Pfandbriefzentrale der
schweizerischen Kantonalbanken
Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich

Die Syndikatsbanken haben die
Anleihe zum Preis von 101,20 %
(abzüglich Kommissionen) fest über-
nommen, zuzüglich aufgelaufener
Zinsen für 8 Tage

abhängig von der Nachfrage
(auch während der Zeichnungsfrist)

13. September 2001, 12.00 Uhr

5 Jahre und 352 Tage fest

mittels Einzelurkunden von
CHF 5000 und CHF 100 000
Nennwert sowie durch eine
oder mehrere technische
Globalurkunde(n)

18. September 2001

wird am Hauptsegment der
SWX Swiss Exchange und an der
Telefonischen Börse Bern beantragt

885 691/CH0008856913
nach Liberierung
1 290 556/CH0012905565
bis Liberierung

Zeichnungen werden
von den Banken spesenfrei
entgegengenommen

Emittent

Emissionspreis

Platzierungspreis

Zeichnungsschluss

Laufzeit

**Stückelung/
Verbriefung**

Liberierung

Kotierung

Valor/ISIN

Der Prospekt kann bei den
nachstehenden Syndikats-
banken der Pfandbrief-
zentrale bezogen oder unter
Telefon 01/220 27 78 bestellt
werden

Das Kotierungsinserat wird am
11. September 2001 in der
Neuen Zürcher Zeitung und im
Le Temps veröffentlicht

Aargauische Kantonalbank
Appenzeller Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Genève
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâtelaise
Banque Cantonale Vaudoise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Bernser Kantonalbank
Freiburger Kantonalbank
Glarner Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Galler Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Schwyzer Kantonalbank
Thurgauer Kantonalbank
Uri Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank



**Pfandbriefzentrale der
schweizerischen Kantonalbanken**

www.pfandbriefzentrale.ch

171242

Serie 264, 1991-2003
von CHF 250 000 000

Anleihe-Kündigung

7 % Pfandbrief-Anleihe

Die Pfandbriefzentrale der
schweizerischen Kantonalbanken hat
beschlossen, von dem in Ziffer 3 der
Anleihebedingungen festgelegten
Recht auf vorzeitige Kündigung
Gebrauch zu machen

100%

10. Dezember 2001

mit dem Rückzahlungsdatum hört die
Verzinsung auf

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei
gegen Einreichung der Titel mit allen
noch nicht verfallenen Coupons.
Der Betrag fehlender Coupons wird
vom rückzahlbaren Kapital
abgezogen

048 988/CH0000489887

Zürich, 8. September 2001

Vorzeitige Rückzahlung

Rückzahlungspreis

Rückzahlungsdatum

Verzinsung

Rückzahlung

Valor/ISIN

Aargauische Kantonalbank
Appenzeller Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Genève
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâtelaise
Banque Cantonale Vaudoise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Bernser Kantonalbank
Freiburger Kantonalbank
Glarner Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Galler Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Schwyzer Kantonalbank
Thurgauer Kantonalbank
Uri Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank



**Pfandbriefzentrale der
schweizerischen Kantonalbanken**

171007

ZLE BETRIEBS AG

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 5. Oktober 2001, 19.30 Uhr (Türöffnung 18.45 Uhr)
Swissôtel, Zürich-Oerlikon

Traktanden:

- Begrüssung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**
- Genehmigung der Traktandenliste**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Traktandenliste.
- Teilnahme der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, auf die Teilnahme der Revisionsstelle an der Generalversammlung zu verzichten.
- Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 2000**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolles.
- Präsentation und Genehmigung des Jahresberichtes 2000/2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes.
- Präsentation und Genehmigung der Jahresrechnung 2000/2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung 2000/2001.
- Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2000/2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichtes.
- Déchargé-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung vollumfänglich und ohne Einschränkung Décharge zu erteilen.
- Wahlen**
Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, Zürich, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2001/2002.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust durch Auflösung von Kapitalreserven (Agio) im entsprechenden Umfang zu eliminieren.
- Ausblick Saison 2001/2002**
- Verschiedens**

Der Geschäftsbericht 2000/2001 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung, dem Bericht der Revisionsstelle und dem Antrag betreffend Verwendung des Jahresergebnisses liegt ab 13. September 2001 bis zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (Siewerdstr. 105, 8050 Zürich) zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre sind berechtigt, die Zustellung dieser Unterlagen zu verlangen. Inhaberaktionäre haben sich in genügender Weise über ihre Aktionärsstellung auszuweisen.

Das Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 2000 liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Namenaktionäre, die am Tag der Einberufung der Generalversammlung im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Eintrittskarte sowie weitere Unterlagen direkt zugestellt.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Zutrittskarte gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Deponierung bei einer Bank bis spätestens Mittwoch, 3. Oktober 2001, bei der Geschäftsstelle der ZLE Betriebs AG, Siewerdstrasse 105, 8050 Zürich, beziehen.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen Aktionär oder ihre Hinterlegerbank vertreten zu lassen. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR üben ohne anderslautende Weisung des Hinterlegers das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Zürich, 12. September 2001

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident
Walter Frey

170600

Mitteilung an die Aktionäre der Zehnder Holding AG

Auf Antrag des Verwaltungsrates hat die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Juli 2001 beschlossen, die Firma Zehnder Holding AG in

Zehnder Group AG

zu ändern.

Aufgrund dieser Namensänderung werden die Inhaberaktien neu unter der Bezeichnung Zehnder Group AG an der SWX Swiss Exchange kotiert.

Die bisherige Valorenummer erfährt keine Änderung. Ein Umtausch oder eine Abstempelung der physischen Titel findet nicht statt.

Gränichen, den 12. September 2001

Zehnder Group AG
Der Verwaltungsrat

Inhaberaktien Zehnder Group AG von CHF 100 Nennwert

Valorenummer 235.293
ISIN CH0002352935

171841

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Art. 20 BEHG

J.P. Morgan Fleming Asset Management (UK) Ltd., 10 Aldermanbury, London EC2V 7RF, UK, hat Leica Geosystems Holdings AG mitgeteilt, dass sie weniger als 5% der Namenaktien der Leica Geosystems Holdings AG hält.

6. September 2001

Leica Geosystems Holdings AG, Heerbrugg

171158

Inserate im SHAB haben Erfolg!